

PRESENCIA

BANCO CENTRAL DE BOLIVIA
HEMEROTECA

MATUTINO FUNDADO EL 28 DE MARZO DE 1952
AÑO XXXIX- No. 11.612- LA PAZ, BOLIVIA, DOMINGO 23 DE DICIEMBRE DE 1990- 92 PAGINAS- Bs 2.00.-

ESTA EDICION

Partido político
Crecimiento

Ministro de Planeamiento responsable del moderado crecimiento económico y las posiciones antagónicas del oficialismo y la oposición (página 7).

Un largo feriado de Navidad



Un largo feriado de Navidad comenzó en la tarde en la administración pública y privada del país, que trabajó hasta las 12 horas, en compensación al día de descanso. Las actividades se reanudarán mañana.

La Navidad en Bolivia

La sección reportajes ofrece una amplia relación de las tradiciones culturales de la Navidad en el país así como en otras regiones del mundo.

Las cámaras binacionales exigen "desarme espiritual"

El Consejo de Cámaras Binacionales de Bolivia emitió una carta al presidente de la república en la que le pide promover un "desarme espiritual" para evitar la desconfianza de los inversionistas debido a la mala gestión de las decisiones gubernamentales, el desempleo y la violencia (página 7).

OB y diputados objetan privatización social

La Central Obrera Boliviana, el Instituto Boliviano de Seguridad Social y la Comisión de Política Social de la Cámara de Diputados, objetan la privatización de la seguridad social (página 8).

La ocupación de la familia

La situación de la familia enfrenta una creciente desintegración debido al aumento de la violencia contra la mujer y la creciente delincuencia de la pareja, según el estudio del Observatorio Familiar Arquidiocesano de la Cruz (PRESENCIA del País, página 10).

Las tropas de EE.UU. preparadas para la guerra



Las tropas estadounidenses están listas para iniciar la guerra contra Irak después del 15 de enero, según el Secretario de Defensa de EE.UU. (página 11).

Nuestras secciones

La presente edición consta de dos secciones de información general y los suplementos: 5ta. Pared (Guía de cine y TV), PRESENCIA Deportiva, PRESENCIA Literaria, Revista Dominical e Historietas.

Tras fracasar el diálogo político

CONDEPA, en la oposición

Suscribió acuerdo con el MNR y MBL para acción conjunta en el Congreso.- Los tres partidos proponen elección de la Corte Electoral mediante dos tercios de votos del total del Congreso, de acuerdo a procedimiento especial.- Sostienen que el Juicio de Responsabilidades a magistrados de la Suprema "debe culminar por la vía estrictamente jurídica".- reiteran propósito de impulsar la descentralización "dentro del estricto marco señalado por la Constitución, preservando la unidad e integración nacional".

El panorama político tomó ayer un nuevo giro tras la decisión de Conciencia de Patria (CONDEPA), de sumarse a la oposición junto al Movimiento Nacionalista Revolucionario (MNR) y el Movimiento Bolivia Libre (MBL).

CONDEPA, MNR y MBL firmaron un acuerdo, la noche del viernes, en el que se adoptan puntos coincidentes en torno al tratamiento del conflicto de poderes, Ley Electoral, composición de las cortes y la descentralización.

El partido de Carlos Palanque Aviles respaldó en agosto de 1989 la elección en el Congreso del Presidente Jaime Paz Zamora, y se constituyó en factor importante de las acciones del Gobierno.

Luego de la agudización del conflicto de poderes, el "compadre" Carlos Palanque, promovió un diálogo

político para resolver la crisis institucional, el 29 de noviembre, que fracasó por que la ADN y el MIR declinaron poner a consideración de sus jefes los resultados del encuentro.

El acuerdo suscrito el viernes como resultado de sucesivas reuniones realizadas entre el 1º y el 20 de diciembre, surge ante la decisión del MIR y la ADN "de postergar la discusión y eventual suscripción de los avances logrados en un diálogo entre los partidos políticos", dicen CONDEPA, MBL y MNR.

"Pese a ello y respetando la independencia política de los partidos firmantes, afirmamos que los puntos acordados constituyen un logro de los bolivianos que desean vivir en paz y en democracia", anota el documento puesto a consideración del conjunto de la sociedad que hizo un llamado a los partidos -

mediante varias instituciones- para encontrar una solución a la crisis institucional.

El diputado del MNR, Edil Sandoval Morón, declaró ayer a PRESENCIA que el documento fue suscrito con el fin de reiterar la voluntad de la oposición de proseguir el diálogo y garantizar los acuerdos a los que se arribó entre los partidos firmantes y el acuerdo gubernante.

"Proponemos un cambio de escenario para avanzar de un diálogo político a un diálogo nacional", dijo.

Sandoval advirtió que "si el Gobierno no acepta la convocatoria, quedará aislado no sólo de los partidos políticos sino de las representaciones nacionales como la Iglesia, los comités cívicos, la Central Obrera Boliviana y la empresa privada".

En mensaje navideño

Obispos postulan necesidad de recuperar valores cristianos

La Navidad trae esperanzas y la buena nueva de paz en medio de las preocupantes circunstancias que vive el país, afirma el Consejo Permanente de la Conferencia Episcopal de Bolivia en un mensaje emitido con motivo de la Navidad cuyo texto sostiene:

"En un mundo envuelto en tinieblas, la venida del hijo de Dios hecho hombre ha sido y es luz, esperanza y plenitud de vida."

En las preocupantes circunstancias que experimenta hoy nuestro pueblo, el terrorismo, la violencia asumida indistintamente como medio para solucionar diversos problemas, amenazas de venganza y revanchismo y sentimientos de odio disociador, Jesús que nace anuncia la Buena Nueva de la paz como fruto de justicia, de la verdad y del amor.

En nuestra sociedad, en la que se impone el lucro fácil y desmedido, recurriendo a la corrupción, la inmoralidad, la explotación, Jesús encarnándose anuncia la Buena Nueva de los valores éticos y morales, de la solidaridad fraterna.

En una realidad, en la que la mayoría de nuestros hermanos padece, en carne propia, las consecuencias de una pobreza inhumana, debido a tantos egoísmos, haciéndose pobre anuncia la Buena Nueva de la pobreza evangélica, que es compartir, ser solidarios, ser justos, reconocer la misma dignidad y derechos del hermano.

Esta buena noticia, es un llamado urgente a todos los cristianos y los hombres de buena voluntad para que a través de un compromiso decidido, hagan realidad hoy la presencia liberadora y salvadora de Jesús.

Que el amor, la paz y la justicia, proclamados en el Jesús del pesebre, sean la fuente inagotable de esperanza para nuestro pueblo.

"No teman, les anuncio una gran alegría que lo será para todo el pueblo. HOY HA NACIDO PARA USTEDES, en la ciudad de David, UN SALVADOR, CRISTO EL SEÑOR" (Lc. 2,1-11).



Walesa, presidente de Polonia

Lech Walesa besa la bandera de la Policía Militar, luego de que recibiera el reconocimiento de las Fuerzas Armadas ayer, sábado, como presidente de Polonia. Al jurar, Walesa proclamó una nueva era de la nación polaca.

Ministro de Finanzas

Hablar de reactivación es una falacia

El gobierno jamás habló de reactivación, dijo.- Anunció que el próximo año aumentarán las fuentes de trabajo.- Inflación durante el año llegará al 17%

El Ministro de Finanzas, David Blanco, calificó a la reactivación de "una falacia" y dijo que ni siquiera el Decreto 21060, aprobado durante la administración del presidente Víctor Paz Estenssoro, había cumplido con ese objetivo.

En una entrevista con PRESENCIA en la ciudad de Santa Cruz, Blanco fue enfático al declarar: "Nosotros no hemos hablado nunca de reactivación sino de crecimiento, porque es difícil que en una economía dependiente como la nuestra se pueda hablar de reactivación".

Entre las causas que impidieron que no se alcan-

zaran las metas previstas para el año, el dignatario citó a los bajos precios de los minerales en el mercado internacional, la recesión de la economía mundial y la caída del producto agropecuario como emergencia de la sequía. Sin embargo, se mostró optimista sobre las perspectivas para el futuro y aseguró que durante 1991 se crearán las nuevas fuentes de trabajo "que los sectores sociales reclaman".

Entre los logros más importantes del gobierno citó el convenio de "borrón y cuenta nueva" con la Argentina, la disminución de 190 millones de dólares de la deuda con Brasil, los acuerdos para reducir la

deuda externa en el marco del Club de París y la recompra del resto de la deuda con la banca internacional.

Sobre los aumentos salariales -que se negociarán próximamente- dijo que fluctuarán entre el 12 y el 15 por ciento, aunque estimó que la inflación de la presente gestión será del orden del 16 o 17 por ciento.

Al coincidir con el Ministro de Planeamiento, en sentido de que la economía creció en un 2,7 durante 1990, anunció que éste índice podría crecer hasta el 3,5 por ciento el próximo año.

(Más información, PRESENCIA del País, página 11).



El presidente rumano, Ion Iliescu (al centro), colocó ayer una ofrenda floral en el monumento a los Heroes, para honrar a los caídos de la revolución de diciembre pasado, que dio fin con la dictadura de Nicolae Ceausescu.

Parlamentarios y comités cívicos se reunirán en enero

Las cámaras de Senadores y Diputados y los nuevos comités cívicos del país se reunirán en La Paz entre el 7 y 10 de enero para analizar y perfeccionar la Ley de creación de los gobiernos departamentales, aprobada en grande por el Senado, anunció a la Agencia de Noticias Fides el presidente de la Comisión de Desarrollo Regional de la Cámara de Diputados, Carlos Dabdoub.

Según la versión, el parlamentario cruceño, promotor del Encuentro señaló que la reunión procurará armonizar criterios para ingresar al tratamiento en detalle de la Ley de los gobiernos departamentales que dará comienzo a la descentralización del Estado.

"El proyecto de Ley de los gobiernos departamentales que se aprobó en grande en el Senado es un primer paso a la descentralización del Estado y debe ser en este momento la rama de la cual todos los políticos debemos agarrarnos para continuar el diálogo iniciado hace semanas atrás entre los partidos".

Por Alberto K. Bailey Gutiérrez

Alberto K. Bailey
de los fundadores de
Actualmente reside
donde dirige un
comunicación cultural
para América Latina.

Por Jaime Urcullo Reyes

Por Luis Nardín Klinsky

dad está errada. Pero la contienda no termina ahí. Lastimosamente, todos los habitantes de esta república terminan siendo afectados por el desborde intelectual de algunos fanáticos de la teoría. Según los datos reportados en la prensa nacional, la mayoría de los bolivianos son analábetos. El estado de la educación escolar es tal, que la deserción ha llegado a niveles sorprendentes. No asombra a nadie, entonces, que en una nación de ignorantes, algunos hombres leídos, apoyados en algunos libros de la cultura extranjera, se osadían de tomar para sí la tarea de "liberar" al pueblo, proclamándose a sí mismos "guerreros de la libertad".

Y me pregunto, ¿quién es más

Luis Nardin Klirsky
psicología. Reside en San

Por Raúl Prada Alcoreza

Por Mario Osava

De la incómoda posición de principal reo mundial, por la quema de gran extensión de bosques amazónicos, Brasil pasó al ataque y acosó a los países ricos de

La integración con
na pasa también por
ambiental.



Crítica a la democracia discursiva

Directora: María Romero de Campero
Directores: Ossio Amatlier - Mario Maldonado Viscarra

La Paz, Bolivia, domingo 23 de diciembre de 1990

Un canastón boliviano

El prefecto de La Paz tuvo una iniciativa lla-

ma a la marea consumista que nos invade es-

re, generalmente, que esperamos que

estas circunstancias, hay que lamentar el

aparamos no solamente símbolos y cos-

Columna vertebral

Por Carlos D. Mesa Gisbert

sted no ene derecho

un par de días recibí un

conversación sacó a flote

primera de ellas, es que es

dicalmente las libertades ciudadana-

La segunda, que a pesar de los

La tercera, que a pesar de los

necesidad y haciendo gala de una gran creati-

No existe en el mundo una economía sólida

De los talleres de nuestros artesanos salen a

Indudablemente que la falla más que en el

De todo lo dicho, podríamos sacar como con-

Tres semanas entre la Noche de Paz y el Día de Guerra

Por Huáscar Cajías K.

Como un avance cierto del De-

Bien sabemos que tamaño mu-

De cualquier modo, el viraje es

Ahora, casi todo el mundo y es-

El lado terrible de la cuestión

Y no se diga, resignadamente,

estupidez humanas.

Pero dejemos que sobre estos

En Navidad, occidente -y tam-

Lo peor, decíamos, es que hay

- Se ha despertado, en ambas

- Las declaraciones amenazan-

- Se acepta la posibilidad de

Detrás de todo, asoman datos

terribles. Por ejemplo, los ex-

Es muy probable que, a esa

En cuanto a las armas, nadie

Esta Noche de Paz obliga a me-

Desde luego, queda siempre la

Hay que acogerse a la Biblia y

Huáscar Cajías K., fundador de

Impactos de la unificación alemana sobre el Tercer Mundo

Por Roberto Ampuero Espinoza

A medida que se incrementan

Según especialistas en relacio-

Josef Thesing, director del Ins-

Advierte, sin embargo, que si

El experto en asuntos latino-

A mano alzada

Por Rulo Vail



No obstante, subrayó que esto

Bernhard Schweizer, encarga-

Indicó que al desaparecer el

El propio ministro de Cooper-

La clave para el desarrollo

Alemania otorga al año ayuda

(Borin/Inter Press Service).

Día del Señor

Lectura del Evangelio según

En aquel tiempo, Dios envió al

El ángel le dijo: No temas, María,

María preguntó al ángel: ¿Cómo

EL MINISTERIO DE SALUD TRABAJA PARA TODOS...

AREAS DE TRABAJO

ACCIONES EJECUTADAS A NIVEL NACIONAL

COBERTURAS PORCENTUALES DE LAS ACCIONES EJECUTADAS EN LOS DEPARTAMENTOS

1. VIGILANCIA EPIDEMIOLOGICA

- Prevalencia actual de bocio

□ Barrido de bolsones con endemia moderada

■ Yodurias

■ Control de sal:

a) Análisis de muestras en las plantas

b) Análisis de muestras en centros de expendio

2. EDUCACION Y COMUNICACION

■ Producción, distribución y difusión de materiales educativos - publicitarios en relación a los DDI y a la promoción para el consumo de sal yodada

■ Capacitación al personal de salud y Responsables populares de salud en relación a los DDI.

3. PRODUCCION Y COMERCIALIZACION DE SAL YODADA

■ Comercialización de sal yodada.

■ Venta de yodato de potasio en las industrias procesadoras de sal yodada.

→ N° de personas intervenidas 177.490

→ N° de áreas de salud controladas 208

→ N° de muestras de sal analizadas 1500

→ N° de personas que se estima percibieron mensajes en relación al DDI y a la promoción del consumo de sal yodada 4.000.000

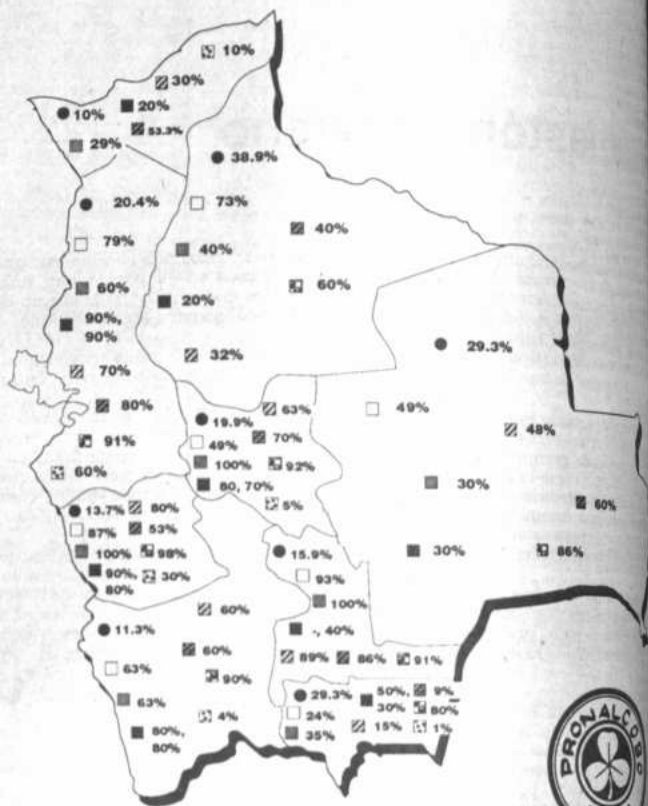
→ N° del personal de salud y responsables populares de salud capacitados 360

→ Volumen de sal yodada comercializada 3.183 Tn. M.

→ Venta de Yodato a las procesadoras de sal: 2.500 Kg.

* DDI = DESORDENES POR DEFICIENCIA DE YODO

NO CONSUMAS SAL SIN YODO



PROGRAMA NACIONAL DE LUCHA CONTRA EL BOCIO

Crece la economía cruceña:

NOTABLE INCREMENTO DE EXPORTACIONES NO TRADICIONALES DE SANTA CRUZ

Por Luis Capobianco Ribera

El comportamiento de las exportaciones no tradicionales del departamento de Santa Cruz, en lo que va del año, acusa un substancial acrecentamiento, extremo que redundará en beneficio directo de la dinamización de la economía departamental y, por lo tanto, contribuye efectivamente al crecimiento de la economía cruceña. Para confirmar lo expresado, basta recurrir a la información procesada por la Cámara de Exportadores de Santa Cruz (CADEX): De enero a noviembre de 1989, las exportaciones no tradicionales generaron un ingreso de \$us. 87.082.901 en el mismo tiempo de esta gestión, el ingreso ascendió a \$us. 112.209.601.07.-, vale decir, registraron un incremento de 28.85%. Este crecimiento, que incide positivamente en el global de la economía departamental, se debe fundamentalmente a los precios atractivos y a la apertura de mercados a nuevos productos; asimismo, al espíritu emprendedor del productor cruceño. En este orden se estima que el crecimiento anotado irá evolucionando en forma ascendente en mérito a la aplicación del sistema "draw back" que reemplaza al "CRA" y a la implementación de nuevas medidas que fomenten las exportaciones.

Un aspecto importante en lo concerniente al crecimiento de las exportaciones de productos no tradicionales, lo constituye la apertura del abanico de productos con destino al mercado externo. Volviendo al período señalado líneas arriba, se aprecia que de 53 productos exportados en 1989 se aumentó a 76 productos en 1990, arrojando un incremento de 47.16%. En términos económicos, este incremento significó un ingreso adicional de más de once millones de dólares norteamericanos. Mientras 8 productos que eran exportados no fueron favorecidos este año, se reincorporaron o incorporaron al listado de exportaciones no tradicionales 33 productos. Entre estos productos, entre otros, tenemos a: Arroz pulido, algodón sin cardar ni peinar; maíz duro en grano; mineral de hierro; aceite de soja crudo; durmientes de madera; leche (entera) en polvo; madera descortezada o desbastada; cueros curtidos de reptiles; habas desecadas; mineral de manganeso; bombones, caramelos, confites y pastillas; baterías; formularios de papel continuo para computadoras; desperdicios y desechos de cobre; zócalos de madera; sal fina comestible; tomates frescos; cartón moldeado (naples) para huevos; semilla de soja; desperdicios y desechos de aluminio; etc.

EXPANSION FINANCIERA

Otra expresión del crecimiento que está experimentando Santa Cruz es la referente a la expansión de las instituciones financieras en el departamento: El sistema bancario registra dos nuevas entidades que abrirán aproximadamente sus puertas: Banco Económico y Banco Internacional de Desarrollo; además, el Banco de Santa Cruz de la Sierra, respondiendo al comportamiento de los requerimientos crecientes de sus clientes, abrió hace poco una sucursal en Miami, EE.UU. Finalmente, días atrás, comenzó a operar en ésta, la Bolsa de Valores de Santa Cruz. También es importante recalcar que 6 Directorios Nacionales de bancos privados funcionan en nuestra ciudad. Todos estos aspectos reales dan cuenta del rol financiero que está jugando nuestro departamento.

Los círculos financieros son muy cuidadosos o cautos para arriesgar sus inversiones. A esta altura sería bueno preguntarse: Si existiese decrecimiento económico-financiero en el departamento, se abrirían nuevos organismos privados que trabajen en estas áreas? La respuesta huelga. El dinero es muy "sensible". Huye, inmediatamente, cuando existe inseguridad o decrecimiento. Hoy, los hechos están ratificando el espíritu de confianza en la dinamización económica-financiera que se da en Santa Cruz. No negamos de que se presentan limitaciones sobre la materia, pero, éstas no tienen las características que le quieren otorgar.

DESERCION EMPRESARIAL

Las empresas que están organizadas adecuadamente y que pueden participar exitosamente en el mercado de libre competencia, son las que subsisten a las economías ajenas a los sistemas de odiosas subvenciones. Posiblemente, muchas empresas (industriales, comerciales, de servicios), hubiesen restringido o cerrado sus operaciones desde la vigencia del D.S. N° 21060 (NPE). Es una resultante lógica de su carencia organizativa para responder favorablemente a una economía de mercado. Por

ello, no debe extrañar la "deserción empresarial" que se dio en nuestro distrito. En el documento "Santa Cruz en Cifras 89", publicado por la Cámara de Industria y Comercio de nuestra ciudad, se encuentran los siguientes datos reveladores sobre este tema:

Sector	1980	1982	1984	1986	1988
-Empresas industriales activas afiliadas	344	369	437	399	311
-Empresas comerciales activas afiliadas	867	1.152	899	736	509
-Empresas de servicios activas afiliadas	269	326	406	339	283
-Total empresas activas afiliadas a CAINCO	1.480	1.847	1.742	1.474	1.103

De acuerdo al anterior cuadro, se "desarrollaron" un mayor número de empresas durante el período presidencial del Dr. Hernán Siles Zuazo, vale decir, cuando existía cambio diferencial de divisas y una dramática y angustiosa hiperinflación. Una vez que el Dr. Víctor Paz Estenssoro, dictó medidas radicalmente, se presenta la "deserción empresarial". Esta realidad demuestra que la dinamización de las áreas económico-financieras no se da por la existencia de un mayor número de empresas, sino por la capacidad productiva de éstas frente a nuevas realidades en el contexto nacional e internacional. Falso afirmar que entre 1982-84 se registró un crecimiento económico en Santa Cruz. Hoy, el CAINCO, no ha recuperado el número de empresas activas asociadas que tuvo en 1980. Sin embargo, las empresas que están trabajando actualmente en el departamento están respondiendo positivamente a la nueva política económica nacional, lógicamente, con las limitaciones circunstanciales que siempre se dan, pero, que en última instancia no son vitales.

HABITO DE LAMENTACIONES

Infelizmente, en algunos niveles directrices de organismos asociativos, se observa un hábito de "lamentaciones" en torno a situaciones imperantes en el país y, en forma particular, en nuestro departamento. Cada año, en determinadas fechas tradicionales, emiten documentos "históricos" que revisten el carácter de "verdad única". Generalmente, lanzan angustiosos llamamientos sobre la "realidad nacional" o la "realidad departamental", acusando de sus males al gobierno central y echan al olvido su responsabilidad social. Cuando se dan evidencias ciertas del crecimiento económico, distorsionan la realidad y hablan de "decrecimiento" sin mencionar específicamente las fuentes de sus argumentos. Qué buscan con esta conducta...? obtener, nuevamente, beneficios exclusivos y privilegios odiosos y discriminatorios como en los tiempos de la hiperinflación...

Meses antes de que deje la presidencia el Dr. Víctor Paz Estenssoro, que favoreció en gran medida al empresariado nacional, también fue motivo de duras críticas por parte de esos niveles directrices de organismos asociativos, el comportamiento de éstos en el departamento (enero/89). Hoy, también, con el mismo criterio, se intenta desconocer los logros alcanzados por la comunidad nacional en aras del despegue económico-financiero. El gobierno del Dr. Víctor Paz Estenssoro, en cuyas filas militan destacados hombres de empresa, ha otorgado el marco legal para dicho despegue: Nueva Ley de Inversiones, Código de Hidrocarburos, Código de Minería y Código de Comercio. Estos instrumentos han sido exigidos permanentemente por los organismos empresariales. Están vigentes y son la respuesta de esos "niveles directrices". Esos instrumentos legales constituyen un marco favorable para quienes desean contribuir positivamente al desarrollo nacional al margen de lamentaciones. Actualmente, hay empresarios que siguen trabajando con visión y responsabilidad. A ellos, les corresponde el honor de ser protagonistas del crecimiento de la economía cruceña a través del incremento substancial de las exportaciones no tradicionales; de incentivar la acción creativa del productor cruceño; de abrir nuevos canales financieros para atender oportunamente los requerimientos del desarrollo tangible de Santa Cruz. He ahí, una conducta efectiva y positiva en pro del crecimiento de la economía de nuestro departamento.

El MIR: descentralización erradicará ineficiencia y corrupción estatal

La descentralización administrativa del país debe permitir superar la ineficiencia y corrupción estatal. "Este es un proceso que no para nadie", afirmó el diputado del Movimiento de la Izquierda Revolucionaria (MIR), Carlos Revilla, al referirse a la aprobación en grande de la ley de descentralización por parte del Parlamento. "Necesitamos que el Estado sea más eficiente y menos corrupto. Y uno de los mecanismos para hacerlo es precisamente la descentralización, porque si el país no se descentraliza, corremos el riesgo de pugnas internas o de las regiones contra el Estado. Esto pondrá en serio riesgo la integración nacional", concluyó.

El período legislativo de este año fue difícil y controvertido. El intenso debate y las confrontaciones entre la oposición y el oficialismo, se centraron en la aprobación de leyes de las que no podía prescindir el Ejecutivo. El parlamento tuvo grandes desafíos para contribuir a la "modernización del Estado", afirmó el vicepresidente de la Cámara baja, Leopoldo López, al hacer un balance de la gestión legislativa. Dijo que el período de 1990 fue conflictivo, porque se analizaron leyes como la Ley SAFCO, de Hidrocarburos y de Inversiones, así como las modificaciones al nuevo Código de Minería.

Sánchez de Lozada está muy nervioso e inseguro

El jefe del MIR, Oscar Eld Franco, dijo que su colega del MNR Gonzalo Sánchez de Lozada está muy nervioso e inseguro por una especie de trauma por su participación en las elecciones presidenciales de 1985. También que ve un sentimiento de culpa por haber llevado a la derrota electoral al partido y agregó que esta confusión se manifiesta en su comportamiento. Agregó que para contar con la respuesta a las expectativas políticas, debe haber un consenso sobre lo que se quiere hacer por descentralización, para tener una estrategia nacional sobre la materia. Revilla rechazó las declaraciones que señalan que la descentralización "desmembrará al país" y que la medida "es apresurada". Dijo que los discursos de siempre tuvieron una

Vicepresidente de la Cámara baja

El parlamento tuvo año controvertido y difícil

"Ha sido un período muy difícil, conflictivo y controvertido, ya que se ha trabajado en la elaboración de leyes que han transformado la estructura institucional y el sistema de administración del Estado", añadió.

de fin de año, que más eran un favoritismo y prebenda política", aseguró el diputado del MIR. Asimismo, prosiguió, se designaron las responsabilidades y sanciones para quienes manejan las empresas del Estado. Un gerente de sector, por ejemplo, tiene que asumir a plena responsabilidad todo lo que resuelva en su gestión y los errores que se cometan. Esta ley modifica el control del Estado, después de más de 40 años, agregó.

La Ley de Minería, discutida en el Congreso, terminará con el monopolio de algunos barones de la minería, que siempre "dictaron las políticas económicas en el país", dijo.

HIDROCARBUROS, INVERSIONES, CODIGO MINERO. Explicó que la nueva Ley de Hidrocarburos, que fue aprobada

1 MILLON

DE RAZONES PARA REGALAR FELICIDAD EN ESTAS FIESTAS

National Panasonic

62 PRODUCTOS DIFERENTES

- Equipos de Audio (Radio grabadoras, 3 en 1, Reproductoras portátiles con auriculares, Reproductores de Discos Compactos).
- Equipos de Video - TV (Video Cámaras VHS, Super VHS y Compactas).
- Televisores de 33, 29, 21, y 14 pulgadas. • Video grabadoras con control remoto. • Electrodomésticos (Hornos microondas, Lavadoras, Aspiradoras, Licuadoras, Procesadoras de alimentos, Extractoras de jugos, Batidoras, Picadoras, Moledoras de carne, Hornos Tostadores, Planchas a vapor y con teflón, Afeitadoras, Secadoras de cabello etc. • Teléfonos

KRUPS

26 PRODUCTOS DIFERENTES

- Línea alemana de electrodomésticos (Balanzas de baño, Cafeteras, Picadoras, Sartenes de Creps, Exprimidores, Ollas fritadoras, Molinillos, Cortadoras de fiambres, Cuchillos eléctricos, etc.

Technics

5 MODELOS DIFERENTES

- Equipos de sonido de alta fidelidad

ROTPUNKT

31 MODELOS DIFERENTES

- Jarras Térmicas alemanas. Capacidades desde 3/4 de litro hasta 1 1/2 litros.

DURAND

120 PRODUCTOS DIFERENTES

- Cristalería francesa para mesa, bar, cocina, y decoración.



PLAN CUOTAS

Alke
& Co.
(Bolivia) S.A.



Av. Mariscal Santa Cruz 1328 Telfs. 374538 - 374540
Distribuidor Autorizado: LA MARAVILLA C. Comercio N° 979

Ministro de Asuntos Campesinos Empresas madereras abandonaron en octubre los bosques Chimanes

(ANF).- El ministro de Asuntos Campesinos y Asuntos Agropecuarios, Mauro Bertero, informó que el pasado 31 de octubre, la totalidad de las empresas madereras abandonaron la región del bosque de Chimanes.

El titular de Asuntos Campesinos manifestó que de acuerdo a disposiciones legales, los empresarios madereros que explotaban ese recurso forestal en el bosque de Chimanes abandonaron la zona sin que se hubiera producido ningún percance.

Mauro Bertero recordó asimismo que el próximo 31 de diciembre vence el plazo para que los empresarios madereros retiren todas las troncas que fueron taladas en el plazo que fue establecido por la reglamentación aprobada por el gobierno central.

Anteriormente el gobierno presidido por Jaime Paz Zamora aprobó una serie de decretos que beneficiaban a los grupos étnicos, reivindicándose de esa forma el derecho tradicional de esos sectores a poseer un territorio propio.

En lo que se refiere a los grupos ganaderos asentados en la zona, el ministro Bertero manifestó que se siguen las investigaciones correspondientes a fin de determinar las causas de anteriores enfrentamientos con las etnias del lugar.

Manifestó además que existe la firme intención de hacer cumplir las disposiciones gubernamentales que beneficiaron a las etnias asentadas en el bosque de Chimanes.

Sin embargo, reconoció que existe un cierto atraso en lo que refiere a la delimitación estricta de las áreas que corresponden a los grupos étnicos debido a la falta de un presupuesto que permita la realización de un trabajo acelerado, atribuyendo además los percances a la actual época de lluvias.

En 1990

Se firmaron siete contratos con transnacionales petroleras

El Gobierno suscribió en 1990 un total de siete contratos petroleros con varias transnacionales. Los acuerdos con las empresas fueron posibles a la decisión del Gobierno de abrir las puertas a la inversión privada.

El Ministro de Energía e Hidrocarburos, Angel Zannier, afirmó que la necesidad de inversiones frente a las potenciales reales macroeconómicas del país, determinaron la necesidad de que el sector privado pueda participar con inversiones de riesgo de manera agresiva.

El plan de exploración y explotación decenal de Yacimientos Petrolíferos Fiscales Bolivianos (YPFB), contempla la necesidad de una inversión de 250 millones de dólares anuales, para mantener una relación de reservas de 15 años en el subsector de hidrocarburos "sin pensar en modificar nuestra condición de país productor de petróleo", dijo Zannier.

Frente a esta situación, explicó, el Gobierno planteó una "serie de cambios de tipo estructural" que lo han llevado a firmar unos siete contratos con empresas petroleras privadas para operaciones de riesgo.

Los contratos suponen una inversión comprometida mínima de aproximadamente 120 millones de dólares para el próximo quinquenio, en el subsector de hidrocarburos.

Los contratos suscritos son los siguientes: Con la empresa Chevron para la explotación del Bloque Caipipendi; con Santa Fe para la explotación del bloque Villazón y otro con la misma firma para la búsqueda de petróleo en Carandaigua; otro contrato con la Plus Petrol para la explotación de la serranía del Candado, en Tarija, y la recuperación del campo Bermejo, en el mismo Departamento, y otro con la empresa privada Petrolex.

Zannier afirmó que después de los cambios legislativos producidos en noviembre, cuando se aprobó una nueva Ley de Hidrocarburos que sustituye a la de 1972, los contratos se multiplicaron en 1991.

"La Ley, estamos seguros, dijo Zannier, cambiará la historia de los hidrocarburos en el país ya que la industria petrolera se acomoda a las necesidades del país".

La Ley fue representada por la oposición ante la Corte Suprema de Justicia con una demanda de nulidad.

Para el próximo año está prevista la firma de otros 10 contratos que fueron negociados en el presente año. Algunos acuerdos deben ingresar todavía a su fase de revisión.

Datos de YPFB proporcionados a PRESENCIA, dan cuenta que se concretaron negociaciones con Exxon-British, consorcio que se unió para explorar la región del altiplano paceño, orureño y potosino, con Eurocan Venture, con Phillips, Texaco, San Oil, Plus Petrol nuevamente, Mobil y Shell.

Según los datos, un total de 62 transnacionales petroleras han tomado contacto con YPFB para expresar su interés de explorar territorio boliviano, entre ellas no se descarta a BRASPETRO del Brasil.

Los inversionistas tienen acceso, mediante un convenio de estudio, a mayor información técnica sobre las zonas petroleras del país y, en base a ese examen expresan su interés en alguna región. Las negociaciones comienzan luego en YPFB y concluyen con la firma de un contrato que luego es revisado y ratificado por el directorio de la empresa petrolera estatal. Finalmente, un decreto supremo formaliza el acuerdo.

La familia de la que en vida fue:

† Sra. BERTHA PANIAGUA
Vda. de OVANDO
(Q.E.P.D.)

Ruega a los familiares, amigos e instituciones a las que perteneció, elevar sus oraciones a Dios Todopoderoso por el eterno descanso de su alma y se permite invitar a la misa que recordando el tercer año de su fallecimiento se mandará a oficiar el día de hoy domingo 23 a Hs. 7 p.m. en el Templo de María Auxiliadora (el Prado).

La Paz, diciembre de 1990

PIONEER

el resto es silencio

Radio - Cassette y Compact Disc para auto KEH - MS000

Equipo Stereo Multicomponente PERSONNA Z-777

Multicomponente AVANTE 9500

Multicomponente AVANTE 3500

Equipos de audio para satisfacción de los exigentes.

Representante para Bolivia:

Sidec Overseas (Bolivia) S.A.

Av. Mcd. Santa Cruz esq. 10a y 11a

De Lunes a Viernes de 9:30 a 20:00 Sábados 9:30 a 19:30 Domingos 9:30 a 13:00

USAID-Bolivia apoyará la reactivación económica del país

Las metas y objetivos del programa de USAID-Bolivia para la próxima gestión de 1991, están diseñados para prestar apoyo a la estabilización y reactivación económica del país. También se contribuirá a fortalecer las instituciones democráticas y a apoyar a las iniciativas de los gobiernos de los Estados Unidos y Bolivia en la lucha contra el narcotráfico, mediante programas de desarrollo alternativo.

Este criterio fue expresado por el director de USAID-Bolivia, Carl Leonard, en conferencia dictada en la Cámara Americana de Comercio Boliviana-Americana. "Creemos que estas metas están estrechamente relacionadas. El éxito de una apoyará a las otras y, a la inversa, el fracaso de una pondrá en peligro a las demás", añadió.

Informó que los recursos que tienen a disposición para apoyar estas metas van en aumento, en forma consistente con el compromiso contraído por el Presidente George Bush, en la reunión Cumbre de Cartagena. Durante nuestro año fiscal 1990, comprometimos alrededor de 90 millones de dólares en asistencia económica a Bolivia. Aunque los niveles finales para el año 1991 aún están en revisión, se espera que el programa total por los menos ascienda a unos 130 millones de dólares, anunció.

Aclaró que en un año de seria premura presupuestaria para los Estados Unidos, Bolivia es uno de los pocos países que han recibido un aumento de ayuda económica.

Dijo que bajo estas metas generales se prestará asistencia al gobierno para formular y mantener políticas macroeconómicas sólidas. Aumentar las inversiones, productividad y empleos en actividades no relacionadas con la coca; promoción y diversificación de las exportaciones. Desarrollar la eficiencia y efectividad de los mercados financieros de Bolivia para sostener la reactivación y el crecimiento económico. Mejorar la salud materno-infantil y contribuir a mejorar la efectividad y acceso a las instituciones democráticas.

A LOS

PADRES



Su Decisión de regalar al niño un instrumento musical de calidad es una inversión en el futuro de su hijo. Al hacer posible que su niño toque un instrumento musical, usted le da la oportunidad a su auto expresión, coordinación, creatividad, concentración, realización, y muchísimo más.



YAMAHA BOLIVIA S.R.L.
Instrumentos Musicales
Yanacocha 440 Telfs. 322696 - 350576
Cañilla 2366 Telfs. 591-2-391041
LA PAZ - BOLIVIA

Secursales:

YAMACO
Av. Oquendo S-0695
Esg. Uruguay
Tel. 31031
COCHABAMBA

YAMACRUZ
Velaico 49
Tel. 345552
SANTA CRUZ

CENTRO MUSICAL YAMAHA
Academia de Música
Cap. Ravello 2124
Telfs. 327027 - 390773
LA PAZ

Informe oficial
norteamericano
La marihuana
sigue siendo
droga más
consumida
en EE.UU.

(ANF).- La marihuana es la principal droga consumida en los Estados Unidos, por lo que el consumo de esta sustancia sigue siendo la droga más consumida en EE.UU.

El informe fue elaborado por el secretario de Salud, Louis W. Sullivan, y se basa en un informe del sumo de drogas de la Administración de Drogas y Alimentos.

Explicó que una encuesta a cabo en 9.255 hogares en el norte de los Estados Unidos, en 1985, la marihuana era la droga más consumida por los consumidores.

Un estudio del Departamento de Salud y Servicios Humanos de los Estados Unidos, en 1985, la marihuana era la droga más consumida por los consumidores.

El servicio de los Estados Unidos, en 1985, la marihuana era la droga más consumida por los consumidores.

En un informe realizado el miércoles por el secretario de Salud, Louis W. Sullivan, se afirma que el número de consumidores actuales de la droga ha caído de 5,8 millones en 1985 a 5,1 millones en 1989.

Precisó que el consumo de la droga ha caído de 5,8 millones en 1985 a 5,1 millones en 1989.

El informe también indica que el consumo de la droga ha caído de 5,8 millones en 1985 a 5,1 millones en 1989.

Todo esto constituye un desafío para los Estados Unidos, ya que el consumo de la droga ha caído de 5,8 millones en 1985 a 5,1 millones en 1989.

Por su parte, Sullivan consumió de drogas menos una vez al año que en 1985, ya que en 1985 consumió de drogas una vez al año.

En un informe, Sullivan consumió de drogas menos una vez al año que en 1985, ya que en 1985 consumió de drogas una vez al año.

Sin embargo, advirtió que el consumo de drogas sigue siendo un problema serio, ya que el consumo de drogas sigue siendo un problema serio.

El informe también indica que el consumo de drogas sigue siendo un problema serio, ya que el consumo de drogas sigue siendo un problema serio.

El informe también indica que el consumo de drogas sigue siendo un problema serio, ya que el consumo de drogas sigue siendo un problema serio.

El informe también indica que el consumo de drogas sigue siendo un problema serio, ya que el consumo de drogas sigue siendo un problema serio.

El informe también indica que el consumo de drogas sigue siendo un problema serio, ya que el consumo de drogas sigue siendo un problema serio.

El informe también indica que el consumo de drogas sigue siendo un problema serio, ya que el consumo de drogas sigue siendo un problema serio.

El informe también indica que el consumo de drogas sigue siendo un problema serio, ya que el consumo de drogas sigue siendo un problema serio.

El informe también indica que el consumo de drogas sigue siendo un problema serio, ya que el consumo de drogas sigue siendo un problema serio.

El oficialismo y la oposición deben dejar de lado sus intereses antagónicos para permitir el crecimiento de la economía y el bienestar de la población, afirmó el ministro de Planificación Económica Enrique García.

El oficialismo político de ambos es un factor que entraba en las iniciativas que se tienen para encauzar la economía hacia el desarrollo, presencia, en clara coincidencia con las expresiones verticales del presidente de la Conferencia de Empresarios Privados Calvo.

Exhortó al principal de oposición, el MNR, a "gobernar", sobre todo por los programas económicos que el Poder Ejecutivo y el MNR han acordado.

La diferencia en los intereses de ambas corrientes es sobre la orientación que se da a la economía nacional, subrayó el titular de Planificación.

Que, si bien es necesario que se resuelvan problemas políticos como el de la composición de las cortes electorales, no debe hacerse a la economía, porque en ello depende el futuro de la nación y la democracia misma.

García, el MNR se ha lamentado por la actitud porfirista que se resuelve el desarrollo del país, las de la oposición podrían orientarse a buscaremos las más graves amenazas nacionales.

SECRETARIA

El servicio de informática y contabilidad, que brinda los servicios de una profesional así, en las condiciones, ya sabe dónde buscar.

PRESENCIA

El servicio de informática y contabilidad, que brinda los servicios de una profesional así, en las condiciones, ya sabe dónde buscar.

Por más de \$US 5,3 millones

BAMIN contrató crédito privado para sus operaciones comerciales

El Banco Minero de Bolivia (BAMIN), contrató créditos rotativos de financiadoras privadas con el fin de continuar con sus operaciones de comercialización de minerales. Los créditos ascienden a 5,3 millones de dólares.

La información fue proporcionada a PRESENCIA por el Presidente del BAMIN, Jaime Ascarrumz, quien anunció que la entidad cumplirá con la instrucción del Gobierno de proseguir con sus operaciones de comercialización.

El Presidente de la entidad recordó que el D.S. 22664 aprobado la anterior semana, reformuló el directorio del BAMIN, le autorizó a contratar el servicio de consultoras especializadas para que se evalúen el patrimonio del Banco, y la posibilidad de su funcionamiento, y le facultó, con carac-

ter posterior a esa tarea, a definir su estructura de funcionamiento. Las actividades del Banco Minero fueron restringidas a la cobranza de la cartera en mora, la liquidación de sus reservas de minerales, equipos, herramientas, bienes adjudicados y de uso no imprescindibles, dijo Ascarrumz.

Pero, también el Decreto instruyó la comercialización de minerales, sujeta a contratos, con recursos provenientes de empresas financiadoras norteamericanas y europeas.

La contratación de esos fondos, explicó Ascarrumz, se origina en la situación de iliquidez del Banco Minero que tiene una deuda en mora por capital e intereses de 35 millones de dólares, de los cuales 21 millones corresponden a capital.

Cada uno de los créditos rotativos contratados tiene su regla-

mentación propia, costo de capital y condiciones de financiamiento", dijo Ascarrumz.

El monto total de los créditos alcanza a 5,3 millones de dólares, de los cuales 3 millones de dólares serán destinados a la compra de oro, 600.000 dólares a la compra de wolfram, \$us 700.000 a la compra de zinc y 1 millón de dólares para el Estano.

Ascarrumz reconoció que el Banco corre un riesgo importante en la contratación de esos créditos debido a que a su costo financiero deben sumarse los gastos de funcionamiento de la institución. Empero, agregó, las tasas de interés son reducidas.

El crédito para la compra de oro en el país fue contratado de la empresa Barez, con representación en Bolivia, para el wolfram de la firma franco belga Sogen, para el zinc de Somex.

Enlace de telecomunicaciones con Brasil

(ANF).- El enlace de telecomunicación Santa Cruz-Puerto Suárez permitirá la interconexión con la red brasileña, permitiendo su acceso a Perú y Chile.

En la actualidad la Empresa Nacional de Telecomunicaciones (ENTEL) instala el sistema de comunicación digital a través de una ruta de 700 kilómetros entre la capital cruceña y la población fronteriza con Brasil.

Este sistema extenderá la red nacional de telecomunicación a las poblaciones de "San José de Chiquitos, Roboré, Yacuses, Guilauro, Mutún, El Carmen y Puerto Suárez".

Los servicios que prestará ENTTEL a estas poblaciones del suroeste boliviano son: telefónica, fax, permitirá la transmisión de datos, televisión y radiodifusión.

A través de este sistema la red brasileña tendrá acceso a Bolivia, los países del Pacífico mediante los enlaces Bolivia-Perú, que ya existe, y Bolivia-Chile en proyecto.

En la actualidad la Empresa Brasileña de Telecomunicación (EMBRATEL) instala un sistema de transmisión de 960 canales hasta Combaíba, desde allí se conectará a través de Puerto Suárez con el sistema nacional.

En el caso de Chile, ya existe el convenio técnico que aprueba la ejecución de un estudio para la futura interconexión de los dos sistemas de telecomunicación.

Finalmente, el sistema de ENTTEL servirá de enlace entre Brasil y los países del Pacífico, con sus sistemas de interconexión con Perú y Chile.

MNR, CONDEPA y MBL acuerdan posición común ante fracaso de diálogo político

Ante el fracaso del diálogo entre la oposición y el oficialismo, Conciencia de Patria (CONDEPA), el Movimiento Bolivia Libre (MBL) y el Movimiento Nacionalista Revolucionario (MNR) adoptaron iniciativas conjuntas en torno al problema del juicio contra ocho magistrados, el tema electoral y la descentralización.

La propuesta de los tres partidos está contenida en un documento que suscribieron el viernes, en una reunión de cuatro horas, los jefes del MNR, Gonzalo Sánchez del MBL, Antonio Aranibar, y de CONDEPA, Carlos Palenque, quien propició el diálogo y la firma del acuerdo, a las 20:00 horas en la casa del líder condepesta.

El convenio ratifica la voluntad de diálogo de los tres partidos para garantizar los acuerdos a los que se arribaron, el pasado jueves, con los jefes intermedios de las fuerzas políticas de Acción Democrática Nacionalista (ADN) y el Movimiento de la Izquierda Revolucionaria (MIR). Los resultados de ese encuentro debían pasar a consideración de los jefes de cada partido, pero la decisión fue postergada por la coalición gobernante.

El acuerdo suscrito por el MBL, MNR y CONDEPA coincide en la necesidad de que el juicio contra magistrados de la Corte Suprema debe culminar por la vía estrictamente jurídica y en apego a las normas legales en vigencia.

Según los tres partidos, la aplicación de la ley permitirá la "jerarquización del ejercicio de la justicia boliviana".

En cuanto a la Corte Electoral, proponen que ella esté constituida por siete vocales titulares y suplentes designados de la siguiente manera:

Un vocal titular y suplente por el Poder Ejecutivo, designados mediante decreto supremo, y un titular y suplente por el Poder Judicial elegidos por la totalidad de sus miembros por dos tercios de votos.

Los restantes cinco vocales titulares y suplentes serán designados por el Congreso por dos tercios de voto.

En el tema de la descentralización administrativa, los partidos opositores reiteran su voluntad de impulsar el proceso dentro del marco de la Constitución Política del Estado preservando la unidad e integración nacional, y asegurando el desarrollo armónico.

En carta al presidente Cámaras binacionales piden "desarme espiritual"

El Consejo Nacional de Cámaras Binacionales (CNCB), consideró urgente la necesidad de lograr un "auténtico desarme espiritual de la clase dirigente" frente al deterioro del clima político inicial que vivió el país, en una carta enviada al Presidente Jaime Paz Zamora.

El organismo (creado en 1989), que agrupa a varias cámaras binacionales, pidió al Mandatario la "concertación de todas aquellas fuerzas que coinciden con el modelo económico vigente".

Se comprometen a poner su parte en la anterior propuesta que consideran "la única opción" para captar inversiones frescas.

En la carta, el CNCB califica de "logros" para atraer las inversiones privadas externas y el turismo, el contacto personal del Primer Mandatario con sus similares y dirigentes empresariales de otras naciones, la promulgación de las leyes de Inversión e Hidrocarburos, la modificación del Código Minero y los reiterados anuncios para iniciar el proceso de privatización en el país.

"Sin embargo -afirma el Consejo- vemos con gran preocupación que todo el clima positivo que han generado las acciones antes señaladas, se está deteriorando en los últimos meses, debido a las siguientes actitudes que han trascendido nuestras fronteras".

Menciona el clima de violencia y la creciente actividad del terrorismo, la demanda de nulidad de la nueva Ley de Hidrocarburos, el juicio contra los magistrados de la Corte Suprema, "que si bien dentro del país pueden tener explicaciones que traten de justificarlos, la imagen que ha trascendido en el exterior y que la percibe el potencial inversionista es de inseguridad jurídica, que no garantiza la vigencia de las leyes".

Asimismo, señala que la "falta de acciones" que acompañen los anuncios destinados a reducir el tamaño del Estado, "erosionan la inicial credibilidad generada y desalientan a los potenciales inversionistas".



Navidad en Presencia. La sala de redacción de PRESENCIA se transformó ayer en un lugar de fiesta para los niños. Los hijos de los trabajadores del periódico, se reunieron para festejar la llegada de la Navidad, recibiendo todos ellos un presente de parte del Sindicato de Trabajadores de PRESENCIA. La directora del periódico, Ana María de Campero, compartió con los niños, deseando a través de ellos una Navidad de felicidad a todos quienes hacen posible las ediciones de este medio de comunicación.

Llueva o truene...

Atendemos HOY SABADO,
DOMINGO Y LUNES
DE

8 A.M. a 5 P.M.

Oficina Central, Agencias
y carros distribuidores.

Tiempo de Oro
San Pedro



POLICIA NACIONAL

COMUNICADO

Se comunica a todos los señores Jefes y Oficiales de la Policía Nacional, adjudicatarios de la URBANIZACION "EL GRAMADAL", que comprende el Tercer y Cuarto Plan, situada en Bajo Següencoma, que el día sábado 29 de diciembre de 1990 a Hrs. 9:30, se procederá en presencia de las autoridades superiores de la Institución y ante Notario de Fe Pública, al sorteo de lotes en el mismo lugar del terreno, para cuya constancia y verificación los interesados tanto de las Unidades del interior de la República como de esta guararnición de La Paz, deberán hacerse presentes en dicho acto o nombrar representantes debidamente acreditados o en su caso atenerse a la buena fe con que se va a realizar este sorteo.

Para cualquier consulta comunicarse con el Sr. Tcnl. DEAP Roberto Quiróz Céspedes, a los teléfonos 378280 - 82 - 85 - 86 - 87, Comando General de la Policía Nacional.

La Paz, diciembre 20 de 1990

Cnl. DESP. Dr. Jaime Céspedes Barrientos
DIRECTOR NACIONAL ADMINISTRATIVO

CESE iniciará campaña

La Campaña Educativa sobre Estupefacientes (CESE), a partir de 1991, intensificará su trabajo de capacitación de promotores para la prevención del uso de drogas. El plan estará dirigido al sector educativo, para lo cual se prevé la entrega de fascículos y manuales de prevención a profesores y estudiantes del país.

En realidad, gran parte de esos manuales ya fueron entregados a niños escolares, entre los seis y ocho años, a través de un convenio con el Ministerio de Educación y Cultura, afirmó la directora de CESE, Laura E. Baldivieso.

Los documentos fueron elaborados desde 1987 por profesionales bolivianos. Varios capítulos del fascículo "Quiero Vivir", fueron incluidos en los libros distribuidos por el Ministerio de Educación, en forma gratuita para los estudiantes, agregó.

Informó que que la siguiente etapa es entregar a todos los maestros del país los manuales "Quiero Llegar a ser alguien" y "A la conquista de mí mismo", que están dirigidos a prevenir el abuso de la droga en preadolescentes de 11 y 14 años y estudiantes de 15 años adelante.

Recordó que CESE ha preparado a unos 20 mil maestros del país para la utilización de esos manuales, mediante la realización de seminarios-taller de entrenamiento para promotores en prevención



† Sra. MIRNA PORTUGAL DE ROJAS (Q.E.P.D.)

Invitan a parientes, amistades, personas piadosas y en forma especial a la Policía Nacional, se dignen asistir a la misa de cuerpo presente, a Hs. 15:00 y a la traslación de los restos mortales de la extinta al Cementerio General el día de hoy domingo 23 de los corrientes a Hs. 16:00.

El cortejo fúnebre partirá de la calle Calama Nº 553 (zona Norte).

Será favor que agradecerá la familia doliente.

SERVICIOS DE EMPRESA FUNERARIA ASUNCION, calle Figueroa Nº 694, esq. Graneros Telfs. 367438 - 367335.

Confortada con los auxilios de la Santa Religión Católica, ha dejado de existir la que en vida fue abnegada, ejemplar madre y cariñosa abuelita:

† Sra. CARMEN MACHICAO de MEJIA (Q. E. P. D.)

Magda y Roberto, hijos; Windsor Gonzales, hijo político; Windsor y Gabriel, nietos y demás familia, ruegan asistir a la misa de cuerpo presente a Hs. 15:00 y a la traslación de los restos mortales al Cementerio General, el día de hoy domingo 23 del presente a Hs. 15:30.

El cortejo fúnebre partirá de la calle Campero Nº 19, El Prado, salón velatorio de Funeraria A. Valdivia.

Favor que comprometerá a la familia doliente.

FUNERARIA "A" VALDIVIA OF. FIGUEROA 766 Tels. 353630-325254.

En la paz del Señor y confortado con los auxilios de la Santa Religión Católica, ha dejado de existir el que en vida fue ex-Ministro de la Corte Suprema de Justicia, ex-miembro de la Corte Superior del Distrito y ex-catedrático de la UMSA. Facultad de Derecho:



Dr. JOSE FLORES † MONCAYO (Q.E.P.D.)

Flory Torrico de Flores, esposa; José Luis, Milton José, Rita Katia y María Teresa, hijos; Elvira Flores, hermana; Glida y Amparo hijas políticas; Eliana, Luis (ausente), Carlos, Roxana, Marcelo y Alvaro, nietos, los primos, sobrinos y demás familia, invitan a los amigos, parientes, personas piadosas, en forma especial al Poder Judicial, Corte Superior del Distrito La Paz, Colegio de Abogados, UMSA, - Fac. de Derecho, Escuela Superior de Policías, C.N.S. AASANA, C.O.B., Ministerio de Salud - R.R.H.H., residentes de Potosí y demás instituciones a las que perteneció, se dignen asistir a la misa de cuerpo presente a Hs. 15:00 y a la traslación de los restos mortales al Cementerio General, el día de hoy domingo 23 del presente a Hs. 16:00.

El cortejo fúnebre partirá de la calle Figueroa # 788.

Será favor que agradecerá la familia doliente.

FUNERARIA "A" VALDIVIA OF. FIGUEROA 766 Tels. 353630 - 325254

† RAUL SOLARES RISCO Q.E.P.D.

La familia, agradece a todos los parientes y amigos, que nos acompañaron en nuestro dolor, e invita a la misa de mes; que se celebrará el día lunes 24 del presente mes a Hs 12.00 m. en el templo de los Rvdos. Padres Carmelitas. (Av. 20 de Octubre)

La Paz, 23 de diciembre de 1990.

En la paz del Señor, confortada con los auxilios de la Santa Religión Católica y la Bendición Papal, ha dejado de existir la que en vida fue abnegada esposa, ejemplar madre y cariñosa abuelita:

† Sra. Dña. CORALI SALVATIERRA DE VALDEZ (Q.E.P.D.)

Guillermo Valdez L. esposo; Rosita Valdez de Jordán, hija; Pedro Jordán C., Luis Valdez Vera, Adriana Corrotea de Valdez y Rómulo Valdez, hijos políticos; Rossi Ester, Jorge Eduardo y Carlo Antonio Jordán Valdez, nietos; Maruja Valdez de Jiménez, hermana política; Lidia Salvatierra de Pacheco, Hugo y Jorge Salvatierra (ausentes), sobrinos; Margarita y Santos Mamani (hijos de cariño); los hermanos políticos, sobrinos políticos y demás familia, ruegan a sus parientes, amigos y personas piadosas, asistir a la misa de cuerpo presente el día de hoy domingo 23 de diciembre a horas 15:00; y al traslado de los restos mortales al Cementerio Jardín a horas 16:00.

El cortejo fúnebre partirá de la Av. América Nº 146.

Favor que comprometerá la eterna gratitud de la familia doliente.

FUNERARIA "A" VALDIVIA. TELS. 353630-325254.

Cooperativas mineras En 1991 continuarán su acción contra las privatizaciones

Los cooperativistas mineros, que constituyen 72% de la fuerza laboral minera, continuarán en 1991 la defensa de sus yacimientos contra las políticas privatizadoras.

Así coincidieron en afirmar Ricardo Mencia y Willy Quintanilla, dirigentes de la Federación de Cooperativas Mineras de Bolivia (FENCOMIN) en su balance de gestión de 1990, año al que lo calificaron de lucha intensa y "de fortalecimiento del sector como alternativa contestataria frente al modelo económico del Gobierno: neoliberal y enajenante".

Las cooperativas mineras, que aglutinan a 50.000 trabajadores, organizaron varias movilizaciones nacionales en defensa de sus intereses.

Desde 1980 a 1990, las cooperativas han ganado espacio y se han convertido en el principal productor de minerales y en el que genera los mayores ingresos de divisas de la minería con 200 millones de dólares anuales, además de ser el único sector en absorber la mano de obra desocupada, relocalizada a partir de 1985.

De 20.000 trabajadores registrados en 1980, FENCOMIN logró agrupar en 1990 a 50.000 mineros despedidos, campesinos y empleados de clase media, con un entorno de 250.00 personas, afirmaron sus dirigentes.

Al igual que otros años, el sector logró mantener el primer sitio en la tabla de productores de oro, estaño y plomo.

Según el balance anual, las cooperativas sufrieron la discriminación en nuevas áreas de trabajo en favor del apacaramiento improductivo de contados grupos de poder que conforman la neo-oligarquía minera, violaciones contra la Ley General de Sociedades Cooperativas y acciones ilegales para debilitar su movimiento.

Frente a esa situación, los cooperativistas decidieron proseguir sus movilizaciones en 1991 para defenderse de las políticas privatizadoras de los partidos de derecha en el gobierno, y de la de los partidos de izquierda que defienden la política estatista indiferente al movimiento cooperativo, declaró el Presidente de la Federación de Cooperativas Auríferas, Vladimir Schmidt.

Las cooperativas mineras, dijo el dirigente, tienen una lógica diferente a la de las empresas privadas y a la del Estado, son autogestionarias, no responden a políticas verticalistas, y se mueven dentro de la lógica de la descentralización y de apoyo al desarrollo regional.

El dirigente aurífero afirmó que los congresos de cooperativistas elegirán a los nuevos dirigentes de la federación, que tendrá como finalidad luchar por la defensa de los intereses del sector en el campo legislativo, donde en 1990 no encontraron el apoyo necesario.

COB, IBSS y Diputados se oponen a privatizar la seguridad social

La Central Obrera Boliviana, el Instituto Boliviano de Seguridad Social y la Comisión de Política Social de la Cámara de Diputados, aprobaron ayer una declaración en la que se comprometen a defender la seguridad social como un servicio público sustentado por los trabajadores y los empleadores, estatales o privados.

La determinación fue adoptada ayer durante la reunión de las tres instituciones. El secretario de seguridad social de la COB, Carlos Camargo, dijo que "esto significa que nos oponemos a la privatización de los servicios de salud y seguridad social del país".

Explicó que la reunión hizo un balance de la situación actual del Fondo de Pensiones Básicas (FO-

PEBA). Esta es una de las medidas tomadas por los gobiernos para reducir la suma de los gastos de la promulgación de la Ley 924.

Creemos -dijo- que la situación del país requiere una comisión institucional que se dedique a actuar para servir a la salud y a la supervisión y control de la Superintendencia de Asistencia Social.

Asimismo, Camargo que se proceda a la de cuentas con los complementarios y las

Informe de la JUNAC

Países andinos adoptarán políticas comunes en comercio exterior

(ANF).- Entre 1991 y 1993, Bolivia, Colombia, Ecuador, Perú y Venezuela adoptarán políticas comunes para la importación y exportación de productos, equipos e insumos agropecuarios, según expresa hoy el informe oficial de la Junta del Acuerdo de Cartagena.

Este es uno de los mandatos dados por los presidentes andinos en su reciente cumbre de La Paz, en la cual fijaron, además, el 31 de diciembre de 1995, como fecha límite para la adopción plena de una política agropecuaria común.

De acuerdo con el informe, las políticas comunes para importación y exportación, según precisaron los mandatarios andinos, contemplan el compromiso de no subsidiar las importaciones procedentes de terceros países y de no utilizar tasas de cambio preferenciales.

De igual modo, contempla la adopción de un régimen común andino para el tratamiento de las

donaciones de alimentos. La monetización de los recursos más aspectos de las políticas de exportación de productos agropecuarios. También prevén la armonización de los sistemas de establecimiento de las importaciones provenientes de los países, cuando existan grandes fluctuaciones o de subsidios de los internacionales.

Estos y otros mandatos por los presidentes andinos, en la reunión agropecuaria, fueron en el debate sobre la banda de protección de la semana de la Junta del Acuerdo de Cartagena.

El experto, Jorge encargado de ese mecanismo que sustentados exitosamente según muchos, ha país deficitario en la exportación.



ATENCION SABADOS Y DOMINGOS

NUESTRA ADMINISTRACION EN EL CEMENTERIO JARDIN PERMANECE ABIERTA SABADOS, DOMINGOS Y PERIADOS DE 10.00 a.m. a 16.30 p.m. PARA EMERGENCIAS - VENTA DE SEPULTURAS - PERPETUIDAD - PAGO DE CUOTAS

EL DESCANSO ETERNO RODEADO DE APAISAMIENTO

Oficina: Edif. CAMARA DE COMERCIO, Planta Baja, local 8. Tels. 781.781 y 781.782

POLICIA NACIONAL

ESCUELA SUPERIOR

LOS SEÑORES JEFES ALUMNOS DEL CURSO COMANDO PRO 1990 Y SUS ESPOSAS, HACEN LLEGAR SU MAS SENTIDA LENCIA Y SE ADHIEREN AL DOLOR QUE EMBARGA A LA FAMILIA QUE EN VIDA FUE MADRE Y ESPOSA ABNEGADA:

† Sra. MIRNA DE ROJAS (Q.E.P.D.)

La Paz, 22 de diciembre de 1990

El Sr. Comandante General, los Sres. Jefes y el Estado Mayor de la Policía Nacional comunican el sensible fallecimiento de la Sra. Mirna de Rojas en vida fue:

† Sra. MIRNA PORTUGAL DE ROJAS (Q.E.P.D.)

Esposa del Sr. Cnl. DESP. Antonio Trujillo, Comandante de RADIO PATRULLA 110; y a nombre de los Sres. Jefes, Sub-oficiales, Caballeros Cadetes, Policías y Personal Administrativo de la Institución del Orden, expresan su sentido dolor de congoja a la familia doliente.



C3D, a nombre y por cuenta de

LLOYD AEREO BOLIVIANO

Invita públicamente a las Empresas Constructoras de Primera y Segunda Categoría, debidamente registradas, presentar sus ofertas para la

CONSTRUCCION DE LA NUEVA PLATAFORMA DE MANTENIMIENTO DE SUS AERONAVES EN EL AEROPUERTO "JORGE WILSTERMANN" EN LA CIUDAD DE COCHABAMBA

Los interesados deberán incluir en su propuesta una oferta de financiamiento que cubra el 90% del monto total de los trabajos.

Plazo de presentación de propuestas:
21 de enero de 1991 a Hrs. 11:30

Acto de Apertura de Propuestas:
21 de enero de 1991 a Hrs. 15:00

Los documentos de licitación podrán consultarse o adquirirse en nuestras oficinas a partir del 21 de diciembre de 1990

Consultas del interior podrán hacerse vía telex o fax

Valor del pliego: Bs 400.--

Calle: Pinilla 262 Teléfonos: 379452 - 379428
Telex: 3347 C3D Fax: 391614 La Paz - Bolivia

internacional

PRESENCIA

La Paz, Bolivia, domingo 23 de diciembre de 1990 9

Latinoamérica

Grupo de extraditables colombianos

"Narcos" acusan a EE.UU. de traficar con delincuentes

MEDELLIN (COLOMBIA). 22 (EFE).- Los extraditables, brazo armado del Cartel de Medellín, afirman hoy que Estados Unidos "son los únicos en el mundo que negocian con narcotraficantes". La afirmación está contenida en un mensaje entregado a la prensa en Medellín y dirigido al embajador de Estados Unidos en Colombia, Thomas McNamara, en el que recuerdan que el gobierno de Washington "negoció, en épocas pasadas, con Lucky Luciano".

Algunos medios de comunicación y funcionarios norteamericanos registraron con asombro la decisión del presidente César Gaviria de suspender la extradición de ciudadanos que se presenten a la justicia de nuestro país, indica el mensaje.

Subraya además que "todo el pueblo de Colombia tiene conocimiento de la discriminación y violación de los derechos humanos por parte de las autoridades de Estados Unidos a los ciudadanos colombianos".

Los extraditables agregan que "para nosotros los nuevos decretos siguen formando parte de la política represiva del gobierno frente al narcotráfico ya que ninguna justicia del mundo obliga a sus ciudadanos a que se declaren culpables. El pasado lunes 17 de diciembre Gaviria divulgó un decreto en el que reiteró rebaja de penas a los narcotraficantes arrepentidos y garantizó la no extradición a Estados Unidos a quienes se presenten voluntariamente a la justicia".

Las medidas causaron algún recelo en medios de Estados Unidos, pese a declaraciones gubernamentales en las que se afirmaba que se aceptaba la decisión colombiana, aunque se dejó entrever de que el presidente Gaviria había negociado con las mafias.

El mismo Gaviria, en una entrevista concedida a la cadena de televisión ABC el jueves, negó que haya existido negociación alguna y explicó que su gobierno trata de fortalecer la justicia y evitar el terrorismo.

Los narcotraficantes colombianos explican que "si los sindicados son norteamericanos, les conceden la libertad a cambio de dinero o en propiedades. Crean en sus declaraciones y en sus palabras y por eso los llevan a declarar en su Congreso y les conceden libertad y beneficios".

A continuación preguntan "¿Cuánto tiempo estuvo en la cárcel el señor Alcalde de Washington?".

Agregan que "Barry Hill, el capo más capo de todos los capos de la cocaína, que se jactaba en público de haber introducido a su país más de 10.000 kilos de esta droga, nunca conoció las cárceles de EE.UU".

Y concluyen con un reto: "Dígame, al pueblo de Colombia, señor Embajador, cuánto tiempo permaneció en la cárcel el Barry Hill. No se presentó. Sólo declaró contra ciudadanos colombianos y eso fue suficiente para que se le concediera su libertad".

Asesores del Kremlin advierten sobre peligros de dictadura

MOSCU. 22 (AP).- Altos funcionarios del Kremlin advirtieron esta semana acerca del peligro de una dictadura, al tiempo que el presidente Mijail Gorbachov parecía perder parte del control sobre su propio país y observadores se preguntaban si los soviéticos podrían superar los escollos más recientes en su camino hacia el final de la "guerra fría".

¿Podrán recuperar sus posiciones los reformistas soviéticos?

¿Será capaz el temor de una represión de mantener a las repúblicas separatistas dentro de la unión?

¿O será la actual sesión del Congreso de diputados del pueblo la ceremonia final de las reformas de Gorbachov? ¿Será necesario, tal como advirtió hoy el jefe de la KGB, Vladimir Kryuchkov, "aceptar la necesidad de un derramamiento de sangre si queremos realmente poner orden en el país?"

La sorprendente renuncia del canciller Eduard Shevardnadze, anunciada el jueves, es el indicio más fuerte hasta el momento de que las reformas que comenzaron hace casi seis años se han desmoronado.

"Una dictadura es inminente", dijo Shevardnadze desde el estrado del Congreso, mientras unos 1.900 parlamentarios y el propio Gorbachov escuchaban en estado de conmoción.

La violencia, revolucionaria o represiva, es casi imposible de controlar cuando se desata, y ello ha ocurrido en múltiples ocasiones en la Unión Soviética durante el presente siglo.

Unos 40 millones de ciudadanos soviéticos han sido víctimas del hambre, la guerra, la represión y el terror desde la revolución bolchevique de 1917. Los habitantes de la URSS conocen el sufrimiento y lo temen tanto como un eventual regreso al pasado.

El vehemente discurso de Shevardnadze colocó esos temores en el primer plano del debate político nacional.

Es cierto que no criticó directamente a Gorbachov ni sus planes de fortalecer los poderes presidenciales que algunos han criticado como eventual retorno a la dictadura.

Pero Gorbachov reaccionó encolerizado ante el discurso, que según dijo lo había tomado por sorpresa. El presidente dijo que había proyectado nombrar a Shevardnadze para el cargo de vicepresidente, que debía ser creado según su propuesta de una presidencia de "plenos poderes".

El reconocimiento público por parte de Gorbachov de que proyecta sacar a Shevardnadze de la Cancillería confirmó los temores expresados por muchos reformistas de que el portafolio de Relaciones Exteriores caería en manos de Yevgeny Primakov.

A pesar de su ostensible lealtad hacia Gorbachov, Primakov no lleva necesariamente al cargo los mismos ideales de Shevardnadze.

Desde la ocupación de Kuwait por Irak, el 2 de agosto, Gorbachov envió a Primakov a sensitives misiones diplomáticas destinadas a evitar un estallido bélico en el Golfo.

Presidente Aylwin respalda a Ministro de Defensa chileno

SANTIAGO D CHILE. 22 (EFE).- El ministro chileno de Defensa, Patricio Rojas, tiene el pleno respaldo del Gobierno tras el acuartelamiento protagonizado el miércoles pasado por el Ejército. Enrique Krauss, al desmentir rumores de que Rojas sería sustituido.

"El ministro Rojas tiene el pleno respaldo del presidente (Patricio) Aylwin y ha actuado de acuerdo a la línea del Gobierno", dijo Krauss en conferencia de prensa.

Agregó que Rojas "con sacrificio y éxito" ha llevado adelante una gestión de entendimiento con las Fuerzas Armadas, "en el contexto de discreción, tino y prudencia con que queremos encarar esas relaciones".

Observadores políticos y dirigentes de oposición señalaron al ministro de Defensa como el causante del enojo del jefe del Ejército, el general Augusto Pinochet, quien ordenó el acuartelamiento al sentirse presionado por Rojas para dimitir.

Este, según las informaciones, quería forzar la renuncia a corto plazo del ex-presidente, mientras el Ejército deseaba negociarlo para fines de 1991 o comienzos de 1992, en el marco de un proceso que pareciera natural.

El Gobierno, comenzando por el propio Patricio Rojas, destacó que en ningún momento se pidió la renuncia a Pinochet, pues respeta su decisión de acogerse a la norma constitucional de permanecer en la jefatura del Ejército hasta 1997, aunque no la comparte.

Estos mismos conceptos fueron ratificados hoy por el ministro del Interior.

En los últimos días la prensa local informó que la iniciativa de un diálogo acerca de la renuncia de Pinochet nació "de un grupo de generales del ejército" que recurrieron a la mediación del senador derechista Sergio Onofre Jarpa, ex-ministro del Interior del anterior régimen militar, para ponerse en contacto con el Gobierno.

Una importante fuente del Gobierno dijo a EFE que es posible que Jarpa haya caído en una trampa y que el supuesto diálogo no fuera más que un plan del propio general Pinochet para forzar una situación que justificara un despliegue de fuerza como el del miércoles pasado.

Tengamos Fé en el Porvenir

En estas Fiestas cuando en nuestros corazones reina el espíritu cristiano, hagamos un voto de conciencia para que juntos logremos un mejor porvenir. Son los sinceros deseos de AEROPERU para esta Navidad y Año Nuevo.



AeroPeru

ENTEL - BOLIVIA

PRESENTE EN EL DESARROLLO NACIONAL



1965-1990

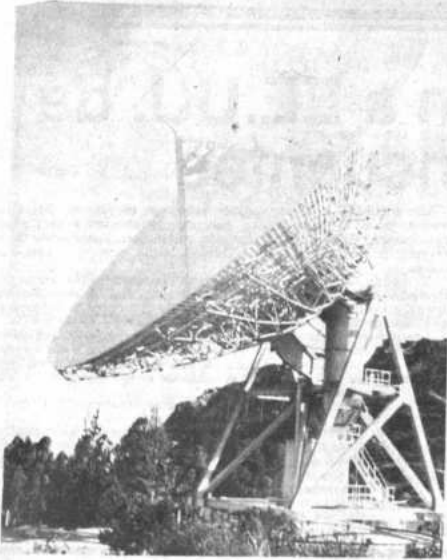
'BODAS DE PLATA'

El Gobierno de Unidad Nacional declaró a 1990 "Año del desarrollo de las telecomunicaciones" como una expresión de la firme decisión política de impulsar la ejecución de proyectos de telecomunicaciones, que constituyen un factor indispensable para el desarrollo económico y social de los pueblos. Esta decisión está posibilitando a ENTEL extender sus redes en beneficio de miles y miles de pobladores, tanto en áreas urbanas como rurales.

Felicitación

La Gerencia General de ENTEL, complacida y orgullosa en este día de especial regocijo por el "XXV ANIVERSARIO" de constante esfuerzo puesto al servicio cotidiano de los señores usuarios de los Sistemas de Telecomunicaciones, expresa a su distinguido personal Ejecutivo, Profesional, Técnico y Administrativo a nivel nacional, su sincera felicitación por su vocación y entrega desinteresada al trabajo, en franca y decidida contribución al objetivo de desarrollo y progreso del país trazado por su Excelencia, Lic. Jaime Paz Zamora, Presidente Constitucional de los Bolivianos.

LA PATRIA ES HOY, LA PATRIA ES MAÑANA, LA PATRIA ES SIEMPRE



Próxima instalación de una Estación Terrena en la ciudad de Santa Cruz para comunicaciones internacionales (en 1991).



Estaciones Terrenas Remotas del Sistema - DOMSAT, en fase final de ejecución.



Proyecto de Telefonía Rural para los Departamentos de TARIJA, COCHABAMBA y LA PAZ, en su fase final de ejecución.



Primera Estación Terrena "TIWANACU", en servicio desde 1978.



Red de Microondas SANTA CRUZ-FUENTES VERDES en su fase final de ejecución.



Red Nacional de Microondas, en servicio desde 1976.



Centrales de telefonía local en VILLAMONTA YACUIBA. Centrales de larga distancia en LA PAZ, COCHABAMBA, SANTA CRUZ y POTOSÍ.



Excmo. Sr. Presidente de la República Lic. Jaime Paz Zamora en el acto de inauguración de la Estación Terrena Maestra del Sistema DOMSAT. BOLIVIA



Condecoración "FRANZ TAMAYO" al estandarte de ENTEL, en sus "BODAS DE PLATA" impuesta por el Dr. Fernando Cajías, Prefecto del Departamento de La Paz.



Trabajos de instalación en el Proyecto TRONCAL DIGITAL (LA PAZ- COCHABAMBA- SANTA CRUZ). Entrará en servicio en mayo 1991.

ENTEL, con el financiamiento del gobierno de España, incorporará el próximo año a su Red Nacional de Telecomunicaciones a más de 200 localidades de los departamentos de Santa Cruz, Beni, Oruro, Chuquisaca y Potosí. Con este propósito se publicó la convocatoria a licitación -OSP/Bol/409/455.

RELACIONES PUBLICAS, PRENSA Y PUBLICIDAD

Walesa juró como presidente de Polonia

VARSAVIA, 22 (EFE).- El nuevo presidente polaco, Lech Wałęsa, juró hoy su cargo ante la Asamblea Nacional, convirtiéndose en el primer mandatario de este país elegido directamente, tras más de cuarenta y cinco años de régimen comunista.

Con un traje oscuro, teniendo a su derecha a su esposa, Wałęsa pronunció con voz fuerte el juramento "respetar la Constitución de la República", leyendo el himno nacional.

La ceremonia fue precedida por la entrega de las insignias de la segunda guerra mundial.

Walesa, jefe de Estado polaco que hereda la presidencia de Polonia en el primer día de su mandato, ha sido ampliamente plebiscitado en las primeras elecciones libres celebradas, en dos turnos, el 4 y el 9 de diciembre.

El jefe de los astilleros de Gdansk, conocido de los más controvertidos presidentes de Polonia, tras haber sido trasladado posteriormente a una localidad de la costa del Báltico para pasar sus vacaciones, tras haber sido plebiscitado en las primeras elecciones libres celebradas, en dos turnos, el 4 y el 9 de diciembre.

Uno de los partidarios de Walesa, Stefan Niesiolowski, impugnó esta decisión, calificando de "desastrosa" toda tentativa del Congreso destinada a limitar los poderes del nuevo presidente polaco.

El viernes pasado, una reunión conjunta de las dos Cámaras parlamentarias reconoció la validez de la victoria electoral de Walesa, tras haber examinado un informe de la comisión electoral estatal.

El Congreso de los Diputados no ha recogido hasta ahora, sin embargo, la idea sostenida por algunos parlamentarios de Solidaridad de proceder a su disolución el 26 de enero próximo, con el fin de que se celebren elecciones legislativas libres, a fines de marzo o principios de abril próximos, lo que daría paso al primer parlamento de la tercera República.

Estas elecciones libres son necesarias para que Polonia pueda pertenecer como miembro de pleno derecho al Consejo de Europa, una de las metas que se han trazado Walesa y sus seguidores.

El Congreso de los Diputados, dominado por partidarios del anterior régimen comunista, rechazó también ayer una propuesta de enmienda de la Constitución, que debía permitir a Walesa, o al propio parlamento, tener la capacidad de disolver la Cámara, así como la elección de la mitad de los escaños, cada dos años.

Uno de los partidarios de Walesa, Stefan Niesiolowski, impugnó esta decisión, calificando de "desastrosa" toda tentativa del Congreso destinada a limitar los poderes del nuevo presidente polaco.

Irak reitera que usará armas químicas si es atacada

NICOSIA, 22 (REUTERS).- Irak anticipó hoy que usaría armas químicas en caso de ser atacado por la fuerza multinacional encabezada por los Estados Unidos concentrada en el Golfo para tratar de forzar a los iraquíes a retirarse de Kuwait.

En el desierto saudita, a una distancia de entre 80 y 100 kilómetros de Irak, el secretario de Defensa estadounidense Dick Cheney advirtió al mandatario iraquí Saddam Hussein que no desprecie las armas químicas.

"Creo que él sabe que nuestra respuesta sería arrolladora", manifestó Cheney, quien formuló sus declaraciones de pie sobre un tanque.

Saddam ya tiene sólo 24 días para cumplir con la resolución del Consejo de Seguridad de las Naciones Unidas según la cual se utilizará la fuerza a menos que los iraquíes se retiren de Kuwait voluntariamente.

El presidente norteamericano George Bush expresó que Saddam todavía parece no comprender lo que enfrenta.

Después del 15 de enero

EE.UU. listos para la guerra

ARABIA SAUDITA, 22 (REUTERS).- Encaramado a un tanque, a menos de 95 km. de Kuwait, el secretario de Defensa norteamericano Dick Cheney dijo hoy que las tropas estadounidenses estarían listas para hacer la guerra a Irak "poco después del 15 de enero".

Aunque el ministro no fijó fecha precisa, su advertencia, formulada en un campamento de infantes de Marina, pareció contradecir la estimación de un militar norteamericano de alto grado quien dijo esta semana que los 430.000 soldados estadounidenses podrían no estar en condiciones de luchar hasta mediados de febrero.

En una visita de cinco días a Arabia Saudita, que concluyó el domingo, Cheney empleó su oratoria contra el presidente iraquí Saddam Hussein.

Las Naciones Unidas autorizaron el empleo de la fuerza militar si el 15 de enero Bagdad no hubiese abandonado el emirato de Kuwait, invadido el 2 de agosto.

"Espero que poco después del 15 de enero, si él (Hussein) no se ha retirado de Kuwait, estemos ya en condiciones de emprender la acción militar junto a nuestros aliados", dijo el secretario en respuesta a preguntas de los soldados.

Como para enfatizar sus declaraciones, Cheney voló después al cruceo misilístico "Bunker Hill", donde disparó una ametralladora y dijo a los marinos que la victoria militar sobre Irak será "lo más rápida y menos costosa posible".

Los funcionarios estadounidenses, normalmente reacios a informar sobre posiciones de defensa, señalaron a los periodistas que Cheney estuvo en lugar situado a entre 75 y 95 kilómetros de Irak cuando se subió a un tanque M-60 para platicar con los infantes de Marina.

A comienzos de la semana, el teniente general Calvin Waller, vicecomandante de las fuerzas norteamericanas en el Golfo, desató una verdadera conmoción en Washington al decir que las tropas estadounidenses podrían no estar en pie de guerra hasta mediados de febrero.

Pida las cosas Por su nombre

Para su hogar exija lo mejor

Frigidaire®



REFRIGERADOR
FPC526VW-F
• De lujo
• De 26 pies cúbicos

FPC523TE
• De lujo/Standard
• De 23 pies cúbicos

FPC151TF
• Standard
• De 15 pies cúbicos

HORNOS MICROONDAS
RCM513F RCM580F
• Cap. 37 litros • Cap. 23 litros

LAVADORAS
WIF-256
• Cap. 8 kilos

SECADORAS
DESF-256
• Cap. 8 kilos

Líder mundial en línea blanca

• INDUSTRIA AMERICANA • PRECIOS SIN COMPETENCIA • INCOMPARABLES PLANES DE CREDITO

Frigidaire® ¡Para toda la vida!

Sidec Overseas (Bolivia) S.A.

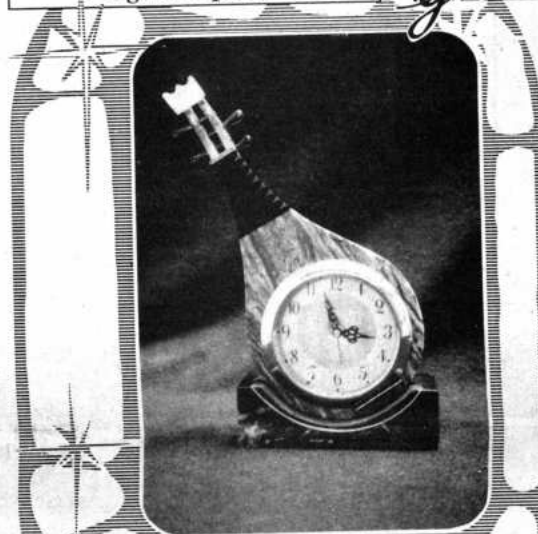
Av. Mcal. Santa Cruz esq. Loayza

Horario de atención de Lunes a Viernes de 9:30 a 20:00 Sábados de 9:30 a 13:00

ARTE EN GEMAS Y PIEDRAS

regalo imperecedero...

gott's



VARIEDAD Y NOVEDADES

SOMOS UNICOS

Atención solamente en nuestra oficina:

Av. 6 de Agosto - pasaje Pascoe N° 3 entre Pinilla y Gozalves
Teléfonos - 390369 - 363880 - Fax 372996 - La Paz - Bolivia

Sábado 22 y Domingo 23 atención todo el día

1990: AÑO POR LA DEFENSA DE LOS DERECHOS DEL NIÑO

LA COB DEFIENDE LA SALUD DEL PUEBLO Y LOS DERECHOS DEL NIÑO

La Central Obrera Boliviana, en cumplimiento de los postulados de la salud del pueblo y los derechos del niño, ha realizado, durante 1990, las siguientes actividades:

- Participación en la discusión y análisis del proyecto del Nuevo Código del menor, presentado al Honorable Congreso Nacional.
- Participación activa en las campañas de inmunizaciones, auspiciadas por el Ministerio de Previsión Social y Salud Pública.
- Participación en la Campaña Andina de vacunación.
- Apoyo a las Campañas de la Junta Nacional de Solidaridad y Desarrollo Social de la Presidencia de la República, de la Iglesia Católica, de Organizaciones No - Gubernamentales y del Ministerio de Previsión Social y Salud Pública en defensa de los derechos del niño.
- Apoyo al Plan de Supervivencia, Desarrollo Infantil y Salud materna. Activa participación en los programas de URO popular, IRA, Control de Crecimiento y otros.
- Realización de Seminarios sobre Participación Popular en Defensa de los Derechos del Niño, en 9 capitales de Departamento y algunas ciudades importantes del país.
- Conformación de Comités Populares de Defensa de los Derechos del Niño en todo el país.
- Difusión de la Convención de los Derechos del Niño, de los resultados de la Cumbre Mundial de Presidentes en favor de la infancia, a nivel nacional.
- Coordinación con organizaciones populares, instituciones no gubernamentales, entidades estatales y religiosas para promover acciones en defensa de los derechos del niño.
- Instalación de un Consultorio Popular para atención materno - infantil y salud integral y reproductiva, mediante el convenio COB - CIES.

Estas actividades realizadas de manera conjunta con el Consejo Nacional Popular de Salud, la Confederación de Juntas Vecinales de Bolivia y el Fondo de las Naciones Unidas para la Infancia, han hecho que se confiera a la COB la mención UNICEF - BOLIVIA 1990. En este sentido, la Central Obrera Boliviana manifiesta su voluntad de seguir luchando por la consolidación de todo lo realizado.

Convocamos a los trabajadores y al pueblo a unir esfuerzos para hacer de los derechos del niño una realidad concreta.

La Paz, diciembre de 1990

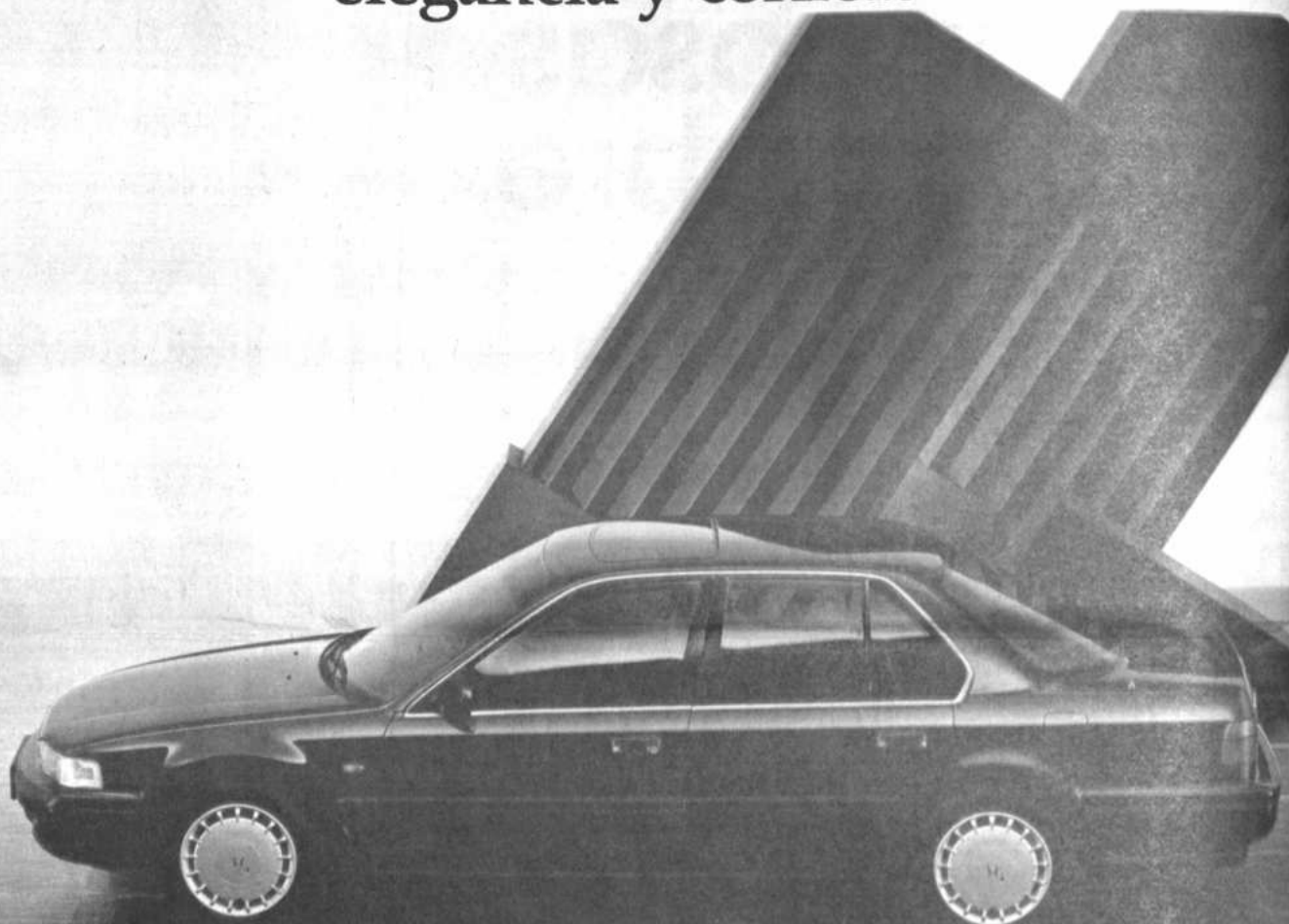
Central Obrera Boliviana

Consejo Nacional Popular de Salud

Confederación Nacional de Juntas Vecinales de Bolivia

**HONDA***Diferencia que distingue***COMBI** *presenta:*

Nuevo _____
ACCORD
 Para quien sabe de distinción,
 elegancia y confort



**Nuevos tiempos, nuevos cambios
 en el nuevo Honda Accord.**

CONFORT

- Renovado diseño aerodinámico
- Nuevos colores interiores y carrocería
- Parabrisa panorámico
- Mayor espacio interior
- Nuevo panel de instrumento de amplia visibilidad
- Elegantes asientos envolventes
- Cabina Anti-Stress (cabina aislada acústicamente con nivel "cero" de ruido)
- Mayor altura al piso: Aro 14

POTENCIA

- 16 válvulas para respuesta inmediata.
- Aceleración de 0 a 100 Km/h en sólo 8 seg.
- Nuevo sistema Honda de ejes compensadores que reduce la vibración en media y alta revolución
- Transmisión manual de 5 velocidades o transmisión automática de 4 velocidades
- Inyección computarizada de combustible
- 2200 c.c. de cilindrada.

La mejor opción para su inversión está en:

COMBI Ltda.
 ¡todo conviene!

SANTA CRUZ
 Arenales 136 Telf. 343366

LA PAZ
 Av. Busch 1508
 (Miraflores) Telf. 356882

COCHABAMBA
 Av. Ballivian Norte 0665
 (El Prado) Telf. 49096

HONDA, tecnología de **F-1**





La Paz

Alcaldía realizó 114 obras para control de riesgos en época de lluvias

En la presente gestión, la Alcaldía de La Paz realizó 114 obras dirigidas al control de riesgos con una inversión de Bs 4.276.594. Aparte de las obras de carácter preventivo, el Municipio ha previsto la ejecución de un plan de emergencia para afrontar las consecuencias de las lluvias. Este plan entrará en ejecución el 15 de enero.

El plan de emergencia 1990-91, según información oficial, contempla la realización de diversos programas específicos, con una inversión global de Bs 5.132.585, cifra que incluye las obras de control de riesgos ejecutadas y en ejecución.

Los objetivos del plan de emergencia son: disminuir los riesgos de deslizamientos, mazamoras, inundaciones, sifonamientos; evitar desbordamientos de ríos, obstrucción de canales; evitar procesos erosivos y daños a la propiedad privada y congestión de tráfico; además, preservar vidas humanas y brindar atención eficaz a los damnificados.

"Todas estas acciones municipales -dijo el Alcalde Mac Lean en su informe a la prensa- tienden a evitar, controlar y minimizar los deslizamientos, erosión de suelos, inundaciones y mazamoras, que se producen particularmente en la época de lluvias, causando daños de consideración, pérdida de materiales y en ocasiones vidas humanas".

ACCIONES

Entre las acciones a realizarse, figuran los programas de difusión y educación. En este programa, se da las instrucciones a los propietarios de viviendas para que efectúen el mantenimiento adecuado de sus instalaciones sanitarias, y a los vecinos para el recojo de basuras.

El programa de limpieza implica el recojo de escombros por parte de volquetas municipales, la limpieza de basurales de las altas pendientes, donde el servicio rutinario municipal es deficiente; la limpieza de canalizaciones, que comprende a 37 canalizaciones de la cuenca del Choqueyapu con el trabajo de 100 obreros. Finalmente, la limpieza de sumideros, que incluye este año el asco de 5.540 sumideros con el trabajo de 30 equipos de dos personas.

El programa de control de riesgos, implica el control de torrenteras, en la cabeceras de torrenteras para evitar mazamoras; el mejoramiento del sistema de drenaje, que supone la construcción de sumideros en las zonas de mayor riesgo.

ro de Finanzas:

Los otros no hemos hablado nunca de reactivación

LA CRUZ, 22 (PRESENCIA). - "En realidad no hemos hablado nunca de reactivación. Creo que es una falacia y en eso, el 21660 del gobierno anterior no cumplió un objetivo, porque es difícil en una economía como la nuestra, con la dependencia que tiene, hablar de reactivación".

Declaración, en esos términos, correspondió al ministro de Finanzas, David Blanco, cuando PRESENCIA le consultó si en el año de la reactivación.

Blanco añadió que de lo que sí se puede hablar es de una tasa de crecimiento del 3,5 por ciento.

Blanco añadió que leyó declaraciones de que se puede lograr un mayor crecimiento, pero aclaró que le gustaría que le dijera la forma. "Se puede lograr más, pero mejor ser realista en este campo".

Blanco dijo, según dijo, que los planes oficiales para lograr ese crecimiento, según dijo, incluyen el redimensionamiento del Estado, la privatización de las empresas estatales deficitarias, la implementación de la descentralización que generará una asignación de recursos en el país, un programa para poner en marcha la reforma educativa, el fortalecimiento de los sectores y de los mecanismos de tributación. "Eso yo lo veía como la agenda importante".

FINANZAS
Blanco dijo también que los bolivianos deben mirar el futuro económico de la nación con optimismo y con la seguridad de que en 1991 tendrán mejores resultados que en el año 1990.

Blanco dijo que hay dos imágenes diferentes del país en el exterior y otra interna. Sobre la interna, dijo que Bolivia es vista como un país estable y ejemplar, pero que en lo interno hay dudas sobre la "viabilidad del programa económico".

Blanco dijo plenamente seguro de que el año 1991 significará para la economía la continuación de un crecimiento económico, en la medida en que "los sectores sociales reaccionarán en materia de nuevas oportunidades de trabajo".

AUMENTO SALARIAL
El ministro de Finanzas, ante otra consulta de PRESENCIA, anunció que la próxima semana reunirá con el presidente de la república para considerar los componentes del presupuesto General de la Nación 1991, entre ellos el relativo al nuevo aumento salarial.

toral familiar de Santa Cruz

Situación de la familia es deprimente

LA CRUZ, 22 (PRESENCIA). - En 1990, la situación de la familia, como institución social, mejoró ostensiblemente en Santa Cruz, hasta ofrecer un panorama optimista, sobre todo, por la desintegración familiar.

El incremento de los problemas de la familia, contra la mujer, los intentos de suicidio de las mujeres especialmente de la clase media y la inseguridad creciente de la pareja, según el balance Nancy de Rivero, secretaria de la Pastoral Familiar Arquidiocesana.

Al hablar sobre las causas de la creciente desintegración de la familia, Nancy de Rivero dijo que una de ellas es la falta de preparación de la constitución del núcleo familiar, según dijo, un concepto adecuado de lo que es en realidad el matrimonio y la

seguridad de consumo, por otro lado, inestabilidad emocional, haciendo prevalecer el sentimiento, que los sentimientos.

POBREZA Y SOLEDAD

Miles de campesinos del Norte de Potosí soportan una dura miseria y un total abandono. El Estado casi no tiene presencia.

La Iglesia y el Instituto Politécnico Tomás Katari son las únicas instituciones que tratan de disminuir los índices elevados de mortalidad, analfabetismo y han emprendido planes de reforestación, micro-riego y educación no formal.

Cochabamba Damnificados por sequía recibirán alimentos

COCHABAMBA, 22 (PRESENCIA). - El Comité Cívico Pro Cochabamba designó una comisión que planifica la adquisición y distribución de alimentos que beneficiarán a más de 8.000 familias del área rural severamente afectadas por la sequía.

El presidente del directorio de la entidad cívica, Alvaro Moscoso Blanco, informó que ha recibido la cooperación de la Comunidad Económica Europea (CEE) para la compra de alimentos que podrían ser entregados durante la primera quincena del año próximo.

Dijo que se tiene previsto favorecer a unas 8.200 familias del territorio departamental que sufren los efectos de la falta de lluvias que ocasionó la pérdida de cultivos y cosechas y una serie de daños, muchos de los cuales son irreversibles.

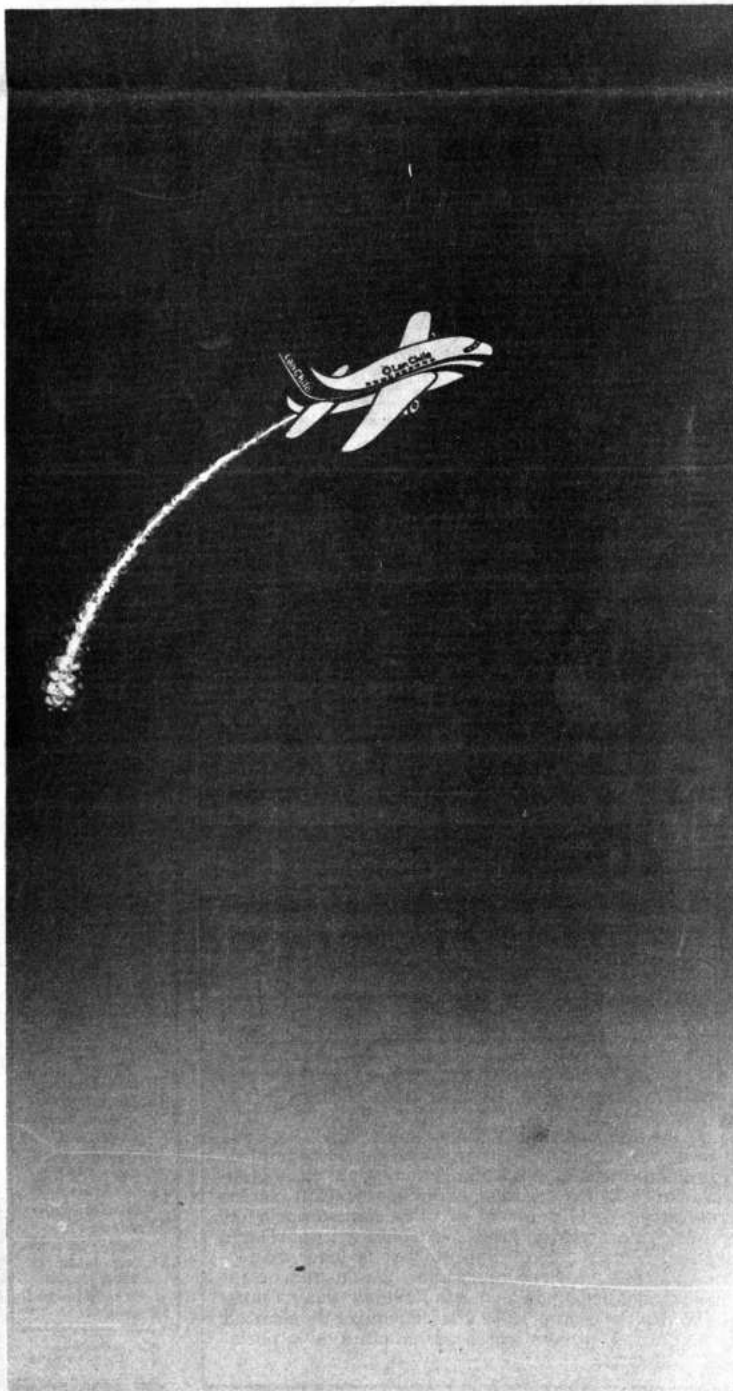
"Una comisión está trabajando para planificar esta distribución de alimentos y para organizar su adquisición y distribución" declaró a tiempo de señalar que es urgente prestar el apoyo necesario, especialmente, a familias de las zonas en desastre.

La anunciada entrega de alimentos por parte del Comité tendrá lugar en momentos en que las organizaciones campesinas protestan porque la distribución efectuada por la Prefectura del Departamento no alcanzó a cubrir las necesidades mínimas de los afectados.

El dirigente de la Federación Sindical Unica de Trabajadores Campesinos, Eleuterio Romero, denunció que los alimentos no llegaron a los verdaderos damnificados por la sequía. "Se ignora donde han ido a parar (los alimentos)", dijo.

Por su parte, el prefecto, René Recacha Salinas, admitió que las 340 toneladas han sido "insuficientes" para abastecer la demanda de los campesinos afectados. "Esto fue reconocido desde el inicio de la distribución", señaló.

Explicó que lo que se ha hecho es distribuir a aquellas zonas y sectores con mayores problemas



Oruro

Huanuni

Se realizó foro debate entre candidatos sindicales

HUANUNI, 22 (PRESENCIA).- Los 5 candidatos que intervienen en el plebiscito sindical coincidieron en señalar de imperiosa la necesidad de defender las fuentes de trabajo y demandaron la unidad obrera, al margen de las discrepancias políticas.

Estas posiciones que fueron expresadas en el foro debate que se cumplió anoche en el auditorio de radio Nacional, ante una nutrida concurrencia de obreros y pobladores.

Felipe Vázquez de la línea trosquista, dijo que el último convenio busca sentar las bases para liquidar la empresa y que con el pretexto de rebajar costos están rebajando los salarios.

Demandó que ante la política de privatizaciones se debe luchar por la administración de la empresa bajo el plan alternativo de la FSTMB.

El militante del PC Renovación Oscar Salas del BRUS, empezó señalando que los mineros dieron características de rebeldía a este pueblo y denunció que el modelo económico vigente es para pagar la deuda externa y destinado a liquidar la producción nacional.

Puntualizó que el país vive de la economía terciaria, como el contrabando, comercio y el narcotráfico.

En cuanto al último convenio suscrito con las autoridades de COMIBOL y los dirigentes obreros, indicó, que estuvo destinado a evitar el cierre de la empresa y esto significa una derrota para las autoridades; por eso, calificó de muy importante el plebiscito sindical, ya que la futura dirección sindical enfrentará la amenaza de las autoridades del actual gobierno. Luego añadió que la conformación de microempresas de servicios tiene el objetivo

de despedir aproximadamente 400 obreros de este distrito.

Calificó de inoportuna la postergación del congreso minero y que ahora se está en la tarea de planificar la lucha, por la defensa de la minería nacionalizada, para lo cual pidió permanecer juntos en el trabajo y sólo así se podrá evitar la aplicación de los planes de privatización de esta empresa.

El demócrata cristiano Gonzalo Gonzales, expresó que los dirigentes tradicionales engañaron a los obreros y pidió luchar por la defensa de la empresa y las fuentes de trabajo al margen de la FSTMB y COB y solicitó negociar para la condonación de deudas por pulpería, beneficios sociales que eviten situaciones críticas a las familias obreras, bono de cesantía por 2 años, adjudicación de viviendas a los obreros que actualmente habitan los campamentos.

Santos Matias del SUR, pidió buscar la solución de los problemas de los trabajadores de este distrito, en el marco del respeto mutuo, manteniendo la independencia sindical.

El oficialista Antonio Saravia del MIS, al referirse a la política de privatización minera, señaló que ella afectará a todos, incluyendo a los técnicos, por lo que demandó la conformación de comisiones que estudien las propuestas obreras.

Anunció que en los primeros meses del próximo año, el gobierno implementará en este distrito el "joint venture" y que se privatizaría la salud y educación.

Todos los candidatos concordaron en defender el retorno a sus labores de obreros que actualmente se encuentran suspendidos y de mantener la unidad en estos momentos sumamente difíciles para los trabajadores mineros.

Normalidad en los comicios sindicales de Huanuni

HUANUNI, 22 (PRESENCIA).- Desde las primeras horas de esta mañana, se cumplen en completa normalidad las elecciones sindicales, con asistencia masiva de trabajadores, quienes expresan su optimismo por dotarse de una dirección sindical con capacidad de defender la minería estatizada.

Al distrito arribaron muchos dirigentes políticos de izquierda y dirigentes de la COB y FSTMB, entre ellos Rufino Rivera, Abraham Salas, Jorge Zurral y otros, que ponderaron el entusiasmo de los trabajadores y coincidieron en señalar que la democracia obrera permite la participación inclusiva de

corrientes contrarias a la clase obrera, sin restricciones.

Este plebiscito sindical concluirá al mediodía las 16 horas, para luego conocer el resultado de la votación de aproximadamente 1.200 obreros regulares de Huanuni, que acuden a las mesas de votación, que se encuentran instaladas en el patio de Santa Elena.

Los miembros del Comité Electoral, Alejandro Zuleta, Carlos Azuga y Mario Jiménez, una vez concluido este proceso proclamaron al ganador de la justa sindical y luego programarán el acto de posesión que se cumplirá en el mes de enero de 1991.

Ex presidente de CADEMIN

Minería privada nacional está al borde del colapso

ORURO, 22 (PRESENCIA).- La baja cotización de los minerales, generó una crisis total en el sector minero privado, que se encuentra al borde de un colapso por la falta de atención del Poder Ejecutivo, corriendo el riesgo de suspender definitivamente sus operaciones, dijo a PRESENCIA al abogado Mario Mariscal Morales, ex-presidente de la Cámara Nacional de Minería.

Señaló que la actual cotización del estaño, obliga al cierre paulatino de las empresas mineras privadas, impidiendo que sigan operando, lo que obliga a buscar nuevas posibilidades a través de la realización de un diagnóstico real de la minería por parte del

gobierno, para diversificar la explotación minera. Aseveró que se está en una perspectiva futura, si el sector minero privado continúa con índices de explotación, porque los productores están perdiendo su capital, por la falta de atención a la producción minera.

En el momento, la minería aluvional, sería la única que se mantiene, pero la explotación por la cual ahora dedicamos a la explotación de minerales complejos, que gan real valor comercial, plata que representa la explotación minera positiva.

CORPORACION REGIONAL DE DESARROLLO DE CHUQUISACA

INVITACION A CONCURSO DE PRECIOS ADQ-Nº 035/90

SEGUNDA CONVOCATORIA

HABIENDO SIDO DECLARADA DESIERTA LA PRESENTE INVITACION EN SU PRIMERA CONVOCATORIA, LA CORPORACION REGIONAL DE DESARROLLO DE CHUQUISACA, INVITA A LAS FIRMAS COMERCIALES LEGALMENTE ESTABLECIDAS EN EL PAIS A PRESENTAR PROPUESTAS PARA LA PROVISION DE REPUESTOS PARA TRACTOR CATERPILLAR D7 G CAT-U.S.A. (TRAMO CAMINERO MONTEAGUDO ROSARIO DEL INGRE)

EL PLIEGO DE ESPECIFICACIONES TECNICO ADMINISTRATIVAS PODRA SER RETIRADO DE LAS OFICINAS DE CAJA DE CORDECH, UBICADAS EN LA MADONA, PREVIA CANCELACION DE BS. 30.00 (TREINTA 00/100 BOLIVIANOS).

LAS PROPUESTAS SE RECIBIRAN EN LAS OFICINAS DE ASESORIA JURIDICA DE CORDECH HASTA HORAS 12:00 DEL DIA MARTES 8 DE ENERO DE 1991.

SUCRE, DICIEMBRE DE 1990

CORPORACION REGIONAL DE DESARROLLO DE CHUQUISACA

INVITACION A CONCURSO DE PRECIOS

ADQ - Nº 034/90

SEGUNDA CONVOCATORIA

Habiendo sido declarada desierta la presente invitación primera convocatoria, la Corporación Regional de Desarrollo Chuquisaca, invita a las firmas comerciales legalmente establecidas en el país a presentar propuestas para la provisión de repuestos para tractor Caterpillar D7F Cat Japón (Tramo caminero teagudo- Rosario del Ingre)

El pliego de especificaciones técnico administrativa podrá ser retirado de las oficinas de caja de CORDECH, ubicadas en la madona, previa cancelación de Bs. 30.00 (Treinta 00/100 bolivianos)

Las propuestas se recibirán en las oficinas de Asesoría Jurídica de CORDECH hasta horas 12.00 del día martes 8 de enero de 1991.

Sucre, diciembre de 1990

CAJA NACIONAL DE SALUD INVITACION PUBLICA

La Caja Nacional de Salud invita a Empresas y/o profesionales especializados en Sistemas de Calefacción a presentar propuestas para el estudio del Sistema de Calefacción del Hospital Obrero de Potosí.

Los datos técnicos y planos podrán ser recabados en el Departamento Nal. de Ingeniería y Arquitectura en el piso 10º del Edificio Excadega (Mariscal Sta. Cruz esq. Almirante Grau).

Las propuestas se recibirán en sobre cerrado y lacrado con el rótulo "ESTUDIO CALEFACCION HOSPITAL OBRERO POTOSI" en la Gerencia de Servicios de Salud 6to. piso hasta el día lunes 14 de enero de 1991 hasta Hs. 18 p.m.

La Paz, diciembre 1990

INDICE

1. Automóviles: Compra - Venta.
2. Alquiler de Vehículos. Rent a Car.
3. Armas: Cacha-Pisca. Accesorios y Servicios.
4. Animales: Veterinarios. Productos y servicios.
5. Artesanías: Pintores. Carpinteros.
6. Atención Fiestas. Banquetes. Recepciones.
7. Camiones: Camionetas. Compra - Venta.
8. Casas: Compra - Venta. Alquiler.
9. Cocinas. Refrigeradores. Electrodomésticos. Compra - Venta.
10. Departamentos: Compra - Venta. Alquiler.
11. Empleos: se ofrecen, se buscan.
12. Extravíos y Recompensas.
13. Habitaciones con o sin muebles: Alquiler - Anticrético.
14. Lotes, Terrenos. Compra - Venta.
15. Libros, Revistas. Monedas.
16. Instrumentos: Muzicales. Compra - Venta.
17. Máquinas de Escribir. Materiales de oficina.
18. Máquinas de Tejer, de Coser, de uso doméstico.
19. Muebles, Enseres y Menajes de Casa. Compra - Venta.
20. Orquestas: Grupos Musicales.
21. Plomeros, Electricistas. Mecánicos.
22. Profesores de Enseñanza y Aprendizaje Académicos. Institutos.
23. Transcripciones.
24. Peluqueros. Salones de Belleza.
25. Técnicos en Radio y TV. Técnicos en.
26. Electrodomésticos.
27. Talleres en alquiler. Accesorios. Servicios. Compra - Venta.
28. Tramitadores y Gestores.
29. Saunas. Duchas. Gimnasios. Orlas y Servicios.
30. Restaurantes. Snacks.
31. Whiskies. Servicios. Valores. Acciones. Pa. tentes. Invenios.
32. Varios.

La Paz, diciembre 1990

AVISOS ECONOMICOS

VENDO Hermoso auto Volvo ejecutivo. Referencias en Zoo Mundo como comercial Boliviano. Teléfono 783243 - 782892 (8-18).

MITSUBISHI - 88 Minibus 12 asientos teléfono 342198 (18-22).

COMPRO Peta 85-86 original a gasolina Teléfono 365618 (19-22).

VENDO Carrióneta INTER doble cabina, perfectas condiciones. Plaza Villarroel 47, teléfono 310748 (14-17).

VAGONETA 5 puertas Chevrolet, tractor agrícola John Deere Diesel americano modelo 1970 1350 - 4500 dólares. Referencias calle Vero 3023 zona 16 de Mayo (21-23).

5 Albañiles-Pintores y Carpinteros. PINTOR Interiores, decoraciones. Teléfono 300660 (12-19).

8 Casa Compra Venta Alquiler Anticrético.

PRO VIAJE Vendo casa Pamphasi Urbanización Said. Referencias 389451 (21-22).

VENDO Casa Referencias 377912 (20-27).

BARRIO PERIODISTA Doy casita anticrético 374801 (16-17).

VENDO CASA En Miraflores excelente ubicación, teléfonos 328421-322835 (16-17).

VENDO Casa 4 de Mayo N° 1007 esquina Buenos Aires. Referencias: fono 373038 (18-21).

VENDO CASA Cuatro plantas. Achacachá. Fono 301688 (15-18).

VENDO CASA De ocasión en Alto Miraflores sobre Avenida Periférica casi parada "José Ballivián" N° 3 preguntar por el señor Silvestre Condori (12-24).

VENDO De ocasión casa, ubicada en la calle 12 de Octubre N° 247 (Tembladorani).

10 Departamentos Compra Venta alquiler.

ALQUILER Doy departamento dos dormitorios sin muebles \$us. 200.- amoblado 250.- calle Villamontes 966, teléfono 352552 (14-17).

DE OCAISION vendo departamento 2 dormitorios, cocina, living, comedor y baño. Sopocachi bajo \$us. 25.000.- Referencias 377265 - 377265 (14-17).

DEPARTAMENTO anticrético. Referencias Manuel Ergueta 1783 esquina Landaeta (20-27).

ANTICRETICO Doy dos piezas con baño. Avenida Kennedy 428, 4to piso \$us. 2.500.- Teléfonos 353613 - 369676 (14-20).

SOPOCACHI Anticrético ofrecido departamento 374801 (16-17).

SE ALQUILA Departamento dos dormitorios y dependencias Alto Obrajes. Teléfono 785715 (21-24).

EN VENTA Departamento ofrecido departamento 364977 (14-20).

11 Empleos se ofrecen se buscan.

NECESITO empleada doméstica múltiple teléfono 326989 (20-27).

NECESITO Cholina todo servicio. Teléfono 321229 (15-18).

EX-TECNICO NACIONAL Repara televisores, toda marca estereofónicos a domicilio teléfono 753313 (18-24).

ZANATORIO de camisas se trasladó a final Landaeta pasaje James Freyre N° 1759 Tel 357749 Sra. Fortenciana Inahola.

13 Habitaciones con o sin muebles. alquiler anticrético.

ALQUILO dos locales nuevos en Galería Comercial ILLAMPU, planta baja. Llamar teléfono 362869.

HABITACIONES Cuatro cuartos UMSA-EMI, Calle Waldo Ballivián 512 Ecuador (22-24).

14 Lotes Terrenos Compra Venta.

MUY PRONTO VENDO Viacha trece hectáreas. Referencias 353744 (22-23).

VENDO Terreno con una habitación zona Cuyapaca Sur Alto Miraflores. Precio \$US. 1.650.- Teléfono 310000 (22-31).

TERRENOS vendo referencias teléfono 372344 Int. 47.

VENDO terrenos. Referencias teléfono 328265 (15-18).

MEJOR POSTOR Vendo carretera a Viacha 15 lotes de 350 mts 2. Referencias teléfono 341706 (16).

VENDO Viacha Trece hectáreas para agroindustria. Referencias 379366.

TERRENO De 5.000 mts 2 Vendo en El Alto \$us. 3.25 mts 2 Referencias 358758 - 341706 (16).

15 Libros Revistas Muzicales.

COMPRO Libros, revistas, discos, usados. Teléfonos 354544-311925 (15-21).

20 Orquestas Grupos Musicales Amplificación Entretenimiento.

WALTER ZEGADA Organista. Teléfono 354333-332324 (23-28).

ORQUESTA STAR Órgano saxo, trompeta, batería. Teléfono 353220 (2-29).

22 Profesores de enseñanza y aprendizaje Académicos Institutos.

MATEMATICAS Inglés, Lengua, Física. Todo nivel 371520 (22-25).

MUY PRONTO 25 Técnicos en Radio y TV.

T.V. SONY reparamos cualquier marca televisores componentes Betamax garantizado. (Domicilio) Teléfono 311031 (20-27).

27 Televisores en alquiler Accesorios Servicios Compra venta.

MUY PRONTO EN VENTA Teléfono zona San Juan. Referencias al teléfono 381769 (22-23).

32 Varios.

MUY PRONTO CARPINTERIA Equipo completo Vendo 796578 (22-29).

VENDO Maniqués, máquinas mostrador Chuquisaca 577 (21-26).

VENDO Discos para caja de cambio automático 200 Fono 330542 (21-23).

EXTRAVIO El cheque N° 024803 del Banco Boliviano Americano. Queda N° por extravío. L.P. 21-12-90 (22-23).

VENDO línea telefónica 370350. Referencias mismo teléfono (20-21).

ALQUILO local para restaurant una cuadra Plaza Estudiante. Teléfono 784174 (20-22).

DE OCAISION por motivo de viaje vendo una colección completa de relojes antiguos de oro, plata y metal blanco funcionando, de bolsillo y pulsera marcas conocidas Patek, Philips, Ulyssee, y Nardin, Longines, Moeris, Omega, Cima Anonyms etc. Teléfono 337583 - 350259 calle N° 37 (20-24).

OCAISION Vendo juegos electrónicos. Referencias 362274 (16-17).

TRANSFORMADORES DE AUDIO de ocasión se vende en HANSA LTDA. División Industrial.

REALIZAMOS Mantenimiento de oficinas en general. Lavado de alfombras, lavado de vidrios. Referencias teléfono 372414 (15-18).

DISKETTES para XT de ocasión se vende en HANSA LTDA. División Industrial.

CONSOLA TELEFONICA para ejecutivos solo \$us. 215.- en HANSA LTDA. División Industrial.

UPS. Fuente de Energía ininterrumpida para computadores. Solo \$us. 500.- en HANSA LTDA. División Industrial.

VENDO Polipropileno 10 Kg. torno portátil para dentista 120 \$us. Batería nueva \$us. 200.- conector \$us. 80.- sellador de plástico \$us. 140.- Referencias solo en la mañana teléfono 328224 (16-17).

TRANSISTORES de ocasión se vende en HANSA LTDA. División Industrial.

CAPACITORES de ocasión se vende en HANSA LTDA. División Industrial.

DIODOS de ocasión se vende en HANSA LTDA. División Industrial.

RELES de ocasión se vende en HANSA LTDA. División Industrial.

PAYOS Reflejos al horno a domicilio. Referencias teléfono 300318 (16-22).

ORGANIZACION PANAMERICANA DE LA SALUD ORGANIZACION MUNDIAL DE LA SALUD

La Organización Panamericana de la Salud y la Organización Mundial de la Salud, desean destacar los esfuerzos y el entusiasmo de las acciones que los funcionarios del Ministerio de Previsión Social y Salud Pública, de todos sus niveles, de la oficina central, de las unidades sanitarias, de los distritos de salud y de todas y cada una de sus instituciones hospitalarias y no hospitalarias, bajo el liderazgo del señor Ministro, Dr. Mario Paz Zamora, vienen realizando para enfrentar, mejorar y modificar la situación de salud de la población boliviana, la cual, a pesar de ser la más difícil del continente americano, se viene transformando paulatinamente hacia el establecimiento de condiciones nuevas y permanentes que contribuyen al cambio radical, en breve plazo, de este estado de salud.

Desearnos expresar a todos los trabajadores de la salud y la seguridad social, tanto del Ministerio de Previsión Social y Salud Pública como de otras organizaciones, a los organismos de cooperación técnica internacional, al personal de otros ministerios y organizaciones comunitarias, así como a la población misma, nuestro reconocimiento por la labor mancomunada que se viene realizando. Igualmente deseamos a todos las felicidades en esta Navidad, mucha prosperidad para el año 1991 y la esperanza de alcanzar todos juntos, nuevos logros por la salud de la población boliviana.

Beni



PALAIS ROSE PASTELERIA

Anuncia a la clientela de la zona sur la apertura de su nuevo local de ventas de repostería fina en Av. Mariscal Montenegro Bloque B 11 diagonal a LA CHIWIÑA.

MINISTERIO DE FINANZAS

COMUNICADO

SE RECUERDA A EJECUTIVOS Y DIRECTORES ADMINISTRATIVOS DE INSTITUCIONES DEL SECTOR PÚBLICO, QUE LA LEY 1178 DE 20-07-90, EN SU ARTICULO 27 INCISO e) EXPRESA:

DENTRO DE LOS TRES MESES DE CONCLUIDO EL EJERCICIO FISCAL, CADA ENTIDAD CON PATRIMONIO PROPIO Y AUTONOMIA FINANCIERA ENTREGARÁ OBLIGATORIAMENTE A LA ENTIDAD QUE EJERCE TUICION SOBRE ELLA Y A LA CONTRADURIA GENERAL DEL ESTADO, Y PONDRÁ A DISPOSICION DE LA CONTRADURIA GENERAL DE LA REPUBLICA, LOS ESTADOS FINANCIEROS DE LA GESTION ANTERIOR JUNTO CON LAS NOTAS QUE CORRESPONDIEREN Y EL INFORME DEL AUDITOR INTERNO.

ESTOS ESTADOS DEBEN CONTENER ADEMAS LA EJECUCION PRESUPUESTARIA, TANTO DE RECURSOS COMO DE GASTOS A NIVEL DE PROGRAMA, SUBPROGRAMA, ACTIVIDAD, PROYECTO Y PARTIDA.

LOS RESPONSABLES DE LAS INSTITUCIONES QUE INCUMPLAN LA CITADA DISPOSICION LEGAL, SERAN SANCIONADOS DE ACUERDO A LEY.

LA PAZ, DICIEMBRE DE 1990.

DIRECCION DE COMUNICACION ECONOMICA
MINISTERIO DE FINANZAS

CORPORACION REGIONAL DE DESARROLLO DE CHUGUISACA

INVITACION A CONCURSO DE PRECIOS ADQ-Nº 036/90

SEGUNDA CONVOCATORIA

HABIENDO SIDO DECLARADA DESIERTA LA PRESENTE INVITACION EN SU PRIMERA CONVOCATORIA, LA CORPORACION REGIONAL DE DESARROLLO DE CHUGUISACA, INVITA A LAS FIRMAS COMERCIALES LEGALMENTE ESTABLECIDAS EN EL PAIS A PRESENTAR PROPUESTAS PARA LA PROVISION DE REPUESTOS PARA TRACTOR CATERPILLAR D7 G CAT-U.S.A. (TRAMO CAMINERO MONTEAGUDO ROSARIO DEL INGRE)

EL PLIEGO DE ESPECIFICACIONES TECNICO ADMINISTRATIVA, PODRA SER RETIRADO DE LAS OFICINAS DE CAJA DE CORDECH, UBICADAS EN LA MADONA, PREVIA CANCELACION DE BS. 30.00 (TREINTA 00/100 BOLIVIANOS).

LAS PROPUESTAS SE RECIBIRAN EN LAS OFICINAS DE ASESORIA JURIDICA DE CORDECH HASTA HORAS 12.00 DEL DIA MARTES 8 DE ENERO DE 1991.

SUCRE, DICIEMBRE DE 1990

Anuncie
en

PRESENCIA
68

agencias
en toda la
República

Riberalta No hay acuerdo sobre precio de la castaña

RIBERALTA 22 (PRESENCIA).- Fracaso una reunión conciliatoria propuesta por el Comité Cívico para llegar a acuerdos sobre el precio de la caja de castaña en nuestra región.

Los zafreos de la castaña sacaron una canasta familiar y establecieron que el precio de este producto debe valer 13 bolivianos en los centros de acopio y 15 bolivianos en la orilla del río.

Este precio fue aceptado por el jefe regional del trabajo Donato Rivero, pero, rechazado por los barraqueros, porque no conviene a sus intereses.

ENLOSETADO.- Varias calles de la capital beniana presentan ya este nuevo aspecto, por el programa de enlosetado que ejecuta la Alcaldía Municipal y la Corporación de Desarrollo Regional, con el financiamiento de recursos propios y del Fondo Social de Emergencia.

Nuevo plan habitacional se iniciará en enero 91

TRINIDAD, 22 (PRESENCIA).- Un nuevo programa habitacional, denominado Plan 2.000, podrá iniciarse el mes próximo, con financiamiento del Fondo Nacional de Vivienda (FONVI), se anunció aquí.

El gerente general de la Mutual de Ahorro y Crédito para la Vivienda "Pafiti", Jorge Ascimani, dijo que el proyecto pretende dotar de techo propio a personas de escasos recursos sean o no aportantes del FONVI.

De acuerdo al plan, los beneficiarios podrán optar por condiciones ventajosas (10 años, e interés 10 anual).

PLAN MIL Por otra parte, Ascimani informó que el Plan 1.000, que se está ejecutando, pero, que no tiene más de 6.000 beneficiarios.

COSERELEC postergó asamblea

TRINIDAD, 22 (PRESENCIA).- La asamblea de socios de la Cooperativa de Servicios Eléctricos Trinidad Ltda. (COSERELEC) fue suspendida anoche, por falta de quórum, y se convocará probablemente para los primeros días de enero.

Una hora después de la asamblea para su trámite, el interino del Consejo de Administración, Juan Willy Velasco, informó de que solo estaban en sala. La asamblea tiene más de 6.000 miembros.

CORPORACION REGIONAL DE DESARROLLO DE CHUGUISACA

INVITACION A CONCURSO DE PRECIOS

ADQ - Nº037/90

SEGUNDA CONVOCATORIA

Habiendo sido declarada desierta la presente invitación primera Convocatoria, la Corporación Regional de Desarrollo de Chuquisaca, invita a las firmas comerciales legalmente establecidas en el país a presentar propuestas para la provisión de repuestos para tractor caterpillar D7G U.S.A. (Tramo caminero Rosario del Ingre).

El pliego de especificaciones técnico administrativo podrá ser retirado en las oficinas de caja de CORDECH ubicadas en la MADONA, previa cancelación de Bs. 30.00 (Treinta mil bolivianos).

Las propuestas se recibirán en las oficinas de Asesoría Jurídica de CORDECH hasta horas 12:00 del día martes 8 de enero de 1991.

Sucre, diciembre de 1990



H. SENADO NACIONAL RESOLUCION R. Nº 112/ 90-91

EL HONORABLE SENADO NACIONAL,

RESUELVE:

ARTICULO 1º.- Ampliase la Resolución Cameral Nº 029/90-91 de fecha 25 de septiembre 1990, que limita la validez de las actuales Ordenanzas de Impuestos y Patentes Municipales hasta el 28 de febrero de 1991.

ARTICULO 2º.- Disponer que las HH. Alcaldías del país, cumplan con lo prescrito por la Constitución del Estado debiendo tramitar la aprobación de sus Ordenanzas gestión 1991 ante el H. Senado Nacional, dictamen técnico del Ministerio de Finanzas indefectiblemente hasta el 28 de febrero de 1991.

Es dada en la Sala de Sesiones del H. Senado Nacional, a los veinte días del mes de diciembre de novecientos noventa años.

Regístrese y comuníquese.

H. Gonzalo Valda Cárdenas
PRESIDENTE
HONORABLE SENADO NACIONAL

SENADOR SECRETARIO
H. Leopoldo Fernández Ferreira
SENADOR SECRETARIO
Honorable Senado Nacional

SENADOR SECRETARIO
H. José Luis Carvajal Palma
SENADOR SECRETARIO
Honorable Senado Nacional

Es conforme:

Dr. Manuel Rojas Rodrigo
OFICIAL MAYOR
HONORABLE SENADO NACIONAL

AVISO PERMANENTE DEUDORES MOROSOS

DEUDOR

Eduardo Paz Camponovo
Amador Cuevas Román

Milton Paz Cardozo
Empresa Gráfica Alcazar
Jaime Rubin de Celis Ayoroa

Transportes Pacific

Elizabeth Soliz del Carpio
Victor Hugo Murillo España

Hugo Villarroel Balderrama
Jorge Miranda Chavarria
Agar Antequera de Murillos

Rolando Pradel Mallea

Genaro Blanco Blanco
Arturo Clavel Monasterios

Raúl Chuquimia Aliaga

GARANTE

José Ramirez Suárez
Pablo Sauma Razuc
Marcelo Saavedra Gemio
Jorge Murillo Martinez
Ruben Varas Loza
Rómulo Chumacero Rongel
José Luis Ramirez Calla
Jaime Saavedra Molina
Jaime Saavedra Gutierrez
Rafael Perez-Patón Santamaría
Guillermo Murillo Ulloa
Hugo Murillo Ulloa
Elena Murillo de Gisbert
Gustavo Alfaro Durán
Jorge Cuba Yulhe
Tito Claros Ortega
Aida Ortega de Siles
Nestor Rosendo Ramirez P
Gerardo Jordán Barrera
Hipotecaria
Julio Paz Condori
Angel Arturo Clavel
Hipotecaria

LAS PERSONAS SEÑALADAS DEBEN COMUNICARSE AL TELEFONO SEÑALADO SIN PERJUICIO DE PROSEGUIRSE CON LAS ACCIONES LEGALES PERTINENTES

NUEVA DIRECCION AGENCIA San Pedro

Juan de la Riva
Nº 1407

MAS GRANDE
MAS COMODO
MAS COMPLETO



Tiempo de Oro San Pedro

habamba

Administrador de la Renta

Co-participación tributaria alcanza a Bs. 126,5 millones

COCHABAMBA, 22 (PRESENCIA). La recaudación tributaria de co-participación cobrada por el período enero-diciembre de este año alcanza a Bs. 126.527.206,22, se informó a la Administración de la Renta Interna.

El administrador, Raúl Saba, declaró que esa cantidad ha sido distribuida entre la Alcaldía y la Corporación Regional de Desarrollo de Cochabamba (CORDECO) que se beneficiará con el 75%, que es de Bs. 92.633.445,91 fueron

destinados a gastos del Tesoro General de la Nación (TGN), mientras que otras alcaldías recibieron Bs. 1.593.429,42.

De acuerdo a los datos, la distribución entre los principales beneficiarios de la recaudación tributaria fue la siguiente: Municipalidad, Bs. 16.291.769,75; CORDECO, Bs. 10.670.959,75; y UMSS, Bs. 5.337.601,39. La suma entre la Alcaldía y CORDECO difiere debido a que el Municipio tiene ingresos propios que se centralizan en el TGN.

Saba Pardo informó que la recaudación de la Renta en el lapso citado fue de Bs. 147.218.571,25 en términos globales. Esa cantidad significa un incremento de

Bs. 15.797.445,25, es decir, un 12,02% con referencia al cupo asignado por el Ministerio de Finanzas de Bs. 131.421.126.

En comparación con los ingresos obtenidos en los mismos meses del año pasado, se registró un aumento de Bs. 59.119.341,47 que representa un 67,10%, ya que en 1989 se logró recaudar un total de 88.099.229,78 bolivianos.

Por otra parte, la recaudación del mes de noviembre de este año fue de Bs. 14.665.533,66. Según las cifras, en el penúltimo mes de la gestión se recaudaron Bs. 1.877.284,66 más que el monto exigido por el Ministerio de Finanzas que fue de Bs. 12.788.249.

COCHABAMBA, 22 (PRESENCIA). La población escolar en este distrito aumentó en un 22% durante la gestión pasada por lo que fue necesario aplicar un plan de racionalización que, sin embargo, no permitió superar los problemas de carácter estructural.

El director departamental de Educación, Carlos Canedo Saavedra, informó a PRESENCIA que el aumento del número de estudiantes obligó a las autoridades a adoptar medidas porque en algunos casos había pocos alumnos y en otros demasiado.

"En el futuro tenemos que llegar a una distribución zonal", manifestó a tiempo de explicar que en esta ciudad la cantidad de

alumnos en escuelas y colegios de zonas ubicadas en la periferia ha subido, contrariamente a lo que ocurría antes.

Hasta uno o dos años era imposible encontrar una vacante en escuelas y colegios del centro de la ciudad. Por el contrario, no había alumnos para escuelas y colegios de los barrios un poco alejados. Ahora se están despo-

blando las escuelas y colegios del centro de la ciudad", declaró.

El Prof. Canedo señaló que, paralelamente al aumento de los estudiantes, no ha habido mejoramiento ni cuantitativo ni cualitativo de infraestructura, material de enseñanza, programas, etc. en favor de la educación pública a cargo del Ministerio de Educación y Cultura.

El prefecto advierte que no habrá alteración del orden

COCHABAMBA, 22 (PRESENCIA). El prefecto del departamento, René Recacoechea Salinas, declaró que no se tolerará la alteración del orden público o cualquier acto que comprometa la seguridad y la tranquilidad de los habitantes de este departamento.

Para actuar con mucha firmeza a tiempo de sostener el orden, el prefecto ha expresado su voluntad de defender la democracia y la tranquilidad pública, frente a quien sea o venga de donde venga. "No permitiremos que personas o grupos de personas se apropien de la democracia", señaló antes de

convocar a todos los bolivianos a trabajar por la consolidación de la democracia y a unirse en procura de días mejores para todos.

Sostuvo que, en su criterio, los hechos de sangre que tuvieron lugar en la ciudad de La Paz no significan que la democracia esté en riesgo porque ello no depende de pequeños grupos porque que se origina en el pueblo y es el pueblo el que está dispuesto a preservarla.

Informó que el Poder Ejecutivo ha dispuesto que se adopten medidas concretas para impedir que se repitan actos como los que enlutaron a las familias del industrial pacheño Jorge Lonsdale, de servidores del orden.



Condecoración

Los gobiernos Departamental y Municipal de Cochabamba distinguieron con condecoraciones a la Empresa Nacional de Telecomunicaciones (ENTEL) que cumplió sus Bajas de Plata. En la fotografía, el prefecto, René Recacoechea Salinas, entrega a la gerente regional de ENTEL, Gladys Durán de Gumucio la Medalla de Plata "Honor al Mérito Institucional en el Grado de Gran Cruz".

LA PAPELERA S.A.

Comunicamos a nuestros distinguidos clientes que, por inventario anual, no atenderemos al público los días 27 y 28 de diciembre del año en curso. Asimismo, los días 24 y 31 de diciembre nuestras oficinas permanecerán cerradas.

La Paz, diciembre de 1990

25 SUS.
por noche,
alimento,
bebida o doble

Las Palmas
Hotel
★★★★

Nos gusta servir

- La mejor localización posible, 2do. Anillo Sur, zona residencial.
- Habitación de lujo.
- Personal eficiente y amigable.
- Restaurant, bar y cafetería.
- Piscina al aire libre y jardín tropical.

* Limitado número de habitaciones disponibles, vigente hasta el 28/02/91
- Llame al Telf: 330366 o a su agente de viajes preferida.

Av. El Trampillo Esq. Chaco - P.O. Box 915
Telf: 4429 PALMHOT RV - Telfa: 330366 - Fax: 330333
Santa Cruz de la Sierra - Bolivia

MINISTERIO DE PREVISION SOCIAL Y SALUD PUBLICA CAJA NACIONAL DE SALUD UNIVERSIDAD MAYOR DE SAN ANDRES COMISION REGIONAL DE INTEGRACION DOCENTE ASISTENCIAL DE LA PAZ CONVOCATORIA A RESIDENCIA MEDICA GESTION 1991

De acuerdo al Convenio de Integración docente - asistencial, la Comisión Regional respectiva de La Paz (C.R.I.D.A. - La Paz) convoca a Examen de Admisión y Concurso de Méritos a los médicos que deseen optar a plazas de Residencia Médica para la gestión académica de 1991, en los siguientes servicios hospitalarios acreditados al Sistema Nacional de Residencia Médica:

CATEGORIA INSTITUCIONAL	CATEGORIA PATROCINADO		
4. Instituto Nacional del Tórax			
4.1. Cardiología		2	
4.3. Neumología		1	
4.4. Terapia Intensiva		1	
5. Hospital Obispo Nº 1 (C.N.S.)			
5.1. Cirugía General		2	1
5.2. Medicina Interna		2	1
5.3. Gineco-Obstetricia		2	1
5.4. Anestesiología		1	
5.5. Neurocirugía		1	
5.6. Pediatría		2	
5.7. Cirugía Plástica		1	
5.8. Radiología		1	
5.9. Patología Clínica (Laboratorio)		1	
5.10. Traumatología		1	
5.11. Urología		1	
5.12. Neumología		1	
5.13. Medicina Familiar		3	

Los interesados en optar a las plazas de Residencia Médica deben adjuntar, además de los requisitos básicos los siguientes documentos:

1. Carta de patrocinio de la institución de Salud a la que pertenece el postulante (compromiso de dedicación en consonancia con más de dos años de antigüedad).
2. Certificado de la Alcaldía de Personal de la institución en la que trabaja, avalando que el postulante es funcionario de la institución patrocinante.
3. Carta de compromiso entre el postulante y la institución en la que trabaja, por la cual, a término de su Residencia Médica, continuará a laborar en la institución durante el período de su formación (tres años homologados por el Ministerio de Salud).
4. El postulante que sea admitido deberá ser declarado en comisión y sosteniendo por la institución patrocinante, conforme a leyes vigentes, durante el período de su formación (tres años homologados por el Ministerio de Salud).

Los interesados en optar a las plazas de Residencia Médica deben adjuntar, además de los requisitos básicos los siguientes documentos:

1. Carta de patrocinio de la institución de Salud a la que pertenece el postulante (compromiso de dedicación en consonancia con más de dos años de antigüedad).
2. Certificado de la Alcaldía de Personal de la institución en la que trabaja, avalando que el postulante es funcionario de la institución patrocinante.
3. Carta de compromiso entre el postulante y la institución en la que trabaja, por la cual, a término de su Residencia Médica, continuará a laborar en la institución durante el período de su formación (tres años homologados por el Ministerio de Salud).
4. El postulante que sea admitido deberá ser declarado en comisión y sosteniendo por la institución patrocinante, conforme a leyes vigentes, durante el período de su formación (tres años homologados por el Ministerio de Salud).

Los interesados en optar a las plazas de Residencia Médica deben adjuntar, además de los requisitos básicos los siguientes documentos:

1. Carta de patrocinio de la institución de Salud a la que pertenece el postulante (compromiso de dedicación en consonancia con más de dos años de antigüedad).
2. Certificado de la Alcaldía de Personal de la institución en la que trabaja, avalando que el postulante es funcionario de la institución patrocinante.
3. Carta de compromiso entre el postulante y la institución en la que trabaja, por la cual, a término de su Residencia Médica, continuará a laborar en la institución durante el período de su formación (tres años homologados por el Ministerio de Salud).
4. El postulante que sea admitido deberá ser declarado en comisión y sosteniendo por la institución patrocinante, conforme a leyes vigentes, durante el período de su formación (tres años homologados por el Ministerio de Salud).

Los interesados en optar a las plazas de Residencia Médica deben adjuntar, además de los requisitos básicos los siguientes documentos:

1. Carta de patrocinio de la institución de Salud a la que pertenece el postulante (compromiso de dedicación en consonancia con más de dos años de antigüedad).
2. Certificado de la Alcaldía de Personal de la institución en la que trabaja, avalando que el postulante es funcionario de la institución patrocinante.
3. Carta de compromiso entre el postulante y la institución en la que trabaja, por la cual, a término de su Residencia Médica, continuará a laborar en la institución durante el período de su formación (tres años homologados por el Ministerio de Salud).
4. El postulante que sea admitido deberá ser declarado en comisión y sosteniendo por la institución patrocinante, conforme a leyes vigentes, durante el período de su formación (tres años homologados por el Ministerio de Salud).

Los interesados en optar a las plazas de Residencia Médica deben adjuntar, además de los requisitos básicos los siguientes documentos:

1. Carta de patrocinio de la institución de Salud a la que pertenece el postulante (compromiso de dedicación en consonancia con más de dos años de antigüedad).
2. Certificado de la Alcaldía de Personal de la institución en la que trabaja, avalando que el postulante es funcionario de la institución patrocinante.
3. Carta de compromiso entre el postulante y la institución en la que trabaja, por la cual, a término de su Residencia Médica, continuará a laborar en la institución durante el período de su formación (tres años homologados por el Ministerio de Salud).
4. El postulante que sea admitido deberá ser declarado en comisión y sosteniendo por la institución patrocinante, conforme a leyes vigentes, durante el período de su formación (tres años homologados por el Ministerio de Salud).

Los interesados en optar a las plazas de Residencia Médica deben adjuntar, además de los requisitos básicos los siguientes documentos:

1. Carta de patrocinio de la institución de Salud a la que pertenece el postulante (compromiso de dedicación en consonancia con más de dos años de antigüedad).
2. Certificado de la Alcaldía de Personal de la institución en la que trabaja, avalando que el postulante es funcionario de la institución patrocinante.
3. Carta de compromiso entre el postulante y la institución en la que trabaja, por la cual, a término de su Residencia Médica, continuará a laborar en la institución durante el período de su formación (tres años homologados por el Ministerio de Salud).
4. El postulante que sea admitido deberá ser declarado en comisión y sosteniendo por la institución patrocinante, conforme a leyes vigentes, durante el período de su formación (tres años homologados por el Ministerio de Salud).

Los interesados en optar a las plazas de Residencia Médica deben adjuntar, además de los requisitos básicos los siguientes documentos:

1. Carta de patrocinio de la institución de Salud a la que pertenece el postulante (compromiso de dedicación en consonancia con más de dos años de antigüedad).
2. Certificado de la Alcaldía de Personal de la institución en la que trabaja, avalando que el postulante es funcionario de la institución patrocinante.
3. Carta de compromiso entre el postulante y la institución en la que trabaja, por la cual, a término de su Residencia Médica, continuará a laborar en la institución durante el período de su formación (tres años homologados por el Ministerio de Salud).
4. El postulante que sea admitido deberá ser declarado en comisión y sosteniendo por la institución patrocinante, conforme a leyes vigentes, durante el período de su formación (tres años homologados por el Ministerio de Salud).

Los interesados en optar a las plazas de Residencia Médica deben adjuntar, además de los requisitos básicos los siguientes documentos:

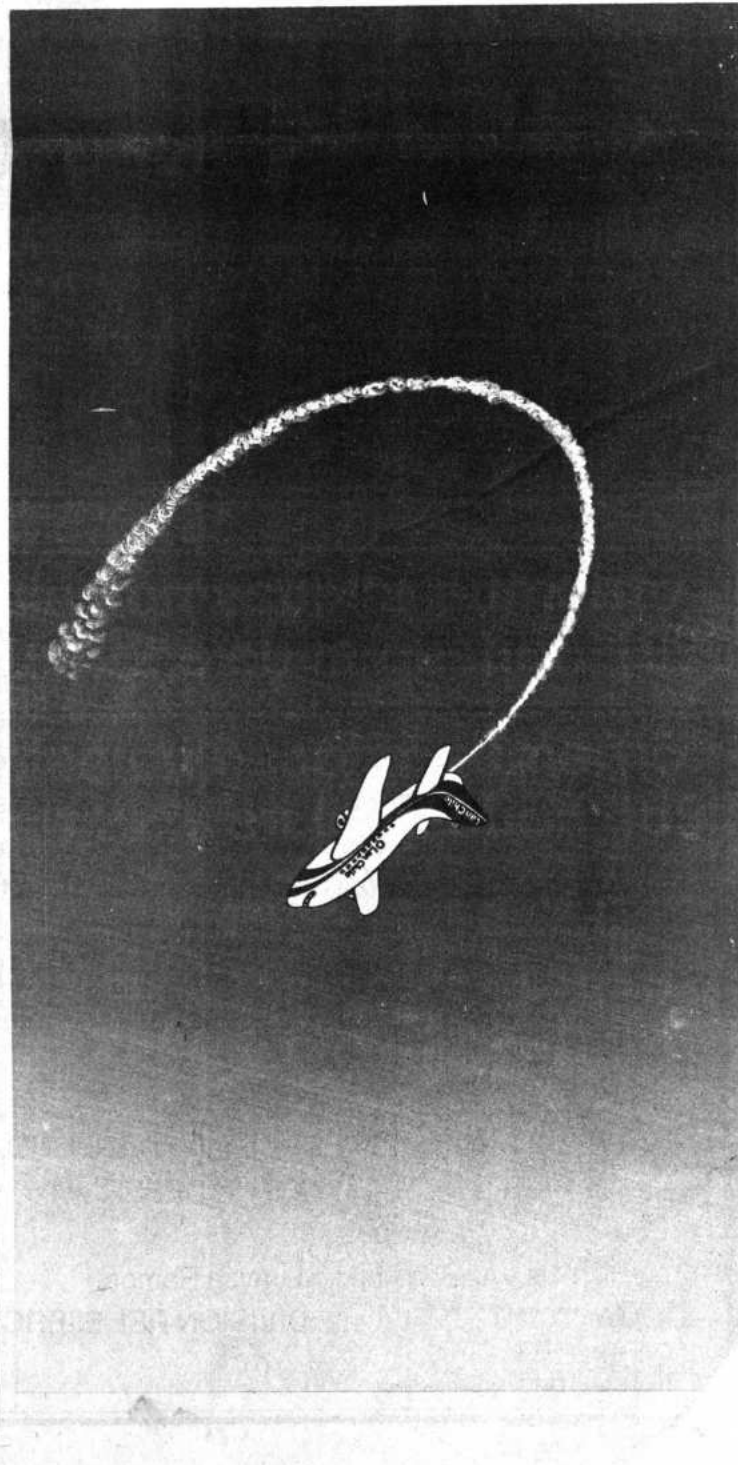
1. Carta de patrocinio de la institución de Salud a la que pertenece el postulante (compromiso de dedicación en consonancia con más de dos años de antigüedad).
2. Certificado de la Alcaldía de Personal de la institución en la que trabaja, avalando que el postulante es funcionario de la institución patrocinante.
3. Carta de compromiso entre el postulante y la institución en la que trabaja, por la cual, a término de su Residencia Médica, continuará a laborar en la institución durante el período de su formación (tres años homologados por el Ministerio de Salud).
4. El postulante que sea admitido deberá ser declarado en comisión y sosteniendo por la institución patrocinante, conforme a leyes vigentes, durante el período de su formación (tres años homologados por el Ministerio de Salud).

Los interesados en optar a las plazas de Residencia Médica deben adjuntar, además de los requisitos básicos los siguientes documentos:

1. Carta de patrocinio de la institución de Salud a la que pertenece el postulante (compromiso de dedicación en consonancia con más de dos años de antigüedad).
2. Certificado de la Alcaldía de Personal de la institución en la que trabaja, avalando que el postulante es funcionario de la institución patrocinante.
3. Carta de compromiso entre el postulante y la institución en la que trabaja, por la cual, a término de su Residencia Médica, continuará a laborar en la institución durante el período de su formación (tres años homologados por el Ministerio de Salud).
4. El postulante que sea admitido deberá ser declarado en comisión y sosteniendo por la institución patrocinante, conforme a leyes vigentes, durante el período de su formación (tres años homologados por el Ministerio de Salud).

Los interesados en optar a las plazas de Residencia Médica deben adjuntar, además de los requisitos básicos los siguientes documentos:

1. Carta de patrocinio de la institución de Salud a la que pertenece el postulante (compromiso de dedicación en consonancia con más de dos años de antigüedad).
2. Certificado de la Alcaldía de Personal de la institución en la que trabaja, avalando que el postulante es funcionario de la institución patrocinante.
3. Carta de compromiso entre el postulante y la institución en la que trabaja, por la cual, a término de su Residencia Médica, continuará a laborar en la institución durante el período de su formación (tres años homologados por el Ministerio de Salud).
4. El postulante que sea admitido deberá ser declarado en comisión y sosteniendo por la institución patrocinante, conforme a leyes vigentes, durante el período de su formación (tres años homologados por el Ministerio de Salud).



Tarija

Importante avance del proyecto de la Alta Cuenca del río Guadalquivir

TARIJA, 22 (PRESENCIA). El Proyecto de la Alta Cuenca del río Guadalquivir ha tenido en sus estudios de diseño final un avance del cuarenta por ciento, según informó Abel Cortez, gerente de la Unidad Técnica del manejo de ese emprendimiento.

El proyecto, que prevé la irrigación de 3.200 hectáreas, contempla la construcción de dos presas una de material suelto con núcleo central de arcilla ubicada en Sella y otra de gravedad de hormigón localizada en Canasmoro.

Estas obras destinadas al desarrollo agropecuario en la provincia Méndez fueron identificadas en 1984 por el Centro de Inversiones de la FAO. La elaboración del informe de factibilidad empezó en noviembre de 1985 con la asistencia técnica del mencionado organismo y financiado a fondo perdido por el PNUD, con una inversión de \$us 1.057.000. El trabajo fue ejecutado por la empresa española SYNCONSULT SL y concluido en agosto de 1987. El diseño final, en actual ejecución, fue iniciado en enero del presente año con recursos provenientes del PNUD y de CODETAR, bajo el sistema de costos compartidos.

Los objetivos del proyecto son racionalizar el uso de las tierras mediante el riego con la producción de dos cosechas por año, aumentando la rentabilidad de las parcelas, promoviendo cultivos de alto valor; producir mayor valor agregado regional, a través del fomento a la agroindustria; promover las exportaciones de productos agrícolas que tengan ventajas comparativas para el efecto; control parcial de las crecidas de los ríos Guadalquivir y Sella; conservar y mejorar el medio ambiente y mejorar el nivel de vida de los campesinos de la zona. Entre las metas se señalan: dotar de riego a 3.200 hectáreas; incrementar en 8 a 10 veces el ingreso actual del campesino; generar 2.000 empleos permanentes; lograr un incremento del 130 por ciento en los rendimientos agrícolas y disminuir el proceso erosivo que, en la zona, alcanza a 800 hectáreas por año, en distintos grados.

Los requerimientos financieros para la construcción del proyecto son del orden de 32 millones de dólares americanos. La primera etapa, demandaría una inversión de 21 millones para poner bajo riego a 2.100 hectáreas.

Por todos estos antecedentes, se considera que el Proyecto de la Alta Cuenca del río Guadalquivir, constituirá uno de los mayores emprendimientos en el valle central de Tarija, habiendo sido declarado de prioridad nacional mediante Decreto Supremo N° 21219 de 14 de abril de 1986.

mentando la rentabilidad de las parcelas, promoviendo cultivos de alto valor; producir mayor valor agregado regional, a través del fomento a la agroindustria; promover las exportaciones de productos agrícolas que tengan ventajas comparativas para el efecto; control parcial de las crecidas de los ríos Guadalquivir y Sella; conservar y mejorar el medio ambiente y mejorar el nivel de vida de los campesinos de la zona. Entre las metas se señalan: dotar de riego a 3.200 hectáreas; incrementar en 8 a 10 veces el ingreso actual del campesino; generar 2.000 empleos permanentes; lograr un incremento del 130 por ciento en los rendimientos agrícolas y disminuir el proceso erosivo que, en la zona, alcanza a 800 hectáreas por año, en distintos grados.

Los requerimientos financieros para la construcción del proyecto son del orden de 32 millones de dólares americanos. La primera etapa, demandaría una inversión de 21 millones para poner bajo riego a 2.100 hectáreas.

Por todos estos antecedentes, se considera que el Proyecto de la Alta Cuenca del río Guadalquivir, constituirá uno de los mayores emprendimientos en el valle central de Tarija, habiendo sido declarado de prioridad nacional mediante Decreto Supremo N° 21219 de 14 de abril de 1986.

Representante del FONVI

Con cuatro programas definidos se construyeron 259 viviendas

TARIJA, 22 (PRESENCIA). Elias Vacaflor Dorakis, representante Regional del Fondo Nacional de Vivienda (FONVI), ha informado que, desde septiembre de 1989 hasta noviembre del presente año, esa institución ha concretado la construcción de 259 viviendas en la ciudad de Tarija, con una inversión total de \$us 2.457.650.42.

Este plan ha sido ejecutado dentro de cuatro programas definidos: Programas de Viviendas Básicas, de Vivienda Popular, de Vivienda Social y de Vivienda Antichagásica y que están destinados a familias de muy escasos recursos económicos del área rural; para familias de bajos recursos económicos del área urbana; para familias de medianos ingresos económicos y con posibilidades de ahorro en el área urbana y para familias del área urbana y rural del departamento, respectivamente.

Las casas concluidas, han sido construidas de conformidad con el siguiente detalle: Lloyd Aéreo Boliviano 33 casas en las zonas de El Aeropuerto y San

Jerónimo; Cooperativa de Servicio de Agua Potable y Alcantarillado 25 casas en Tabladita; Unidad de Ejecución de Proyectos de CODETAR, 25 casas en Palmarcito; Comercio, Salud y PROFIM-BOL 110 unidades habitacionales en Morros Blancos.

Vacaflor Dorakis manifestó que se pretende democratizar el crédito para la vivienda de carácter social; eliminar las intermediarias que desvirtúan el carácter de la vivienda popular; fomentar la participación popular; basar el sistema sobre conceptos de trabajo y solidaridad del grupo humano; cambiar la concepción de que la vivienda es un bien escaso y de lujo y conseguir la participación de los entes públicos y privados.

El informante calificó como el programa más ambicioso al de la vivienda antichagásica, puesto que los vectores del mal de Chagas se desarrollan particularmente en las construcciones precarias y que por eso se pretende el mejoramiento integral de la vivienda.

UNIVERSIDAD CENTRAL DE COCHABAMBA

Por Decreto Supremo N° 208442 el Gobierno de la República ha reconocido la personalidad jurídica de la Universidad Central de Cochabamba y aprobado sus Reglamentos.

Asimismo el Ministerio de Educación y Cultura mediante resolución Ministerial N° 2840 le concede autorización de funcionamiento, con las siguientes carreras a tener en cuenta:

FACULTAD DE TECNOLOGIA

- Ingeniería del Desarrollo Rural
- Ingeniería Agroindustrial
- Ingeniería Biomedica

FACULTAD DE HUMANIDADES

- Derecho y ciencias Jurídicas Menciones
 1. Derecho Empresarial
 2. Relaciones Internacionales
- Trabajo y Servicio Social
- Administración
- Auditoría
- Menciones
 1. Administración Financiera y Bancaria
 2. Economía de Empresas
 3. Marketing y Ventas (Ingeniería Comercial)

FACULTAD DE ARTES

- Diseño Industrial, Artístico y Artesanal
- Artes Escénicas

Y sus correspondientes carreras intermedias y Técnico Superior, Perito y Experto.

Con este motivo el Directorio de la Universidad Central de Cochabamba, en su sesión N° 10, celebrada el 7 de enero de 1991, resolvió que las inscripciones comenzarán el 7 de enero y la inauguración del año lectivo se realizará el 4 de marzo de 1991.

Informes: Calle España N° 0460. Teléfono 23234. COCHABAMBA

PRESENCIA

CENTRAL TELEFONICA

3 7 2 3 4 4

MUEBLES FLORES

Propaganda chica, oferta grande

Comunica al público en general, su fabuloso plan de crédito SIN CUOTA INICIAL, hasta 24 meses plazo.

En su tradicional línea de modelos de comedores, dormitorios, livinga, muebles de oficina y pedidos exclusivos.

Plaza Villarroel 47, Tel. 310748.

DESEA A TODOS LOS COLEGAS Y FAMILIARES: SAUD, TRABAJO Y PROSPERIDAD



COMANDO GENERAL DEL EJERCITO
Cuarta División
BOLIVIA

Secc. RR.PP. N° 279/90
Objeto: Felicitar
Anexos: s/a.

Camiri, 28 de noviembre de 1990

Señores

EMPRESA MINERA MEDIANA "SAN JUAN LTDA."
LA PAZ.-

Distinguidos señores:

Por intermedio del presente, a nombre de todo el personal componente de esta Gran Unidad y mío propio; hago llegar a todos los miembros de esa prestigiosa empresa minera, mis sinceras felicitaciones al haber culminado con éxito la construcción de diferentes obras sociales en distintas zonas del país, que benefician a la nación, la sociedad y demuestran el gran espíritu altruista de quienes dirigen los destinos de esta empresa.

Con este motivo, saludo a ustedes, reiterándoles mis consideraciones más distinguidas.

"EL MAR NOS PERTENECE POR DERECHO,
RECUPERARLO ES UN DEBER"

Gral. Brig. Lucio Loayza Ramos

COMANDANTE DE LA 4ta. DIVISION DEL EJERCITO

Sello: Comando Cuarta División de Ejército.



CORPORACION REGIONAL DE
DESARROLLO DE TARIJA



Tarija, diciembre 3, 1990
Of. PRES. N° 965/90

Señor

D. José Luis San Juan García

Empresa Minera Mediana San Juan Ltda.
La Paz.

Distinguido Sr. San Juan:

A tiempo de agradecerle por la gentileza de remitir periódico "El Diario" correspondiente a su edición fecha 9 de los corrientes, cúpleme expresar mis sinceras felicitaciones por la inteligente y dinámica conducción de la Empresa a su cargo, la misma que bien puede servir de paradigma del éxito de la iniciativa privada.

Su obra alcanza mayor significación y se enaltece en medida en que se enraiza con sentimientos de solidaridad a coadyuvar en resolver los problemas socioeconómicos de las regiones que corresponden a su área de acción. Por esto permítame expresarle un reconocimiento aparte. Timbre de Honor para su empresa, felicitaciones y siga adelante.

Con este motivo, expreso a Ud. los sentimientos de más distinguida consideración,

Ing. Fernando Del Carpio Borda

Presidente de CODETAR

Resolución Ministerial

Gobierno autorizó a EMDIGAS construcción de red domiciliaria

SUCRE, 23 (PRESENCIA).- La empresa distribuidora de gas natural (EMDIGAS), saludó hoy la autorización final -mediante Resolución Ministerial- para que comenciarán los trabajos de la red domiciliaria que comenzarán en el primer trimestre de 1991.

El gobierno autorizó igualmente al gobierno de una parte del gas francés otorgado al gobierno boliviano para el programa de distribución de gas natural en las principales capitales alcanza a 1.6 millones de habitantes.

En la punta de la reactivación económica en esta ciudad", en declaraciones a PRESENCIA, el gerente de la empresa Jorge Calderón Zuleta, persistió durante la gestión en interminables reuniones para obtener la autorización gubernamental.

De San Francisco Xavier, la Alcaldía Municipal de Sucre, la Corporación Regional de Desarrollo de Chuquisaca, y la empresa privada, EMDIGAS promovió la creación de unos 300 puestos fijos durante la primera fase del proyecto de distribución domiciliaria que beneficiará a 8.000 usuarios del centro histórico.

De ese modo, Sucre se convertirá en la empresa líder en el rubro al ser la única, por ahora, que cuenta con la autorización del Ministerio de Energía e Hidrocarburos; "traerá aparejado el progreso del vecindario sucreño y será un modelo de concertación para futuras obras entre las instituciones chuquisaqueñas", avizoró el funcionario principal de EMDIGAS.

La Resolución Ministerial fue obtenida en la víspera tras largas y maratónicas gestiones ante la Secretaría de Estado, de la que se

logró también una comunicación al embajador francés Henry Vidal, para la utilización del empréstito que estaba a punto de ser revertido en razón a la indefinición del gobierno boliviano.

El presidente del Directorio de EMDIGAS, Gustavo Abastoflor, reconoció el empeño y cooperación, en la obtención de la autorización ministerial, del senador chuquisaqueño, José Luis Carvajal Palma, así como de los socios y directores de la Empresa que vislumbraban la Resolución "como una cosa lejana, nosotros creíamos que era cuestión de tiempo...", apuntó.

Los medios locales de prensa se congratularon por la concreción definitiva de la obra en progreso que impulsará el cambio de gas licuado por gas natural, y que comenzará a percibirse cuando se roten las calzadas de la ciudad para la instalación de la red domiciliaria.



Disminuyó cálido ambiente navideño de paz y amor

SUCRE, 23 (PRESENCIA).- La tradicional festividad de Navidad dejó un recuerdo amargo este año entre los sucreños que deambulaban en los últimos días por el centro histórico, convertido en un inmenso escaparate, tratando de encontrar el cálido ambiente navideño de paz, amor y confraternidad.

La crisis económica y la recesión desalentaron las iniciativas que evocaban tiempos pasados, en los que los regalos y las compras suntuosas ocupaban un segundo o tercer plano en la celebración de la Navidad y Nochebuena.

Los villancicos dejaron de inundar las estaciones de radio, y el tradicional Arbol de Navidad que se erigía en el centro de la Plaza 25 de Mayo no iluminará como en otros años atrayendo a todos los habitantes por la negligencia de la Alcaldía Municipal que se atribuía este arreglo y decoración del corazón de la ciudad.

Una turba de comerciantes bloqueó en las últimas horas el ingreso al Municipio chuquisaqueño al grito de "queremos trabajar", protestando por el impuesto de sítile establecido por el Concejo edil (40 bolivianos), en la denominada "Feria del Regalo". "Todos buscan hacer negocio en Navidad, incluida la Alcaldía Municipal", dijo a PRESENCIA uno de los comerciantes que se trasladó hasta la frontera para traer juguetes y sobre todo ropa de niños, porque "con la crisis pocos padres alcanzan a comprar juguetes".

Funcionarios municipales anunciaron entretanto que gracias a una decisión del Concejo unos 10.000 niños de los barrios sucreños recibirán el próximo lunes panetones a cambio de juguetes, entrega que ha sido coordinada con el Instituto Politécnico Tomás Katari.

MUNICIPALIDAD DE LA PAZ

COMUNICADO

PRE-RECATASTRO URBANO

La Municipalidad de La Paz, comunica a los propietarios de inmuebles urbanos que la Dirección de Catastro Urbano, viene realizando un trabajo de mantenimiento técnico y actualización de sus registros, con el PROYECTO DE PRE RECATASTRO URBANO.

Para el efecto, se solicita a todos los propietarios ubicados en la zona Sur (Barrios de CALACOTO, SAN MIGUEL, IRPAVI Y ACHUMANI) cooperar a nuestro funcionarios, permitiendo el ingreso y proporcionando la información técnica de su inmueble.

CADA FUNCIONARIO ESTA IDENTIFICADO CON UNA CREDENCIAL QUE DEBERA PRESENTAR AL INICIO DE SU LABOR.

Para mayor información, consulte a los teléfonos:

Dirección de Catastro Urbano 374661
Jefatura Proyecto Recatastro 371366
Central Edificio Técnico 374670 Int. 28
o bien, presentarse en nuestras oficinas instaladas en:

Edificio Técnico Municipal
c. Colombia esq. Mcal. Santa Cruz

La Paz, diciembre de 1990

DETECCION PRECOZ DE CANCER GINECOLOGICO

Bs 100.00
Examen radiográfico especializado de mamas (Mamografía) y Test hormonal del cuello de la matriz.
Calle Mamed 2º Piso, Bloque A Of. 4
Dr. Jorge del Río P.
CANCEROLOGO ESPECIALISTA
Reservar hora al Tel. 377128, Buscapersona 387611

CLINICA DEL PIE

Dr. Javier Aramayo Sakata

Centro médico especializado en enfermedades y afecciones del pie:
Tratamientos de várices, úlceras varicosas, pies pesados, doloridos, fracturas, luxaciones, juanetes, dedo en garra. Extrapunción radical del uñero, por electrolisis, extracción de callos quirúrgicamente.
Verrugas plantares y demás formas, hongos, transpiración. Tratamiento del pie diabético, reumático.
Plantillas ortopédicas. SERVICIO DE PEDICURE, Rayos X, atención de 10 a 12 y de 15 a 19
de lunes a sábado. Calle Gálvez 188 entre Aros y Capitán Ravelo, Cerco Universidad.

LOTERIA NACIONAL de BENEFICENCIA y SALUBRIDAD

LOTERIA NACIONAL RECUPERA FONDOS Y BENEFICIA A "NUEVOS HORIZONTES"

FUNDACION NUEVO HORIZONTE
MUEBLE ADQUIRIDO E INAUGURADO
ANTE LA GESTION ADMINISTRATIVA DE
REPRESENTANTE DEL H. GOBIERNO MUNICIPAL
REPRESENTANTE DE J. N. S. D. S.
REPRESENTANTE DE FUNDOS
REPRESENTANTE DE U. N. S. S.
REPRESENTANTE DEL INSTITUTO
LIBERTAD Y DEMOCRACIA
REPRESENTANTE DE FUNDACION SUYAJUNA
REPRESENTANTE DEL H. GOBIERNO MUNICIPAL
DR. FERNANDO ZENZANO
FUE ADQUIRIDO EN COLABORACION
NACIONAL PARA LA GESTION DE:
LIC. JUAN PRADO
DIRECTOR EJECUTIVO
COCHABAMBA, NOVIEMBRE 1990.



Después de arduas gestiones y en sujeción estricta al ordenamiento jurídico vigente en el país, y gracias al clima de confianza y garantía que ofrece el Gobierno de Unidad Nacional, Lotería Nacional de Beneficencia y Salubridad pudo recuperar dineros que pertenecían a la institución, los mismos que habían sido cancelados por la no cancelación de aportes de venta de lotes realizados en la ciudad de Cochabamba.

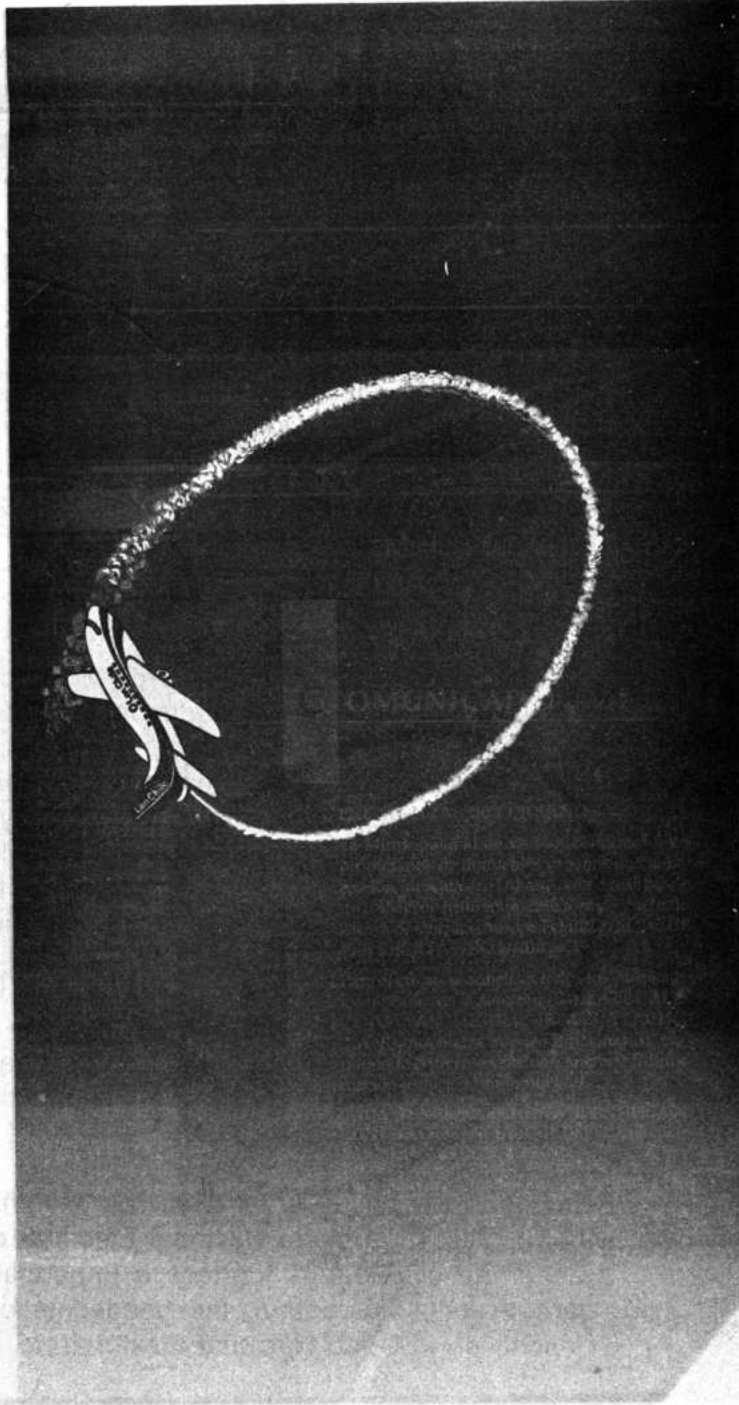
Los dineros recuperados hoy, gracias a la actual administración de Lotería Nacional, han servido para la inmediata adquisición de un inmueble en la ciudad de Cochabamba, la misma que fue donada a la institución "Nuevos Horizontes" institución sin fines de lucro que tiene a su cargo la atención y asistencia a la recuperación y rehabilitación de niños y niñas de ambos sexos que han caído en el flagelo de la drogadicción.

La entrega del inmueble que Lotería hizo a la institución "Nuevos Horizontes", contó con la presencia de la Directora Regional de la Junta Nacional

de Solidaridad y Acción Social, del Prefecto de Cochabamba, autoridades e invitados especiales. El Lic. Mario Cardozo (foto) Subdirector de Operaciones de Lotería Nacional, en representación del Lic. Jaime Soria Director Ejecutivo de la institución, fue el encargado de descubrir la placa que testimonia la obra en beneficio de gente necesitada.

Las autoridades cochabambinas ponderaron esta obra y destacaron el gesto de nobleza y sensibilidad del Director Ejecutivo de Lotería Nacional, Lic. Jaime Soria Prado, señalando que ha dado muestras de su capacidad administrativa y alto grado de comprensión por los problemas que afectan a la niñez y juventud cochabambina y al mismo tiempo, agradecieron al Gobierno del Acuerdo Patriótico porque al fin, se está cumpliendo los postulados de Lotería. En el grabado, la plaqueta que descubrió el Lic. Mario Cardozo, testimonia la obra, la misma que enorgullece a la administración de Lotería Nacional, al Gobierno de Unidad Nacional y al país.

La Paz, diciembre de 1990



DEL DIALOGO POLITICO AL DIALOGO NACIONAL

Ante la grave crisis institucional que vive el país y en respuesta al clamor ciudadano en demanda de diálogo y comprensión de los agudos problemas nacionales, dirigentes de las organizaciones políticas con representación parlamentaria realizaron sucesivas reuniones entre el 1º y el 20 de diciembre últimos, respondiendo de esta manera positivamente a la iniciativa del Jefe Nacional de Conciencia de Patria (CONDEPA), Lic Carlos Palenque Avilés.

El hecho mismo de concretar las reuniones de referencia constituyó un destacado paso en el escenario político caracterizado por agudas pugnas e incomprensiones mutuas.

Las reuniones se enmarcaron en una agenda de tres temas:

- 1) Conflicto de poderes; 2) Ley Electoral y composición de las Cortes y 3) Descentralización.

La tarde del 20 de diciembre arribamos, inicialmente a los siguientes acuerdos:

"1) Los partidos políticos con representación parlamentaria coinciden en que el juicio que se tramita en el Parlamento Nacional en contra de ocho magistrados de la Corte Suprema de Justicia debe culminar por una vía estrictamente jurídica y en apego a las normas legales en vigencia.

2) La Corte Nacional Electoral estará constituida por siete vocales titulares y siete suplentes designados de la siguiente manera:

a) Un vocal titular y un suplente designados por el Presidente de la República, mediante Decreto Supremo, en representación del Poder Ejecutivo.

b) Un vocal titular y un suplente designados por la Sala Plena de la Corte Suprema de Justicia, por 2/3 de votos del total de sus miembros, en representación del Poder Judicial.

c) Cinco vocales titulares y cinco suplentes designados en reunión del Congreso Nacional por 2/3 de votos del total de sus miembros de acuerdo al siguiente procedimiento:

- Cada bloque parlamentario propondrá los nombres del número de ciudadanos que considere conveniente para que el Congreso Nacional proceda a elegir de ellos, cinco vocales titulares y cinco suplentes, mediante voto secreto y escrutinio público. Por lo menos un vocal titular y su respectivo suplente, deberán resultar elegidos, de los ciudadanos propuestos por cada uno de los bloques parlamentarios.

- Se entiende por bloque parlamentario al conjunto de legisladores elegidos por cada una de las candidaturas presidenciales en la elección nacional inmediatamente anterior.

d) En todos los casos anteriores, las designaciones de vocales de la Corte Nacional Electoral deberán recaer en ciudadanos idóneos e imparciales que garanticen la autonomía, independencia e imparcialidad de la Corte Nacional Electoral.

3) Con relación a la Descentralización Administrativa como proceso alentado por el pueblo boliviano, los partidos políticos con representación parlamentaria reiteran su voluntad de impulsar el mismo, dentro del estricto marco señalado por la Constitución Política del Estado, preservando la unidad e integridad nacional y asegurando el desarrollo armónico de las regiones."

Al analizar con la mayor objetividad los puntos discutidos, se advierte los logros alcanzados por el diálogo político. En el caso del juicio a ocho magistrados coincidimos en la necesidad de la aplicación de la ley en la perspectiva de jerarquizar el ejercicio de la justicia boliviana, con cuyo anhelo están de acuerdo los partidos políticos magistrados enjuiciados.

En este punto segundo, se acordó la redacción de un nuevo artículo de la Ley Electoral en el que se pone como matiz de diferencia la necesidad de designar magistrados idóneos e imparciales de las Cortes Electorales por 2/3 de votos de los parlamentarios presentes (del MIR y ADN) o de la totalidad de ellos. Se obtuvo, y esto es esencial, el respeto pleno al voto en las urnas, cuya violación causó tantos problemas en elecciones precedentes.

En el tercer punto, se coincidió también que sería posible avanzar en el anhelo común de concretar la descentralización administrativa del país, dentro de los límites del fortalecimiento de la unidad nacional, el respeto a la Constitución Política del Estado, asegurando el desarrollo armónico de las regiones.

Infelizmente, esos importantes avances no fueron concretados debido a que el MIR y ADN adujeron la necesidad de postergar su discusión y eventual suscripción. En ello y respetando la independencia política de los partidos firmantes, afirmamos que los puntos acordados representan un logro de los bolivianos que desean vivir en democracia.

Tomamos ahora la iniciativa de poner estos acuerdos a disposición del conjunto de la sociedad, expresada principalmente en la Iglesia Católica, la Central Obrera Boliviana, Confederación de Empresarios Privados de Bolivia, Comités Cívicos y la Federación de Trabajadores de la Prensa y otras instituciones que suscribieron un llamado a los partidos políticos urgiéndolos a encontrar soluciones a la crisis institucional e instamos especialmente al gobierno nacional, para que concretemos estos acuerdos a través del diálogo nacional, a fin de resolver, por lo menos parte de los graves problemas que aquejan a los bolivianos.

Con esta actitud constructiva, reafirmamos nuestra disposición de seguir trabajando al servicio del Pueblo Boliviano al que deseamos mejores días en 1991.

Antonio Araníbar Q.
M.D.

Carlos Palenque A.
CONDEPA

Gonzalo Sánchez de Lozada
M.N.R.

Concluyó III Encuentro de Pastoral Juvenil Rural

CHULUMANI, 22 (PRESEN-) Profundizar la cultura ay- y rescatar el valor de la en sus comunidades: son las resoluciones del III Encuentro departamental de Pastoral Juvenil Rural realizado del 12 al 22 de diciembre en Chulumani.

El p. Richar Villacorta responsable del centro de formación de EMAUS informó también que se aprobaron otras dos resoluciones: formar un equipo coordinador para plantear la importancia de la pastoral juvenil del campo, y plantear la importancia de la pastoral juvenil en la próxima reunión de la Iglesia a realizarse entre el 11 al 18 de enero, para resaltar la importancia del rol de jóvenes cristianos en la pastoral juvenil rural.

El sacerdote Agustino, afirmó que el 29 y 30 de enero, se reunirá el equipo coordinador para la pastoral juvenil rural en Chulumani.

El p. Villacorta comentó que el costo de unos 5.000 Bs. se organizó este encuentro que cambió la imagen de la

pastoral, con dos actividades que demostraron a todos una evangelización más participativa.

Los anteriores encuentros de esta pastoral, se realizaron en Patatamaya y Laja. El próximo será en Corocoro, según el religioso.

CRECE LA PASTORAL JUVENIL RURAL

El obispo auxiliar de La Paz Mons. Adhemar Esquivel que llegó para participar del encuentro, mostró entusiasmo y satisfacción por el crecimiento de la pastoral del campo entre los jóvenes. Llamó a continuar por la misma senda.

Mons. Esquivel tuvo a su cargo la celebración de la misa de clausura, donde reiteró la invitación a participar en el próximo encuentro, por la importancia de la juventud y su enorme vitalidad para la vida del país.

El tema central del encuentro, fue la reflexión sobre los 500 años de evangelización en América Latina y su influencia en nuestras culturas.



MUNICIPALIDAD DE LA PAZ

ORDENANZA

Nº 86/90 HAM - HCM 96/90
Secretaría General

Ronald Mac Lean Abaroa
ALCALDE MUNICIPAL DE LA PAZ

Por cuanto el H. Concejo Municipal ha dictado la siguiente Ordenanza:

CONSIDERANDO:

Que, dentro de los proyectos de planificación y desarrollo urbano programados por el H. Concejo Municipal se ha afectado terrenos de propiedad privada en la región de Mallasa de esta ciudad a objeto de apertura y ensanche de vías públicas de dicho sector.

Que, por determinación de la Comisión Nacional de Urbanismo se aprobó el trazo de remodelación de la manzana "G" donde se halla ubicado el predio de propiedad del Sr. Julio Santivañez Villegas.

Que, por inspección de la Comisión Técnica del Honorable Concejo Municipal, se constató la afectación de 1050 m² de parte de la propiedad del Sr. Julio Santivañez Villegas, para la ampliación de vía de la Av. Florida del Ex-Fundo Mallasa y Chiraque de esta ciudad, por lo que se recomienda su expropiación.

Que, de conformidad a lo dispuesto por el inciso 21 del Art. 9º y del Art. 83º de la Ley Orgánica de Municipalidades, se declara de utilidad y necesidad pública, la expropiación de 1050 m², de la propiedad del Sr. Julio Santivañez Villegas.

Por tanto; por mandato del Art. 9º inciso 81 y Art. 83º de la Ley Orgánica de Municipalidades.

RESUELVE:

Artículo Primero.- Se declara de utilidad y necesidad pública, la expropiación de 1050 m², de propiedad del Sr. Julio Santivañez Villegas ubicada en la región del Ex-Fundo Mallasa y Chiraque, con destino a la ampliación de vía de la Av. Florida de dicho sector.

Artículo Segundo.- El procedimiento administrativo de expropiación, se ajustará a las previsiones contenidas en la Ley General de Expropiaciones de 30 de diciembre de 1884 y el pago indemnizatorio de acuerdo a lo dispuesto en el Art. 84º de la Ley Orgánica de Municipalidades, y disposiciones vigentes, debiendo el propietario afectado presentar sus títulos de dominio y planos de ubicación en el término de seis días.

Artículo Tercero.- La autoridad ejecutiva por intermedio de sus unidades correspondientes, imprimirá el trámite de ley hasta su conclusión.

Es dada en la Sala de Sesiones del H. Concejo Municipal, a los seis días del mes de noviembre de mil novecientos noventa años.

Firman:

H. Francisco Aramayo Bernal
Presidente del H. Concejo Municipal

H. Jorge Burgoa A.
Secretario del H. Concejo Municipal

Por tanto, la promulgo para que se tenga y cumpla como Ordenanza Municipal, a los veintiséis días del mes de noviembre de mil novecientos noventa años.

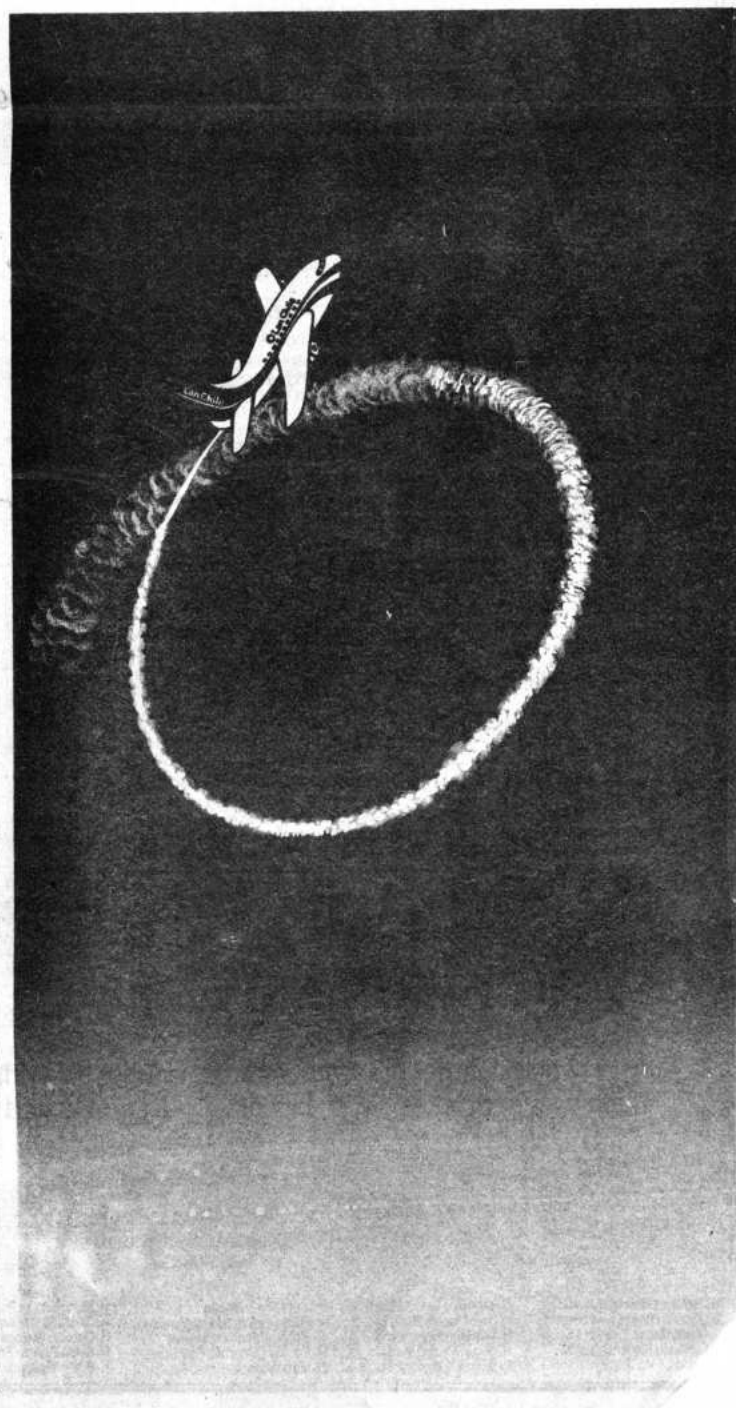
Ronald Mac Lean Abaroa
ALCALDE MUNICIPAL DE LA PAZ

teletón

A tiempo de renovar nuestro agradecimiento a todos quienes nos han brindado su confianza y apoyo, les hacemos llegar un sincero deseo de feliz Navidad y próspero año nuevo.

Nuestro afectuoso y especial reconocimiento a los ejecutivos y personal de: Grupo Siles, Grupo Roda, Banco Nacional de Bolivia, Banco Popular del Perú, Banco del Estado, Punto Blanco, La Estrella, Sabor, Coca Cola, Compañía Boliviana de Seguros, Alcos, Hil-Comsur, Lloyd Aéreo Boliviano y Hotel Presidente.

FUNDACION TELETON



BRIGADA PARLAMENTARIA DE LA PAZ

INFORME AL PUEBLO PACEÑO GESTION 1990

El presente informe esquemático, está referido a las actividades regionales desarrolladas por la Brigada Paceña en la cámara de diputados durante el presente año y no a otras tareas de ámbito nacional o general inherentes a las funciones de los representantes nacionales.

La Brigada paceña, en el desarrollo de sus actividades contó con el aporte y la participación de los diputados pertenecientes a los diferentes partidos políticos con

representación parlamentaria, siendo la presidencia rotativa con el objeto de lograr un trabajo desvinculado del sectarismo partidario.

Los diputados paceños efectuaron también un trabajo orgánico con todas las autoridades, instituciones y fuerzas representativas del departamento, coordinando esfuerzos y proposiciones a través de la Asamblea de la Pacea, a fin de presentar iniciativas legislativas y realizar acciones destinadas a la concreción de proyectos para el desarrollo regional.

PROYECTOS DE LEY APROBADOS

103. Aeropuerto de Ixiamas, Declara de necesidad nacional su construcción.
107. Embovedado del Río de La Paz, Autoriza al Poder Ejecutivo a financiar su ejecución desde el Puente de Calacoto al Puente de Aranjuez, con miras a la construcción de la Autopista de La Paz - Lipari.
86. Carretera Peñas - Kasamaya - Millipaya - Sorata, Declara de prioridad nacional su diseño y construcción.
24. Cantón Villa Rosario, Crea en la Provincia Camacho.
69. Cantón Soncachi, Crea en la Provincia Omasuyos.
131. Cantón Cascachi, Crea en la Provincia Los Andes.
148. Provincia Caranavi, Crea en el Departamento de La Paz.
149. Banco Minero de Bolivia, Transfiere los terrenos de su propiedad en Achachicalla y Chasquipampa.
168. Cantón Chua Cocani, Crea en la Provincia Omasuyos.
170. Cantón Gral. José Manuel Pando, Crea en la Provincia Pacajes.
171. Cantón Tajma, Crea en la Provincia Sud Yungas.
172. Cantón Anchallani, Crea en la Provincia Loayza.

PROYECTOS DE LEY PRESENTADOS

102. Carretera Charazani - Apolo, Declara la necesidad nacional de su construcción.
88. Puente sobre el Estrecho de Tiquina, Declara de prioridad nacional su construcción en el camino La Paz - Copacabana.
104. Tributación en El Alto, Establece para las Empresas Industriales y comerciales que realizan sus actividades en aquella ciudad.
105. Registro de Vehículos, Crea en la H. Alcaldía de El Alto.
108. Alcaldía de Sorata, Autoriza a transferir en su favor un inmueble de COMIBOL ubicado en esa localidad.
24. Cantón Villa Rosario, Crea en la Provincia Camacho.
41. Cantón Anquima, Crea en la Provincia Loayza.
55. Cantón Pacollo, Crea en la provincia Gualberto Villarroel.
69. Cantón Soncachi, Crea en la provincia Omasuyos.
10. Cantón Puerto Aroma, Crea en la Provincia Gualberto Villarroel.
74. Cantón Sotabaya, Crea en la Provincia Omasuyos.
75. Cantón Luruta, Crea en la Provincia Inquisivi.
89. Cantón Villa Barrientos, Crea en la Provincia Sud Yungas.
90. Cantón Vilaque Copata, Crea en la Provincia Aroma.
92. Villa Concepción de Belén, Crea en la provincia Aroma.
94. Cantón Huancané, Crea en la Provincia Los Andes.
96. Cantón Nazacara, Crea en la Provincia Pacajes.
96. Sexta Sección Municipal, Crea en la Provincia Pacajes.
101. Cantón Germán Busch, Crea en la Provincia Gualberto Villarroel.
110. Cantón Chinaya Seis de Agosto, Crea en la Provincia Camacho.
114. Cantón Anthura, Crea en la Provincia Tomás Frías.
116. Cantón Huaciana, Crea en la provincia Murillo.
117. Cantón Janko Marca, Crea en la Provincia Pacajes.
118. Cantón Trinidad Pampa, Crea en la Provincia Nor Yungas.
158. Aldeas Infantiles S.O.S., Determina la Donación de un lote de terreno en Achumani en su favor.
159. Cantón Cruz Loma, Crea en la Provincia Nor Yungas.
161. Emergencia Social, Sanitaria y Educacional, Declara a la ciudad de El Alto.
162. Tributo al Consumo de Gasolina, Crea en la ciudad de El Alto.
184. Cantón Copacabana de Antaquilla, Crea en la Provincia Franz Tamayo.

HOMENAJES

Se realizaron diferentes sesiones camorales en homenaje a fechas históricas y personajes paceños fallecidos. Así el 16 de Julio, la fundación de La Paz, el IV Centenario de la creación española del Corregimiento de Larocaja, la rebelión de Tupac Katari, la memoria de Fernando Díez de Medina, Raúl Salomón y Moisés Alcázar recibieron el emocionado recuerdo de la Cámara.

MINUTAS DE COMUNICACION REMITIDAS AL PODER EJECUTIVO

67. Declara de necesidad la construcción del hospital General, llamado de clínicas de la ciudad de La Paz y se inicie de inmediato las obras.
Aprobado 16-10-90 Nº Of. 176/90-67M. Con respuesta.
68. Urgencia acerca del censo. Agropecuario en el Departamento de La Paz.
Aprobado 16-10-90 Nº Of. 178/90/M69. Con respuesta.
70. Sugiere la creación e implementación de las oficinas Regionales Técnico - Administrativas de los distintos Ministerios de Estado, en La Paz.
Aprobado 16-10-90 Nº Of. 93/90/M30. Con respuesta.
32. Considera de urgente necesidad las demandas que plantea la población y autoridades de El Alto. Creación de un Fondo Especial de Apoyo al Desarrollo.
Aprobado 6-9-90 Nº Of. 86/90-32M. Con respuesta.
36. Preocupación por la falta de solución en las poblaciones de Rurrenabaque y San Buenaventura con relación a la aparición de dragas auríferas en los márgenes del río Beni.
Aprobado 17-9-90 Nº Of. 90/90-36M. Sin Respuesta.
24. Considera de prioridad que con carácter de urgencia se instruya un control sobre el ingreso de súbditos extranjeros con fines de explotación aurífera.
Aprobado 29-8-90 Nº Of. 91/90-24M. Con respuesta.
66. Urgencia de la organización e implementación de un Plan de Riegos y Suministros de agua en el Altiplano Paceño.
Aprobado 16-10-90 Nº Of. 176/90-M66. Con respuesta.
29. Preocupación por las serias fallencias del país a nivel de Seguridad Alimentaria Nacional, y se sugiere la formación de un consejo Nacional de Seguridad Alimentaria Nacional.
Aprobado 18-8-90 Nº Of. 104/90-29M. Con respuesta.
71. Preocupación por el problema económico de la U.M.S.A. y pide se agoten los esfuerzos para el cumplimiento y ejecución del Convenio firmado el 27-7-87 entre el Ministerio de Educación y la Casa de Estudios Superiores.
Aprobado 17-10-90 Nº Of. 187/90-71M. Con respuesta.
79. Preocupación por falta de atención a los problemas planteados por el sector minero.
96. Sobre un informe evaluativo en el que se hacen observaciones de fondo a la forma como se está negociando Contratos de Concesión de Y.P.F.B. a Empresas Privadas.
Aprobado 24-10-90 Nº Of. 279/90-M95. Sin respuesta.
116. Considera necesario terminar la construcción el Puro Vichaya Pacajes La Paz.
Aprobado 12-12-90 Nº Of. 3012/90-M116. Sin respuesta.

OTRAS ACTIVIDADES Y GESTIONES ESPECIALES

Con el objeto de agilizar la ejecución de los proyectos en favor de La Paz, la Brigada Parlamentaria sostuvo dos entrevistas con el señor Presidente de la República. La Brigada Parlamentaria auspició el I Seminario Regional sobre Descentralización realizado en mayo del presente año.

Se inauguraron las nuevas oficinas de la Brigada Paceña en el edificio "Constitución". Diputados paceños realizaron insistentes gestiones destinadas a concretar créditos para la ejecución de las siguientes obras:

- Carretera Patacamaya - Tambo Quemado.
- Modernización del Aeropuerto de El Alto de La Paz.
- Carretera Cotapata - Santa Bárbara.
- Carretera Río Seco - Desaguadero (asfaltado).

Asimismo, se culminaron las gestiones para la creación de la Oficina Distrital del Norte de Y.P.F.B. que inició sus actividades operativas en los Yungas paceños perforando su primer pozo (LIQUIMUNI I).

Luego de una ardua gestión y agotadores debates en defensa de los recursos forestales del norte paceño, se obtuvo la dictación de la pausa ecológica en todo el territorio nacional.

Se efectuaron negociaciones con el Gobierno para conseguir una equitativa asignación de recursos presupuestarios para el Departamento y la Universidad de San Andrés.

La infraestructura hospitalaria del principal Centro de Salud de La Paz, será ampliada con el traslado de los servicios de Seguro Social Militar a las instalaciones propias del Hospital de la Institución castrense.

PETICIONES DE INFORME

76. Min. de Energía. Con respuesta.
Acercó de que si la Distrital Norte La Paz de exploración de Hidrocarburos tiene la misma jerarquía que la del Centro y no únicamente la calidad de coordinación y/o división.
73. Min. de Finanzas. Con respuesta.
Sobre cuál es el impacto de la reducción de gravamen aduanero consolidado en el presupuesto de la U.M.S.A.
83. Min. del Interior. Con respuesta.
Acciones desarrolladas en relación a las denuncias contra el funcionamiento de AASANA con base en el Aeropuerto Internacional de El Alto, referidas al abuso de autoridad y actos inmorales.
77. Min. Agricultura. Sin respuesta.
Sobre explotación maderera y aplicación leyes en el Norte de La Paz.
78. Min. Trabajo y Desarrollo Laboral. Sin respuesta.
Sobre irregularidades en constitución Consejos de COTEL.
- Min. Aeronáutica y Min. Planeamiento. Con respuesta.
Sobre condiciones en que se encuentra el Aeropuerto El Alto de La Paz y planes de ampliación.
85. Min. del Interior. Con respuesta.
Sobre abusos cometidos por las Fuerzas de UMOPAR en Sud Yungas, Irupana a los dirigentes de la Federación Provincial de Sud Yungas de la CSUTCB.

Al Pueblo Paceño:

A la conclusión del presente informe, la Brigada Parlamentaria desea a su Pueblo un horizonte de paz, bienestar y desarrollo en 1991.

H. Douglas Ascarrunz Eduardo
PRESIDENTE

H. Anneliese V. de Baszaure
SECRETARIA GENERAL

H. Guillermo Bedregal Gutierrez
H. Gonzalo Bilbao La Vieja
H. Carlos García Suárez
H. Fernando Kieffer Guzmán
H. Emilio López Arteaga

H. Remedios Loza Alvarado
H. Julio Mantilla Cuellar
H. Pastor Manzano Arce
H. Jorge Medina Pinedo
H. Benjamin Miguel Harb

H. Jorge Monje Zapata
H. Emma Obispo vda. de Torrez
H. Antonio Ormachea Mendez
H. Patricia Ormachea Saavedra
H. Marco Antonio Oviedo Huerta

H. María Teresa Paz Prudencio
H. Carlos Pérez Guzmán
H. Gonzalo Quiroga Zubieta
H. Guido Riveros Franck
H. Edwin Rodríguez Aguirre

H. Gonzalo Ruiz Paz
H. Andrés Soliz Rada
H. Carolina Toledo
H. Juan Tóñez Chuquimia
H. Luis Vázquez Villamor

H. Roberto Vega Hermosa
H. Ramiro Velasco Romero
H. Gonzalo Simbrón García (Sup.)
H. Arminia Gutiérrez (Sup.)
H. Carlos Mariaca Moncada (Sup.)

H. Jaime Humerez Selemé (Sup.)
H. Beatriz Peinado de Soliz (Sup.)
H. Wicleff Poma Poma (Sup.)
H. Eduardo Paz Rada (Sup.)
H. Victor Hugo Durán García (Sup.)

H. Ramiro Poma Poma (Sup.)
H. Fernando Alvarado (Sup.)
H. Walter Mar (Sup.)
H. Donato Fernández (Sup.)

Oruro 1990

Complejo metalúrgico Vinto obtuvo importantes utilidades

ORURO, 22 (PRESENCIA).- La Planta Metalúrgica Vinto Oruro obtuvo importantes ingresos en el mes de diciembre, habiendo superado la producción estimada para la gestión 1990, en un 30 por ciento, lo que le permitió obtener un superávit de los 75 millones de bolivianos, por la explotación del metalúrgico de alta tecnología.

Aduana decomisó mercadería en operación de contrabando

ORURO, 22 (PRESENCIA).- En una operación realizada ayer en la localidad de Toledo, distante a 34 kilómetros al Sur de esta ciudad, funcionarios de la Administración de Aduanas y del Ministerio de Finanzas, incautaron tres toneladas de alto tonelaje que portaban mercadería internacionalmente al país, procedente del puerto chileno de Iquique.

El decomiso de la mercadería y el traslado se realizó en la caravana internacional Oruro-Pisiga, dirigida a los conductores y tripulantes de los vehículos, a quienes se les incautó hasta esta ciudad, incautándose el cuantioso cargamento que transportaban, desde el momento en que fueron interceptados por inspectores de ambas reparticiones.

Los propietarios de la mercadería mostraron manifestaciones de desesperación y pidiendo la liberación de la mercadería, pero después de una revisión que sólo un mínimo porcentaje estaba respaldado con esta documentación y que la mayoría de la carga ingresó ilegalmente al país.

El administrador de la Aduana Freddy Ramírez, explicó el operativo fue realizado por inspectores del Ministerio de Finanzas y funcionarios de la distrital, quienes efectúan permanentes recorridos por la región fronteriza y otras poblaciones rurales, con el fin de verificar si los comerciantes cumplen con las disposiciones legales para internar su mercadería al país.

Como sanción explicó que los propietarios de la carga, deberán pagar doble tributo, para recoger su mercadería que consiste en televisores, radios, electrodomésticos, casetes, tejidos, zapatos y otros productos.

El valor de la mercadería aún no fue establecido, porque se realiza la inventariación.

El valor de la mercadería aún no fue establecido, porque se realiza la inventariación.

sa modelo, al contar con credibilidad y consenso a nivel nacional e internacional.

Explicó que la producción para la gestión 1990, fue estimada en 10.180 toneladas métricas finas (TMF), habiendo sido superada esta programación en 3.040 TMF, que representa el 30% más de lo previsto (13.040 TMF) y un 37% más de lo producido en 1989.

Este índice de producción se alcanzó hasta el 20 de diciembre, dijo, manifestando que aún restan 10 días para la conclusión del año, pudiendo ser incrementada en mayor porcentaje de acuerdo a

las previsiones conocidas en la Planta de Vinto, ubicada a 7.5 kilómetros de esta ciudad.

Calificó como un gran salto productivo, tomando como referencia los promedios obtenidos desde el año 1988, cuando junto a un grupo de técnicos se hicieron cargo de la Empresa Metalúrgica Vinto.

Con relación a la producción de 1988, se incrementó en 138%, lo que evidencia que ejecutivos, ingenieros, técnicos y trabajadores demostraron amplia responsabilidad y labor fecunda en la producción de 1990, añadió.

Reiteró que la Empresa Metalúrgica Vinto, en la actualidad está considerada como una de las fundiciones más competitivas a nivel mundial, porque logra cubrir entre el 80 y 85% de la producción nacional.

Vicepresidente del Senado

Deben ser respetados los derechos y libertades ciudadanas

ORURO, 22 (PRESENCIA).- El segundo vicepresidente del Senado Nacional Jorge Barrientos Zapata, ratificó aquí, que las libertades ciudadanas y el derecho a la libre expresión son valores que deben ser respetados por todas las autoridades y más aún si se trata de funcionarios subalternos de los organismos de seguridad del Estado.

La afirmación fue conocida a la conclusión de una reunión que sostuvo con autoridades de la Universidad Técnica de Oruro, para conocer antecedentes de los últimos hechos denunciados, que supuestamente involucran a funcionarios del Servicio de Inteligencia del Estado.

Refiriéndose al problema y la declaratoria de emergencia de la Universidad local, dijo: Repudiamos toda actitud que atente contra el derecho, la libertad de ex-

presión, pensamiento y libertad de locomoción.

Lamentamos que en Oruro una ciudad donde se respetan estos valores, estén sucediendo atracos, secuestros y amedrentamientos.

Por esta razón -añadió- hemos representado ante el Prefecto del Departamento, para que instruya a los organismos policiales investiguen y esclarezcan estos hechos, pidiendo la "cooperación de la ciudadanía para identificar a

los agresores, más aún si se denuncia que estos serían funcionarios de organismos de seguridad del Estado".

Aclaró que es preciso identificarlos y que exigirá personalmente la destitución y enjuiciamiento ante la justicia ordinaria, a los responsables de las agresiones y atracos, porque nadie que ejerza la autoridad, cualquiera que sea su grado y peor aún si es subalterno no tienen derecho a atentar contra la seguridad de las personas y de la propiedad privada.

PRESENCIA

médica
Informaciones y notas
eminente médicas
Publicación mensual

GANADOR LEXICOGRAMA

En sorteo de LEXICOGRAMA N° 839 del 9 de diciembre 1990 ha sido ganador el Sr. **Jorge Vila E. C.I. 2058863 L.P.** domiciliado en Tumusla N° 484.

El mencionado señor debe apersonarse por nuestro DEPARTAMENTO DE CIRCULACIÓN a cobrar su premio de Bs. 50.00.

ESTACION DE SERVICIO "AUTO MOTRIX"

COMUNICA A SU DISTINGUIDA CLIENTELA QUE POR MOTIVO DE INVENTARIO Y VACACION COLECTIVA ANUAL CERRARA EL TALLER A PARTIR DEL 24 DE DICIEMBRE DE 1990 AL 21 DE ENERO DE 1991

DESEAN DOLES UNA MUY FELIZ NAVIDAD Y PROSPERO AÑO NUEVO

GENERAL ELECTRIC

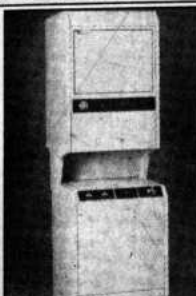
La marca que no necesita presentación



\$us. 88.- MENSUAL



\$us. 128.- MENSUAL



\$us. 135.- MENSUAL

PLAN G.E.

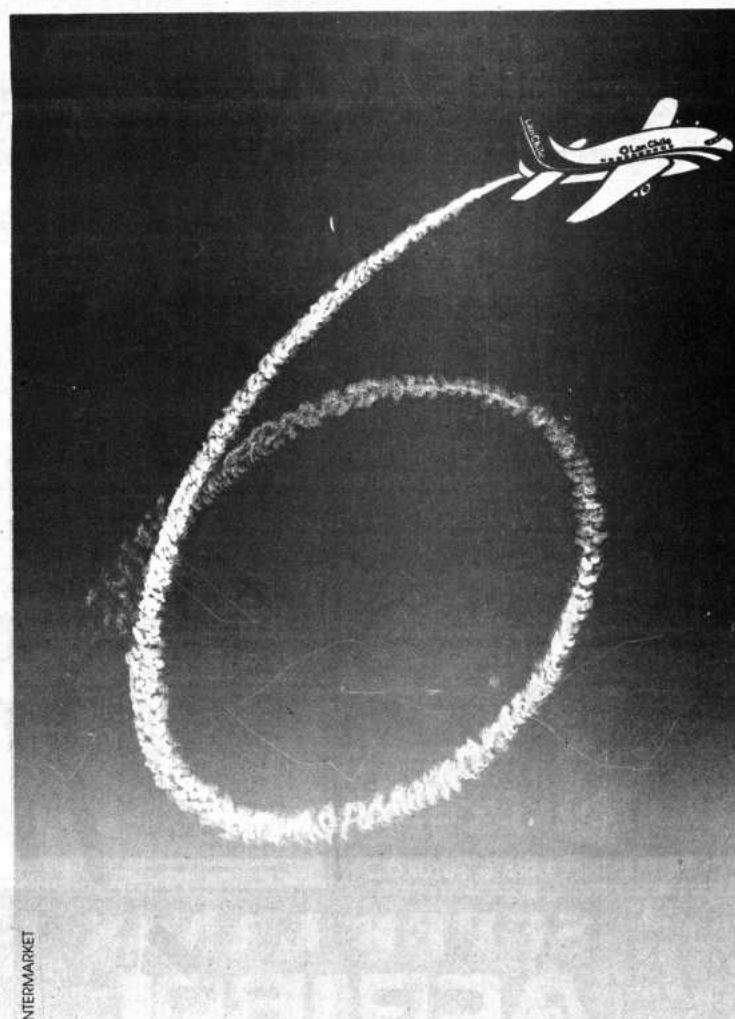
Hasta 12 meses plazo

Ofrecemos toda la línea americana de artefactos GENERAL ELECTRIC para el hogar

- Repuestos genuinos
- Somos distribuidores de fábrica

Eximbol S.R.L.

Av. 16 de Julio, Edificio San Pablo
Teléfonos: 358515 - 327146



Ahora, Lan Chile lo lleva 6 veces por semana a Chile agregando 2 días más a su frecuencia habitual. Los Lunes, Martes, Miércoles, Viernes y Sábado le ofrece el trayecto La Paz - Santiago. Y los Domingos, Santa Cruz - Santiago. Además, por el valor de su viaje

a Santiago usted gana GRATIS la posibilidad de conocer Arica, Iquique, Antofagasta y El Salvador (frente a Copiapó). Por este mismo importe, usted podrá parar en cualquiera de estos lugares. Y luego seguir viaje.

LanChile
Otra buena razón para ser los mejores.

Celebración del nacimiento del Niño Jesús. Agrupaciones religiosas, grupos juveniles conmemoraron el nacimiento del Niño Jesús. Representaciones teatrales, repartición de juguetes y otros actos de júbilo protagonizaron la juventud paceña.



En respuesta al Alcalde Presidente de CORDEPAZ afirma que barrios marginales están abandonados

A la crítica del Alcalde de La Paz por el mal manejo de la Corporación Regional de Desarrollo de La Paz, hecha en un viernes en conferencia de prensa, el Presidente de CORDEPAZ salió al frente y manifestó que también a él le preocupa el abandono en que viven los habitantes de las zonas marginales de La Paz.

La autoridad regional, Ricardo Paz Ballivián, aseguró que "CORDEPAZ se hará presente el próximo año con obras en los barrios marginales, debido a la desidia e ineficacia en el manejo municipal". El Alcalde Ronald Mac Lean Abaroa, afirmó el viernes que la intrascendencia de los pseudo proyectos de desarrollo han ocasionado que ninguna entidad internacional quiera financiarlos. "La comunidad internacional busca alianza, pero no invertir en el campo, pero al no encontrar proyectos viables desarrolla labor en La Paz".

Paz Ballivián, aunque se refirió a las declaraciones del Alcalde, dijo que resta importancia a los comentarios del jefe de la Comuna, "los mismos que subrayó sólo responden a un juego político. El Alcalde no presentó ninguna sugerencia que ayude en provecho del Departamento".

La ciudad de La Paz, añadió, en sus zonas subterráneas cuenta con agua potable, alcantarillado, salud, educación y otros. Por el contrario, afirmó la Corporación Regional de Desarrollo de La Paz mantiene vigente varios convenios con gobiernos amigos y organizaciones internacionales. Menciona el desarrollo Campesino, PAC II, con ACRA de Italia, con el programa de adelanta proyectos de electrificación: CARE, para agua potable y alcantarillado. Además, dijo, CORDEPAZ tiene el programa agroindustrial de Alto Beni.



Le Mariel

• VESTIDOS DE FIESTA • ROPA SPORT
• TRAJES DE 15 AÑOS • CALZADOS
• CARTERAS • BISUTERIA FINA
Handal Center Loc. 17 - Tel. 359950



Ocatipo representaciones

Representantes para Bolivia de:
PORCELANA FLORENCIA CHILE • CRISTAL ART, Cristalería Artística Ltda.
SHOPPING NORTE NIVEL 4, LOCAL 408



PANIFICADORA SUE JORGE

Sagüegua 161-163 - Tel. 373184

Bs. 5,50



Pisada Mágica

¡SUS PIES TAMBIÉN SABEN DE MODA!
SHOPPING NORTE NIVEL 3, LOC. 314



CERA EN PASTA
CERA LIQUIDA
Mauricio Mancilla 661
(Zona Los Andes) - T. 362192



LA CASA DE Barbie
CONVIERTETE EN REALIDAD
SUEÑOS
SHOPPING NORTE NIVEL 4, LOCAL 408



NOVIAS SILVANA

• TRAJES DE NOVIAS
• DE PRIMERA CALIDAD
• PARA 15 AÑOS
• COLITAS • BOUTONNIERES
SHOPPING NORTE NIVEL 4, LOCAL 408

¡PRECIOS.... INCREIBLEMENTE BAJOS!

FILMADORAS • COMPUTADORAS • MAQUINAS FOTOGRAFICAS
TELEFONOS INALAMBRICOS • HANDIES "YAESU" • PEDIDOS ESPECIALES
RIDAL BOLIVIA: León de la Barra 722-Fax 390550-Casilla 7204

CERA PARA PISOS
FORMULA Remy
Bueno 322 - Tel. 362192



RALLY PEDAL CAR



LE MANS PEDAL CAR



SAFARI CHAIN DRIVEN



JET CAR CHAIN DRIVEN



TURBO PEDAL CAR



SAFARI DE LUKE CHAIN DRIVEN

IND. DE LUMINARIAS SAN PAULO
LAMPARAS • SPOTS • PLAFONES • PROYECTORES DE ILUMINACION
Calle Murillo 1370 - Tel. 366383

GUARDERIA KINDERHEIM
EN PLENO CENTRO DE LA CIUDAD • NIÑOS DE 1 A 5 AÑOS
20 de Octubre, Landaeta P.B. Iglesia Metodista - T. 341723

CONFECIONES La Andaluza
REGALOS HOGAREÑOS PARA TODA LA FAMILIA!
Mercado 1391 • Loayza • T. 328695

COCHECITOS A PEDAL Y A CADENA PARA LOS PRECIOS MAS BAJOS DE PLAZA
¡COMPRUEBLO!
AUSTRAL LTDA. Av. de las Murallas (Casi Piz. Alonso de Mendoza) - T. 362192

YOUR LAST CHANCE TO OWN A MOSABA

TECHNOS MOSABA
Swiss Tech

Sea dueño de este RELOJ DIAPASON equipado con el movimiento suizo MOSABA con características de resistencia a golpes y una duración de 300 horas. Hermoso solo de metal, realizado con empuje de oro de 24 quilates. Para ahora, mas rara mañana.

Representante para Bolivia:
AUSTRAL LIMITADA.
Exposición y ventas:
Edificio de las Murallas 113
(Casi Piz. Alonso de Mendoza)
Tel. 363012

UN PRESENTE PARA EL FUTURO...

UN RELOJ, 6.517 POSIBILIDADES...

Tu reloj sigue la tendencia, las nuevas vestidas significan un reloj. El TECHNOS MARINER KIT tiene un movimiento a quartz suizo garantizado. Soporta la presión de 3 ATM. bajo el agua, insertado en un contenedor ajustable, cristal mineral. 7 cajas de fascinantes colores. 8 brazaletes en diferentes colores. 18 diamantes en luminosos colores ajustables por presión en sus respectivos cajas.

Representantes para Bolivia:
AUSTRAL LIMITADA.
Exposición y ventas:
Av. de las Murallas 113
(Casi Piz. Alonso de Mendoza)
Tel. 363012

LAMPARAS PARA COLGAR Y VELADOR
ARANAS • APLIQUES
PLAFONES • SPOTS
ARBOLITOS Y ADORNOS NAVIDEÑOS
Bazar SINARI, Yacopucha 441
Ed. Arco Iris P.B. Loc. 9-Tel. 347069
Calle Santa Cruz 112/Figueroa

PISOPAK
REPRESENTANTE EXCLUSIVO PARA BOLIVIA
PROINCO, Otero de la Vega 603/ Pza. Israel - T. 327618
SUC. 1: Av. Montes 707 - Tel. 357067
SUC. 2: Av. Pando 156 - 160 - Tel. 363599

IBC COMPUTERS
LA SOLUCION TECNOLÓGICA QUE UD. ESPERABA
TECH DATA, Av. Arce 2529 Edif. Sta. Isabel Bloque B Mezz. 1 Of. 103-T.365663

el tiempo es el tiempo
ORIENT
UNICO CON SERVICIO TECNICO AUTOMATICO
CENTRO DE VENTAS Y SERVICIO
Loayza, Edif. Mead. de Yacopucha Mezz. Loc. 9
EL CHILLO, Av. Arce Edif. Sta. Teresa P.B.

SUPER LANAS ACRIBOL
TEL. OFICINA: 343484 - 341756
TEL. FABRICA: 812770
AGENCIAS ACRIBOL LIMITADA
Av. Tumusla No. 684
Calle Max Paredes No. 624
Calle Max Paredes No. 653

SUPER LANAS ACRIBOL

¡FELIZ NAVIDAD...!
POLLOS IMBA COLOR ORO
Calle Puente Villa 1487 /
Ocobaya (Villa Fátima)
Tel. 311307

LIBRERIA Olimpia
MUÑECAS, PARTES MATRIMONIALES, TARJETAS Y OTROS
Ingavi 1051 - Ballivián 1232 - Handal Center Loc. 14

¡BELLISIMA ANGORA!
LANAS ALEMANAS Y OTRAS
CALIDAD COLOR Y CALOR
CON AMOR
Venegas y Cia. Ltda.
Nicolás Acosta 239
T.355622

Camping CAZA Y PESCA
Genaro Sanjines Esq. Potosí
Gal. Camino Real Loc. 2 - Cas. 9625

PUBLICIDAD EN ARTICULOS PLASTICOS
Munillo 1372 - Tel. 362192
Juan de la Riva 408 - Tel. 362192
Casilla 1254 - Tel. 362192

SUPERGUIA DE NAVIDAD
AVISOS EN ESTA SECCION: ☎ 353257

LIBRERIA Olimpia
MUÑECAS, PARTES MATRIMONIALES, TARJETAS Y OTROS
Ingavi 1051 - Ballivián 1232 - Handal Center Loc. 14

CHOCOLATES
COCOA ESPECIAL • BOMBONES • FIGURAS NAVIDEÑAS
Av. Pando 290 - Tel. 340596

PUBLICIDAD EN ARTICULOS PLASTICOS
Munillo 1372 - Tel. 362192
Juan de la Riva 408 - Tel. 362192
Casilla 1254 - Tel. 362192



La celebración de ese acontecimiento muestra características relacionadas con la diversidad cultural y de costumbres en el mundo cristiano. En el presente número de Reportajes, PRESENCIA ofrece a sus lectores notas sobre la Navidad en Bolivia y sus regiones, así como en otros lugares. Navidad, advenimiento de esperanza para la humanidad. Día en el que desde lo más recóndito de los corazones palpita, al unísono, el deseo de un mundo de paz y fraternidad, que es la razón de Cristo. Paz, fraternidad y solidaridad entre los bolivianos, latinoamericanos y todos los habitantes del mundo.

NAVIDAD:

"Paz a los hombres de buena voluntad"



Iglesia insiste en la necesidad de una sociedad más justa y pide a los que tienen más que compartan sus bienes para superar el problema del hambre.

Por NATANIEL ALVAREZ

Como en toda sociedad clasista, también en la cruceña la celebración de la Navidad, la fiesta del Nacimiento de Jesucristo, tiene diferentes facetas, claramente diferenciadas, según el estatus y la condición de los celebrantes.

Una es la Navidad de las comunidades campesinas extremadamente pobres, otra la tradición de pueblos nativos que conservan costumbres cristianas y, finalmente, la Navidad de las capitales provinciales y de la capital departamental. Hay, al mismo tiempo, una clara diferenciación cultural y socioeconómica, que condiciona la celebración de esta fiesta cristiana.

Por ejemplo, hay comunidades campesinas en las que la pobreza y la marginalidad son tan graves y evidentes que la Nochebuena transcurre como cualquier otra noche del año. En muchos de estos casos, los comunarios desconocen las costumbres cristianas y, a lo sumo, se limitan a la tradición del "óleo" o bautismo de cada ser humano, pero nada más. Esta situación es real en pequeñas comunidades de los valles cruceños, gravemente afectadas

por lo general por los desastres naturales y por una topografía agreste que preanuncia las grandes cumbres. Allí, para mucha gente, directamente no hay Dios que valga.

Otra, en cambio, es la situación de las comunidades campesinas que tienen una tradición cristiana de siglos. Un ejemplo de ello, son los pueblos de la Gran Chiquitania, que todavía conservan las enseñanzas de las misiones jesuíticas. En comunidades tales como El Carmen, San Javierito, San Antonio y otras aldeas y próximas a San Ignacio de Velasco, por ejemplo, se prepara con tiempo el "nacimiento" del Niño, con productos de la zona, adornos y otros enseres. De este modo, el "nacimiento" forma parte del hogar de la familia y, en algunos casos, se suele rezar cada noche hasta que llega la Nochebuena. Para culminar la celebración, se acostumbra asistir a la misa de medianoche y, en algunos casos, a un agasajo familiar, dependiendo esto de las costumbres y las posibilidades.

También en la zona de la Chiquitania, se estima que la gente del campo, con tradición cristiana, saque sus primeros productos agrícolas, como la sandía y el melón, y los regale al Niño en la Iglesia más cercana, para la respectiva adoración.

Por último, otro asunto aparte es la Navidad de las capitales

Diversas facetas de la Navidad en Santa Cruz

provinciales y de la departamental, con diferencias en ambos casos. En estas ciudades, se puede asegurar que la celebración se ha comercializado en gran medida, a partir de valores cristianos que permanecen latentes.

Es común ver, por ejemplo, los "nacimientos" hasta en dependencias públicas pero, simultáneamente, fluye el comercio de juguetes y regalos.

Grandes tiendas ofrecen toda suerte de regalos para grandes y para pequeños. Esto también es una tradición de la sociedad de consumo, sin importarle a los comerciantes que la mayoría del pueblo carece de lo más elemental. Por su lado, los agudizados de fin de año ponen también su cuota de posibilidades, en el sector asalariado, y hasta los menos pudientes suelen acomodarse a las circunstancias.

El siguiente paso, después de la oferta establecida, es "bombardear" a los potenciales compradores, por intermedio de los medios masivos de comunicación. Así se "martillea" los corazones durante casi un mes, por lo que hasta los bolsillos más duros terminan cediendo a la tentación de los regalos y los presentes navideños.

Así, un niño, sea de origen rico o pobre, llega a la celebración de la Nochebuena con la gran expectativa de lo que le traerá el Niño Dios. Y aquí viene la diferencia-

ción social. Para pocos, los regalos son abundantes y substanciosos, pero para la mayoría son exigüos.

Por último, los verdaderos cristianos se acuerdan del sentido real de la festividad; concurren a los templos y aplican la misma norma en su hogar; pero otros que no lo son, sin pensar en misas y otras ceremonias, terminan en jolgorio, en derroche, ostentación, consumo de bebidas alcohólicas en exceso y hasta en lujuria.

Así, la Navidad del Señor tiene diversas caras en el departamento de Santa Cruz, según sean las costumbres y tradiciones y según los medios económicos. No obstante esa realidad, la oportunidad es propicia para entender el origen y el sentido de la Navidad, de acuerdo a las tradiciones cristianas.

EL SENTIDO DE LA NAVIDAD

El Arzobispo de Santa Cruz, monseñor Luis Rodríguez Pardo, considera que toda la tradición arranca del propio Nacimiento del Señor en el pesebre de Belén, actual territorio de Israel, que se refleja con lujo de detalles en el Evangelio: el portal y el pesebre, el sentido del Nacimiento de Dios, en medio de los pobres y la alegría que Dios comunica con ello a todos los fieles y creyentes.

Más adelante, en el tiempo, San Francisco de Asís fue uno de los impulsores de la idea de querer

vivir en el espíritu de la Navidad. A él se le ocurrió, por ejemplo, la idea del establo, la vaca y el buey, en una interpretación más occidental del "nacimiento". Todo ello, lo puso en ejecución y, de ese modo, el portal de Belén se popularizó y cobró fuerza en todo el mundo.

Jesús nace, se hace hombre, con el fin de redimir a los hombres. Pero no a cualquier hombre. Opta por los pobres y señala el camino en ese sentido. Nace así el Salvador y es el motivo por el que la comunidad cristiana se alegra en cada Natividad del Señor, conocida en el calendario como la Navidad.

No figura en la tradición la "comercialización", por influjo de la sociedad de consumo, una realidad que la muestra el mercado cruceño. Como en anteriores "navidades", los mercaderes ofrecen de todo y para todos los bolsillos y, en muchos casos, se aprovecha para lucrar por todo el año.

Monseñor Rodríguez consideró que la oferta de "regalos, ostentación y lujo no condice con el espíritu de la Navidad", ni con la condición de pobreza en la que sobrevive la mayoría del pueblo. Por ello, pidió mesura y consideración, en el sentido de la verdadera Navidad del Señor.

La Navidad, en el sentido cris-

tiano, es la fiesta de la vida ante la perspectiva de la muerte. Lo que hace la Navidad para el cristiano es la unión y el amor, que dan con el sentido de la vida cristiana.

MENSAJE
En ese sentido, la pastoralidad de la Iglesia entregó un mensaje especial, la Navidad, en estos días. "Con motivo del nacimiento del Señor, transmitimos un mensaje de esperanza y de fe a todo el pueblo, para que pueda leerse en la fe, el Niño y tener un nacimiento en la fe, como ciudad. Pero también, que esa felicidad no sea la de algunas personas, los que tienen más bienes, comodidades, que compartir la felicidad que puede favorecer el problema de la pobreza, que aquella que hogares de Santa Cruz, entre los campesinos de la selva, aquella que nuestros niños y niñas, para hacerlos pobres, para hacerlos ricos, que es la felicidad cuando le llevamos a su corazón".



IBSS

INSTITUTO BOLIVIANO DE SEGURIDAD SOCIAL

INVITACION PUBLICA Nº 02-90

PROVISION VEHICULO

Se invita a las firmas importadoras legalmente establecidas en el país, a presentar sus propuestas para la provisión de un vehículo.

El Pliego de Especificaciones, podrá ser recabado en sus oficinas del piso 13, Edificio "El Cóndor", calle Batallón Colorados Nº 24.

Se fija como plazo de presentación de propuestas, el día 29 de diciembre de 1990, hasta horas 10:00 a.m., las mismas que se entregarán en el Departamento Jurídico de la institución.

La Paz, diciembre de 1990

REQUERIMIENTO DE PERSONAL

El Programa de Autodesarrollo Campesino de Potosí, requiere los servicios del siguiente personal técnico:

1. Ingeniero Agrónomo:

Los candidatos deberán contar con los siguientes requisitos:

- Contar con título de Ingeniero Agrónomo
- Experiencia profunda en cultivos andinos (de por lo menos - cinco años).
- Manejo de recursos humanos y gestión administrativa
- Dominio del idioma quechua.

Este técnico tendrá residencia en el área rural.

2. Zootecnista:

Los candidatos deberán contar con los siguientes requisitos:

- Ser Zootecnista o Ingeniero Agrónomo con especialidad en zootecnia.
- Experiencia mínima de tres años en ganadería andina
- Experiencia en trabajo con comunidades rurales.

Este técnico tendrá residencia en el área rural.

Las solicitudes deberán ser presentadas hasta el día 31 de diciembre de 1990 a la casilla No. 287 Potosí, FAX No. 32070 ó TELEX No. 7411, Potosí - Bolivia

FERRARI GHEZZI LTDA.

Por vacaciones anuales colectivas comunica que del día 24 del presente hasta el 2 de ENERO 91, atenderá únicamente su sector de Ventas, permaneciendo sin actividad sus plantas productivas y administración central.

Oruro, diciembre 1990

Crown Agents



Crown Agents

REPUBLICA DE BOLIVIA
CORPORACION REGIONAL DE
DESARROLLO DE CHUQUISACA

"CORDECH"

CONVOCATORIA A
PROPUESTAS
C.A. REF.: B-581

Crown Agents, en representación y por cuenta de la Corporación Regional de Desarrollo Chuquisaca, invita a las empresas consultoras, especializadas en el Diseño y Construcción de Carreteras a presentar sus ofertas para ejecutar el:

DISEÑO FINAL DEL PROYECTO
SAN PEDRO - TARVITA - AZURDUY

Las propuestas deberán sujetarse a los documentos de licitación que podrán adquirirse en las oficinas de Crown Agents previo pago no reembolsable de Bs. 250.-

El plazo de presentación de Propuestas será el día 30 de enero de 1991 a Hs. 11:30, fijándose para Hs. 14:30 del mismo día, el Acto de Apertura.

La Paz, 19 de diciembre de 1990

Av. 6 de Agosto Nº 2508
Esq. Pedro Salazar
Tels. 390696 - 366380 - 366539 - 373425
Telex: 3453 CABOL BV
FAX: 372765
Casilla 11393
La Paz - Bolivia



DIRECCION GENERAL DE INDUSTRIALIZACION Y TRANSITO

INVITACION A CONCURSO DE PRECIOS

YACIMIENTOS PETROLIFEROS FISCALES BOLIVIANOS
mas legalmente establecidas y registradas en la Dirección General de Carburantes a presentar propuestas para las siguientes invitaciones:

PRIMERA CONVOCATORIA

PEDIDO Nº	MATERIAL
GID-3275/90	Repuestos Bomba Byron Jackson
GID-4070/90	Repuestos Sellos Mecánicos Borg Warner
GID-4071/90	Repuestos Sellos Mecánicos John Crane
GID-4072/90	Repuestos Bombas Centrífugas Worthington
GID-4092/90	Repuestos Cajas Reductoras de Velocidad Laifkin
GID-4093/90	Repuestos Bombas Gasso
GID-4097/90	Repuestos Bombas Centrífugas Halberg
GID-4105/90	Arrancadores Eléctricos Crouse Hinds o similar
GID-4109/90	Repuestos Compresor de Aire Atlas Copco
GID-4110/90	Repuestos Caterpillar D-353

Los pliegos de especificaciones pueden ser recogidos en la Asesoría Legal, Av. Salomancra Nº 0722, a partir del día 20 de diciembre de 1990, previo pago de Bs 5 por unidad, en el horario de 14:30 a 18:00 hs. Las propuestas deben ser presentadas en la oficina mencionada.

La Paz, 15:30 del día 28 de enero de 1991.

Cochabamba, diciembre 21 de 1990

RELACIONES PUBLICAS
Y.P.F.B.



Corporación Regional de Desarrollo Potosí

CORDEPO - C.E.E. CONVOCATORIA CONCURSO DE MERITOS PROYECTO AUTODESARROLLO CAMPESINO "PAC"

CARGO: JEFE DE ZONA
SEDE: AREA RURAL
REQUISITOS DEL CARGO:

* Cinco años de experiencia mínimo en Proyectos de Área. SE DARA PREFERENCIA A DATOS QUE HABLAN EL QUECHUA O AYMARA.

ALCANCE DEL TRABAJO:
PLANIFICAR, DIRIGIR, EJECUTAR, CONTROLAR TODAS LAS FASES DEL PROYECTO ZONA DE INFLUENCIA. ADMINISTRAR LOS RECURSOS FINANCIEROS, HUMANOS Y MATERIALES CON QUE DISPONE EL PROYECTO.

Presentar solicitudes hasta el día 4 de enero de 1991.

en:
c/La Paz esq. Omiste
SECRETARIA GENERAL
CASILLA 230
POTOSI

Edif. Alborada
c/Juan de la Riva
Piso Nº 2
LA PAZ

Nota.- Los postulantes hacer llegar al Fax del PAC Potosí y una copia de su solicitud a la casilla de correo TELEX Nº 7411 Potosí.

Tradición sucrense en el nacimiento de Jesús

por Sixto Valdez C.

cuantos días antes de la Navidad, es costumbre chuquisaqueño que las familias siembren - en latas de sardina, de conservas, en macetas y en vasijas - decenas de granos de trigo que, en poco tiempo, brotarán en los llamados "trinitos", que luego sirven de adorno en el altar donde se produce el nacimiento del "Niño Jesús".

El árbol de Navidad, adornado de regalos y foquitos a todo color, no es parte de la tradición chuquisaqueña ni boliviana. Es una costumbre copiada de Europa, según afirma el investigador y escritor Luis Ríos Quiroga. "Lamentablemente, el árbolito que ya es parte del nacimiento sucrense, se está aclimatando en nuestro medio", agrega.

ES EL NIÑO QUIEN REGALA
Días previos al 25 de diciembre, los padres que tienen ingresos económicos estables adquieren regalos para sus hijos. La ropa o los juguetes, son ubicados mientras duermen los chiquillos - debajo del colchón o la almohada. Hay ocasiones en que se prefiere un lugar desconocido que es descubierto por los pequeños ansiosos de palpar lo que le "ha regalado el Niño".

Es importante aclarar que dentro de la cosmovisión chuquisaqueña, no es ese personaje, llamado Papa Noel, quien obsequia juguetes o prendas de vestir. Esta creencia, es también una simple influencia montada por el comercio. Es el "Niño Jesús", quien regala, es el "Niño Jesús", quien premia o castiga al niño. Todo depende de su comportamiento", apunta Ríos.

BUÑUELOS CON MIEL
Tropas de niños recorren las calles sucrenses durante la Nochebuena y la jornada de Navidad. Visitan las moradas para adorar al Niño Jesús. Portando platillos, castañuelas, triángulos, pajarillos y "rekkekes", entonan villancicos y danzan "chuntunquís".

Primero, cantan las mujeres y se dirigen especialmente a la madre de Jesús: "Señora Santa Ana, toca tu campana porque el niño llora por una manzana". Después, les corresponde a los varones, quienes con más fuerza gritan: "Señor Don Joaquín, toca tu violín, porque el Niño llora por un volantín". Y al decir estas últimas frases, los danzantes dan volteos sobre el suelo.

Terminan su adoración cantando el "wachitorito": "El Niño Juanito ha venido comiendo pan y queso, sin darme, bajo la olla habia ocultado. Wachi, wachi torito. Niñito no llores. Aján cascachas, aján cascachas, buñuelos, buñuelos". Y la propietaria de la casa, les entrega en bandeja esos delgados pasteles embadurnados de miel de caña. Los niños reciben y se van a otra morada para repetir el mismo canto y danza.

Cerca de la medianoche, los mayores, cuando los niños duermen, tapan con una sábana la imagen del Niño Jesús. Y, así, evitan que el "Niño Jesús" vea la farra a la que se someten los grandes".

Ríos Quiroga recuerda que, hace muchos años, los niños hacían sus instrumentos musicales, porque de los alrededores de Sucre recogían cañahuas en las cuales solían hacer perforaciones. Su punta era tapada con papel de seda y luego era soplada para originar melodías agradables.

Los "chuntunquís" de raíz mestiza, sirven para bailar. Entre algunos famosos títulos, se hallan: "El indio borracho" y "Los negritos". En cambio, los villancicos, en su mayoría españoles, son para cantar. Dentro de la música navideña sucrense, hay una cierta influencia de melodías tarijeñas.

POR SER DE CERA, QUEDO DERRETIDO
A tanto llegó la emoción y la devoción de los fieles católicos que en unas de las procesiones tradicionales de Sucre, el "Niño Jesús", hecho de cera, quedó derretido. "Los creyentes, durante el recorrido que hicieron con el Niñito, acercaron tanto la vela a su imagen que, al terminar la procesión, se había derretido", evoca Ríos Quiroga, al referirse a las "dos procesiones" que tienen lugar en la Noche Buena.

Una de ellas es la que emerge de la catedral metropolitana tras la denominada "tutamisa" (misa de noche). Sobre los hombros de los fieles y "arreglado" con faroles, estrellas y ángeles, el Niño recorre la plaza 25 de Mayo.

Hay dos tipos de "niños". El cuzqueño, hecho de yeso y de color moreno; y el de cera de Castilla. En Sucre, queda un solo artesano hábil para configurar estas imágenes: Alejandro Ortega, quien, inclusive, exporta sus obras a otros distritos y a países vecinos.

CHAMPA GUERRAS
El tradicionista José Benigno Rivera Bravo, en su libro "Tradiciones Chuquisaqueñas", narra que, hace años, la capital de la República era escenario de enfrentamientos violentos entre niños de las barriadas. Por "defender el honor de su barrio", los pequeños, armados con cañahuas -en cuyas puntas eran colcados clavos-, se apostaban frente a frente entre contrarios.

Tras la procesión del Niño Jesús -que recorría la plazuela de la Libertad-, los "lohkallas" se insultaban y se desafiaban. De las cuatro bocas-calles de la plaza de armas, ingresaban grupos que representaban a los barrios "Tres Molles", "Santa Ana", "San Roque", "Alalay Pata", "Surapata", "Calixto", "El Prado" y "Kuripata".

Con el grito: "fuerza, fuerza", se "agarraban en dura trompeadura", agrega Ríos, al recordar que luego de ese violento enfrentamiento, se curaban mutuamente con guano y tocuyo (una tela usada por los campesinos). "De esa manera, terminaba esta pelea que tenía origen en la tradición navideña. Hoy ya no existe esta costumbre".

OTRO ROSTRO DE LA TRADICIÓN
Una cocción de carne de vaca, de pollo o de pavo, junto a choclos, papas, hojas de naranja, arvejas y otros productos, es el plato navideño de los chuquisaqueños, llamado "picana" y consumido, habitualmente en la Nochebuena.

Una vez que pasa el 24 y 25 de diciembre, quienes han "hecho nacer a su Niño", le ofrecen "misas chichos", que son actos religiosos destinados a que el pequeño Jesús escuche misa. Esta costumbre se prolonga hasta vísperas del carnaval.

El nacimiento humilde de ese niño de Nazareth -que, luego a sus 33 años, iniciaría una de las grandes transformaciones de la humanidad- es evocado en medio de la tradición y la fe. Pero la rica tradición arraigada en nuestro pueblo no oculta el otro rostro de la Navidad, que es la que celebran los pobres.

Debido a las estructuras económicas-sociales, miles de niños quedan en la soledad y en la miseria.



TARIJA: espíritu navideño entre la alegría y la aflicción

por Eduardo Trigo O'Connor

La Navidad, este año, como ha venido sucediendo en los últimos tiempos, debe ser apreciada desde tres ángulos: la fe religiosa de la población, la alegría de los niños que encuentran su cauce en ricas tradiciones de arte popular y la honda crisis que afecta a la mayoría de los hogares bolivianos.

La colectividad católica encuentra en el nacimiento de Jesús el acontecimiento más importante para la redención de la humanidad y este sentimiento sobrecoge a la población que acude a los templos, especialmente a la misa del gallo, para adorar al Redentor en el día en que se conmemora su llegada al mundo tras el misterio de la encarnación; en consecuencia, la fe se irradia hacia su Madre Santísima y su esposo San José.

En Tarija, la atmósfera navideña se prolonga por varias semanas a través de actos religiosos y artísticos, no solamente en la capital del departamento, sino en los centros provinciales y particularmente en las áreas rurales.

Junto al recogimiento que inspira la fe religiosa, los niños desbordan en alegría, durante los últimos días del año hasta la festividad pagana del Carnaval, la imagen del Niño Dios es llevada a los diferentes templos para la celebración eucarística en medio de gran cantidad de chicos y chicas que recorren las calles de la ciudad adorando al son de los

villancicos que constituyen auténticas exteriorizaciones de arte popular y que, por sus características, estas costumbres del sur son únicas en el país.

Las adoraciones se llevan a cabo también en diferentes domicilios, donde se agasaja al mundo infantil con repostería propia de la ocasión. Luego se realizan las "trenzadas" que constituyen en forma figurada con largas lanas en torno de un poste, siguiendo el ritmo musical.

Estas costumbres, son mantenidas con pureza, especialmente en el campo, en que la música es lograda a través de los instrumentos típicos de la región en base de grupos musicales de organización esporádica.

Pero frente a la fe del pueblo tarijeño y al ambiente de fiesta que reina en las calles, es imposible dejar de sentir el peso de la crisis que convierte al sentimiento de alegría en honda tristeza, especialmente cuando se ve deambular a grandes y pequeños con la pesadumbre de no poder llevar casi nada a sus hogares para la satisfacción material. Esta tristeza tiene contornos más sobresalientes cuando se ve el sentido comercial que se busca con motivo de la conmemoración religiosa. Los modernos y bellos juguetes que se exhiben en los escaparates están al alcance de un grupo minoritario de la población.

AL BETAMAX SOLO LO SUPERO SONY

Solo el nuevo modelo SL-S800D Betamax, con funciones de profesional a precio de aficionado ha podido superar la calidad del ya prestigiado Betamax. Conozca las nuevas ventajas y sentirá orgullo de tener un Sony.

- Super Betamax.
- Cabezales de larga duración.
- Sintonizador digital con 14 memorías.
- Programación 7 días/1 evento.
- Pausa limpia y cámara lenta 1/5 sin interferencias.
- Funciones automáticas (auto-

- encendido, auto-encendido y reproducción, auto-rebobinado y expulsión).
- Completos efectos digitales:
 - Stop motion (memoriza 1 cuadro mientras sigue la cinta avanzando).
 - Flash motion (entrega cuadros

- congelados consecutivos).
- Slow (cámara lenta 1/4 velocidad normal).
- Picture art. (solarización).
- Recall (Aparece en pantalla la última imagen digital).
- Zoom.

Como ve, siempre Sony se está superando a sí mismo, siempre llevándole ventaja a todos aquellos que desearían ser su competencia.

Nuevo Betamax SL-S800D de Sony, perfecto porque es Beta.

Servicio Técnico recomendado por Sony.

LA PAZ: Multitronic, calle León de la B. 657, Tel. 32-9692. Electrónica San Miguel, Bloque A 19, San Miguel Calacoto, Tel. 79-2800. SANTA CRUZ: Sonitel, Avenida Viedma 600, Tel. 51239. Laser Importadora (Repuestos originales Sony) Av. Uruguay 735, Tel. 32878, Fax 36099, Télex 4405, casilla 1240. COCHABAMBA: Electrónica "Krel" C. Jordán O-0201, Tel. 27777.



CON SU NUEVO BETAMAX

SL-S800D

Navidad de antaño en la ciudad de La Paz



Negrito Rapa buha.

El espíritu cristiano que inspira la fiesta navideña, el pueblo de la ciudad de La Paz lo sentía en profundidad; y el nacimiento de Jesús lo recordaba asistiendo al culto a medianoche y dándole tradicionalidad con el cultivo de las costumbres antañosas vigentes aún medio siglo atrás.

En aquellos años, la fiesta no había adquirido aún ese concepto materialista que prima en las costumbres actuales. Era la fiesta del espíritu conmemorando el nacimiento de Jesús; y en general las gentes se hallaban tocadas del sentimiento de solidaridad, amor y perdón. Si bien la fiesta comenzaba en la ciudad el día 24 para finalizar el 25, los preparativos se efectuaban un mes antes, cuando el pueblo y en especial las clases media y alta adquirían juguetes para los niños de cada familia. Con este motivo, hasta años pasados, el día 24 se organizaba una feria de juguetes en la calle Comercio, la que más tarde fue prolongada hasta la avenida Montes.

La noche del 24, en los barrios populares, se continuaba con la

costumbre antañona de expender en algunas esquinas tradicionales buñuelos y empanadas, en humildes puestitos alumbrados por la luz de mecheros rústicos.

Y como en toda fiesta adoptada y que había adquirido silueta cultural mestiza, entre los elementos que la peculiarizaban, a más del concepto religioso propio, se entremezclaban creencias supersticiosas y hechos típicos que hacían de la Navidad pareciera un conglomerado folclórico digno de ser relatado. Ese es nuestro propósito; los datos recogimos el año 1948.

EL NACIMIENTO Y SU ARREGLO

Se arregla un Nacimiento en casi todos los hogares. Es la escenificación del nacimiento de Cristo en figuras de yeso, cera o cualquier otro material. Los matrimonios recientes, compraban (cambiar según la parla popular cuando se trata de la compra de imágenes religiosas) un Niño Dios, de cualesquier material y lo vestían de rica túnica, ya que también es creencia y de carácter supersticioso, que cuando se lo tiene desnudo (Khala, pelado en lengua aimara), en el transcurso del año les será dificultoso a los dueños renovar el vestuario o los bienes materiales.

El Nacimiento (pesebre llaman hoy día) en el lugar más elegante de la casa o en el más notorio a los visitantes. Sobre una mesa grande se superponían dos o más cajones de diferentes tamaños, haciendo una especie de estrado; sobre el último se colocaba al Niño, recostado sobre un alfombrado de césped o en una diminuta cuna muy recamada. Le rodeaban flores y adornos, y en algunos hogares, al estilo antiguo, formaban un bosque de ramas de árboles frutales, como naranjos, duraznos y perales, cuajados de frutos verdes. Los juguetes se colocaban en los espacios libres, de acuerdo al buen gusto del que arreglaba el Nacimiento, y nunca faltaba en él, escenificaciones de la vida de Cristo, con paisajes, lagos, chozas, caminos con animales, todo el miniaturo.

En diminutos candelabros se colocaban ceras de colores, llamadas "de Navidad", que se las encendía a las doce de la noche, hora en que la gente dice: "está naciendo el Niño".

Algunos arreglos de Nacimientos han sido tradicionales

en la ciudad de La Paz, muy visitados por pandillas de adoradores y creyentes. Eran Nacimientos donde el esmero se hermanaba con el buen gusto en la disposición del arreglo. Aún está en el recuerdo de los paqueños los Nacimientos que pertenecían a Leila Delgado Llano, las hermanas Birbuel, Asunta Peralta Soruco, María Luisa Belzu Muñoz Oñarza y otras.

CREENCIAS SUPERSTICIOSAS

Las personas que pedían materializar un deseo en el transcurso del próximo año, el día 24 amasaban greda y con este material moldeaban objetos, cosas o lo que anhelaban tener. Por ejemplo, quien deseaba adquirir casa propia, modelaba una diminuta y la colocaba al pie del altar del Niño, repitiendo: "Niño lindo, hazme este milagro"; los jóvenes que deseaban casarse modelaban una mujer y éstas un varón; otros pedían dinero con una cartera de arcilla llena de billetes de papel, etc., todo tenía que ser de arcilla y modelado por el mismo creyente.

Decían que a las doce de la noche, hora en que el Niño nace, lo primero que hacía era mirar los objetos y bendecirlos y el creyente no tardaba en obtener su pedido, sea por esfuerzo propio, de obsequio o herencia.

EL 24 EN LA NOCHE

Siempre ha sido fiesta de carácter familiar, a la que antes estaban invitados aquellos que no tenían hogar. Se esperaba la medianoche en la casa, hora en que los asistentes se abrazaban repitiéndose mutuamente: "Feliz Navidad"; y después, en corporación, se concurría a la Misa de gallo en la iglesia cercana.

Esa noche, se olvidaban las ofensas y resentimientos dentro de la familia y con las amistades, para darse un abrazo de cariño y permanecer en el hogar charlando en amable compañía. Realmente, en aquel tiempo era fiesta de amor y de paz. Cuando regresaban los asistentes de la Misa de gallo, se servían la suculenta pican y los buenos licores. Si los niños habían permanecido despiertos, lo que era poco frecuente, por la ansiedad de esperar el día siguiente para ver qué les había mandado el Niño los llenaba más temprano que de costumbre, se les servía

PROGRAMA DE LAS NACIONES UNIDAS PARA EL DESARROLLO

REQUIERE LOS SERVICIOS DE:

1. AUDITOR FINANCIERO SENIOR

REQUISITOS:

- SER BOLIVIANO O NACIONALIZADO BOLIVIANO
- TENER TÍTULO EN PROVISIÓN NACIONAL DE AUDITOR FINANCIERO
- MÍNIMO CINCO (5) AÑOS DE EXPERIENCIA DE TRABAJO PREFERENTEMENTE EN AUDITORIA FISCAL, CONTABILIDADES COMPLETAS Y DE PROYECTOS DE COOPERACIÓN TÉCNICA.
- CONOCIMIENTOS DEL IDIOMA INGLÉS (NO INDISPENSABLE).

DURACIÓN DEL CONTRATO:

CUATRO (4) MESES

LUGAR DE TRABAJO:

LA PAZ, CON VIAJES AL INTERIOR DEL PAÍS.

2. CONTADORES PÚBLICOS Y AUDITORES FINANCIEROS

REQUISITOS:

- SER BOLIVIANO O NACIONALIZADO BOLIVIANO
- TENER TÍTULO EN PROVISIÓN NACIONAL DE AUDITOR FINANCIERO Y/O CONTADOR PÚBLICO.
- MÍNIMO TRES (3) AÑOS DE EXPERIENCIA DE TRABAJO PREFERENTEMENTE EN AUDITORIA FISCAL.
- CONTABILIDADES COMPLETAS Y DE PROYECTOS DE COOPERACIÓN TÉCNICA.

DURACIÓN DEL CONTRATO:

CUATRO (4) MESES

LUGAR DE TRABAJO:

LA PAZ, CON VIAJES AL INTERIOR DEL PAÍS.

LOS POSTULANTES DEBERÁN ENVIAR ANTECEDENTES HASTA EL 22 DE DICIEMBRE DE 1990 EN SOBRE CERRADO Y ROTULADO "AUDITORES FINANCIEROS/CONTADORES PÚBLICOS" A LA CASILLA 9072, LA PAZ.

CARGA A LA CUENTA BOL/80/026
FECHA: 12 DE DICIEMBRE DE 1990



PARA ESTAR
MAS CERCA

de Ud. con la mejor...

Super VISION



En la ciudad de Cochabamba
TIENE
NUEVA DIRECCION

Calle Sucre E-0359 Telfs. 24483 - 23631
Fax 22801 Telex 6411 SGS BV

VIVA SU
TIEMPO...

CON
AGENDAS



La agenda se ha transformado en la herramienta de la gente activa, que busca un mejor aprovechamiento de su tiempo, tanto en el trabajo como en la vida cotidiana.

Ordenar, planificar y organizar el tiempo, es la especialidad de Rhein, la agenda indispensable en cada escritorio.



DISTRIBUIDORES
LIBRERIA

LA JUVENTUD

LA PAZ
SUCURSAL
AV. 16 DE JULIO N°1603
TELEF. 341939 - 320043

COCHABAMBA
OFICINA PRINCIPAL
PLAZA 14 DE SEPTIEMBRE S-0290
TELEF. 22780 - 24486 - 23879

SUCURSAL
CALLE NATANIEL AGUIRRE S-0375
TELEF. 22780

SANTA CRUZ
SUCURSAL
CALLE JUNIN ESQ. LIBERTAD N° 101
TELEF. 27130

SUCURSAL
CALLE LIBERTAD N° 118
TELEF. 24593

DE VENTA
EN LAS MEJORES
LIBRERIAS
DEL PAIS

¿Qué Navidad vivimos?

por Zulema Bass Werner de Ruiz

Si analizamos esta remembranza sin ambages, vemos que, desde las primeras décadas de este siglo, aparece la implantación de una nueva costumbre en nuestra nación, del festejo de esta fiesta con "el arbolito de Navidad", imitando a los árboles nevados que en esta época, se presentan por la llegada del invierno en otras latitudes, en otros países y, además, porque el mundo materialista, con su sociedad de consumo, inventa formas de obtener dinero cualquiera fueran los productos que lanza al mercado, con tal de obtener riqueza.

La Navidad, simbolismo de amor, paz, de la unión familiar, solidaridad, modestia, humildad, filosofía cristiana pura, hoy se deforma y es solamente ostentación, derroche, envidia, competencia de fatuidad, profundización de diferencias sociales, ansiedad, angustia, decepción. No podemos decir que es la fiesta de los niños, del hogar, sino un botín comercial.

Antes, la Navidad era el acercamiento al Niño Jesús, con danzas de adoración reverencia frente a su personificación en los denominados "nacimientos", donde la presencia del Redentor, representa bondad, bien, respeto mutuo, el advenimiento de nuestro Salvador en un pesebre, indicando que la grandeza del ser no está en la cuna de donde proviene, en el lujo, sino en la formación del hombre mismo, propagando a los futuros ciudadanos la mesura, la igualdad; sentimientos dignos de enseñarlos practicándolos.

Hoy, los padres de familia (pudientes), con arbolitos llenos de adornos costosos en carrera desenfrenada, les regalan a sus hijos varones, el armamento más sofisticado, los instrumentos que van sembrando en los corazones tóxicos, sistemas de destrucción, ametralladoras, pistolas, bombarderos, muerte, desolación, dolor, violencia, donde imperceptiblemente les incrustan el odio, la supremacía.

Para las mujercitas, se han suplantado las muñecas que despertaban el amor maternal, con muñecas desarmables, contemplando una pierna por un lado, un brazo por otro, cambiando el color de la piel, el color del cabello, donde la vanidad es la expresión del vacío espiritual, cultural, que luego, será motivo de exigencia a los padres de obtener lo que talvez entonces no les puedan dar o hagan cualquier cosa para conseguirlo. (Niñas que a los 12, 13 años, ya están en los salones de belleza para estos menesteres).

Además de anquilosar el desarrollo creativo de sus hijos, porque estos juguetes desplazan al interés de ser ellos los propios artífices de su distracción, empleando su capacidad, sus virtudes, sus cualidades vocacionales, su habilidad para inventarlos, construirlos, conduciéndolos quién sabe, sin darnos cuenta, por caminos errados, deformando así, su integridad psíquica, saludable, positiva e inocente.

Se realizan movilizaciones para conseguir los juguetes echados por los niños que ya no lo usan, que ya no los quieren, para entregar a LOS NIÑOS POBRES, manera poco disimulada de resaltar y discriminar al niño, recalculando su status de vida, su pobreza, su diferencia, su condición en miles de casos, de vida infrahumana. El niño es la persona que, desde sus cortos años, observa lo que está a su entorno y se da cuenta de muchas cosas, por no decir de todo, que los mayores creemos que no las perciben. ¿Por qué escuchamos a cada momento decir, "quiero que mis hijos tengan lo que yo no pude tener"? ¿Por qué no pensamos que esta forma de reaccionar es una protesta, un rencor por lo que vivió en su niñez? ¿Cuáles son las causas de las organizaciones guerrilleras, las pandillas tan famosas en países desarrollados? ¿Acaso no serán un resultado, secuelas de la enseñanza de la violencia mediante nuestros

regalos, nuestra conducta en el diario vivir acentuadas por programas televisivos incontrolados hasta en los dibujos animados, beligerantes y deformantes que se observan, en otros casos, el hecho de no haber tenido regalos como sus amigos? ¿En el comportamiento de gobiernos que no se empeñan verdaderamente por mejorar los derechos humanos, porque los derechos humanos, son la imposición de salarios, más justos, trabajos más estables, sin relocalizados ni desocupados? ¿La falta de decoro en las niñas, con las muñecas que cambian de color, se desnudan, etc. donde también la incidencia de la televisión remarca todo ello, mas, con las propagandas donde utilizan a las jovencitas invitando a la sexualidad, no será también motivo de la ausencia de pudor? ¿Qué habitante del mañana estamos formando?

No soy retrógrada, pero creo que debemos avanzar por otro camino más noble y de beneficio; tarea difícil para tratar de arrancar hábitos que gustan a muchos, entristecen a la mayoría y amargan la vida a multitudes y, por sobre todas las cosas, donde se juegan enormes capitales.

Debemos concientizar que la Navidad sea la reunión familiar, para la que tendríamos que saber la desventajada ventana de su casa; se levantan más temprano que nunca y sólo encuentran a sus calzaditos mojados, llenos de barro que salpicó de las paredes de adobe de la vieja casa y con toda la decepción que puede sen-



elegir los regalos, no excedernos en las comidas y bebidas alcohólicas, culminando reyertas totalmente disonantes a su finalidad. En la que se haga un firme propósito de que, por lo menos, en el mes de la Navidad, el comportamiento en los hogares sea de armonía y compartimiento entre padres e hijos; en que no se humille a los niños que no pueden tener sus regalos, obsequiándoles los deshechos de los otros. Realizar fiestas de convivencia, de armonía, buscar la manera de mejorar la condición de vida de nuestros pequeños, no por un día que los encandile y luego vuelvan a su miseria, sino empeñarnos todos para que existan mayores fuentes de trabajo para sus padres, para que les den seguridad,

alimento, educación, salud, porque lo demás, no es más que un engaño, una efímera ilusión que, como las drogas, después de su efecto, traen depresiones mayores.

Mucha gente cree que con esta mal entendida caridad, se lava la conciencia en un día, de aquello que durante todo el año es indiferente frente a los graves y cotidianos problemas que viven miles de miles de familias.

En uno de mis libros escribí la oración elevada por un niño que esperaba ansiosamente la Navidad. Su madre, una lavandera muy pobre, le decía a sus pequeños, que deben comportarse bien para que el niño les traiga regalos. Está demás decir cuánto hacían estos pequeños por ganarse

los juguetes. La noche de Navidad, colocan sus deseos en un ser humano mayor de ellos, entre palabras entrecortadas por los sollozos. Niños Dios de cabellos de ojos azules/ ¿quiero bien soy niño? // ¿Mamá casa un día/ ¿tendré un tigo? // ¿Tendrás regalo tu mamá? // ¿Dices con todos los niños/ ¿he sentido/ ¿ese tu cierto mi niño/ ¿que vienen del cielo? // ¿Mamá/ ¿servir a mamá/ ¿manitos/ ¿dulces unos caramelos/ ¿me liente? // ¿Mi niño/ ¿en mi casa/ no hay vez olvidaste/ que no...



TARIJA, Bolivia

SEGUNDO LLAMAMIENTO INVITACION PUBLICA N° 30/Z/90

INDUSTRIAS AGRICOLAS DE BERMEJO (I.A.B.) EMPRESA DE LA CORPORACION REGIONAL DE DESARROLLO DE TARIJA (CODETAR), INVITA A LAS FIRMAS LEGALMENTE ESTABLECIDAS EN EL PAIS, A PRESENTAR OFERTAS PARA LA PROVISION DE:

REPUESTOS PARA CENTRIFUGA TANAKA

LAS ESPECIFICACIONES TECNICAS, PODRAN ADQUIRIRSE PREVIO PAGO DE Bs 100.00 (SON: CIEN 00/100 BOLIVIANOS), EN LAS OFICINAS DE I.A.B. BERMEJO PORTERIA DEL CAMPAMENTO CENTRAL, AVENIDA "BOLIVAR" S/N: EN TARIJA, OFICINAS DE ARAZUCAR, EN LA AVENIDA "DOMINGO PAZ" ESQUINA "COLON"; EN LA PAZ, OFICINAS DE ARAZUCAR, EN LA CALLE "COMERCIO" N° 972, EDIFICIO "CAMIRI" SEGUNDO PISO.

LAS OFERTAS SE REGIRAN A LAS NORMAS DEL ANEXO 3, DEL DECRETO SUPREMO N° 21660 DE FECHA 10-07-87, Y SE RECIBIRAN UNICAMENTE EN ASESORIA LEGAL DE I.A.B. EN BERMEJO, EN SOBRE CERRADO, CON EL ROTULO DE LA PRESENTE INVITACION, NUMERO DE REFERENCIA DE LA FIRMA PRESENTANTE, HASTA HRS. 12.00 M. DEL DIA 10 DE ENERO DE 1991, Y SE PROCEDERA A SU APERTURA DENTRO DE LAS 48 HORAS SUBSIGUIENTES, EN BERMEJO.

BERMEJO DICIEMBRE DE 1990

¡LLEGARON!

CALZADOS CALIDAD PARA SUS HIJOS

SNOOPY FOOTWEAR

ZAPATOS Y BOTINES

¡ Colores y Modelos de Actualidad!

Vea !!
Admire !! y
Adquiéralos !!
en:

Dical Ltda.

Comercio 800 (esq. Pérez Velasco)



DIRECCION GENERAL DE INDUSTRIALIZACION Y TRANSPORTE

INVITACION PUBLICA

YACIMIENTOS PETROLIFEROS FISCALES BOLIVIANOS, invita a firmas legalmente establecidas y registradas en la Dirección General de Hidrocarburos, a presentar propuestas para la siguiente invitación:

SEGUNDA CONVOCATORIA

INV. N°	PEDIDO N°	MATERIAL
594/90	GID-4040/90	Arrancador diferido para motor eléctrico

Los pliegos de especificaciones pueden ser adquiridos en la oficina de Asesoría Legal, Av. Salamanca N° 0722, a partir del día 26 de diciembre de 1990, previo pago de Bs. 20.- por unidad, en el horario de 14:30 a 16:00.

Las propuestas deben ser presentadas en la mencionada oficina, hasta Hs. 15:30 del día 16 de enero de 1991.

Cochabamba, diciembre 21 de 1990
RELACIONES PUBLICAS Y.P.F.B.

NOTA.-La cancelación de pliegos será por única vez, quedando habilitados para una próxima oportunidad, se declarará desierta la invitación

ATENCION JOVENES Y ADULTOS

Jóvenes y adultos de los Estados Unidos y Canadá gustarían intercambiar correspondencia con Sudamericanos.

Para este servicio gratuito escribanos a:

INTRODUCTIONS INTERNATIONAL
3377 SOLANO AVENUE, DEPT. 307
NAPA, CALIFORNIA 94558, U.S.A.

VARICES SIN OPERACION FLEBITIS-ULCERAS DE PIERNAS

CENTRO DE FLEBOLOGIA DR. NEVER ROSLI

CORDOBA ARGENTINA

Especializado en tratamientos acelerados de 1-2 días de duración.

Informes especiales telefónicos, comunicarse
Lunes a Viernes de 14 a 20 horas

ALVEAR 327

TELEFONOS: 241515 - 44448
CORDOBA ARGENTINA

Ahora la Macintosh viene en tres convenientes tamaños

El nuevo Macintosh Classic

Conozca el más económico de todos los Macintosh. Incluyendo monitor, teclado, mouse y software de sistema operativo, el computador Macintosh Classic llega como un equipo completo. Además, viene con sorprendentes aditamentos extras, tales como sus capacidades para comunicación en red y el SuperDrive™ Apple, que permite que el Mac Classic lea y escriba archivos de MS-DOS, OS/2 y ProDOS.

El nuevo Macintosh LC

Con el computador Macintosh LC el color adquiere un nuevo valor. Diseñado para una fácil expansión, el Mac LC incluye una Ranura Directa 020, que sirve para que Ud. expanda la capacidad de su equipo mediante tarjetas para comunicación, emulación de Apple IIe, gráficos y mucho más.

El nuevo Macintosh IIx

Este es el computador Macintosh II más económico en su clase, manteniendo al mismo tiempo amplio poder y versatilidad. Ud. puede aumentar la capacidad de su Mac IIx añadiendo una tarjeta extra NuBus o un adaptador para Ranura Directa 030, las cuales le permitirán aprovechar cualquier combinación de tarjetas de expansión de alto rendimiento que existan.



InfoComp:
Pasaje Jauregui 2248
Telex 3534 COIMEX BV
Telf. 359335 - 328158
Casilla No. 13181
La Paz - Bolivia



Representante InfoComp Argentina
Centro de Sistemas
Av. 16 de Julio 14
Tel. 5000
La Paz - Bolivia

MILES DE PERSONAS MAS



ERIKA QUIBERT
M. SALOME CHAVEZ
FERNANDO ZAMBRANA
JUAN QUISPE
MARIO PAGO HUANGA
MARTHA DE LENZ
LIDIA DE ARGANDOÑA
PLACIDO CALLEJAS
JORGE ZAIDUNI
VERONICA MARTINEZ
DALIA DE NAVARRO
SOFIA CROS
ELENA CHUQUIMIA
LUCIA I. VALVERDE

FERNANDO ALDUNATE
RUBEN SOLIZ
ALVARO ANTEZANA
EDGAR MORALES
JULIO SOSSA
ELVIRA ORTIZ
JUAN PABLO
JOSE R. ALBERTA
FERNANDO NAVIA
ROSSMERY DE PANTOJA
FERNANDO ALVAREZ
LUIS ALVAREZ
DIONICIO MENDEZ
MERCEDES URREST

EDGAR RAMOS
MERCEDES ILLANES
MACARIO MEDINA
JUAN F. CATACORA
WILLIAM VELARDE
LUIS TORRES
GABINO J. C. RAMOS
MARIANO MAMANI
GRACIELA FLORES
AGUSTO VILLARROEL
JUAN MARTINEZ
CARLOS ZENTENO
BERNARDO CARVAJAL
JORGE A. EXENI

MARLENE DE MATTOS
ANGEL QUIBERT
EDUARDO ALARCON
JAVIER PANDO
ERNESTO VELZ
ROSA V. DE TAPIA
RAUL CONTRERAS
JUSTO QUEVEDO
EDMUNDO ALANDIA
ANTONIO GALLARDO
TERESA V. DE VALDEZ
DANIEL CAYHUAYA
OSVALDO TORRICO
RUBEN HUMEREZ

NORA AGUILERA
RAMON JORDAN
REYNALDO OBLITAS
CARLOS MICHEL
MAGDALENA SINICHE
RAMIRO VILLEGAS
VICTOR MENDOZA
MARTHA DE CHUJA
FERNANDO SUAREZ
CARLOS GARCIA
ALBERTO FUENTES
ISAC CALVIMONTES
ELSA P. DE CHAMBI
CELESTINA MAMANI

DIONICIO VASQUEZ
EDMUNDO MELGAREJO
BUENAVENTURA FLORES
MARIO ZELADA
GLORIA REYNOSO
JAVIER PATTON
OMAR FUENTES
JOSE LOPEZ
BUENAVENTURA FLORES
ILARION VILLALBA
GERMAN QUISPE
JAIIME ESPINOZA
TANIA DE MALDONADO
CRISTINA MIRANDA

ANA MARIA ROLLANO
ROSARIO MONROY
BUENAVENTURA FLORES
EDUARDO CABALLERO
MAX GUTIERREZ
LEONOR SOLARES
JORGE IRIARTE
MARIO FARIAS
OSCAR FLORES
ROBERTO FLORES
TEODORO GUILLEN
CARLOS PAREDES
GABINO ROCHA
GERMAN TERRAZAS

JUAN CLAIRE
MARIA IRIARTE
ROSA V. DE PEINADO
CRISTIAN ARTEAGA
DEMETRIO VELAZQUEZ
MARIA FLAMBUROY
ARMEN ARZA
MARIA L. PERA
HENRY MENDOZA
FELIX J. MEDINA
ANTONIO BELTRAN
SONIA E. DE BALDIVISO
ANTONIO GUTHRIE
BERNABE AGUIADO

ANAY. DE ARANCIO
JOSE BALDOMAR R.
ANA LUISA RUIZ
LUCIANO OLIVA
VICTOR PAREDES
CARLOS REYNOSO
EDUARDO DALENCE
LUIS H. ARANBAR
JOSE BERNAL
WALDO ASTURIZAGA
JUSTINA IRENE
RAUL CERON
JUSTINA QUIBERT A.
ARMINDA V. DE ZURITA

Estos son algunos de los ganadores de los premios mayores de LA RAPIDITA.
El juego que revoluciona Bolivia Y QUE CUMPLE con TODOS. La manera más fácil de ganar dinero. Juegue usted también.
Y recuerde: solo deben coincidir 3 cifras y usted gana esa cantidad en bolivianos.

GANARON MUCHOS BILLETES COMO ESTOS



HAY MUCHISIMOS PREMIOS MAS DE 100.000, 15.000, 5.000, 500, 50, 15, Y 6 Bs.

GRACIAS A BILLETES COMO ESTE.

ARTICULO PUBLICADO EN EL PERIODICO "HOY"
FECHA: 20 - DIC. - 90

Lotería rechaza acusaciones de un diputado sobre "La Rapidita"

Ejecutivos de Lotería Nacional de Beneficencia y Salubridad negaron ayer, mediante un comunicado, la acusación hecha por el diputado del MNR, Gonzalo Valenzuela, quien indicó que se estarían produciendo manejos dudosos de los recursos económicos que genera el juego "La Rapidita".

"La adjudicación de Lotería instantánea fue otorgada por el P.N.U.D., Organismo dependiente de las Naciones Unidas y no por Lotería Nacional, de manera que quien diga que hubo 'negocios' o 'siquiera lo insinúa, estaría dando la impresión de que está respirando por la herida', dijeron ejecutivos de Lotería Nacional al ser consultados sobre una denuncia del diputado, señalando que el contrato con la empresa 'Juegos Científicos de Bolivia', estaría plagada de serias irregularidades.

Señalaron que la licitación internacional de Lotería instantánea fue cumpliendo los requisitos dispuestos por Ley y fue la empresa de 'Juegos Científicos de Bolivia', quien se adjudicó el proyecto de servicios de dichos juegos. Director Ejecutivo, Jaime Soria en cumplimiento a lo dispuesto por el Gobierno de Jaime Paz Zamora, en sentido de que se debe modernizar las instituciones del Estado. Remover las arcaicas administraciones y dinamizar

su acción que vaya en beneficio directo del pueblo. Agregaron que el diputado Valenzuela puede "dormir tranquilo y sin pesadillas" pues Lotería instantánea denominada por sus administradores como "La Rapidita" por la modalidad del juego, es un sistema que tiene vigencia en el mundo entero. Señalaron que, es lamentable que el diputado Valenzuela no tenga "tiempo" para enterarse de lo que sucede en el mundo en materia económica.

Restaron importancia a la denuncia del diputado Julio Valenzuela, toda vez que su desconocimiento de la administración actual de Lotería Nacional y la modalidad de control que se ejerce sobre la empresa "Juegos Científicos de Bolivia", hacen que cometa errores.

Además se debe recordar al parlamentario Valenzuela que en el transcurso del presente año Salud Pública, un monto importante de recursos para apoyar sus programas de salud, los mismos que fueron resaltados por la propia Prensa.

Finalmente dijeron que el "gobierno de Unidad Nacional" presidido por el Lic. Jaime Paz Zamora, con el proyecto de "La Rapidita" ha logrado bajar un gran porcentaje del desempleo existente en el país.



SORTEO NAVIDEÑO
El sábado 29 es el gran sorteo del SUBARU 0 Km. para billetes no premiados.



AL INSTANTE SIN SORTEO
En caso de que los ganadores sean menores de edad, el premio deberá ser cobrado por una persona mayor

JUEGUE YA A LA RAPIDITA

Juegue a raspar... que es fácil ganar.

Los productos de la madera de olivo de Israel constituyen los más apropiados regalos de Navidad. La madera tiene un doble atractivo, de granos luminosos y oscuros. Más allá de sus propiedades estéticas, empero, hay algo sagrado en torno al árbol de oliva que, desde mucho antes de los tiempos bíblicos, ha proporcionado sustento a los habitantes de la Tierra Santa.

Los objetos de madera de olivo más populares en el tiempo de la Navidad son las escenas nativistas. Vendidas en los comercios y bazares de Jerusalén, Belén, Nazaret y otras ciudades israelíes, el tamaño de esas reproducciones delicadamente esculpidas del nacimiento de Jesucristo en un pesebre de Belén, oscila de 3 a 400 pulgadas cúbicas. Cada una cuesta de 30 a 500 dólares en los comercios.

Además, algunos fabricantes de madera de olivo -tales como Arié Klein, de Jerusalén- exportan grandes cantidades de sus productos a las más importantes cadenas de ventas al por menor de Europa, América del Norte y América Latina. "Los productos cristianos", dice Ronny Klein, gerente de ventas de Arié Klein, un negocio familiar establecido en 1949, "constituyen un 30% de nuestras ventas".

Al igual que las escenas de la Natividad, otros objetos populares de madera de olivo incluyen cuentas de rosarios, crucifijos y estatuas de Cristo y de la Virgen. En una escala mayor, Klein ha llegado incluso a producir muebles hechos a medida para las iglesias de los Estados Unidos. Como una de las siete especies alimenticias que, conforme a la Biblia, caracterizan a Israel, el olivo engendra de ese modo la atmósfera de Israel.

Actualmente, empero, la madera de olivo se ha vuelto sumamente difícil de encontrar. Rigen leyes estrictas que prohíben la exportación de árboles en Israel y los fabricantes que trabajan con madera de olivo deben obtener permiso para cortar ese tipo de árbol o conseguirlo en las raras ocasiones en que un matorral debe ser vaciado a fin de hacer lugar para una construcción.

Además, el 80% de la madera debe ser descartada a causa de los defectos, mientras que la madera buena debe asentarse durante dos años para que se la pueda secar. "La mejor madera para el labrado", explica Ronny Klein, "es la de 100 a 200 años de edad. La madera joven es menos atractiva. Existen también indicaciones de que los árboles de olivo que han sido nutridos por medio de modernos métodos de riego, tienen una madera que es más clara y menos rica en colores".

Klein subraya que el labrado de la madera de olivo es una pericia-honrada por el tiempo y hecha a mano. Eso convierte a la producción de dicha madera en una industria casera e incluso en una compañía grande como lo es la Klein, se recurre a muchos subcontratistas, que componen la mayoría de los artesanos que trabajan en sus casas.

Israel produce anualmente productos de madera de olivo por un valor de varios millones de dólares, sobre todo para la exportación y para la venta a los turistas. Klein, por sí solo, produce más de 2.000 objetos diferentes, incluso de carácter cristiano o judío, objetos mesorientales típicos (por ejemplo, camellos y jumentos de olivo) y todo tipo de productos de oficina.

Los productos de madera de olivo son considerados bastante

La madera de olivo, cuidado encanto en Tierra Santa

Por Simón Gríver



Una serie de objetos de Navidad labrados con madera de olivo

hermosos como para agradecer los palacios de príncipes y presidentes. A nivel diplomático, los gobernantes israelíes obsequian frecuentemente a los dignatarios foráneos regalos hechos en madera de olivo, así como valiosos artefactos encuadrados o encofrados en ese material. Los regalos de madera de olivo israelí pueden ser vistos en el Vaticano, la Casa Blanca, el Elysee y en la casa de la calle Downing 10, en Londres. Madera de olivo le fue obsequiada al Príncipe Carlos de Gran Bretaña y a la reina Juliana de los Países Bajos.

La primera referencia al olivo, se remonta al VIII del Libro del Génesis. Noé envió a la paloma para ver si las aguas habían retrocedido. La paloma volvió, trayendo en su pico una hoja de olivo, lo que indicaba que el diluvio había cesado. De entonces, el olivo ha sido considerado como un portador de noticias.

Por SIMÓN GRÍVER
Jerusalén, Palestina

A su Majestad el Emperador
AKIHITO
presenta su respetuoso saludo en el 57
Aniversario de su natalicio
La Paz, 23 de diciembre de 1990
JAL Japan Airlines

Mensaje del Embajador de Japón Sr. Toshio Takahata



Toshio Takahata, Excmo. Embajador Extraordinario y Plenipotenciario del Japón en la República de Bolivia

En esta oportunidad, me siento muy complacido de hacer llegar este mensaje al estimado pueblo boliviano.

Hoy, se celebra en el Japón el 57 Aniversario del Natalicio de Su Majestad el Emperador Akihito. Se celebra ahora esta ceremonia para la felicidad del pueblo japonés y de los países amigos del mundo.

Como es bien sabido, la Familia Imperial del Japón ha continuado ya más de dos mil años sin interrupción, siendo la dinastía de más larga historia del mundo. Se cree que el emperador actual es el 125 emperador. Según la constitución promulgada después de la guerra, el emperador es el símbolo del Estado y de la unidad del pueblo, libre de poder político, siendo objeto de respeto y afecto por todo el pueblo.

Ya han transcurrido más de noventa años desde la llegada a Bolivia de los primeros inmigrantes japoneses. El gobierno y el pueblo del Japón conservan su reconocimiento a la bondadosa acogida de Bolivia, que después de la guerra, cuando Japón afrontaba dificultades, recibió amigablemente a nuevos inmigrantes japoneses. Siguiendo ya hace tiempo por el camino de un estado pacifista, el Japón, pobre de recursos naturales, está consciente de que son las condiciones básicas de su supervivencia y prosperidad la preservación de la paz mundial en armonía con los países que comparten la libertad y la democracia, y que todos los países del mundo sigan progresando, por lo que no escatimó sus esfuerzos para prestar cooperación económica internacional, logrando consolidar hasta ahora su posición entre los mayores países donantes. La cooperación de nuestro país es bien apreciada internacionalmente, por su carácter humanitario, que contribuye al mejoramiento de la vida de los pueblos y al desarrollo socio-económico de los países. El Japón ha venido prestando en forma inalterable la cooperación económica, como un verdadero amigo de este país, que afortunadamente está logrando una firme estabilidad política y el comportamiento económico más sobresaliente de los países latinoamericanos, venciendo las severas condiciones naturales. En la actualidad, la cooperación económica japonesa a Bolivia ocupa el 1er. lugar en cuanto a donaciones se refiere y el 5º lugar, tanto en financiamiento como en cooperación técnica, siendo estas cifras muy notables si se tiene en cuenta la proporción poblacional.

Al finalizar este mensaje de salutación, formulo mis sinceros votos porque los lazos de amistad entre ambos países sean cada vez más estrechos y por el constante progreso y bienestar de nuestros pueblos.

Bolivian Auto Motors S.A.



Nos unimos con regocijo a la celebración del pueblo japonés, al celebrarse el aniversario de Su Majestad el Emperador

AKIHITO
deseándole gloria y larga vida



EL MINISTERIO DE
PREVISION SOCIAL Y
SALUD PUBLICA
Bolivia

En el Aniversario Natal de Su
Majestad Imperial
AKIHITO

Se adhiere a este acontecimiento, y agradece al pueblo y Gobierno japonés, por la permanente y valiosa cooperación que presta a nuestra institución, para alcanzar mejores niveles de salud para el pueblo de Bolivia.

23. XII - 90

VARIG
Líneas Aéreas Brasileñas



Saluda al Emperador Akihito y al pueblo japonés en esta fecha

23 de diciembre de 1990

avidad musical en tierra de risto

por Lili Eylón

El director fue secretario del al-
de la ciudad galesa Aber-
willy. Los miembros del coro fue-
ron plomeros, ebanistas, conduc-
tores de autobuses, agentes de po-
licía, asistentes sociales, emplea-
dos de banco y maestros de es-
cuela.

El Coro Maelgwn - de 70 voces
masculinas - necesitó de dos
coros y 115 conciertos ofrecidos a
lo largo de las Islas Británi-
cas, para recaudar el dinero indis-
pensable para emprender su gira
de cantos, de dos semanas de du-
ración, por Israel. Con familiares
amigos que se le incorporaron,
su número frisaba en 200 perso-
nas. Se trató -tal como lo manifes-
ta el cantor con voz de bajo Nor-
man Rogers- del "mayor grupo de
cantos llegado a este país, desde
la 53a. División Galesa libera-
da a Jerusalén de manos de los
árabes en 1917".

Los dos años de duro trabajo
hicieron la pena. Uno de los canto-
res, dice, "Fuimos nosotros, duran-
te nuestra permanencia en Jeru-
salén, los que entonamos las pa-
labras del himno gales "There's a
green hill far away" (Hay un colla-
do verde allá a lo lejos, como refe-
rencia al Calvario). "Por una vez,
sin embargo, no estaba tan lejos. To-
dos nosotros nos sentimos complacidos
por haber venido. Es una experi-
encia única en la vida de cada
uno".

El Coro Maelgwn es uno de los
más de 40 conjuntos de personas
nacionalizadas reunidas para cantar,
de todas partes del mundo, que
han llegado a Israel en los últi-
mos dos años a fin de conocer la
Tierra Santa y presentarse ante
audiencias locales. Pagando por
nuestros su viaje y alojamiento,
trabaja bajo los auspicios del Mi-
nisterio de Turismo de Israel, que
organiza un máximo de tres inter-
pretaciones en tres lugares dife-
rentes del país y les ayuda en lo
que concierne a la publicidad.
Sus interpretaciones son ofreci-
das libres de pago al público en
general y, cuando el tiempo lo
permite, tienen lugar a menudo
en parques, jardines y anfiteatros.

Cada grupo es acogido con be-
nignidad, dice Miriam Ben-Sha-
lom, portavoz de Canadá y coor-
dinadora de los efectos musicales
bajo el nombre del Ministerio de Tu-
rismo.

Para muchos cantores, el acon-
tecimiento de más importancia
en Israel es la Asamblea Interna-
cional de Coros Navideños, que se
celebra cada año en Belén y en
Jerusalén. Cantores de Escandi-
navia, Inglaterra, Suiza, los Esta-
dos Unidos, España, Islandia y
Alemania visitan Israel año tras
año para presentarse en la Plaza
del Pesebre, la víspera de Navi-
dad.

La Sra. Ben-Shalom habla en-
tusiásticamente de los muchos fes-
tejos de música que se realizan
en Israel y atraen también coros
del mundo entero. Entre ellos
debe mencionarse: "Litúrgica", un
conjunto de música coral en Jerusa-
lén, que tiene lugar en diciembre;
"El Mar Muerto Revive", en
marzo-abril; los Festivales de
Abril (Pascua) en Tel Aviv, Netan-
ya, Aco y el kibutz Ein Guev; el
Festival de Israel en Jerusalén,
en mayo-junio. Además, se reali-
zan el Festival Internacional de
Música y Danza, en Netania; el
Festival Mediterráneo, en Ashdod;
las Jornadas de Música de Cáma-
ra, en la Alta Galilea; y la Asam-
blea Bienal Mundial de Coros, en
los meses de agosto.

Los coros del exterior que de-
sean venir y ofrecer interpretacio-
nes en Israel, deben presentar
una solicitud ante la Oficina de
Turismo de Israel más cercana,
por lo menos con seis meses de
anticipación y suministrar infor-
mación sobre el número de voces,
repertorio y composición del co-
rto, requerimientos técnicos y es-
tudios preferidos, así como tam-
bién un cassette-grabación del
grupo. "Los coros no tienen que
ser espectadores, sino laborio-
sos", dice Ben-Shalom.

Los comienzos de la tradición
musical de Israel se remontan a
la Biblia. El padre bíblico de to-
do los músicos fue Jubal, que vi-
vió mucho antes de Noé y que to-
caba el arpa y el órgano. El Rey
David, asociado con el arpa y la li-
ra, era llamado "el dulce cantor de
Israel". Ezra, al describir la inau-
guración del Segundo Templo,
menciona el uso de instrumentos
en la respectiva ceremonia y co-
mo los líderes cantaban cada uno
por el otro. Las evidencias ar-
queológicas de la música antigua
incluyen flautas hechas de hueso
de mujeres ejecutando el arpa en
Jerusalén. Los músicos eran muy
respetados en los tiempos bíblicos
y eran considerados por los reyes
trabajadores y del pago de tributos, y
eran mantenidos por el Estado.

Israel de nuestros días es co-
nocido por su multifacética y muy
preciada vida musical. De hecho,
"Tierra de Miel y Leche" puede
ser llamada también la Tierra de
la Música.

Jerusalem Dateline



EL SERVICIO
NACIONAL DE
CAMINOS

*En ocasión de la celebración
del Aniversario Natal de Su
Majestad Imperial*
AKIHITO

*Se adhiere a tan feliz
acontecimiento, y agradece al
gobierno japonés por la permanente
y valiosa cooperación que presta a
nuestra institución.*

© JALSAZ



Administración Autónoma y Servicios
Auxiliares de la Navegación Aérea

*Se adhiere al regocijo
del pueblo japonés en
el Aniversario del
Natalicio de su
Emperador*

AKIHITO

© JALSAZ

K.H. SERVICE LTDA.
TRANSPORTES INTERNACIONALES

Representantes de
THE KEIHIN
Co. Ltd.
del JAPON

Rinde Homenaje
a Su Majestad

AKIHITO

En el Aniversario
de su Natalicio

SAKURA LTDA.

Agencia de Viajes y Turismo

Saluda a S.M. Imperial
AKIHITO
en el Aniversario de su
onomástico

SAKURA
KARAOKE BAR
Av. Ecuador N° 2416



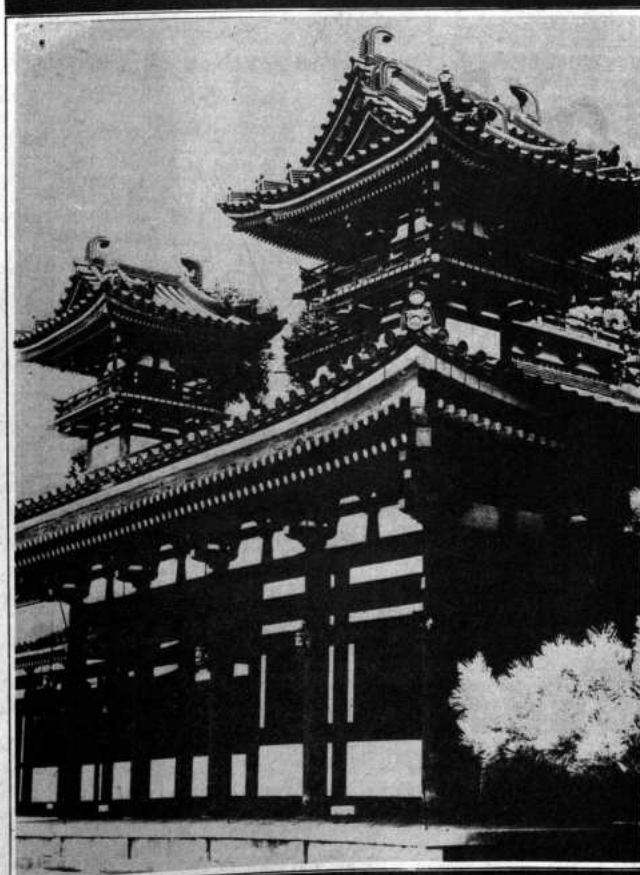
Saluda al Pueblo del Japón
con motivo de la Fiesta del Natalicio del Emperador

AKIHITO



*Envía su saludo de admiración
a Su Majestad
AKIHITO
y al pueblo japonés
en el 57 Aniversario de su
natalicio*

© JALSAZ



TOYOSA LTDA.

Se permite hacer llegar a

S. M. EMPERADOR AKIHITO

*sus más respetuosas felicitaciones
en su digno onomástico, haciendo
votos sinceros, por que los signos
positivos lo acompañen en salud,
sabiduría y prosperidad, junto a su
ejemplar pueblo japonés.*

La Paz, 23 de Diciembre de 1990

La Navidad allende las fronteras

MEXICO: Las posadas

Es difícil precisar cuándo se inició en la Nueva España la costumbre de conmemorar, fuera de los templos, la penosa jornada de los Santos Peregrinos de Nazaret a Belén y el nacimiento de Cristo, con un novenario en que se funde lo profano con lo religioso. De las obras consultadas se desprende que las celebraciones salieron de las iglesias y conventos a las calles y plazas, con asistencia de las autoridades civiles, en plena época colonial, y que estas prácticas continuaron con ciertas variantes en el siglo XIX.

En estas celebraciones -asevera Vicente T. Mendoza-, las antiguas prácticas y ceremonias que fueron lugar en los templos pasaron a las haciendas y rancherías, casi todas con capilla particular para asistencia de la peonada; luego se ejecutaron en las casas de los ricos -algunas con oratorios-, y posteriormente se extendió su uso a las casas de la vecindad y aun a los barrios, ante un simple altar erigido en una mesa.

Como herencia de la Colonia, el México independiente conservó entre sus más caras tradiciones la celebración de las nueve posadas.

Ni aun las convulsiones políticas conseguían sepultar las fiestas navideñas, que en las épocas de mayor crisis se replegaban al recinto doméstico para volver por sus fueros populares a la menor oportunidad. Se hizo costumbre inveterada que en las inmediaciones del Zócalo y en el propio atrio de la catedral de México se instalasen puestos de fantásticas piñatas, heno, lama y ramas de pino, farolillos venecianos y figuras para los nacimientos, frutas variadas y confites y colaciones multicolores.

Las posadas, pues, están intrínsecamente ligadas a lo más entrañable de las costumbres y folclore mexicanos. (Tomado de datos proporcionados por la Embajada de México en Bolivia).

ARGENTINA: El brillo navideño

La celebración de la Navidad alcanza extraordinario brillo en toda la Argentina. En el Norte, los preparativos y festejos comienzan alrededor del 20 de diciembre y terminan el 6 de enero. En el res-

to del país la tradicional fiesta comienza el 24 y culmina el 25. En el Norte, aún se entonan villancicos junto a los pesebres.

En algunos pueblos serranos de la provincia de Jujuy, lindante con Bolivia, se baila durante la Nochebuena, como en las regiones vecinas bolivianas, la "danza de las cintas" en homenaje al Niño Dios. El trenzado y destrenzado se hace cantando villancicos. Ultimamente, en esa región, se ha agregado a los adornos con que se festeja el nacimiento de Nuestro Salvador, el árbol de Navidad, tradicional en el resto del país.

En todas las iglesias de la Argentina se celebran misas, comenzando con la "misa del gallo" en Nochebuena. Casi en todos los templos, las eucaristías se cumplen en tres horarios el día de Navidad. Son muchos los fieles que asisten y desfilan frente a los pesebres armados en esos lugares.

Entre los villancicos que se cantan, uno de los más tradicionales es aquel que en sus versos dice:

*"Albricias, albricias,
albricias se den,
por un niño hermoso
nacido en Belén.
Las pajas del nido
volando se van,
en busca del Niño
y abrigo le dan."*

En la ciudad de Buenos Aires, la Municipalidad instala, desde hace varios años, un gigantesco árbol de Navidad en la Avenida Nueve de Julio. (Embajada de la República Argentina en Bolivia).

COLOMBIA: Alegría en todos

Desde mediados del mes de noviembre, el pueblo colombiano olvida sus penas para tornarse alegre y bullicioso. Las calles de las ciudades se engalanan con focos de colores que forman figuras alusivas a la Nochebuena.

La radio y la televisión transmiten música de villancicos y en todos los hogares, desde el más pobre hasta el más rico, se arma el pesebre. Cada uno quiere hacerlo mejor que el otro, para satisfacer el deseo de crear algo lindo para el nacimiento del Niño Dios y también para participar en los concursos que, año tras año, patrocinan la Presidencia de la Re-

pública, las gobernaciones y alcaldías.

Los más pequeños, con fe y la inocencia propia de su edad, escriben cartas al Niño Dios, pidiéndole que les traiga carritos, muñecos, trenes, triciclos, bicicletas, etc.

El 16 de diciembre se inicia la Novena del Niño Dios y en cada casa, frente al pesebre, se reúnen las familias, los amigos, los vecinos, para rezar y cantar villancicos, los que son entonados por abuelos, padres y nietos. Desde las ocho de la noche se escuchan pitos, tambores, panderetas y cantos, acompañados de pólvora de colores. Las iglesias lanzan al vuelo sus campanas y todo el mundo se muestra risueño.

El 24 de diciembre los niños se acuestan temprano porque hay que esperar dormidos a las 12 de la noche, cuando el recién nacido llega a dejar los regalos cerca a las camitas de los infantes como premio a su buen comportamiento. A las 12:15 de la noche todos se levantan a mirar y a jugar con los obsequios del Niño. Los adultos, que han preparado la cena con anterioridad, proceden a servir los buñuelos, tamales, colaciones o el ajíaco con pollo, de acuerdo a las costumbres de las diversas regiones del país. Se baila, se canta y se hace intercambio de regalos hasta el amanecer del 25. Todo se hace con alegría pero dentro de un marco de religiosidad. (Embajada de Colombia en Bolivia).

PERU:

Diversidad festiva

La celebración de la Navidad en el Perú adquiere diversos matices derivados de la multiplicidad étnica y cultural.

Como en la mayor parte de los países americanos, se advierte en la fiesta pascual la influencia europea. Se incorporan, indudablemente, elementos nativos propios, sea de origen andino o costeño.

En los hogares peruanos se adornan árboles navideños y se arman pesebres y nacimientos, con delicadas figuras de cerámica.

La Nochebuena es recibida en familia degustando pavo, panetón y chocolate. Es común en las familias católicas asistir a la Misa del gallo, a las doce de la noche.

En la región andina, se representa al Niño Manuelito, v en las



casas se abren bellos y coloridos retablos. Asimismo se escenifican pasajes de la pasión. Los menores van de puerta en puerta entonando canciones y bailan adorando al Niño.

Existen también influjos negroides. Se preparan sabrosos potajes y se entonan villancicos de marcado carácter regional.

La Navidad en el Perú, se ha visto influenciada por las tendencias de consumo de la sociedad moderna, pero, en esencia, mantiene un profundo sentido de amistad y reconciliación y es, sobre todo, de acuerdo al espíritu cristiano, un motivo de unión familiar y de reflexión en torno a la solidaridad y hermandad. (Embajada del Perú en Bolivia).

BRASIL: Fiesta del compartir

La celebración de la Navidad en el Brasil es una fiesta que se reparte y son muchas las personas que abren sus hogares no solamente al grupo de familiares o amigos sino también al vecino, que sin que este se haya dado cuenta, ofrece un lugar para su celebración en su casa.

En las casas se adornan los navideños en los que se can los regalos y adornos que del 24 de diciembre a la noche los familiares pasan una cena. Los regalos forman parte de los festejos.

Como en otras naciones del continente, la celebración de la Navidad en el Brasil tiene origen europeo. De esa tradición la ocasión sigue, en la vida, esas costumbres navideñas. Se come damasco, mandarinas, nueces, panes, higo, etc. Es casi obligatorio en la cena navideña, el asado y o pierna de cerdo. La bebida que se consume malmente es vino o champagne.



Que la Paz y la esperanza de esta Navidad,
reine en todos los hogares bolivianos

Es un ferviente deseo de

Manaco®

VEN, SEÑOR JESUS, Y ENCIENDE TU FUEGO EN MI CORAZON

Por FRAY ATANASIO VAN NOENEN, O.P.

ENDO el artículo de Jaime Salguero DIOS EN EL PEN-
DE FRANCOVICH, (Pre-
sencia, 9/2/1990) me levanté
y bajé al templo, haciendo
de la miniluz, perenne-
mente ardiendo, una profun-
dización ante la Presencia eua-
ngélica de Dios.

SOY (Exod. 3: 14; Ju 8:24);
un "trozo de sangre cuaja-
do" por el vino del Amor;
un átomo de trigo en la pre-
sencia del Pan de mi Vida. (Mt 26: 26-
28)

Imaginación, realidad?

Presencia Real sobre nuestros
y en nuestros Sagrarios, tiene
real, ya que nace de la primor-
dialidad que es Amor; el Amor
la ley de SER; y, por su natu-
ra es otra cosa que una Man-
Presencia. Puesto, que el
es un "Nombre", sino un

hecho no se puede probar
mente, pero ¿Quién puede re-

berbo de la Razón, "o se encie-
ntra hegeliano de sí mismo, o
en la Plenitud del Amor:
gracia y de Verdad". (Ju 1:

Paz, en el banquete de Ga-

la, ofrecido en su honor, como Nobel
de Literatura, afirmó: "La vida del
planeta corre grandes riesgos"; cuando
descifraron los secretos de las gala-
xias, el átomo, la biología molecular y
el origen de la vida "hemos herido en
su centro" a la naturaleza.

Uno vino previo y consagró el uni-
verso hasta en sus entrañas y esta
consagración durará hasta la consu-
mación de los tiempos. Desde el mo-
mento en el que bajó a las sombras
más oscuras de la tierra cerca de Be-
lén, "ya no existe ninguna partícula
con la que Él no tendría que tener na-
da. En consecuencia, nada puede ya
caer de sus manos". (Hans Urs von
Balthasar).

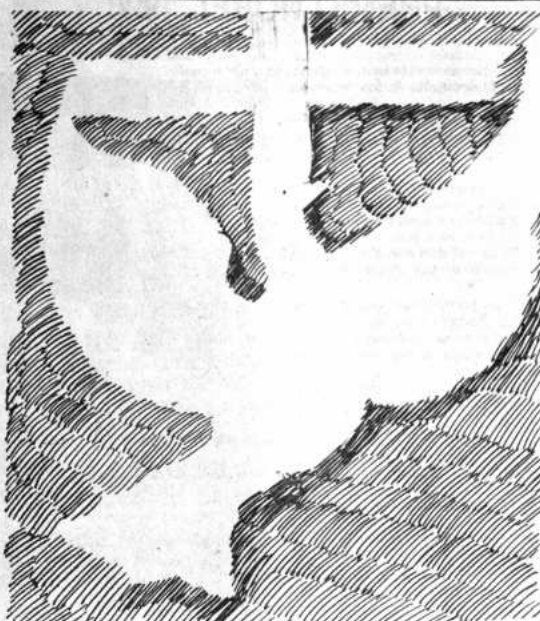
¡Sólo que el hombre no se atreve
de agarrar el mundo de sus manos!

Tampoco cae de su Mano el alma
del hombre, si respeta la ley del Crea-
dor.

¿Guillermo Francovich habrá en-
contrado a Dios en la última agonía de
su alma? Habrá quedado, como el Ir-
landés Samuel Beckett, ESPERANDO
A GODOT, sin nunca hallarle?

Francovich: Incrédulo? Si, pero
en el sentido de Tomás del Evangelio.
(Ju 20: 24-28)

Era un buscador. Y, el que busca,
encuentra. (Mt. 7: 8). El buscador de
Dios, en su aventurado zigzaguar
como cazador de Dios, por la abismal



selva de su alma, no se da cuenta de
que todo el tiempo es él la víctima per-
seguida y no Dios: "El nos amó prime-
ro" (1 Ju 4: 19), puesto, que Él conoce,
"lo que hay en el hombre". (Ju 2: 25)

Selvas, sombras, árboles, -mil
árboles y un día... A veces huyen los
árboles o aparecen como un cemente-
rio de muertos, no enterrados, tapados
por el sudario de neblinas y estos ce-
menterios siguen creciendo hasta ser
enormes necrópolis. El cazador de
Dios corre bajo una luz que llora.

Por fin, termina "el claro" y re-
gresan los árboles. Los árboles pre-
guntan al cazador de Dios: ¿Por qué
estás solo? ¿Dónde están los hom-
bres? ¿No tienes compañeros en la
soledad de tu búsqueda? ¿No tienes
miedo?

Escuchas el quejido de los troncos,
suavemente movidos por el viento; se
oye el rugido del agua... silba el latiga-
zo de una serpiente que pasa... pero no
hay voz de hombre.

No te acongojes (Sa 41: 5); ten cal-
ma; levántate de la charca fangosa;
asegura tus pasos. (Sa 29:3)

Los árboles preguntan: ¿Dónde
está el hombre que te acompaña? Los
hombres-Elias, cuyas cabezas se al-
zan, como las de los pájaros, sobre la
raya selvática? No los hombres-pro-
yecto que andan como perros, olfa-

teando, sino el hombre-hermano-
amigo a tu lado que anda contigo. Y
donde el horizonte divino y el hori-
zonte de la tierra se encuentran, cae
contigo de rodillas -Orante de Ora-
ción: hombres-Reyes, hombres-pas-
tores: de rodillas junto a la Pila de la
Vida.

Carl Friedrich von Weizsäcker
cuenta de Heidegger en su libro: "DER
GARTEN DES MENSCHLICHEN."

Paseaban en la "Selva Negra". Hei-
degger "me llevó a una senda del bos-
que bajaba y, en pleno bosque, desap-
arecía en un sitio, del que manaba
agua de espeso musgo. Le dije: "Se ac-
aba la senda". El me miró picaresca-
mente y dijo: "Esto, es la senda perdi-
da. Llévate la fuente. Esto, claro, no lo
escribí en mi libro".

Nos olvidamos de las estrellas.
Salen y se esconden en cada momento
del trámite.

Una persona tenía sus ojos fijos en
un árbol de Navidad. Todas las velas
ardían, con la excepción de una. Una
estrella negra en la Noche en la que la
luz celebra su fiesta... Una luz muerta.
Se puso triste. ¿Era él mismo esta
vela sin luz? Alguien había pasado,
sin encenderla. Se reconoció en el Ar-
bol de luces como una vela que no
arde. Ven, Señor, y enciende TU Fuego
en mi corazón.

NAVIDAD BLANCA

I
Las sonoras campanas
esparcidas
que rasgan
el letargo de las almas,
suavizan
los oídos y rencores.

Renacen
como tallos las pasiones
y unas manos colmadas
de inocencia
acarician el rostro
de ese tierno Mesías.
Todos quieren amar
y ser amados,
quieren felicidad,
sueño y bonanza,
alcanzar sus anhelos
y ambiciones,
tomar lo que el destino
les mezzquina.

II
Al transcurrir las horas
y los días,
emudecen las vibrantes
campanas.
Las flores ya marchitas
esconden confesiones.
Se va la Navidad, solos están
los que quieren amar
y ser amados.

III
Permanecen mis ramas
con su verde esperanza
formando una muralla,
ante los avatares
de la vida.
No tengo miedo
al aullido de lobos,
ni al raptor vanidoso.
Estoy aquí mordiendo
entre mis labios
el despectivo gesto
de ironía
al ver actuar bufones
frente a su Reyna efímera.
Sin vistosos presentes,
ni engalanadas joyas,
yo con mis firmes ramas,
segura de tener
en mi conciencia,
una eterna y feliz
Navidad Blanca.

EDITH VON BORRIES



VENI, DOMINE JESU

Oíd cómo resuena el imponente verbo
que estremece la estructura del universo!

Es una voz con resplandores de diamante
que se va introduciendo
en el meollo de cuanto hay.
Para oír es menester limpiar el oído interno,
el que conduce al sutil sendero
que sabe de los latidos más hondos del amor.

Es la palabra-espada,
la que libera,
la que corta cadenas de indiferencia,
la que abre profundos tajos en la carne del pecado
y lo mata definitivamente.

Es el grito de los tiempos
tan cansados de esperar y esperar;
es el himno que ha madurado
en el colosal pecho de la estrella
que está a punto de explotar
para convertirse en corona de luz
que se ha de asentar sobre las sienes
del cosmos.

A este verbo, que ya circula en el espacio
relampagueando un nombre
por siempre bendito,
se une la tenue voz del hombre,
retorcida en su dolor
brillante en su esperanza,
deslucida en su postración
más, vestida con ropaje
renovado desde dentro,
para juntas clamar con toda fuerza:
"Ven, Señor Jesús!"

JAIME MARTINEZ SALGUERO



VIRGINIANOS

ANARCHY IN THE U.K.

Por Sid Vicious, artista.

Nadie pondrá una flor sobre la tumba de los ra-
yos de Inglaterra. El sol brilla y las muchachas ac-
cuestan sus desnudos senos en los asientos pú-
blicos.

Es otro día pero en él ha muerto el poder. Piras
de dinero en las calles.

Ya no se caza zorras en Inglaterra, se ha liberado
a los caballos. Enterradas las bridas, los animales
pastan y duermen. En la noche se levantan fogatas
para calentar el sueño de la tierra. El fuego se hace
de sombreros hongos, de banderas y estandartes, de
pintadas caras de soldados, de pelucas de juez y
lentes universitarios. Al terminarse, la ceniza cu-
brirá todo y en cada trozo de la isla una satisfactoria
paz ha de crecer... cuando la ceniza cubra...

LA MUERTE DE MI ABUELO ARMANDO

Los Ferrufino mueren sin queja.

Siento necesidad de hablar de aquella querida
sombra. Mi abuelo Armando era un hombre inmen-
so, de voz profunda. Fuerte. Correcto y seguro. Digo
de él. Mi sangre es su sangre y en mis ojos algo hay.
Son las pupilas de todos nuestros muertos, con bra-
zos de hierro y voces como ocultos ecos detrás de la
noche.

El abuelo enfermó. Un día, en cama, con mi pa-
dre al lado, sintió venir la muerte. Católico, habíase
ya confesado. Pidió muy alto: "pantalones!". De-
mandaba sus ropas para recibir el fin de pie y vesti-
do.

Lo dije, morimos sin queja.

LLAMADAS DEL OTRO LADO DEL MUNDO

Disco el número en Londres. Mi voz es distante,
larga agua de mar. Sonido en medio de vientos y luf-
nas. Al otro lado de la línea, ella, celestes ojos. Su
sexo bordeaba el crepúsculo de azul. Vertiente hen-
dida en la blanca noche de las sábanas. A ella
quería hablarle, decirle que mis manos se esfuma-
ron en su ausencia, que mi lengua es ya pincel muer-
to. Mas ella contestó: "Es hora de la fogata. Mi tiem-
po es corto". Así navegué la tarde, sentado y sin leer.

Disco otro número: Alemania. Noches de E.T.
Hoffmann y nieve. Ella dormía con cabellos rubios.
Blanca de espalda y de lunares blancos. Encontré
labios por su cuerpo. Por sus rodillas dibujé dos
ojos. Y mi sexo se envolvió con los dedos de sus pies
mientras reía. Ella me ha dicho: "No puedo ha-
blarte. Los camarones se enfriarán". Y no sabía que
era mi última voz. El espejo me reflejó tristeza.

Claudio FERRUFINO-COQUEUGNIOT

PRESENCIA Literaria

DIRECTOR: JUAN GUIROS

Año XXXIV
La Paz, Bolivia
23 de diciembre de 1990

(Domingo 51°)
Casilla 1913

La DIRECCION DE PRESENCIA LITERARIA
no mantiene correspondencia sobre colabora-
ciones que expresamente no sean solicitadas
por la misma.

PRESENCIA LITERARIA no se identifica ne-
cesariamente con las ideas expresadas por sus
colaboradores.

I - Desde América

Sucede que un buen día de esos que amanecen con el sol abierto se oye la detonación de un arma, el vigor de la pobreza se desborda gira en torno a sí misma, repercute, vibra, y sale tras la búsqueda de la hora nueva, cual tormenta cargada de verdades del pueblo y de su historia.

Lucha, muere y reverdece después, con, un yo sufro, yo grito yo perduro.

Soy un revolucionario, ando sobre mí sombra!

Miro al cielo, está lleno de luz y serenidad, a un lado, la Cordillera de Los Andes con su cumbre nevada al otro, la esclavitud boscosa de mi tierra.

Soy boliviana y tengo del jaguar su cólera hambrienta y la mansedumbre del camero, o bato las alas y remonto al vuelo de los cóndores.

Al anochecer me encarno en buho. Amo la sabiduría de los buhos y su graznido me desgarró porque dentro de mi palpitante un corazón silente andando por las llanuras de un desierto próximo al mar ahogado en el Pacífico.

Estoy sobre la paz y dentro de mí bulle la guerra, clara y objetivamente entre dos templos, me detengo, el templo de la humanidad y el templo del continente, ambos sacros, ambos traicionados y dolidos.

Y yo, en este caos de mi yo que soy vosotros, que somos todos para todos, vengo pisando llamas entre cenizas verdes.

Mas, detrás vienen galopando los tiranos ordenan cantar coros a la libertad y al sacrificio en el ascenso impuro y nos arrojan de las cumbres rodando al precipicio.

De esta tierra-raíz nacimos con amor y fe, y vedme, soy inconsulta pasajera con pánico a mi misma en la confusa geografía de este final de siglo.

II - A Octavio Paz

Tercer mundo inventado por los economistas. Copio tu frase y me tomo el derecho latinoamericano para decirte me valen tus conceptos me identifico con la médula vital del idioma y el entendimiento, mas la herida del alma acuchillada sangra, y estamos con la inmensidad del suelo devastado.

CARTA AL POETA OCTAVIO PAZ - PREMIO NOBEL 1990

del mercader, de la moneda sucia y del remate en la vendimia de los pescados y la caza de lobos.

Te escribo esta carta, Poeta amigo, repasando la edad del muno y de lo que se dice vencido y vencedor.

El arte es el reflejo de la realidad y yo te hablo con la rima y la arritmia de la sangre incásica, mexicana, latinoamericana.

Tienes el don creador y la prudencia de sembrador cuando en tus libros orientas y defines.

Y yo, no necesito seguir el compás de la belleza alquitara para decirte que el vigor sudamericano sigue excitando, atrayendo, al mercenario y al conquistador.

Nosotros, los del tercer mundo tenemos rencores sangrantes y dolores incendiarios, más somos dóciles, con la conciencia del pobre que mira por las ranuras del derecho, hasta que el volcán, deje correr la lava de su fuerza.

III - Yo creo en Beethoven

Y hablemos de iconos y celebridades en potencia.

Yo creo en la religión beethoveniana, creo en su orgullo y en su poderosa soledad, amo sus réplicas y su sordera, en los tonos lentos y los furiosos acordes de la realidad.

La música es espíritu de la palabra cuando se dice amor y fe su melodía.

Así transfiguro al maestro en el acorde mítico de nuestra América a tono continental.

De los vientos furiosos y los Andes creció su estilo, cuando los tonos rompen cadenas y retumban en los ecos de la humanidad.

Entonces oíste la ondulante nota que agita las rosas de un jardín y amo a las abejas que al volar forman ritmos guerreros y miles.

Beethoven es fuerza y eternidad!

IV - Y habla Pablo Neruda.

Creo en su pausado hablar social y su conciencia.

Yo recé a la memoria del gran Poeta que murió entre la detonación de armas y la esponja. Murió...! y no murió, lo sabes tú notable Americano que no olvidaba nunca el credo de las Patrias y exaltó en Canto General su épica alabanza.

Hoy rezagados quedamos después de su partida Bolivia lo recuerda en trances de batalla cuando los mineros y campesinos pobres buscan los versos lentos nacidos de su alma.

V - Nos queda la esperanza

Todo está dicho en el papel que lleva memorias y esperanza que la poesía exalta.

Un momento en la vida es un filo en el tiempo.

Y tú Octavio Paz, Poeta elegido, recordará que un día tu presencia fue cierta en esta tierra nuestra.

Hoy estamos perdidos en la vorágine caótica del siglo apenas nos valemos de ajenas frases, aquí en Bolivia.

Estamos a mil años de soledad y no a los cien años de Gabriel García Márquez, por eso empañó el nombre de mi Patria con su libro: El laberinto de Bolívar.

Tenemos nuestra historia, amigo fraternal, esperamos el nuevo sol que irradie en esta hora obscuricista del Irak y la guerra, del petróleo y la desolación del comercio envenenado y secante.

Si al ritmo de tu inquietante verso y tu palabra llegaras a esta tierra, detén tu paso, ascende hasta las cumbres, admira la intocada luna alumbrando los yermos y sigue el vuelo de las pintadas aves del Amazonas.

¡Adiós amigo Poeta, hasta el límite de la Tierra más allá de la eternidad.

ALCIRA CARDONA TORRICO
La Paz - Bolivia - Diciembre 1990

FRANCOVICH, EL MAESTRO DE CHARCAS

Por
FELIPE TREDINNICK-ABASTO

CON EL TÍTULO de "Francovich, el Maestro de Charcas", publicó hace ya varios años atrás un artículo-entrevista sobre el notable y prestigioso intelectual boliviano que vivió a Bolivia allí donde se encontraba.

Conoci al Dr. Guillermo Francovich durante una de sus giras por América Latina, esa vez en la Capital de la República Dominicana, oportunidad en la cual surgió y se cultivó una gran amistad entre nosotros, salvadas las distancias cronológicas. Fue don Guillermo Francovich el que más me alentó en mi superación intelectual y en mi producción literaria. Fue un gran amigo. Por eso lloro su muerte.

De los largos años en que cultivé su amistad, que me honra aun después de muerto Francovich, recuerdo que su conversación era ágil y amena. Hablaba siempre como profesor universitario, de larga experiencia y de notables recursos didácticos y dialécticos. Su extraordinaria sencillez brillaba bajo el manto de su sabiduría humana.

El Dr. Francovich, ex funcionario internacional, ex rector de la célebre Universidad Mayor Real y Pontificia de San Francisco Xavier, de Sucre, la antigua y extraordinariamente famosa Universidad de Charcas, fue director durante diez años del Centro Regional de la UNESCO para el Hemisferio Occidental, con sede en La Habana, Cuba. Fue candidato a la Vicepresidencia en Bolivia. Ensayista, escritor, filósofo, diplomático (sirvió en el Paraguay y en el Brasil). Ha dejado una vasta producción literaria. Algunas de sus obras son de una profundidad sorprendente.

En la época en la cual entrevisté al Dr. Francovich era yo estudiante del último año de Derecho (Francovich asistía a todas las ceremonias religiosas y académicas de mi graduación), le pregunté sobre cuál había sido su experien-

cia más importante como funcionario internacional. El Maestro de Charcas me miró fijamente y me contestó:

"Una de las cosas que más vívidamente me ha impresionado en mi experiencia de funcionario internacional fue la incorporación en masa de un grupo de naciones africanas recién independizadas".

El hecho se produjo en ocasión de la XII Conferencia General de la UNESCO, celebrada en París hace ya varios años. "La Conferencia -sigue Francovich- estuvo caracterizada por esa circunstancia. La presidencia de la Reunión fue otorgada a un delegado africano. Los oradores negros, algunos de ellos con sus elegantes y pintorescos atuendos nacionales, ocuparon la tribuna y pronunciaron ágiles y brillantes discursos. Había curiosidad y alborozo por todas partes. Pero no me impresionó tanto el admirable despertar de los pueblos africanos, sino lo que este hecho representaba. Tampoco la circunstancia de que así surgiera ese pujante bloque cultural, que en adelante haría sentir su influencia en la marcha de la Organización".

Francovich recordaba también que le impresionó, "principalmente, la espontánea y vigorosa manifestación de solidaridad a que dio lugar el acontecimiento. El programa de la UNESCO se llenó de proyectos destinados a la colaboración con los otros países. Subvenciones, becas, consultas de expertos, asistencia técnica, todo se contempló (en la UNESCO) para el inmediato futuro".

Y, en contrapartida, Francovich recordaba la diferencia de la conquista de la independencia de los países de América Latina. Con un tono grave reflexivo en sus palabras, Francovich me dijo: "Pensé entonces en la forma tan diferente en que nacieron a la vida independiente los pueblos de la América del Sur. Perdidos en la inmensidad de su

geografía. Aislados unos de otros. Abandonados a sí mismos. Los pueblos sudamericanos, para estructurarse cultural y económicamente, tuvieron que resolver sus problemas completamente solos, en lucha encarnizada con sus propias limitaciones, y abrirse paso no solamente entre la indiferencia, sino también entre la hostilidad de otros pueblos del mundo, que miraban desdeñosamente su despertar desordenado".

"El contraste es impresionante -agregó Francovich- corresponde sin duda a las diferentes circunstancias históricas. En realidad, las manifestaciones de solidaridad producidas dentro de la UNESCO para con los países africanos, son la expresión de una de las características peculiares de nuestra época".

Pregunté, igualmente, al autor de "Supay", de "Filósofos brasileños", de "Todo ángel es terrible", de "El cirujano", respecto de las dificultades que los organismos internacionales tienen que enfrentar en sus labores.

Francovich, con su larga experiencia, me explicó en síntesis el fondo del problema: "Indudablemente, ese nuevo espíritu internacional requiere nuevas formas de acción. Es curioso observar los obstáculos que todavía existen para la labor de los organismos internacionales. Es muy difícil superar rutinas seculares. Se requieren nuevas técnicas, nuevos métodos y también hombres con una mentalidad adaptada a las nuevas circunstancias... Las actuales organizaciones internacionales están todavía en período de experimentación, pero avanzan rápidamente hacia el establecimiento de los grandes recursos que deberán utilizar en sus empresas".

Francovich y su vasta obra literaria y académica no caían en el olvido, por la profundidad de sus concepciones y por la perennidad de este hombre-símbolo que enorgullece a Bolivia y a todos los bolivianos.



Francovich

LA MUGRE

(CUENTO)

Por MARCELA GUTIERREZ



o carne; además aprendí a comer fruta, pero no cualquiera, sólo las que tenían forro y cáscara como la llaman los humanos, como el plátano por ejemplo.

Pasó el tiempo y el niño tomó a mis cinco hermanos, los metió en un cesto y conmigo en brazos se dirigió al mercado. Mientras caminaba yo sentía la incomodidad de ver cerros de basura en alguna que otra esquina, mis congéneres se revolcaban y jugueteaban entre los desechos y mis hermanos comenzaron a ladrar todo eufórico. Yo, como podrán suponer, casi vomito.

Parado en una esquina, Toño nos puso a la venta. Se acercó un joven que llevaba libros y cuadernos bajo el brazo y le preguntó cual le aconsejaba. Este se bien lúmpico, aunque está algo flaco, se alimenta de fruta, dormía conmigo y se llama Tacho.

El tipo que me compró resultó ser un universitario de nombre Juan Carlos y me llevó al pequeño cuarto donde vivía. Al entrar el olor a tabaco y medias sucias, ofendió mi refinado olfato. Me puso sobre la cama. -Bueno Tacho, serás mi mascota desde ahora, te quedarás todo el día en casa, yo vuelvo a la noche, te dejaré el televisor

prendido para que te distraigas. Chau; ah, traeré cena para los dos.

Me pareció de cierta manera que tuve suerte, porque estar encerrado todo el día en un cuarto calentito, no era tan malo y además me había librado de vivir entre mis sucios hermanos. A Juan Carlos lo obligaría a bañarme, ya pensaría cómo me las arreglaría. Por el momento sólo me interesaba el televisor. Di muchas vueltas sobre mí mismo, me acomodé lo mejor que pude en la cama y presté atención.

Vi que unos hombres con ropas rotas y sucias, largos cabellos despenados, vivían en unas alcantarillas de una gran ciudad, dormían casi todo el día y por las noches salían al exterior y robaban o buscaban comida en los tachos de basura, para luego volver a las alcantarillas y disputarse con las ratas lo obtenido. Era la gente más sucia que jamás había visto, más que todos los perros vagabundos de mi ciudad. Como no puedo apagar el televisor, me metí bajo la almohada para no mirar y me puse a pensar que para ser perro era bastante melindroso.

Ahora que el tiempo ha pasado, me sirvo la lagua que el universitario me preparó, sorbiendo y untándome el hocico; como sus sobras; duermo a sus pies oliendo sus medias, porque me da cuenta que esas cosas no son importantes en la vida, porque me pongo a pensar que existen seres humanos como los que vi en la televisión, que no sé dónde son, pero son tan sucios que imagino que su emblema nacional debe ser una mosca.

Vivir con Juan Carlos me ha servido de mucho, estoy en perfecta armonía con mis pulgas y me alegro que él y yo estemos en este lado del mundo.

GRACIAS SEÑOR...

Señor
tú que me pusiste en la prueba del dolor cuando sangraban mis heridas en el rescoldo del desierto de mi corteza interior, tú que tocaste silenciosamente, lentamente los cuencos de mis ojos, volviste a darme vida.

Señor
tú que en la oscuridad de mi caída me diste alas para sobrevivir, cicatrizaste mi soledad.

Señor
gracias por devolverme el trino de las aves por recorrer otra distancia más, por darme fuerza por perdonar mis gestos y mi tacto.

Gracias señor por el responso a mis nostalgias hoy convertidas en alegría por tener a ti mi Dios.

MARLENE DURAN ZULETA

Por ENRIQUE ARNAL

El pasado jueves 13 de diciembre se presentó, en "Auditorio", la novela "Otra vez marzo" del escritor boliviano Marcelo Quiroga Santa Cruz. Esta obra -que tiene carácter póstumo- fue publicada por la Editorial "Los Amigos del Libro".
Abrió el acto el pintor Enrique Arnal, con "Marcelo Quiroga en el recuerdo"; luego, Jesús Urzagastí y Luis H. Antezana J. dieron lectura a "Marcelo Quiroga Santa Cruz: una obra, una metáfora" y "Hacia Otra vez marzo", respectivamente.
Como un homenaje al desaparecido escritor, PRESENCIA LITERARIA publica en estas páginas los tres trabajos mencionados.

Paso a otro símbolo, que sirvió también de unión en nuestra amistad, que es el toro. El toro es el símbolo de la fuerza creativa, de la impetuosidad y el vigor; no podemos dejar de pensar en el terrible Minotouro, guardián del laberinto, como una fuerza incontrolable sobre la que la persona domina su maestría. El toro es vida y es muerte, preocupaciones, preocupaciones de todos, un símbolo de contradicciones y de la pasión, cuya dominación llevará a la espiritualidad y a la luz. En Marcelo, el toro, esa fuerza ciega e inconsciente, entra en contradicción con una especial y cierta racionalidad, diría yo casi cartesiana, de vincular su pensamiento con la realidad. Esta contradicción de tener al mismo tiempo la presencia inconsciente e irracional frente a este deseo de eliminar lo irracional para introducir lo racional y cartesiano a través de una muy propia descripción de la realidad, una verdadera pasión por destilar, una exactitud que podía llegar a ser incluso un poco enervante. Esta pugna lo lleva a una reflexión sobre la realidad que era el conflicto del artista, del escritor. La formación de estos valores, su inserción en un medio en el cual la identidad

No voy a referirme a la calidad y al contenido de sus libros, ya que están acá los dos escritores que lo van a hacer. Hago sólo una pequeña reseña de las condiciones de un artista de vocación, no de elección. Cuando digo de vocación, significa la revelación de encontrar una suerte de luz que reintegra lo disperso de la personalidad en un camino que lo llevó a escribir un libro excelente como "Los deshabitados". En el momento de la publicación de este libro, trataba temas que en esa época ya estaban en el circuito dentro de la literatura boliviana. Me refiero a una época en la que habían en Bolivia transformaciones sociales y el libro no se refiere a este hecho en forma directa, sino que nos habla de un mundo existencial, de la soledad, del abandono y de la esperanza para llenar la vida del hombre con el espíritu y ser generoso en el lugar donde le tocó vivir. Esto fue lo que hizo Marcelo en su vida.

(Hasta aquí los actos de José, y éste es el poema)

Por LUIS H. ANTEZANA J.

Y el hijo del padre no se acusa. Las aplasta con un golpe elástico que las reduce a una oscura papilla pegada a la pared. Las mete en una copa donde una araña espera. Las amputa. Despojadas de sus alas ya no pueden molestar. Corren, simplemente, corren. No parecen seres vivos. No sangran. Cosas, más bien que bichos. La tarea de exterminio no tiene fin. Ellas se multiplican y él se familiariza con la faena matinal de desventrar a esos molestos lunares volantes. Se advierte que la sensación de culpabilidad disminuye, que la insensibilidad en la conquista del hombre gallo avanzará con la consiguiente gran mosca fornicadora por todas las que mata o mutila, hasta todo lo despreciable que comienza a suprimir bajo el peso de su sastre purificadora.

Al respecto, no deja de ser conmovedor que, en 1979, cuando vuelve a la escritura directa de **Otra vez marzo** después de casi 50 años, saludé ese momento con un poema, el que sirve de epígrafe a esta publicación. Es casi un poema de amor, dice: "Después de tanto, tanto tiempo/ otra vez contigo/ o junto a ti/ otra vez/ Marzo". Sin duda alguna, la escritura de **Otra vez marzo** fue una intensa compañía en la vida de MGSC.

Creo que nos podemos detener aquí.

Resumiendo lo adelantado, diría que esta edición de **Otra vez marzo** nos ofrece todos los elementos necesarios para que nosotros, sus lectores, podamos construir una versión aunque conjetural muy precisa de su (posible) totalidad. Al mismo tiempo, gracias a todos los materiales que convergen en su escritura, podemos seguir muchas de las facetas de esta aventura literaria en la vida de MQSG, desde sus preocupaciones y correcciones estilísticas, hasta (así) su manera de entender la realidad boliviana, pasando por sus reflexiones, investigaciones y por su intensa entrega vital a la escritura, de esta novela. Para que esto sea posible, debemos agradecer, por supuesto a sus familiares, quienes han dedicado todos sus esfuerzos a esta labor; y por medio de ellos, también debemos agradecer a la Editorial Los Amigos del Libro, que así inaugura la publicación de las **OBRAS COMPLETAS** de Marcelo Quiroga Santa Cruz.

Por JESUS URZAGASTI

habido que le gustaban los caballos y los gallos. Y el cine era una pasión inalterable. Alguna vez habló con entusiasmo de una película de Juan Bach, describiendo mediante notables secuencias cinematográficas. Y se escuchó resumir en guión suyo, muy sencillos y precisos de una naranja que se cae de la canasta y empieza a rodar en las inmediaciones de un mercado. En otro formato, esta idea ha quedado en un pasaje de "El estierco" (primera parte de "Otro mundo") que, por lo demás, es un escritor de probada experiencia.

No se trata de una concesión, ni mucho menos. Por el contrario, después de haber trajinado por el anverso, iluminó el reverso de una realidad que en "Los deshabitados" parece dominio de esas existencias que transcurren "al ras del suelo".

Creo entender la tensión de "Otra vez marzo", comenzada en 1966. Por ese tiempo Marcelo aceptó el desafío de otra escritura, valiéndose de los signos que propalaban los hechos colectivos. Dos obras que de modo conmovedor baten sus alas el 26 de enero de 1979: "Después de tanto, tanto tiempo, otra vez contigo, o junto a ti, otra vez marzo".

Dos obras que en realidad son alas de un mismo pájaro. Conocido es el anverso de esta dolorosa gestación: brillo verbal desplegado en defensa de los recursos naturales del país, inteligencia puesta al servicio de los desposeídos, probidad en el acontecer público. En un país donde el poder fácilmente degrada las palabras, todo se podía tolerar, menos la valentía para asumir ese compromiso.

En cambio, el reverso de esa gestación permaneció discretamente en las penumbras, creciendo en un ámbito donde las palabras no han perdido significado. "Otra vez marzo" - que el lector tiene hoy en sus manos - es el espejo de ese proceso secreto; cierto, obedece a un itinerario menos convulso, sin ser infiel a la realidad que a veces no queremos reconocer.

En 1967, en una cena en su casa, hablamos de todo. Sin embargo, en la memoria sólo se me quedó una pregunta de Marcelo: ¿Has soñado alguna vez en colores? Le dije que sí, pero no pude demostrarle semejante experiencia. Me contestó que la vida onírica de cualquier individuo se divide en dos desde el momento en que le ocurre un sueño en colores.

Por ese ese tiempo, Raúl Texidó había publicado un extraordinario cuento -"El sueño del pez"-, que Marcelo elogió con razón; además, la edad del autor lo declaraba como un precoz en el mundo de las letras. En "El estiercol" el lector encontrará esta apreciación de Quiroga: "Santa Cruz sobre los peces: 'Sus labios babilónicos aluden inaudible. No llegan a ser palabras. Protesta, lamento, excusa, todo se junta en una sola palabra, sin nombre. Abre y cierra los labios, mecánicamente, con esa aparente falta de propósito con que los peces abren y cierran sus bocas, sin que pueda saberse si tragan algo, si expulsan lo que tragan, si aspiran o aspiran'".

Alas de una sola obra y doble enseñanza la de Marcelo Quiroga Santa Cruz. Es hora de que aprendamos a soñar en colores, para evitar la condición de esos peces que abren y cierran sus bocas, sin saber si devoran o dicen adiós a la vida.

Por JUAN QUINTEROS SORIA

domingo 23 de agosto

Picana

Extractada del libro "La comida popular boliviana" de Antonio Redes Cauda, esta receta corresponde, según explica el autor, a un plato abundante y muy sustancioso que se cocina en Nochebuena, para servirse después de la Misa de Gallo. Es de origen peruano y muy pacheño. Durante la elaboración hay que cuidar e el agua no disminuya en ningún momento, por ello es necesario agregarle un poco de ralo en ralo, ya que su cocimiento dura siempre más de cinco horas.

INGREDIENTES

Dos piernas de cordero.
Cuatro kilos de res (pecho o costilla).
Dos gallinas viejas.
Zanahorias, nabos.
Cebollitas.
Tomate.

Pasas de uva.
Ciruelas secas negras.
Papas "pícaras" grandes.
Cilantro, puerros.
Diez pimientas negras enteras.
Tres clavos de olor.
Dos hojas de laurel.

Tres vasos de vino tinto.
Alifios: sal, comino molido, oregano.

PREPARACION.

Las piernas de cordero y la carne de res, se despresan de acuerdo a la costumbre de cada familia, conlindo cuántas presas son. Estas, más las gallinas enteras, se doran bastante bien en aceite. Cuando está completamente dorada la carne, se pone al agua que está hirviendo en una olla grande, añadiendo tres cebollas y dos tomates grandes partidos, también dorados.

A la hora se agrega cinco zanahorias y cinco nabos partidos, una taza de pasas de uva, otra de ciruelas negras, diez pimientas negras enteras, dos hojas de alreli, y tres clavos de olor; media cucharilla de comino molido, una cucharilla de oregano molido. Todo debe estar cubierto de bastante agua.

Se hace hervir hasta que la carne esté completamente cocida. Si las gallinas son tiernas se las saca antes, para servir la presa en cada plato. Hay que mover continuamente para no quemar la carne o las legumbres no se peguen a la olla y por el que está en medio cocinando un sabor desagradable. Cuando el vino tinto de buena calidad, se le agrega los tres vasos de res hacen cocer los choclos y las papas "pícaras" con cáscara.

MANERA DE SERVIR

Se sirve en platos hondos, acompañando con las papas "pícaras" cocidas y peladas. Y los choclos, de acuerdo al gusto y costumbre de la casa de cada uno.

Historia de las tarjetas de UNICEF

En cuanto a las tarjetas de UNICEF, nacieron hace cuarenta años cuando una niña checoslovaca de 7 años entregó a una organización de beneficencia un cuadro que había pintado como agradecimiento por la ayuda que esa entidad le había proporcionado a su aldea, devastada por la guerra. La pequeña Jitka Samikova, no pudo imaginar jamás que su pinturita, en la que aparecían cinco niños sonrientes danzando alrededor de un poste adornado de flores, se convertiría en la primera tarjeta de felicitaciones de la UNICEF. Y mucho menos que llegaría a dar lugar a una industria solidaria formidable.

Grandes artistas adhirieron a esta idea y también se hicieron anualmente concursos en varias partes del mundo, seleccionándose luego las obras mejores para reproducirlas en las tarjetas. Característica común es el estilo de la tarjeta en sí y el hecho de que lleva impresa la frase de buenos deseos en cinco idiomas oficiales de las Naciones Unidas: inglés, francés, español, ruso y chino. Las tarjetas son, hoy en todo el mundo y es un fenómeno en continuo crecimiento.

Los beneficios ascienden a muchos millones de dólares y se aplican a ayudar a la niñez necesitada en el mundo. Siguiendo esta

El árbol de Navidad, una tradición con historia

Hace casi veintinueve siglos que el mundo cristiano celebra con regocijo el nacimiento del Hijo de Dios hecho hombre. Con el transcurso del tiempo se han ido sumando a este entrañable festejo nuevos elementos que lo han enriquecido en su aspecto externo sin por ello desvirtuar su espíritu.

El tradicional arbolito es uno de ellos, y hoy por hoy es, sin duda alguna, un claro exponente del espíritu navideño.

Curiosidades, como el árbol de Navidad más alto que se ha erigido jamás en el mundo, récord que ostenta un arbolito que media sesenta y siete metros y que fue colocado en un centro comercial de Seattle, Washington, en 1950, no hacen sino dar personalidad a este símbolo.

ORIGENES

Aunque el origen del árbol de Navidad no ha podido ser establecido con exactitud, está generalmente aceptado el hecho de que fue una tradición de los primeros en llevar ramos de pinos a sus casas y llamarlos árboles de Navidad.

Según se cree, el reformador religioso Martín Lutero contemplaba una placida noche el firmamento y sintió el impulso de reproducirlo en su casa la noche de Navidad. Con tal objeto cortó un pino, lo instaló en el salón y colgó de sus ramas diversas luces con la idea de que reprodujeran el fulgor de las estrellas entre el verdor del árbol, como un símbolo de la estrella que guió a los Reyes Magos al establo de Belén.

Y esa anécdota que comenzó allá por el año 1530, ha perdurado hasta nuestros días en las pocas luces y adornos que ponceamos en los arbolitos para festejar el nacimiento de Jesús forman parte de los entrañables parativos de la Navidad.

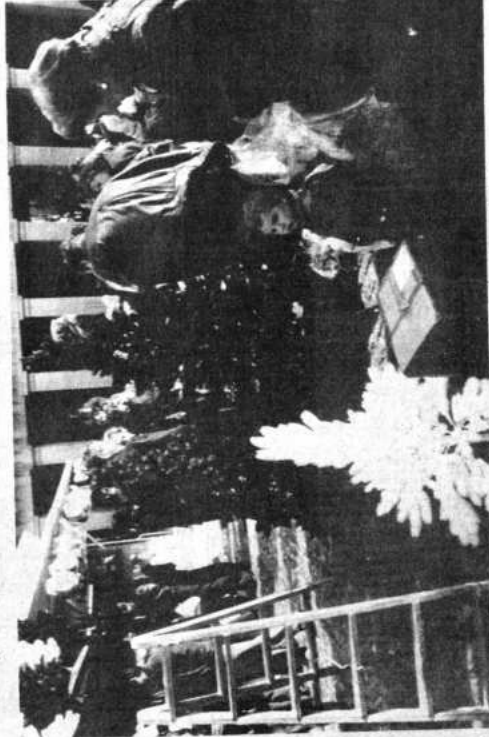
VARIEDADES

Muchas son las variedades de abeto que se utilizan para transformarse en atractivos árboles navideños, sin embargo para sacarnos el máximo rendimiento hay que informarse antes de comprarlo.

Algunas variedades no son resistentes a los ambientes cerrados y cálidos que reinan en el interior de los hogares. Se secan con suma rapidez y se ponen mustios.

Pero si no existe la posibilidad de adquirir uno que soporte bien la temperatura interior de las casas, lo mejor es mantenerlo a la intemperie y ponerlo en el salón un par de días antes de Navidad.

A la hora de elegir el arbolito también hay que tener en cuenta ciertos detalles. Hay que decidirse por uno que tenga ramas muy fr-



En la actualidad se prodigan más los árboles artificiales que los naturales.

puert Abierta

RESPONSABLE: Mario D. Ríos Castañón

La Paz, Bolivia, domingo 23 de diciembre de 1990

Premios "Franz Tamayo" de Novela y Ensayo declarados desiertos

Música navideña en las Flaviadas

Plan deuda externa para ayudar a la niñez y la cultura de Bolivia

Programas periódicos 1991-92

Arte latinoamericano en Nueva York

Cine: "Un llanto en la oscuridad"

Página del hogar

Amenidades



JESUS NIÑO, exposición presentada en el Colegio San Calisto. El niño que reproduce es del siglo XVI, observado del Conde de Leos. Virrey del Perú a los cuatros Chiriquí en 1940. Es otra de las reliquias que conocemos en la muestra calistina.

CINEGUIA

Los dioses deben estar locos
II Mr. Jamie Uys
Int. Mr. Nizau, Lena Farma, Hans
Strydom
Calificada para mayores de
14 años.

Cine Monje Campero

Desarrolla la mayor parte de
a escenarios en zonas selvati-
nt. del Africa. Se trata de una in-
resante comedia en la que a
Fred Schepiel.
Cine 16 de Julio

Basada en hechos verídicos, re-
la la historia de los esposos
Chamberlain, residentes en Aus-
tralia. En agosto de 1989, ellos
junto a sus dos niños y bebé de
tres meses de edad, se dirigen al
campo de vacaciones. Una de las
noches en las que estaban com-
partiendo con amigos, luego de
acostar a la niña, escuchan rui-
dos extraños y se dan cuenta que
un Dingo salía de la carpa de su
hija, supuestamente con ella en
la boca. A esta tragedia se suma
la que deben vivir durante cinco
años en contra de la opinión pú-
blica, los periodistas y su propio
sentido de culpa. Además del ex-
celente trabajo de guión, es res-
table la técnica empleada por el
director para relatar la historia,
suministrada ésta en base a una
especie de "collage" de informa-
ción.

48 horas, la segunda vuelta
Dir. Richard Hill
Int. Eddie Murphy y Nick Nolte
Calificada para mayores de
catorce años.
Cine 6 de agosto.

Se trata de una película de ac-
ción en la que un policía y un
ex-convicto siguen los pasos a
"Ice-man", supuestamente encar-
gado de vender pornografía bara-
ta a menores de edad. Las pistas

Agenda

Tv

TELEVISION

Los diferentes canales de televi-
sión están dedicando su progra-
mación a series y películas de es-
pecial temática, relacionadas con
las fiestas que se avecinan, en es-
te sentido ATB por ejemplo, an-
uncia para el lunes 24 títulos
como "El duende de Santa
Claus", "Los pitufos" y su "pitufo-
fiesta", y un especial de Jacky,
pensando en los niños.

Para el domingo 23, canal 13
anuncia la presentación de la pe-
lícula "Imagine" conmemorando
tres aniversarios: el del propio ca-
nal, la víspera de Navidad y los
diez años del asesinato de Len-
non.

Hoy 23, a partir de las 14 con
20, canal 2, TSB, llevará a las
pantallas un nuevo retamen de
belleza: "Mistatina- USA 1990". El
concurso se llevó a cabo hace po-
co en la República de El Salva-
dor.

Continuando con la emisión de
mini-series, ATB red nacional,
presentará a partir del lunes 17 a
las 21:40, la mini-serie titulada
"Emma: la reina de los mares del
sur". El contenido se sitúa a me-
diados del siglo XVIII.

Tabla de calificación

- 5 No verla es pecado
- 4 Es bueno verla
- 3 Vale la pena

Cine CALIFICADO	Rodrigo Ayala	Julio de la Vega	Nadiya Guillérrez	Fernando Rollano	Pedro Susz
Los dioses deben estar locos II	3	3	3	3	3
La sirenita	-	3	3	4	2
La segunda vuelta	3	3	3	3	3
Punto de impacto	-	2	-	-	-
Un llanto en la obscuridad	-	4	3	3	3
La señora	2	2	3	-	2
El miedo del arquero ante el penal	-	-	-	-	4
Schocker, 100.000 voltios de terror	2	-	2	4	2

Todo el espectáculo

Sonrisas
en Primer Plano
y un abrazo en
Directo...!



"Imagine" en el 13

Varios motivos
confluyen para ofre-
cer este domingo 23
el largometraje IMA-
GINE, dirigido por
Andrew Solt: El de-
cimo aniversario de
Canal 13 TVU, la vis-
pera de Navidad y la
recordación de los 10
años del asesinato de
John Lennon.

No está demás rel-
tar la importancia
de la película en de-
fensa de la paz que
los últimos años an-
tes de su cobarde
asesinato sostuviera
John Lennon de ma-
nera intransigente. Y
esto nos impulsa a
mostrar este largome-
traje, porque creemos
en la necesidad de
una justicia social
real y efectiva que
nos lleve a una paz du-
radera en momentos
que ambas son ame-
nazadas de una ma-
nera sistemática.

Por otro lado, esa
posición de defensa
de los derechos y rei-
vindicações popu-
lares que Canal 13
TVU ha mantenido a
lo largo de diez años,
llenos de aconteci-
mientos diversos, lle-
van a presentar esta
película como justo
homenaje en nuestro
decimo aniversario
en vísperas de una
fiesta de paz.



Cine

Estrenos

En la sala del cine Universo se
estrenará este martes el filme la
"Sombra del amor". La misma pe-
lícula está programada como es-
treno en el cine "16 de agosto", pe-
ro para el día jueves.

Cine Club Juvenil La Paz exhi-
be en la sala del cine 16 de Julio
este sábado 29, el filme "Mi no-
via es una extraterrestre" dirigido
por Richard Benjamin. El costo
de las entradas es de 1.50 Bs. y
el horario el de las 14:30

La Cinemateca Boliviana pros-
guendo con el ciclo de películas
dedicadas a Wim Wenders, pre-
senta los días 22 y 23, el filme

El cine La Paz, estrena el mar-
tes 25 la película "Un policía fue-
ra de serie". Las funciones son
las habituales.

Canal 13 cumple su décimo aniversario

El 24 de diciembre de 1973, a las 17.30 horas, se creó el primer canal de televisión por cable de la ciudad de Montevideo. Ese día, Canal 13 comenzó a transmitir su programación por primera vez. Desde entonces, el canal ha crecido y se ha convertido en uno de los canales más importantes de la televisión uruguaya.



Los orígenes de la televisión uruguaya se remontan a la década de 1950, cuando se comenzaron a transmitir programas de radio por televisión. Sin embargo, fue en 1973 cuando se creó el primer canal de televisión por cable, Canal 13. Desde entonces, el canal ha crecido y se ha convertido en uno de los canales más importantes de la televisión uruguaya.

El canal 13 TVU, bajo la dirección del Sr. Juan Carlos Rodríguez, comenzó a transmitir su programación por primera vez el 24 de diciembre de 1973. Desde entonces, el canal ha crecido y se ha convertido en uno de los canales más importantes de la televisión uruguaya.

Nueva miniserie en Canal 2

La nueva miniserie, cuyo estreno anuncia Canal 2, TS3 para este miércoles 26, siempre en horario de las 21.45 marca un cambio de estilo y de marco temporal respecto a las últimas producciones que en ese espacio se presentaron recientemente.

En efecto, "El increíble Hickey", tal el título de la misma, lleva a la pantalla una adaptación de una serie clásica de cuentos de Owen Johnson.

Se trata de la historia imaginaria de un joven rebelde y sus compañeros decididos, durante los primeros años del siglo a romper los moldes de la educación tradicional, marcando la voluntad de los muchachos de cambiar una forma sumisión que priva o ninguna posibilidad de expresarse les dejaba. Hickey y los 8 ivos conforman una suerte

Anuncie en **PRESENCIA** agencias en todo el país

Anuario deportivo en Canal 2



Una frase tribuena de uso común afirma que partidos gana cualquier equipo pero campeonatos ganan únicamente los elencos experimentados.

Conocimiento y visión nueva estarán puestas al servicio del resumen más completo y muy profundo, abarcando todo lo acontecido en el ámbito del deporte durante el año que viene. Ocurredia durante el anuario que Canal 2 TS3 pondrá en el aire el próximo sábado 29 a las 20.00.

Para recordar los mejores momentos y los entretimientos ineditos de la Copa Mundial Italia 90. Para revivir las instantáneas más emotivas del fútbol ligero, analizando de paso las graves fallas que lo han conducido a las insatisfactorias al mundial del colapso. Para recordar los éxitos de nuestros atletas en el ámbito internacional, así como las excursiones fallidas de quienes fueron a competir sin suficiente preparación o desasistidos, de todo respecto. Para revivir las pruebas fundamentales del automovilismo y la consagración de los campeones en las distintas categorías. Pero también para saber que podemos aguardar del deporte boliviano para el entrante.

Más deporte



"Más deporte" constituye, desde hace dos semanas, una nueva alternativa para quienes, a través de la televisión, quieren seguir el desarrollo del deporte nacional.

El programa, emitido por ATB, Red Nacional, cuenta con dos presentadores de lunes a viernes (12:30 y 19:30 horas), y el domingo ofrece un especial (22:00 horas).

Sus entregas iniciales merecieron la acogida del público, en virtud a un contenido variado y con el atractivo que, por ejemplo, representó la presencia de la periodista argentina Gabriela Sabatini que, por vez primera, fue entrevistada en una transmisión de fútbol en un canal de televisión boliviana. Asimismo, con envíos de la periodista boliviana Ramiro Casariego y en otros canales.

Un equipo joven. La dirección de "Más Deporte" está a cargo del periodista Oscar Dorado Vega, que por más de cuatro años estuvo al frente de espacios deportivos en otro canal.

Cine en su casa

Imagine
domingo 21:40
Domingo 23 hs. 21:40. Imagine, dirigida por Andrew Scott, es una película que rescata la vida y obra de John Lennon.

"El socio del silencio"
domingo 22:55
Del accidente entre cancheros en una película realmente ironica en torno al espíritu navideño. Mientras todo el mundo anda ocupado con los regalos y esas cosas el modesto, tímido empleado bancario se va encontrando involucrado en su rollo unido por un asusado Santa Claus. Al suceso inicial le sucede la comedia tal vez sea esa la oportunidad para cumplir con todos los sueños archi-vados.

Amor entre ladrones
domingo 22:55
Con las actuaciones de Audrey Hepburn y Robert Wagner este film es una recreación de la vida de dos ladrones: una, concertista de piano y vinculada con un mundo totalmente aristocrático, pero de igual modo muy afortunada, a lo ajeno; y un delincuente latino, que se cruza en el camino de la concertista, precisamente en un lugar latido.

Una comedia muy simpática donde el humor y lo inesperado forman parte fundamental de la trama.

"Una historia de Navidad"
Lunes 21:45
Bob Clark lleva a la pantalla una de las obras de Jean Shepherd a propósito de un señor ya maduro que recuerda su infancia. Particularmente el episodio que lo lleva a imaginar las estrategias más disparatadas intentando convivir a sus padres, que comen piramido el aislado rite de aire comprimido sobre el modelo utilizado por el mítico Red Ryder. Con mucho humor y la dosis justa de sentimiento Clark relata esta historia cuya moraleja tiene que ver con los frecuentemente fallidos diálogos entre niños y adultos de los primeros se trata.

"Seamos felices"
Lunes 22:55
Judy es una joven, cuyo abuelo murió hace mucho tiempo. Ella vivió sin saber que le había dejado una pequeña fortuna. Al año de la muerte, le llega a través del sacerdote del pueblo la noticia del monto. Así, ella decide realizar sus sueños más preciados: viajar a Escocia, iniciar una gran aventura, inclusive al solo regreso al avión. Conocidos algunas personas que le interceden a un mundo diferente al de su pequeño pueblo.

"La Navidad de Carol"
Martes 21:45
El clásico de Charles Dickens en

una críptica adaptación cine-matográfica revivendo la historia de Elenczer Scrooge, viejo gremio, avaro y particularmente torpe con los niños. Pero la atmósfera navideña lo obliga a cambiar de actitud cuando advierte que todos comparten en una fecha que todos comparten con aquien. El mundo de Dickens recreado con melancólico respecto al estilo de aguafuerte propio del autor. Con Reginald Owen y Gene Lockhart.

"El porbado de nuestra señora de Paris"
Martes 22:55
Canal 11
Con las brillantes actuaciones de Anthony Hopkins, Robert Powell y Lesly Anne Down (museo Esmeralda). El porbado de nuestra Señora de Paris es un film basado en la obra de Victor Hugo.

Se recrea la vida de Chateaubriand, un mito que sale deforme, muy loco, pero con muy caros sentimientos. Al ver lo tan delirante es así que es educado en un convento por un magister que le enseña a leer y a escribir. Más tarde, conforme los años pasan, la marginación que sufre por su enfermedad, se hace más intensa hasta llegar al extremo que lo coronan el rey de los locos.

Una obra clásica digna de ser vista.

"La reina africana"
Miércoles 21:45
Canal 13
Film clásico con la actuación de Humphrey Bogart.

"Las colinas desnudas"
Jueves 22:55
Canal 11
Un western de los clásicos. Se relata la vida de aquellos aventureros que fueron en busca de oro hasta California, uno de los motivos fundamentales para que se poblara esta región de los Estados Unidos.

Un film para los amantes del cine de western, donde las hazañas se caracterizan por su fuerza y su rudeza.

"Nacido para matar"
Viernes 22:55
Canal 11
La confusión será el elemento fundamental en este film que recrea la vida de excombatientes del Vietnam. De una prisión, jóvenes escapan un par de delincuentes, que para salvarse aún más, asaltan a un par de excombatientes de Vietnam, les quitan sus vestimentas y los dejan como si ellos hubieran sido los reos que se escaparon.

"Bandido amor"
Sábado 21:55
Canal 2
"Bandido amor" prosigue en Cineclub TV el ciclo de cine brasileño. Nuevamente con otro largometraje de Bruno Barreto, a esas alturas (1982) ya definitivamente consagrado como una de las figuras jóvenes fundamentales de

la producción de cine en Brasil. El protagonista del lado oscuro del mundo cabana. Ese lado que las posibilidades no existen y que está muy lejos de la utopía socialista que se imaginaba en la década de los años sesenta. Los protagonistas, adolescentes, que habitan las márgenes escondidos, oscureciendo entre la sociedad, el desamor y la criminalidad, son observados por Barreto con una calidez que le debe mucho a la autenticidad heredada de la mejor tradición del Cinema Novo. Con Paula Garcindo, Cristina Arche, Paulo Guarnieri.

PRESENCIA
68 agencias en toda la República

SANTA CLAUS
LA VIDA Y AVENTURAS DE

ATB RED NACIONAL
FUE UN DIA UN NIÑO, LO ELIGIERON PARA LLEVAR PAZ Y FELICIDAD A TODO EL PLANEA, POR TODA LA ETERNIDAD.
DOMINGO A LAS 16:45

CAUALES: 9 LA PAZ, 8 OROURO, 4 COCHABAMBA, 9 SANTA CRUZ, 11 POTOSÍ, 6 SUCRE, 4 TRINIDAD.

vida y aventuras de Santa Claus

El sabio reata cónvenecer al resto, que este mortal mere- no mortal en la nieve y encargo su cuidado a una ller, pero una pequeña hada lo des- cubre y decide que- darse con él, ponien- do el nombre de Santa Claus, que en el idio- ma del bosque signifi- ca "pequeño". Demos- trando ser un niño es- pial, crece hasta convertirse en un jo- venito dulce y bue- no. Es hora de que co- nozca el mundo de los mortales y, luego de un viaje por el mun- do descubre que to- dos necesitan su ayuda. Los niños que no creen en él, saben que un rega- lo para su hijo de ma- dre, sin embargo, la Na- vidad no es tan hermosa para un ni- ño. Logra reunir unos centavos y compra para Pinocho un libro.

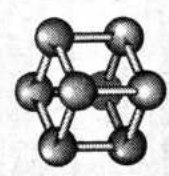


Llena de aventuras, esta será una Navidad muy especial para

PINOCHO



DOMINGO 23
A LAS 17:55



RED NACIONAL
CANALES: 9 LA PAZ, 8 URUO, 4 COCHABAMBA,
9 SANTA CRUZ, 11 POTOSI, 6 SUCHE, 4 TRINIDAD.



CANALES: 9 LA PAZ, 8 URUO, 4 COCHABAMBA,
9 SANTA CRUZ, 11 POTOSI, 6 SUCHE, 4 TRINIDAD.

"La Navidad de Pinocho"

Sinopsis

Pinocho ha decidido que esta será una Navidad muy especial. Llena de alegría y amor, para ello está dispuesto a poner todo de sí. Pero también quiere algo sim- ples: saber que no cuenta con los niños que no creen en él, los niños que no creen en él, los niños que no creen en él. Pinocho se ve otra vez frente a la mentira, su nariz crece, está en peligro, huye de su casa temeroso y a punto de perder la oportuni- dad de tener una feliz Navidad. Pero conserva aún a su hada madri- na, que lo ayudará.

Domingo a las 17:55, por ATB, Red Nacional y el lunes a las 13:30.



Programas navideños en ATB

ATB tiene preparados para es- ta Navidad una programación especial, destinada a vivir el espíritu festivo y recordar, de algún modo, la esencia de esta celebración.

Figura en la programación del sábado 22 "Los Tres Reyes Ma- gos", una especie de sátira que tie- ne como protagonistas a tres re- tuses de un hospital p... y las calles de Los Angeles, vestidos como re- yes magos, en engalanados came- llos.

El domingo 23, a las 15:43, estará con los televidentes una simpática y tierna historia que nos lleva hasta la época en que se compuso el villancico "Noche de Paz". Un ratón organizó un festejo para celebrar la Navidad, pero al haber tenido un papel fundamen- tal y es este animalito el protago- nista de la historia. No se trata de dibujos animados.

El mismo día, a las 16:55, será puesta en pantalla "Vida y aventu- ras de Santa Claus", marionetas y hermoso escenario de la historia de este personaje que un día fue ni- ño y cuyo destino fue el de divertir- se, el personaje llamativo de la Na- vidad.

A las 17:55, otra historia navi- deña que tiene como protagonista a Pinocho, el niño que, además de su lección de valores, tendrá que aprender el valor de la Navidad.

El lunes a las 9:25 comienza la historia infantil "El duende de Santa Claus". Otra vez el protago- nista es el viejo pascuero, acom- pañado de todos sus duendes, tra-



Miss -Latina USA en TSB

Este domingo 23 a partir de las 14 con 20 Canal 2 TSB llevará a sus telespectadores un certamen de belleza: "Miss Latina-USA 1990". En este concurso, que se llevó a cabo hace poco en la República de El Salvador parti- cipan bellezas de Centro América, Sur Améri- ca, Norte América y El Caribe. Las represen- tantes norteamericanas son todas de origen latino que hacen de este certamen una gran fiesta de confraternidad latinoamericana.

Cabe destacar que Bolivia está represen- tada por la simpática Mery Duza L., quien se destacó nitidamente en cada una de sus parti- cipaciones. Se complementa con la actuación de conocidos grupos juveniles que de momen- to ocupan los primeros lugares de los rankings.

Resumen de la actividad cultural en "KURMI"

El año que está por concluir ha sido de gran ajetreo para los comunicadores que se dedi- can a difundir el quehacer cul- tural de nuestra ciudad. Kurmi, desde Canal 13 se ha constituido en el pionero, des- de el momento en que se consti- tuye en la primera revista cul- tural para televisión.

Prácticamente cerramos es- ta gestión cumpliendo un año de arduo trabajo en pro del arte y las manifestaciones espiri- tuales. En estos dos últimos progra-

mas del año presentaremos un resumen de la actividad cultu- ral, estrecho es cierto, pero re- saltando lo más sobresaliente y creativo que KURMI pudo dar cobertura.

Con KURMI y Vladimir Montesinos en su dirección y desde Canal 13 TVU volvere- mos el próximo año renova- dos. Finalmente deseamos a la teleaudiencia en general y a to- dos los trabajadores del arte y la cultura un venturoso y pros- pero nuevo año.



La exitosa presentación de "Chayanne" en nuestra ciudad, que ya fue emitida por TSB hace algunas semanas, será reprisada para todos los que no tuvieron oportunidad de verla y para quienes deseen disfrutar de nuevo. Será a partir de las 15:45 de este domingo.

"Ratón de Navidad" en ATB Red Nacional

Filmado en Austria y Checoslovaquia, con la participación de famosos conjun- tos, coros y orquestas europeas, este es- pial se basa en la historia verídica que llevó, primero, a la composición del famo- so villancico "Noche de paz" y luego, al descubrimiento de su autor.

Lleva el hilo de la historia, una ratita que vive en el órgano de la iglesia de Oben- dorf y que se hace amiga de un niño que acciona dicho instrumento.

El filme ha sido dramatizado con un ratón real y la combinación de encanto, humor y veracidad promete hacer de "Ra- tón de Navidad" un espectáculo comparable con el que tuvo en más de 30 países.

La historia verídica de como se compuso "Noche de Paz"

El Ratón de Paz



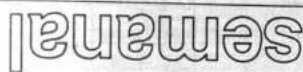
Tierno, encantador, pleno de música y emociones... un especial que dará realce a esta Navidad!

DOMINGO A LAS 15:45 POR:



CANALES: 9 LA PAZ, 8 URUO, 4 COCHABAMBA,
9 SANTA CRUZ, 11 POTOSI, 6 SUCHE, 4 TRINIDAD.





TV GUIA MARTES 25 DE DICIEMBRE

MARTES 25 DE DICIEMBRE - NAVIDAD

18:30	Video Hits
19:00	Fútbol Internacional
20:00	Actuación navideña: Coral de niños
21:00	Deportes diversos

21:30	El niño inteligente
23:30	Super cine: Dxy
24:00	Teleprensa 15 de medianoche
01:30	Musical en Navidad
02:00	Cierre de emisión

deportiva
todo el deporte internacional
DE LUNES A DOMINGO

22:00	Fútbol Internacional
23:00	La revista musical
01:30	Super cine de sábado
03:00	Cierre de emisión

PRESENZA

canal 15

SABADO 29 DE DICIEMBRE

[illegible]

canal 13 canal 11 canal 9 canal 7 canal 6 canal 4 canal 2

TV GUIA SABADO 29 DE DICIEMBRE

TV GUIA MIERCOLES 26 DE DICIEMBRE

canal	canal	canal	canal	canal	canal	canal	canal
2	4	6	7	9	11	13	
COCOS 26 DE DICIEMBRE							
Perspectiva 2		Enlace ECO					
- Deportivo 2		Gimnasia					
- Cronos		PAT. Ira. edición		Buenos días país			
- "Paraiso"		Falcon Crest			"Destino"		
Los viajes del ...		Reportaje ECO					
Cap. Cook - Cap. 1		"Carrusel"			"De mujeres"		
Cagney y Lacey		Pinky Pig			TV Mujer		
		Rev. impresiones					
Galareportes		"Alcanzar una... estrella"	Simplemente...		Pitufos		
		Peter pan	conversemos				
lady Oscar			Musical Nacional				
Batman		Tres generaciones	Deporte 7	La pequeña casa...	"Los ricos también lloran"		
	Carta de ajuste	MI secretaria	Cinta negra	de la pradera			
Depor. 2 meridiano	Presentación RTP Musical/ Petete		Ranulfo 7	Más deporte	Deporte Total		
Perspect. 2 meridiano	Not. RTP Ira. edición	PAT. 2da. edición		Reporte ATB	Enlace meridiano		
"Pacto de sangre"	"Rosa de lejos"	"El magnate"	"Abigati"		Noticiero Univisión		
				Cristina	Yo compro esa mujer		
Bim - Bim - Bim	Musical/Petete		Telealegría	"Luz y sombra"	"Colorina"		
- Los cuentos de...	Solo para gente...				"Amor prohibido"		
- Toribio	- Peter y su casto	Chapulín Colorado					
- Los pequeños...	- Dantamias	Chavo del ocho					
- pisapiedras	- Dantamias						
- Pasmame	Manualidades con...	Porky Pig			Gty		
- Mask	Corbaitia						
	Dibujos animados	Mundo de colores	Noticias de la hora	Show de Jacky			
Hora de Walt Disney	Comparto cuatro		Plaza sesamo		Mi bella gente		
Con Chip y Dale			Ricket y Rocket				
Música es...	Tribuna del pueblo		Noticias de la hora	mi oso y yo	Los magníficos		Tiempo de compartir
	Peteite	Peter pan	Cuenta cuentos				
"Paraiso"	Aunque Ud. no lo...	Italia hoy			Pequeños gigantes		
	Tribuna del pueblo	Chapulín Colorado					
	"Maria Maria"	Chavo del ocho	Noticias de la hora	Pura energía	Avance noticias	Reporte medio	
Perspectiva CNN		"Carrusel"	Deportes de primera		"Los ricos también lloran"	Ballet	
Deportivo 2	Humor y T.V.	"Alcanzar una ... estrella"	Media hora con...	Más deporte	Cherns	Cuentos americanos	
	"Rosa de lejos"	P.A.T. 3ra. edición	Cristina	Como duele crecer	"Colorina"		
Perspectiva dos		Triunfo	Felencio	MI pequeña...	UNO visión		Onda deportiva
Telín-Telén-Telón	Tribuna del pueblo			40 minutos			
"La guerra de los sexos"	Noticiero RTP... 2da. edición	Atrevasé a ganar			Informe económico		
			"Abigati"		Notic. Univisión	Más que 4 ruedas y un volante	
El increíble...	"Baila conmigo"	"El Magnate"	Noticias de la hora	El astuto	Deporte total	Lo que vend	
Hickey			Pais político		"La Gata"	Policial...	
Mints. Cap. I						La reina afro	
CNN: 24 Horas	Serie:			"De mujeres"			
Cagney y Lacey	Walter Mercado	Falcon Crest	Super cine (La cruz de hierro)	Beyond 2000		Itz'atza 11	
	Por deportivo					"El jurado de ... un hombre J"	
Viva la música... popular	Noticiero RTP						
	Club 700	P.A.T. 3ra. edición	La única puerta				
Cierre de Emisión	Cierre de emisión	Largometraje	Cierre de emisión				

MIÉRCOLES 26 DE DICIEMBRE
18:30 Video Hits
19:00 El mundo de la ciencia
20:00 Mundo animal
21:00 Teleprensa 15 en sim
con FM-93

22:00	Panorama francés
23:00	TV Miscelánea
24:00	Teleprensa de medianoche
01:00	El hotel azul
02:00	Cierre de emisión

canal 15

historietas
a todo color para el
mundo infantil
TODOS LOS DOMINGOS

PRESENCIA

canal 15
VIERNES 28 DE DICIEMBRE
22:00 El mundo
21:00 El mundo de la ciencia
20:00 Fútbol argentino
19:00 Fútbol argentino
18:30 Fútbol argentino
18:00 Fútbol argentino
17:30 Fútbol argentino
17:00 Fútbol argentino
16:30 Fútbol argentino
16:00 Fútbol argentino
15:30 Fútbol argentino
15:00 Fútbol argentino
14:30 Fútbol argentino
14:00 Fútbol argentino
13:30 Fútbol argentino
13:00 Fútbol argentino
12:30 Fútbol argentino
12:00 Fútbol argentino
11:30 Fútbol argentino
11:00 Fútbol argentino
10:30 Fútbol argentino
10:00 Fútbol argentino
09:30 Fútbol argentino
09:00 Fútbol argentino
08:30 Fútbol argentino
08:00 Fútbol argentino
07:30 Fútbol argentino
07:00 Fútbol argentino
06:30 Fútbol argentino
06:00 Fútbol argentino
05:30 Fútbol argentino
05:00 Fútbol argentino
04:30 Fútbol argentino
04:00 Fútbol argentino
03:30 Fútbol argentino
03:00 Fútbol argentino
02:30 Fútbol argentino
02:00 Fútbol argentino
01:30 Fútbol argentino
01:00 Fútbol argentino
00:30 Fútbol argentino
00:00 Fútbol argentino

Table with 3 columns: Time, Program Name, Channel. Rows include programs like 'El mundo', 'Fútbol argentino', 'El mundo de la ciencia', etc.

canal 15
DOMINGO 23 DE DICIEMBRE
22:00 El mundo
21:00 El mundo de la ciencia
20:00 Fútbol argentino
19:00 Fútbol argentino
18:30 Fútbol argentino
18:00 Fútbol argentino
17:30 Fútbol argentino
17:00 Fútbol argentino
16:30 Fútbol argentino
16:00 Fútbol argentino
15:30 Fútbol argentino
15:00 Fútbol argentino
14:30 Fútbol argentino
14:00 Fútbol argentino
13:30 Fútbol argentino
13:00 Fútbol argentino
12:30 Fútbol argentino
12:00 Fútbol argentino
11:30 Fútbol argentino
11:00 Fútbol argentino
10:30 Fútbol argentino
10:00 Fútbol argentino
09:30 Fútbol argentino
09:00 Fútbol argentino
08:30 Fútbol argentino
08:00 Fútbol argentino
07:30 Fútbol argentino
07:00 Fútbol argentino
06:30 Fútbol argentino
06:00 Fútbol argentino
05:30 Fútbol argentino
05:00 Fútbol argentino
04:30 Fútbol argentino
04:00 Fútbol argentino
03:30 Fútbol argentino
03:00 Fútbol argentino
02:30 Fútbol argentino
02:00 Fútbol argentino
01:30 Fútbol argentino
01:00 Fútbol argentino
00:30 Fútbol argentino
00:00 Fútbol argentino

Table with 3 columns: Time, Program Name, Channel. Rows include programs like 'El mundo', 'Fútbol argentino', 'El mundo de la ciencia', etc.

TV GUIA VIERNES 28 DE DICIEMBRE

Table with 2 columns: Channel, Program Name. Rows include channels 2, 4, 6, 7, 9, 11, 13 and their respective programs.

TV GUIA JUEVES 27 DE DICIEMBRE

Table with 2 columns: Channel, Program Name. Rows include channels 2, 4, 6, 7, 9, 11, 13 and their respective programs.

Table with 3 columns: Time, Program Name, Channel. Rows include programs like 'Carta de ajuste', 'Deportivo 2', 'Cronos', 'Paraiso', etc.

canal 15
JUEVES 28 DE DICIEMBRE
22:00 El mundo
21:00 El mundo de la ciencia
20:00 Fútbol argentino
19:00 Fútbol argentino
18:30 Fútbol argentino
18:00 Fútbol argentino
17:30 Fútbol argentino
17:00 Fútbol argentino
16:30 Fútbol argentino
16:00 Fútbol argentino
15:30 Fútbol argentino
15:00 Fútbol argentino
14:30 Fútbol argentino
14:00 Fútbol argentino
13:30 Fútbol argentino
13:00 Fútbol argentino
12:30 Fútbol argentino
12:00 Fútbol argentino
11:30 Fútbol argentino
11:00 Fútbol argentino
10:30 Fútbol argentino
10:00 Fútbol argentino
09:30 Fútbol argentino
09:00 Fútbol argentino
08:30 Fútbol argentino
08:00 Fútbol argentino
07:30 Fútbol argentino
07:00 Fútbol argentino
06:30 Fútbol argentino
06:00 Fútbol argentino
05:30 Fútbol argentino
05:00 Fútbol argentino
04:30 Fútbol argentino
04:00 Fútbol argentino
03:30 Fútbol argentino
03:00 Fútbol argentino
02:30 Fútbol argentino
02:00 Fútbol argentino
01:30 Fútbol argentino
01:00 Fútbol argentino
00:30 Fútbol argentino
00:00 Fútbol argentino

TV GUIA DOMINGO 23 DE DICIEMBRE

Table with 2 columns: Channel, Program Name. Rows include channels 2, 4, 6, 7, 9, 11, 13 and their respective programs.

TV GUIA LUNES 24 DE DICIEMBRE

Table with 2 columns: Channel, Program Name. Rows include channels 2, 4, 6, 7, 9, 11, 13 and their respective programs.

Table with 3 columns: Time, Program Name, Channel. Rows include programs like 'Carta de ajuste', 'Deportivo 2', 'Cronos', 'Paraiso', etc.

canal 15
LUNES 24 DE DICIEMBRE
22:00 El mundo
21:00 El mundo de la ciencia
20:00 Fútbol argentino
19:00 Fútbol argentino
18:30 Fútbol argentino
18:00 Fútbol argentino
17:30 Fútbol argentino
17:00 Fútbol argentino
16:30 Fútbol argentino
16:00 Fútbol argentino
15:30 Fútbol argentino
15:00 Fútbol argentino
14:30 Fútbol argentino
14:00 Fútbol argentino
13:30 Fútbol argentino
13:00 Fútbol argentino
12:30 Fútbol argentino
12:00 Fútbol argentino
11:30 Fútbol argentino
11:00 Fútbol argentino
10:30 Fútbol argentino
10:00 Fútbol argentino
09:30 Fútbol argentino
09:00 Fútbol argentino
08:30 Fútbol argentino
08:00 Fútbol argentino
07:30 Fútbol argentino
07:00 Fútbol argentino
06:30 Fútbol argentino
06:00 Fútbol argentino
05:30 Fútbol argentino
05:00 Fútbol argentino
04:30 Fútbol argentino
04:00 Fútbol argentino
03:30 Fútbol argentino
03:00 Fútbol argentino
02:30 Fútbol argentino
02:00 Fútbol argentino
01:30 Fútbol argentino
01:00 Fútbol argentino
00:30 Fútbol argentino
00:00 Fútbol argentino

ocios stronguistas dan la mano al omplejo de Achumani

ambiente para el Di-
rector Técnico del
equipo, Area: Estadio
"R. Mendoza".
4. Otro ambiente
para jugadores casa-
dos y solteros con
Fisico y Ayudante de
sala para televisión,
juegos recreativos,
etc. Esta obra re-
cibirá los gastos del
Club que alarga erga
Area: Estadio "R. Men-
doza". Predios Av.
Frias

En los predios del
Club de la Av. Frías,
se construirá una an-
tigua playa de estacio-
namiento para ve-
hículos para genera-
dos y solteros con
Fisico y Ayudante de
sala para televisión,
juegos recreativos,
etc. Esta obra re-
cibirá los gastos del
Club que alarga erga
Area: Estadio "R. Men-
doza". Predios Av.
Frias

Actualmente se es-
tán haciendo traba-
jos en la cancha auxi-
liar para dotar de dre-
naje y césped. Este
campo de juego ser-
virá para la Escuela de
Fútbol de la Institución.

Una vez conclui-
das las obras ane-
xas al estadio, se pro-
cederá a la construc-
ción de la infraes-
trutura en el Com-
plejo que todavía ha-
ce falta, como tam-
bién a que el club ali-
vie su situación eco-
nómica en un futuro
próximo recibiendo
rentas seguras y
saneadas.

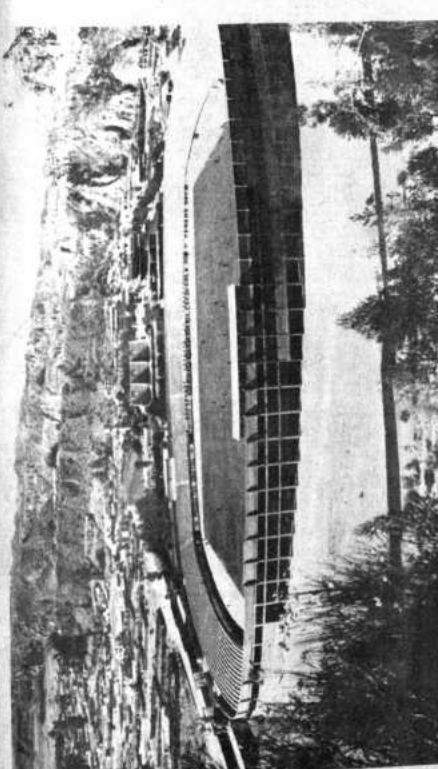
PLAN MAESTRO
En actual ejecu-
ción:
1.- Adaptar un
ambiente para guar-
da-ropia y dotación
de mobiliario para el
guardado de todo el
material deportivo
del equipo de fútbol.
Area: Estadio "R. Men-
doza".

2.- Adecuación de
un ambiente destina-
do a Gabinete Médico
para el control perma-
nte del estado de sa-
lud y físico de los
jugadores. Area: Esta-
dio "R. Mendoza".
3.- Preparación de

equipo y cuerpo técni-
co con las comuni-
dades necesarias. Se-
rán departamentos
para jugadores casa-
dos y solteros con
Fisico y Ayudante de
sala para televisión,
juegos recreativos,
etc. Esta obra re-
cibirá los gastos del
Club que alarga erga
Area: Estadio "R. Men-
doza". Predios Av.
Frias

En los predios del
Club de la Av. Frías,
se construirá una an-
tigua playa de estacio-
namiento para ve-
hículos para genera-
dos y solteros con
Fisico y Ayudante de
sala para televisión,
juegos recreativos,
etc. Esta obra re-
cibirá los gastos del
Club que alarga erga
Area: Estadio "R. Men-
doza". Predios Av.
Frias

Actualmente se es-
tán haciendo traba-
jos en la cancha auxi-
liar para dotar de dre-
naje y césped. Este
campo de juego ser-
virá para la Escuela de
Fútbol de la Institución.



Vista hermosa
Escena panorámica del Complejo Deportivo más importante del país y que fue construida por un puñado de dirigentes a la cabeza de Rafael Mendoza Castañón.

Beckenbauer se va del Marsella

HAMBURGO, (RFA).- 22 DIC (EFE).- El alemán Franz Beckenbauer, responsable del cuadro técnico del Olímpico de Marsella (Francia), anunció que abandonará el equipo en junio próximo y el fichaje del belga Raymond Goethals como entrenador, en declaraciones al semanario germano "Welt am Sonntag".

El "kaiser" asegura que cuenta ya con la autorización del propietario del club, Bernard Tapie, para dejar el equipo un año antes de que termine el contrato que ligaba a ambas partes.

El vicepresidente del club francés, Jean-Louis Leveaux, ha precisado que Goethals es sólo "uno de los tres o cuatro técnicos que interesan al Marsella" y que el nombre del nuevo entrenador se dará a conocer mañana, domingo.

En este tramado de fotos, aparecen los dos dirigentes más importantes que tuvieron los clubes The Strongest y Bolívar. En la foto superior, el gerente de The Strongest, Mario Mercado, y el gerente de Bolívar, Rafael Mendoza Castañón, en un momento de la reunión.

En esta foto, el gerente de The Strongest, Mario Mercado, y el gerente de Bolívar, Rafael Mendoza Castañón, en un momento de la reunión.

En esta foto, el gerente de The Strongest, Mario Mercado, y el gerente de Bolívar, Rafael Mendoza Castañón, en un momento de la reunión.

En esta foto, el gerente de The Strongest, Mario Mercado, y el gerente de Bolívar, Rafael Mendoza Castañón, en un momento de la reunión.

deportiva

La Paz, Bolivia, domingo 23 de diciembre de 1990
RESPONSABLE Julio D. Lazarte L.
TEL.: 321774 - 322982

Torneo "José María Andreu" Litoral - Always por el descenso

En Sucre: Independiente vs. San José

Copa "Simón Bolívar"
En La Paz:
Chaco 2 Petrolero 1

En Santa Cruz:
Universidad 7 BAMIN 0

En Cochabamba:
Litoral eliminado
Meritorio empate de Braun



Adios "Tano" Fontana momentos antes de subirse al tren que lo llevó hasta Villazón y luego a Argentina.

¿Quién descenderá...?
Esta tarde quedará resuelto el pleito del fútbol paceño. Always Real y Litoral jugarán el descenso de la Liga Profesional. El perdedor jugará el próximo año en Primera "A" de la Asociación de Fútbol de La Paz.

Franz Beckenbauer se aleja del Marsella

Apuestos de clubes cruceños
Real - Blooming y Oriente,
se preparan para el octogonal

Con 5 cupones
canjee un número

Al colocar su aviso
no importa el tamaño ni el valor RECLAME también su número para el sorteo del 20 de enero.

TOYOTA COROLLA
MODELO '90 - 0 kilómetros
encabeza la lista de los valiosos premios que PRESENCIA y sus ANUNCIADORES le obsequiarán este año.
¡PRESENCIA Cumple!

Aguinaldos de PRESENCIA Y SUS ANUNCIADORES

En Italia
Falcao buscará jugadores para jugar Copa América

RIO DE JANEIRO, 22 DIC. (EFE). Paulo Roberto Falcao, seleccionador brasileño de fútbol, viajará a Italia los primeros días de enero para observar a los futbolistas brasileños que actúan en ese país y saber con quien puede contar para la Copa América de Fútbol, que se disputará en julio de 1991 en Chile.

Falcao ratificó hoy que sólo llamará a los jugadores que tienen en la sus con convocados para la selección. "todo futbolista que llame a un técnico brasileño asegurado en la víspera: todo futbolista que me tiene el club, sea de Brasil o del exterior, puede no liberarlo, no será más cuando".

Añadió que no quiere enfrentar ese tipo de problemas, porque "la fase experimental terminó y a partir de ahora saltará al terreno de juego la verdadera selección brasileña", dijo.

Falcao quiso comentar el veto impuesto al jugador brasileño de Fútbol Alemán por el presidente de la Confederación Brasileña de Fútbol, Ricardo Teixeira, pero admitió que respetará la decisión.



Paola Ascurruiz Crespo, fue elegida ayer en el coliseo, Reina del Deporte Paceño, La representante del básbol, fue ganadora de entre diez participantes.

Copa "Simón Bolívar": Universidad a cuartos de final

SANTA CRUZ, 22 (PRESENCIA).- El campeón cruceño, Universidad no tuvo problemas para vencer esta tarde a BAMBISA por 7-0 en el partido retransmitido en el estadio Francisco Aguirre de esta ciudad.

Los goles fueron marcados por Marcos Saavedra a los 3', Palenque en contra a los 9', Rolando Beltrán a los 23', Williams Mercedo a los 29 del primer tiempo. Aumentaron en el segundo, Juan de Dios Antelo a los 10' y 17' y Fernando Solís a los 34'.

Universidad no jugó un buen partido debido a que estuvieron ausentes cinco jugadores por lesiones, lo que prácticamente salvó a BAMBISA de una histórica goleada.

Los potosinos sólo impulsaron voluntad ante un rival que siempre tuvo más recursos técnicos para vencer al final por el abultado marcador.

En suma, un triunfo que no deja dudas sobre la superioridad del campeón cruceño que no tuvo que esforzarse demasiado para conseguir sus cuatro goles de ventaja para calificar, sinó que se dio modos para marcar tres más para cobrarse bien la revancha de aquel 4-1 impuesto en reducido potosino por BAMBISA.

Bajo las órdenes del coachabambino Mario Prado que no tuvo inconvenientes, los equipos alinearon de la siguiente forma:

UNIVERSIDAD (7).- Justiniño, Herrera, Balcazar, Beltrán, Camburi, Farfán, Enríquez (Antelo), Solís, Saldías y Saavedra (Chávez). DT Vidal Bonet.
BAMBISA (9).- Peñaranda, Huayra, Saravia, Pérez, Palenque (Ramos expulso), Mendoza, Guarech, Nicolás Baptista, Castro, Arias y Juan Zaplata. DT Elroy Miranda.

Reina del Deporte Paceño

Paola Ascurruiz Crespo, de 20 años de edad, se coronó en la tarde de ayer, Reina del Deporte Paceño, en la ciudad de Potosí.

El jurado estuvo compuesto por Monica Barriga, Lucio Clares, Francisco Lantigua, Edmundo Rivas y Guido Vera.

Segunda se ubico la representante la representante del karate do, Srta. Gabriela Alejandra Arza; y tercera fue la representante del motociclismo, Srta. Isabel Urquiza.

El mensaje de la Soberana del deporte paceño, Paola Ascurruiz, fue: Estoy muy emocionada con la nominación, y deseo que la juventud de La Paz y Bolivia, se dedique al deporte, porque es la única manera de superarnos cada día más. El deporte no es ganar, sino confraternizar y hermanarnos entre bolivianos, y los bolivianos con el mundo.

Distinciones
El Instituto Departamental de Deportes, en la misma ceremonia distinguió a los campeones paceños a nivel nacional y mejores deportistas de la gestión que finaliza.

Distinguidos
Integrantes de la disciplina deportiva del Deporte Integrado, que fueron distinguidos por el Instituto Departamental de Deportes de La Paz.



BICICLETAS MONARK

SOLO HOY, MANANA Y EL LUNES



BMX
en FREESTYLE
acrobacia libre

Y
BMX
En Cross

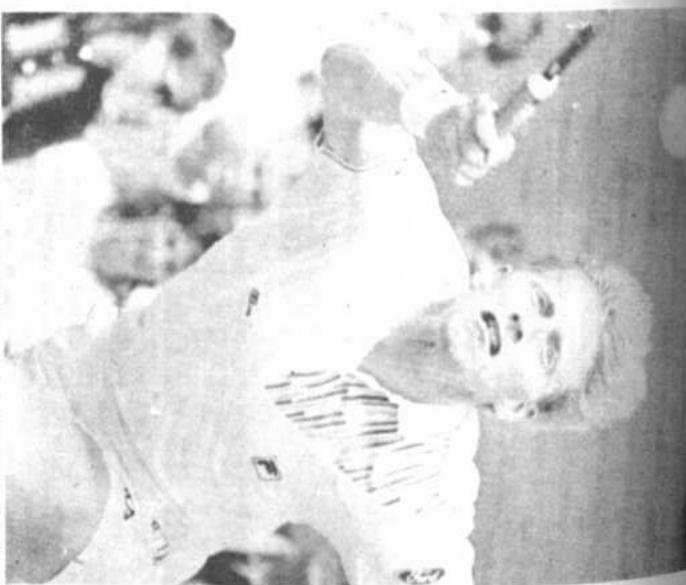
Para
Aprovechar!

¡OFERTA!

...Y GRAN VARIEDAD DE JUGUETES!!

● ROBOCOP ● BARBYE ● TONKA ● CAZA -
FANTASMAS ● DISNEY ● MATCHBOX
REPRESENTANTES EXCLUSIVOS PARA BOLIVIA
IFEXPA Ltda.

Av. Busch 1899, Esq. Díaz Romero - La Paz - Atención de horas 9:00 a 21:00 HORARIO CONTINUO



Boris Becker, tenista alemán, no tuvo mucha fortuna durante la presente gestión.

Karpov pide descanso en mundial de ajedrez

LYON, FRANCIA, 22 (AP).- Anatoly Karpov pidió hoy un descanso en el campeonato mundial de ajedrez con Garry Kasparov, posponiéndose la vigésimo segunda partida hasta la víspera de navidad.

Kasparov, campeón actual, tiene ventaja de 11 1/2 puntos contra el 9 1/2 para Karpov y está a punto de retener el título. Sólo necesita hacer tablas para asegurar un empate de 12-12.

La vigésimo segunda partida está programada ahora para el lunes, 21 de diciembre. Los jugadores han agotado los descansos a los que tienen derecho. En caso de suspenderse una partida al fin de la jornada, los reglamentos prescriben que sea reanudada al día siguiente.

Tres mil atletas en carrera de Río Cali

CALI, COLOMBIA, 22 (AP).- Atletas de México, Ecuador, Zimbabue, Nueva Zelanda, Gran Bretaña y Colombia disputarán mañana la carrera Río Cali.

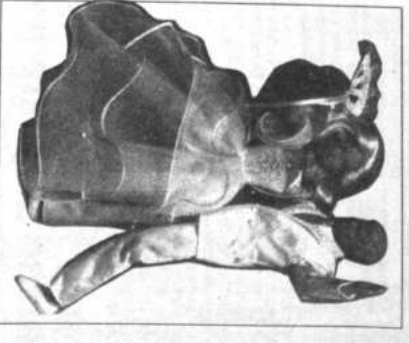
Los organizadores anunciaron la presencia de 3.000 deportistas, entre ellos Brian Sherriff, de Zimbabue, Gerardo Alcázar, Leoncio Reyes y María Luisa Serrín, de México, Gabriela Castiblanco, de Ecuador, Froude Derek de Nueva Zelanda y Patricia Weich, de Gran Bretaña.

En la representación local figu-

ran Víctor Mora, cuádruple campeón de la carrera Río San Silvestre de San Carlos, Silvio Salazar, doble subcampeón de esta prueba, Pedro Elias Ortiz, pitinero, la maratón de Los Angeles y Herder Vásquez, campeón del atletismo colombiano, actuó Alvaro Mejía, ganador del título de la carrera de San Silvestre del 66. Mejía el primer colombiano que venció en esta prueba, actuará en la categoría reservada para atletas de 50 años de edad.

¿Por qué pagar más?

Si en ISMAR le cuesta menos...
Porque somos Distribuidores Exclusivos de la línea BARBIE para Bolivia



Hasta 12 meses plazo para pagar con tarjetas de crédito VISA y MASTERCARD



Calle Mercado Esq. Socabaya
ATENCIÓN DE LUNES A DOMINGO
DE HS. 9:00 a 21:30

Italia derrotó a Chipre 4-0

LIMASSOL (CHIPRE). 22 (EFE).- La selección italiana logró su primera victoria en la fase de clasificación para la Eurocopa 92 al golear y pasearse por el terreno de juego ante Chipre, a pesar de contar con siete bajas por lesión de hombres básicos en la selección de hombres basados en el equipo victorioso.

El técnico italiano, quien no pudo convocar a Baresi, Maldini, Accolitti, De Agostini, Donadoni, Giannini y De Napoli por problemas físicos, tuvo que reestructurar todo el centro del campo que actuó en el pasado Mundial de Italia y dio su primera oportunidad al jugador del Sampdoria, Millaio Lombardo que anotó el primer gol.

Con un equipo renovado por estas circunstancias, Italia encabezó el partido con un gol de Vieri, quien anotó el segundo gol.

chipriotas que todavía se acordaban del empate a uno que cose-

charon ante los italianos en febrero de 1983.

El triunfo de Italia ha servido para elevar la moral de los hombres de Vini, que hasta el momento en sus dos partidos anteriores frente a Hungría y la Unión Soviética no habían podido pasar de sendos empates.

O. Chipre: Onisiforou, Kalotheou, Mamioti, Christodoulou, Socratous, Yangoudakis, Poulas, Sava, (Constantinou, min. 55), Tsololakis, Nicolau y Papavasiliou (Xouroupas, min. 65).

4. Italia: Zenga, Bergomi, Ferrara, Erario, Vierchow, Cipriani, Lombardo, Berli, Marozzi, Scialary, Serena.

Goles: 0-1, Min. 13, Vierchow, 0-2, Min. 22, Serena, 0-3, Min. 42, Lombardo, 0-4, Min. 48, Serena.

Arbitro: Gregr (Checoslovaquia). **Incidencias:** Asistieron al estadio Tsirum de Limassol cerca de 12.000 espectadores.

Tabárez nuevo DT de Boca Juniors

BUENOS AIRES, 22 (AP). El uruguayo Oscar Washington Tabárez, quien consigna es "meter y jugar", fue designado nuevo técnico del equipo de fútbol Boca Juniors, dijo hoy el presidente de ese club, Antonio Alegre.

Tabárez, conductor del seleccionado uruguayo en la Copa Mundial de Italia, reemplaza a Carlos Aimar, quien renunció a raíz de las flojas actuaciones del equipo en el campeonato de primera división.

Alegre dijo que los integrantes de la comisión directiva de Boca votaron anoche por unanimidad la contratación de Tabárez, de 43

años, quien asumirá recién cuando los futbolistas regresen de su período de vacaciones el 13 de enero.

Alegre no dijo cuánto se le pagará a Tabárez por su trabajo ni cuánto tiempo durará su contrato.

"Meter pluma y jugar" fue la consigna que le pegaron a la formación de Tabárez, quien ofreció Boca.

"Me gustan los guerreros que juegan al fútbol", agregó Tabárez, refiriendo a una frase que adoptó en estos días, dando significado a que prefiere a la mezcla de jugadores con garra pero que también tengan su propia técnica.

Selección peruana jugará con el Ecuador y Chile

Fútbol Sub 20

El 13 en la peruana de Tacna, ambas también ciudades fronterizas.

Sub 20. Ecuador y Chile jugarán dos encuentros con Ecuador y otros dos con Chile, en su preparación para el suramericano de la categoría el próximo febrero en Venezuela, dijo hoy la Federación local de Fútbol.

Los partidos con Ecuador se jugarán en Machala y en la localidad peruana de Tumbes, ambas ciudades fronterizas.

Estos encuentros se jugarán después de los partidos con Chile, que se disputarán el 11 de enero en la ciudad chilena de Arica y en el puerto de Puerto Ordaz.



Higueta, arquero internacional. Fue figura en el Mundial de Italia 90. Su identificación con los niños fue importante.

César Luis Menotti no piensa renunciar

MONTVIDEO, 22 (EFE). El entrenador argentino César Luis Menotti declaró a la prensa local que no está dispuesto a renunciar a su cargo en el Peñarol, pese a que "siente vergüenza" por los sucesos del pasado sábado en Asunción, donde fueron expulsados cuatro jugadores de su equipo que fue goleado (6-0) por el Olimpia.

El Peñarol quedó eliminado y será el equipo paraguayo el que jugará la final con el Nacional, de Montevideo.

Sin embargo, Menotti descartó su malhumor sobre la terna de colegiados chilenos, encabezada por Hernán Silva.

Menotti, en declaraciones al vespertino "El Diario", criticó la "actitud de pedantería que tienen los jueces, lo que perjudica el espectáculo".

Según Menotti, el Olimpia marcó dos goles en su posición de fuera de juego y se dio cuenta de que la expulsión del defensa tras el primer gol fue "mal decretada". El entrenador afirmó que "fue realmente ridículo lo que hizo el árbitro".

Agregó que "con arbitrajes así es muy difícil que los futbolistas puedan controlarse en la cancha porque se trata de hecho anormales, que exasperan porque perjudican abiertamente".

Menotti admitió que nunca había perdido por más de dos goles y dijo que de los seis del Olimpia no hablaba, porque "se los hicieron a seis jugadores" y al portero.

Juez expulsa a 22 jugadores

MONTVIDEO, 22 (AP). La finalista de la primera división "C" del fútbol concluyó inesperadamente anoche cuando el juez expulsó a los 22 jugadores por una gresca generalizada desatada mientras se ejecutaban penales para definir el campeonato y el ascenso.

El incidente que generó la gresca se produjo cuando el futbolista del Club La Luz Alberto Segura convirtió un penal que puso a

Torneo inglés Liverpool aumentó ventaja en fútbol

LONDRES, 22 (AP). El campeón Liverpool aumentó hoy a siete puntos su ventaja al tope de la primera división del fútbol inglés, al ganarle por 3-2 al visitante Southampton, aunque solo mediante un gol logrado poco antes de que finalizara el partido.

Por el Liverpool anotó dos goles el delantero israelí Ronnie Rosenenthal y el flanco de Ray Houghton, mientras que los dos tantos del visitante Southampton fueron de Rod Wallace.

Arsenal, que figura segundo en la clasificación, se enfrentará mañana al Aston Villa pero sin su capitán Tony Adams, que fue sancionado a cuatro partidos de prisión por conducir en estado de ebriedad.

El club londinense ya sufrió la deducción de dos puntos esta temporada, por lo que sus jugadores participaron en una pelea que tuvo lugar en la cancha durante un encuentro con el Manchester United.

Esta semana, caracterizada por reiteradas situaciones de infracción, vio que solo cinco días después de que Gary Lineker del Tottenham recibiera el premio 1990 de Juego Limpio, otorgado por la Federación Internacional de Fútbol de Asociación (FIFA), dos de sus compañeros fueron expulsados hoy de la cancha antes que se completara el primer tiempo del partido frente al Luton.

El mediocampista español Nayim fue expulsado por infracción al árbitro luego de haber sido advertido por su foul, y el defensor Pat Van Den Hauwe corrió igual suerte por infracción contra Iain Bowrie, del Luton.

El tercer jugador en ser expulsado fue Ceri Hughes por juego brusco contra Linaker, durante ese encuentro en que el árbitro David Elleray mostró cuatro veces la tarjeta amarilla de advertencia en los primeros 14 minutos de juego.

Aunque Tottenham, que figura en cuarto puesto, terminó el partido con nueve jugadores, se impuso por 2-1 Luton mediante los tantos de Paul Stewart, mientras que el tanto restante fue de Dowie.



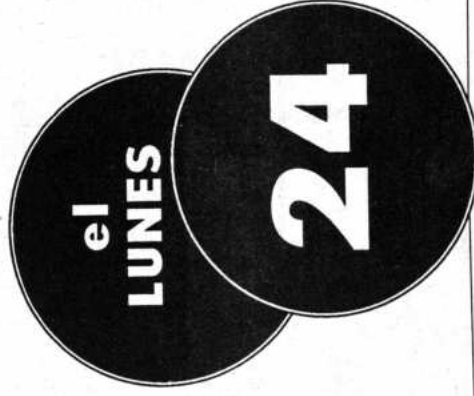
El deporte en 1990



- * La vergüenza del fútbol boliviano.
- * Alteraciones malversaron dineros La F.B.F. en bancarrota
- * Dirigentes malversaron dineros La F.B.F. en bancarrota
- * El conflicto del automovilismo La lucha interna entre el ACB y la Febad impidió la presencia boliviana en Caminos del Inca.

- * La falta de una ley posterga el deporte amateur.
- * Alemania, y su título mundial Italia 90.
- * La consagración de Senna en F-1
- * La debacle del "pibe" Maradona
- * Las dos medallas de Oro en ODESUR

No es un anuario. Es el enfoque al DEPORTE EN 1990 que el país quiere saber



PRESENCIA DEPORTIVA

con estilo de Presencia

Litoral - CAR partido de vida o muerte

Jornada comienza a horas 15:30 en estadio Siles



El goleador de la jornada, Huber Acosta, festeja el tanto, que significó la clasificación de Chaco Petrolero a las semifinales del torneo nacional.

En Cochabamba

Braun empató frente a Litoral clasificándose

COCHABAMBA 22 (PRESENCIA). Mariscal Braun de la Paz logró esta tarde en el estadio Félix Apriles un valioso empate de 2 a 2 frente a Litoral, que le permitió pasar a las semifinales del torneo Copa Simón Bolívar.

El empate se produjo en el partido de ida en el primer tiempo, cuando el delantero brasileño de Cochabamba, que esta tarde no pudo hacer pie, pese a estar en ventaja en el primer tiempo.

Clarifaz del Mariscal Braun abrió la cuenta a los 10 minutos de la primera etapa en jugada combinada con su medio sector. Empateando Litoral en una jugada personal de Terceros que culminó por Bien.

El empate adelantó a la escuadra de Tardía, en partidos eliminatórios de ida y vuelta.

Los equipos de Litoral y Always Ready, protagonizarán hoy en el estadio "Hernando Siles" de Miraflores, uno de los partidos más trascendentales del torneo regionalizado de la Liga del Fútbol Profesional Boliviano. Copa "José María Andreu".

El encuentro entre "tricolores" y "millonarios" es de vida o muerte. El cuadro ganador, habrá asegurado su permanencia en el fútbol profesional boliviano.

Por el contrario, el perdedor volverá a los registros de las Asociaciones de Fútbol de La Paz, y jugará el próximo año en la primera división del fútbol profesional.

Por ello, que los equipos según la opinión de sus entrenadores se dirán íntegros en procura de la victoria.

El cotejo está programado para las 15:30 horas, en el estadio Siles, bajo el arbitraje de Juan Carlos Luigones, a quien secundarán desde las líneas laterales Octaviano Muñoz y Raúl Ruiz. Fue designado juez suplente Edgar Luigones.

Desempeño

El partido trascendental, se jugará debido a que ambos equipos totalizaron dos puntos cada uno. En la primera ronda, ganó Always Ready, en la segunda titularon Litoral.

Decisivo

Si el partido tras los noventa minutos de juego, continúa con el marcador empatado, se jugarán treinta minutos adicionales, en dos tiempos de 15 minutos. Si después de los 120 minutos de juego persiste la igualdad, se definirá al ganador mediante la ejecución de tiros penales, hasta que se llegue al nivel.

Alineaciones

El elenco de Litoral, dirigido técnicamente por el brasileño Aurelio Almeida, formará de la siguiente manera: Hugo Zúñiga en la portería; Enrique Gutiérrez, Martín Cruz Díaz y Edgar Bautista en la extrema defensa; José Cortés, Reynaldo Zambrana y René Yujra en el medio campo, y adelante actuarán: Eloy Vargas, Fernando Méndez e Iván Calisaya.

Por su parte, el cuadro "millonario" dirigido por Juan Américo Díaz, alineará a los siguientes jugadores: Orlando Riondelle en el arco; Javier Choque, Oscar Saiz, Domingo Mareco y Manfredo Oliver en la zona defensiva; Luis Aldana, Carlos Salas y Max Rongier en el medio terreno; Jaime Flores, Juan Aramayo y Luis Zeballos en la ofensiva.

Independiente recibe hoy a San José de Oruro

SUCRE 22 (PRESENCIA). Independiente Petrolero, finalizó hoy su preparación con miras al encuentro que definirá la clasificación por el grupo "C" a jugarse mañana frente a San José de Oruro por el torneo "José María Andreu".

Con un planteamiento claramente ofensivo Independiente Petrolero, buscará vencer a San José por tres goles de diferencia y de esta manera clasificarse al octogonal. Tanto jugadores como cuerpo técnico y jugadores han expresado su deseo de hacer prevalecer su condición de "belli", el equipo "santo" por primera vez en este año jugará ante las "fuerzas" en Sucre.

El optimismo es grande por los últimos resultados alcanzados, pese al problema económico que se tiene con premios y sueldos, se espera para mañana que el Estadio Sucre esté colmado por más de seis mil aficionados de Sucre y Oruro y alivianar el déficit económico que tiene Independiente Petrolero.

Real, Blooming y Oriente se preparan para el octogonal

SANTA CRUZ, 22 (PRESENCIA). Real Santa Cruz, Blooming y Oriente Petrolero se preparan para afrontar sus encuentros por los octavos de final del campeonato de fútbol.

Los "intercruces" a las órdenes de Adolfo Flores, entrarán sin prisas para lograr un mejor nivel de cara al compromiso del próximo 30 de diciembre ante Blooming y Oriente.



Chaco Petrolero, que logró ayer a Petrolero de Cochabamba por 2 a 1. Los "refineros" pacíficos disfrutaron a Norvel Moneré en las semifinales.

Copa "Simón Bolívar" Chaco a las semifinales

Chaco Petrolero avanzó a las semifinales del torneo nacional, Copa "Simón Bolívar", al derrotar ayer a Petrolero de Cochabamba por 2 a 1, en cotejo de acciones cambiantes.

El resultado basó al equipo paceño para lograr su clasificación a la otra instancia del torneo que organiza la Federación Boliviana de Fútbol, pues en el primer cotejo jugado en Cochabamba empató a un gol.

Petrolero de Cochabamba, durante la primera etapa aprovechó las falencias que el equipo local ofreció en todas sus líneas. Chaco no planteó bien el partido y producto de aquello cayó en constantes errores.

Los "refineros" de Cochabamba hicieron lo suyo en la primera media hora del partido. Tanto así que a los 19 minutos, respectivamente, lograron rasgar una jugada aprovechando la debilidad de los defensores contrarios. Ese gol produjo un cambio en el trámite de las acciones. Petrolero fue más conservador disminuyó su dinámica de juego sobre todo en el medio sector, donde alojó la marca. Mientras tanto, Chaco Petrolero se alzó de desesperezadamente en busca de la igualdad, pero sin la tranquilidad necesaria.

No ocurrió mucho, y los primeros 45 minutos terminaron con la ventaja mínima de los cochabambinos.

LOS GOLES DE ACOSTA

La historia del partido cambió en la segunda etapa porque Chaco lo propuso así.

Apenas se cumplieron los 2 minutos del complemento de la igualdad de los goles y todo comenzó de nuevo. Huber Acosta estiró el importantísimo gol, que fue coronado por los postigueros alineados que estaban por la recta de general del "Hernando Siles", escenario de la agitada batalla.

De ahí en más la balanza del favoritismo, se inclinó en favor de los "albiverdes", que cambiaron sustancialmente su desempeño en el terreno de juego.

Transcurrieron siete minutos y nuevamente

Acosta ratificó sus atributos de goleador y desentendió la cuenta, que a la postre fue el resultado definitivo y que clasificó a Chaco a las semifinales de la Copa "Simón Bolívar".

El centrodiantero del conjunto local se convirtió en constante "dolor de cabeza" de los cochabambinos que se vieron encerrados y apellaron sin justificación alguna al juego brusco. Y como consecuencia de aquello se fue expulsado Carlos Vidal. También cayó en el error de la búsqueda del zaguero chacoense Juan Negrete y tuvo que irse antes del término del partido.

En síntesis el cotejo fue arduamente disputado y ganó el equipo que acertó más. Un clásico petrolero, que esta vez fue para el campeón paceño.

Chaco 2 Petrolero 1

Estadio: Hernando Siles
Segundo partido. 3ra. fase torneo nacional, Copa "Simón Bolívar".
Árbitro: René Ortuñuela
Jueces de línea: Freddy Murillo y Willy Loraña

CHACO PETROLERO: Roberto Arízuez, Juan Negrete, Fernando Chavarria, Juan Carlos Coronel (Jorge Vivero), Saúl Rojas, David García, Fernando Zabala, Jorge Cámara, Huber Acosta, Ramiro Portugal y Grover Solís.
Director técnico: René Molina.

PETROLERO: Julio Peña, Carlos Vidal, Ricardo Rosell, Freddy Solís, Roberto Cossio, José Quiroga, Carlos Nava, Juan Carlos Fanelli, Víctor Velasco, Wilfredo Molina y Luis Delgadillo.
Director técnico: Alberto Ayala.

Amonestados: Juan Negrete de Chaco y Carlos Vidal de Petrolero, fueron expulsados por juego brusco.
Calificación del partido: 6.
Calificación del árbitro: 6.
La figura: Huber Acosta.



Huber Acosta

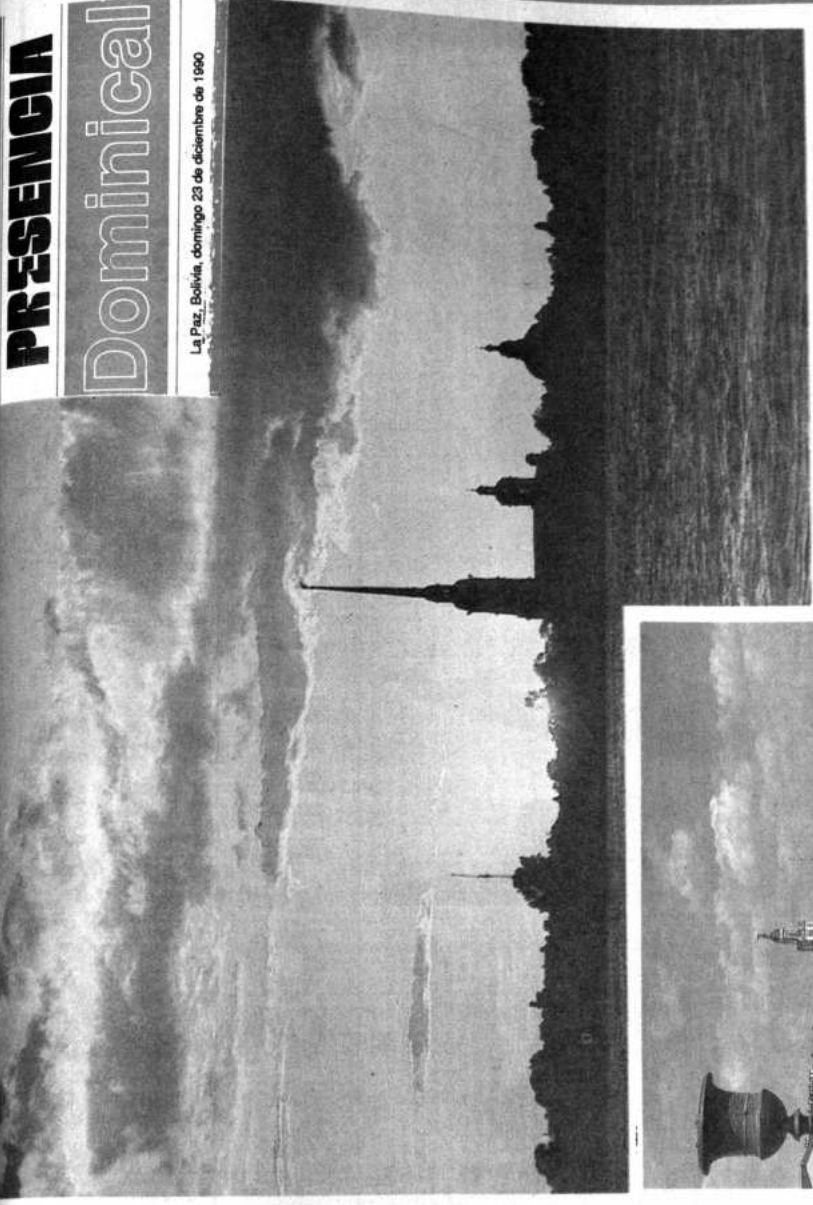
Alberto Ayala

René Molina

Luis Delgadillo

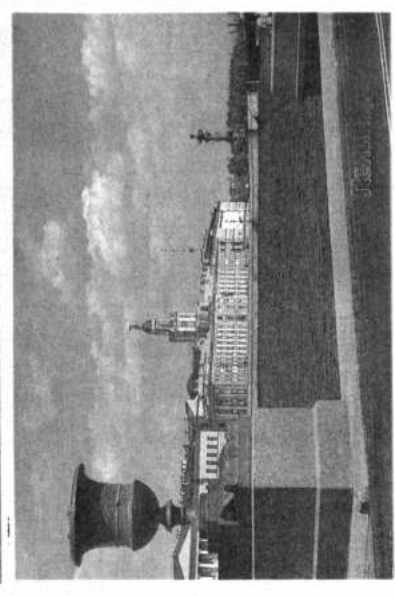
Huber Acosta anota el tanto del empate para Chaco, cuando transcurrían 2 minutos del segundo tiempo. Ganó Chaco y clasificó para las semifinales de la Copa "Simón Bolívar".

La Paz, Bolivia, domingo 23 de diciembre de 1990



FORTALEZA DE PEDRO Y PABLO que recibió el año 1703 el nombre de Petropaulskaya. Al centro, la Catedral de piedra de Tsesin, con el campanario de tres pisos coronado con una aguja dorada donde reposan los restos de Pedro el Grande, Catalina la Grande y otros zares, zarinas y nobles. En sus mazmorras fue encarcelado el escritor Máximo Gorki

ACADEMIA DE ARTES de Leningrado ubicada en el malecón bañado por las aguas del Neva. A la derecha se distingue la "Columna Rostrada". Los monumentos arquitectónicos datan de comienzos del siglo XVIII.



LENINGRADO

De la legendaria San Petersburgo
a la increíble "Venecia del Norte"

LEXICOGRAMA N° 841

Gane Bs. 50.-

Llene las casillas en blanco de acuerdo a las referencias siguiendo las flechas indicativas.
Las cinco figuras tienen relación entre sí y las referencias están basadas generalmente en vocablos de nuestra lengua.




Sortearemos Bs. 50.00 entre las respuestas correctas que lleguen a nuestras oficinas, Av. Mariscal Sta. Cruz, Edif. Esperanza, hasta las 18:00 del día viernes 4 de enero de 1991.
En el interior a nuestras agencias autorizadas.

Nombre _____ C.I. _____
Dirección _____
Localidad _____ Departamento _____

PRZ en la Tierra



"SENDERO LUMINOSO"

La fecha que eligieron para convocar en Jentia fue el 17 de mayo de 1980. Ese día, las huestes del ya entonces escudado líder senderista Juan Carlos Sánchez Bustos, el ex ministro de Defensa, el ex ministro del Interior, el ex ministro de Justicia, el ex ministro de Educación, el ex ministro de Trabajo, el ex ministro de Salud, el ex ministro de Cultura, el ex ministro de Deportes, el ex ministro de Fomento, el ex ministro de Vivienda, el ex ministro de Obras Públicas, el ex ministro de Transportes y Comunicaciones, el ex ministro de Energía y Minas, el ex ministro de Agricultura, el ex ministro de Ganadería y Fomento, el ex ministro de Industrias y Comercio Exterior, el ex ministro de Turismo, el ex ministro de Relaciones Exteriores, el ex ministro de Asesoría Presidencial, el ex ministro de Planificación y el ex ministro de Economía, todos ellos miembros del grupo maoísta Sendero, se reunieron en Jentia para elegir a los miembros del Comité Central del Partido Comunista del Perú.

Afortunado es una ciudad pinerosa y acogedora que mantiene, desde su fundación española en el siglo XVI y pese a los años transcurridos y la omnipresencia senderista, sus calles españolas todavía con aroma a lance a poesía campestre.

El nuevo ayacuchano es una comunidad artesana por excelencia de gran notoriedad internacional. Allí están sus bellísimas cruces, las capillas, los mares trabajados y la delicadeza, la originalidad y sus no menos famosos trabajos de madera o piedra que se certifican en miniatura una historia religiosa donde se manifiesta la influencia del catolicismo.

Ahi también está el mundo mágico en el marco del cual se desenvuelve la vida y las creencias de Ayacucho, que se refleja en su enriquecido folclore cuyos huayños y yaravies son un canto a la vida y al amor.



tras la consumación del movimiento como el partido Comunista del Perú, los máximos dirigentes de "Ser Luminoso" se reunieron clandestinamente el 3 de diciembre de 1979 para suscribir un documento político de insoportable contenido, como lo califican hoy los analistas del fenómeno.

El mayo de 1969, ese documento se convirtió en Ley del Partido" y parte fundamental de la estrategia teórica de quienes decidieron emular en Perú la revolución de Mao Tse Tung.

En esta violencia armada en el que Sendero ha sumergido a toda la población, la Iglesia Católica mantiene, hasta ahora, como el único blanco que no está en la mira de los maoístas. Para los analistas del fenómeno, en la estrategia senderista no se puede ignorar ni menospreciar el papel y la influencia que la Iglesia tiene entre los peruanos y la importancia que Sendero Luminoso da al hecho de haber surgido en un pueblo altamente religioso.

En una defensa ininterrumpida, los estudiantes, sabe que la su lucha democrática más tiempo si las comunidades campesinas vieran arder sus capillas o templos o morir a los sacerdotes que conviven en las comunidades.

Maistas del lenomeno concluyeron en marcar que, entre otros aspectos, el geográfico tambien fue un factor importante para el surgimiento del Sendero luminoso en Ayacucho. Su posicion central en los Andes pe-

ANSA - Lima



Yosel Ben-Dov,
introducido de
plantas
resistentes a la
sequía, en
Israel.

Plantas resistentes a la sequía cambian la faz de los desiertos

Al igual que en Israel, los habitantes de las zonas de frontera con Jordania y Siria, que dependen de las reservas hidrográficas de esos países, también se ven afectados por la contaminación de las aguas. En el caso de Jordania, la contaminación de las aguas de la zona de frontera con Israel disminuyen a niveles peligrosos para los consumidores, son prevenidos los que deben utilizar el agua con prudencia y, sobre todo, no malgastarla. Grandes cantidades del precioso líquido se pierden al ser vertidos en el río Jordán para regar los jardines. Como resultado, los investigadores de la Universidad Ben Gurion del Néguev proponen cultivar los jardines con plantas de derivadas que requieren poca o ninguna irrigación, y/o son tolerantes ante la sal.

importantes de Australia incluye la "cochia sedfolia", planta forrajera con atractivas hojas plateadas y caxas, sirutili, un forraje con flores amarillentas que tolera la sequía. Muchos agricultores de eucalipto, trébol australiano y alfalfa han pasado a utilizarlos, a pesar de la Primera Guerra Mundial durante la primera parte del siglo. El berrochín, también para el embelesamiento del pasto, "Laropodium herminifolius" florido conocido popularmente como "Texas Ranger", fue introducido desde la Baja California, y, aunque, poropsis, fueron traídos desde Chile. El equipo de la Universidad Berkeley ha comenzado a cultivar también plantas autóctonas silvestres tolerantes a la sequía que crecen en el Nevrey y la Arava.

Comunicarse con:
Chaya Galai
Departamento de Relaciones
Públicas
Universidad Ben Gurión
PB 653
Beersheva, ISRAEL
Tel: 057-461282

SOLUCION

LEXICOGRAMMA N° 839



Los numerosos enredos en la crisis del Golfo

uno que se clierne sobre la seguridad israelí. Es más, en sus discursos amenaza con empujar la cuarta guerra árabe-israelí en la cual Estados Unidos

combatir, sin duda, a favor de Jerusalén. Cualquiera que fuese el desenlace de tal contienda, significaría el hundimiento de los regímenes promonteorianos en Egipto, Arabia Saudí y Jordania. La amenaza de una agresión iraquí se hizo más efectiva desde que Saddam Hussein ordenara el empleo de armas químicas contra los kurdos, cuando los iraníes se comprometieron a darles refugio. Los iraníes, por su parte, se esfuerzan por desarrollar los sistemas de misiles de largo alcance, entre ellos el *Bulbaan*.

La causa número cuatro de envío de tropas estadounidenses consiste en reafirmar el principio según el cual la comunidad internacional no tolerará las injusticias militares. El actual orden mundial es el que más conviene a Estados Unidos; Washington no tiene la intención de cambiarlo.

La causa número cinco consiste en asegurar unos suministros permanentes.

Pero la preocupación por los suministros de hidrocarburos ha sido más bien emotiva que racional, pues la invasión de Kuwait por Irak no amenazó, en sí, las exportaciones de petróleo.

mero, hay observadores que afirman que Estados Unidos aprovechó la invasión para perpetuar su presencia militar en la región. Segundo, un empeño militar activo en la crisis de Kuwait

ofrece una justificación para aumentar continuamente los potenciales militares estadounidenses contra lo cual hay una lucha en el Congreso, protagonizada por los congresistas partidarios de una reducción en los gastos de defensa. Tercero, el empeño en la crisis del Golfo ofreció al presidente de Estados Unidos una oportunidad para pasar

...and of the ...

estabilizarse con América las relaciones de régimen democrático y de sus características esta vez en diez años.

pas ob
en el p
de Esta
portan
nor qu
aliado
see im

La te-
obedece
alas de
Baudou

bagua
rael, H
està en
de sist
canzar
Husein



Beneficios calculados. Tal desenlace perjudicaría no solamente las posiciones estadounidenses en la región, sino, también, el cargo del presidente Bush. Un presidente de Estados

Unidos no asumiría de buen grado un riesgo de esta clase. Si Estados Unidos se compromete en una larga guerra, el presidente de la nación sería objeto de fuertes presiones para emplear armas nucleares de alcance limitado; es probable que tal posibilidad haya sido considerada en Washington y Tel Aviv.

atun más compleja decaído a las circunstancias siguientes: el deseo de comprender una acción colectiva y los sentimientos antibelicistas cada vez más poderosos, en Estados Unidos. Washington no tiene demasiada gana de "ir solo" por varias razones; entre las razones que le desaconsejan emprender una acción individual está el fuerte deseo de evitar que la crisis del Golfo desemboque en un conflicto con los árabes en Estados Unidos. Tal

entre los árabes a Estados Unidos. La solución al conflicto serviría para potenciar los intereses de Europa Occidental y el Japon, en perjuicio de los de Estados Unidos. Los aliados europeos de Estados Unidos, y el Japon, se contentaron hasta ahora con ofrecer apoyo mora a la concentración de

no fuerzas militares estadounidenses; no tienen demasiado entusiasmo para dar más pasos. Evidentemente, no quieren apresurarse para emprender una acción militar antes de que sean agotadas todas las posibilidades de una solución negociada, independiente del resto que ello suponga para Estados Unidos. Además, nuestros aliados europeos y el Japón se oponen, a todas luces, al uso de las armas nucleares.

Presionar a esas presiones, mirándolas para posponer la intervención y obtener un aplazamiento. Pero, al menos, con moderación, está la preocupación del pueblo norteamericano por el "oil" que nos toca desempeñar en el Golfo. La vacilación de Washington se proyecta sobre la opinión nacional. Se tiene la impresión de que cuenta con un amplio apoyo solo la ayuda a Israel. Sin duda, pocas cosas más. Mas vale el silencio que el ruido. En las cuestiones políticas, más descenderá su popularidad. Si el presidente no comienza a obrar en poco tiempo, su acción suiza llegará demasiado tarde.

Por Dr. MONTE PALMER, profesor de Ciencias Políticas de Universidad Estatal de Florida. - Publicación en revista "Política Internacional de la República Socialista Federativa de Yugoslavia".

"BASIC ON A BARRAGE"

DEL TIWANAKU

ACTUAL HACIA EL TIWANAKU

LEGENDARIO

1. INTRODUCCION

En los meses de julio y agosto de 1990, bajo los auspicios del Arq. Oswaldo Rivera, director del INAR, organismo a su vez dependiente del Instituto Boliviano de Cultura, IBC, y con el respaldo económico del Proyecto Wila Jawira, pudo emprenderse el trabajo de excavación de preajalaje y estudio de la arqueología del sitio donde está el pueblo de Tiwanaku.

Se instaló su sistema de alcantarillado y, por ende, debía efectuarse obras de saneamiento y limpieza de las calles y subterráneos. Estas en subunidades numeradas se podía encontrar el curso de una excavación estratigráfica que fue efectuada y documentada por el Arq. Freddy Rivera, del INAR, quien efectuó la historia y transversal de la estratigrafía del subsuelo del pueblo de Tiwanaku. (Ver figura 1).

La categoría del sitio arqueológico de primer orden que es el pueblo de Tiwanaku está patentizada por su rango de Monumento Nacional, dentro del radio urbano y hasta 5 kilómetros fuera de él de acuerdo a Decretos Supremos, dictado en su oportunidad (1). El INAR consigna al pueblo de Tiwanaku bajo el guarnido 4106301, que comprendería la expansión que posee el establecimiento moderno es

decir N.S. 500 mts. y E.O. 500 mts., aproximadamente.

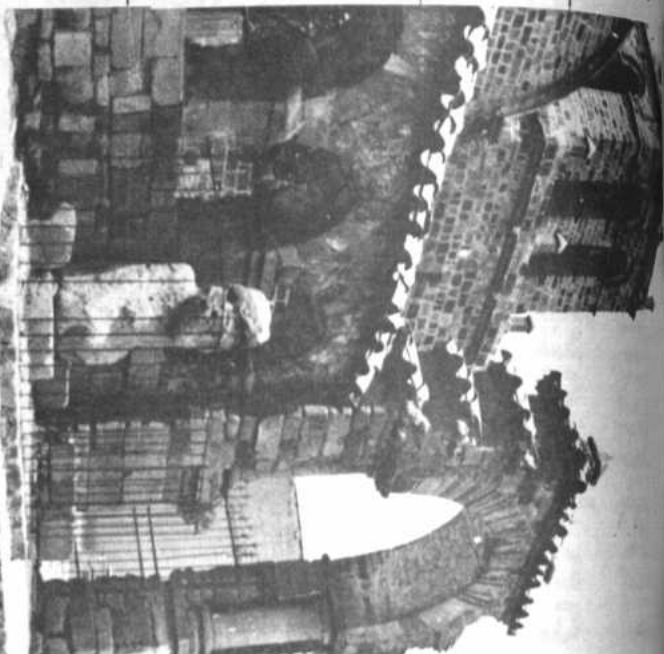
La población para 1990 estimada es de 966 habitantes con una densidad poblacional de 13,301, según el documento "Investigación Infraestructura de Tiwanaku, 1990".

Desde el punto de vista arqueológico, su importancia deviene de que su asentamiento prehispánico de la etapa Tiwanaco urbana, se engarza con el centro cívico religioso de la urbe, cuyas ruinas mayestáticas se consideran como las más importantes del área sur andina, la que fungió como capital de un antiguo estado y ulterior Imperio.

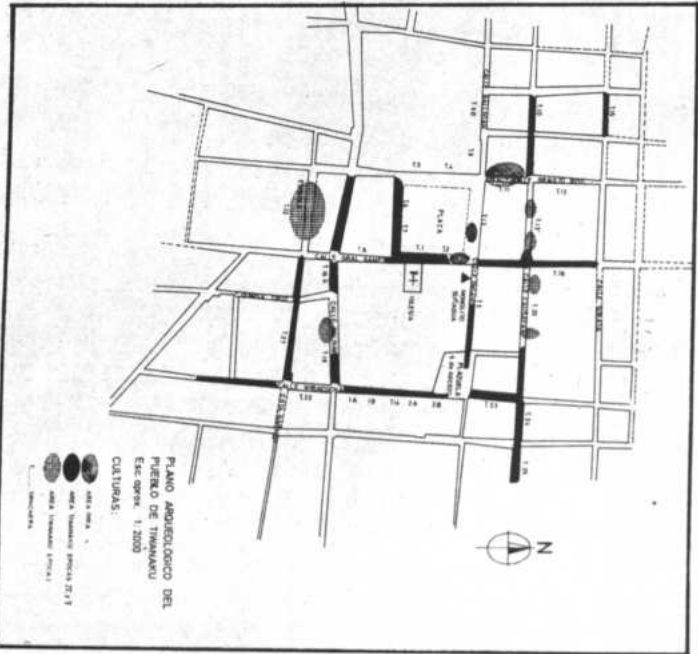
2. MONUMENTOS ARQUEOLÓGICOS DEL PUEBLO

En el sector frontero del alto de la Iglesia de Tiwanaku se cuenta con dos estatuas liticas genúricas, que corresponden al estilo Pokoia, estudiado hace poco dentro su relación con manifestaciones de las culturas lacustres prehispánicas (2). Las expresiones gráficas más antiguas de estos tallados antropomorfos se dan en el Altar del investigador Frances D'Origny (3) (fig. 2).

Trata esta "Statueta" fue descrita, tras su hallazgo, en el predio de Pascual Sutiguaga, a raíz del trabajo de rescate al rescate de un muro caído, debido al terremoto sísmico de 24 de febrero de 1947. Se trata de una hermosa talladura, cuya primera descripción corresponde a la pluma del investigador Col. Federico Díez de Medina, quien le otorgaba la representación de un ser de sexo femenino (4). Este espécimen había sido enterrado durante la



Plano arqueológico del Pueblo de Tiwanaku, con señalización horizontal de culturas prehispánicas. (Trabajo del arq. Freddy Rivera)



BENI: Politización

pretende imponer supremacías

por Juan Carlos Zambrana

La crisis presentada entre los poderes del Estado, por la aplicación de leyes tributarias, tiene mucho que ver con la "politización" total del sistema y la falta de interrelación entre las instituciones, cada una interesada solo en imponer a las demás.

El juicio de responsabilidades planteado por la Cámara de Diputados contra 8 magistrados de la Corte Suprema de Justicia, por supuesto prevencional en el tratamiento de una ley que eleva el impuesto a la cerveza, generó criterios dispares en el Colegio de Abogados y la Fiscalía del Distrito, pero hubo silencio en la Corte Judicial del Beni.

POLÍTICA, NO CONFLICTO

El presidente del Colegio de Abogados, Dr. Luis Arteaga Aguilera, dijo al respecto que el origen del problema es la falta de respeto al ordenamiento jurídico nacional, que la Corte Suprema ha hecho para evitar que se viole la Constitución Política del Estado.

Explicó que las atribuciones del supremo tribunal incluyen la administración y aplicación de normas elaboradas por el Poder Legislativo, señalando que la modificación del impuesto cervecero debió ser por vía exclusiva, pues lo contrario implicaría la alteración de la ley de Reforma Tributaria (843). En este sentido, defendió la actuación de los magistrados que, lamentablemente, la han politizado, por desligar los poderes.

Articula respecto la protesta de los otros poderes políticos con la actividad de sus mismos integrantes, al efectuar nombramientos, que le competen pero, ligando la calidad y preferiendo la militancia política, actualmente, no cualquiera puede ser designado al cargo, sino solo en un partido político.

Puso como ejemplo de la politización, en lo que toca al Poder Judicial del Beni, el anterior consulto nacional del ex-alcalde Pedro Álvarez (ADN) cuando renunció en febrero de 1989. Los demandados recurrieron a los vocales de la Sala Civil, acusados de ser advenedizos, pero, cuando el expediente pasó a la Sala Penal, el demandante hizo lo propio indicando a los vocales de ser momientistas, provocando la remisión del caso a la Corte Judicial de Cochabamba.

El director de los abogados benianos opinó que estas fallas deben enmendarse y que, para ello, se requiera la modificación constitucional, pues la Constitución Política del Estado tiene "algunas lagunas que necesitan ser llamadas para que no sea posibilitada, como dijo el ex-presidente de la Suprema", refiriéndose a Guillermo Caballero Saucedo, en una reciente disertación.

Requirió con urgencia el "concretar la competencia de cada poder del Estado, por ejemplo, para evitar que el Congreso Nacional se convirtiera en legislador



y juzgador", pero donde también se inician investigaciones, como parte de su labor fiscalizadora pública, pero que no concluyen, también por razones de índole político.

Recordó que hace dos años la Comisión de Constitución y Política Judicial del Parlamento dictaminó la apertura de proceso contra ministros de la Corte Suprema (también por supuesto prevencional) pero, hasta hoy, no se ejecutó y está archivado.

Arteaga, sin embargo, comparó la generalizada opinión de que la Corte Suprema no es una "taza de leche". Por ejemplo, incurrió en retardación de justicia en el caso de la impugnación a los resultados de las elecciones generales del año pasado, pues ignoró los plazos que señala la ley para emitir su fallo.

Pero también el Poder Ejecutivo cometió delitos, como el de la entrega de dos ciudadanos bolivianos a un gobierno extranjero, dijo, al referirse a Luis Arce Gómez y Efraín Echeverría, actualmente en Estados Unidos. El Poder Ejecutivo, que se atribuyó la total responsabilidad de la aparente deportación, usó para fundar el Poder Judicial con el grave riesgo de iniciar una dictadura por la inobservancia de la competencia constitucional, que le establece independencia pero también le exige coordinación.

PREVARICATO, NO CONFLICTO

Por su parte, el fiscal del Distrito, Dr. Bergman Cuellar Aranz, acusó tanto a los magistrados de la Corte Suprema de la Nación como a dirigentes políticos (Poder Ejecutivo) y parlamentarios (Legislativo) de haber actuado irresponsablemente.

El representante del Ministerio Público, que debe actuar en nombre de la sociedad y el Estado, creyó que esa es una situación de debate nacional, no exclusivamente de los poderes, sino que incluye a toda la ciudadanía. Sin embargo, señaló una serie de apreciaciones sobre el caso... en este aspecto de desconfianza mutua entre los poderes de la Corte Suprema y el Poder Ejecutivo, que los ministros de la Corte Suprema han adoptado también.

Comparó el criterio de Arteaga, sobre la "extrajurisdicción" de todos los sectores del país y advirtió que la solución podría ser el funcionamiento de una Comisión Nacional de Juristas, a la que se le encargue la selección de los postulantes a la magistratura del país. La propuesta de cambio en la tribuna del supremo implicaría la modificación en la Ley de Organización Judicial, explicó el funcionario, para hacer posible que se escoja, según la idoneidad, moral e independiente posible.

En cambio, comparó el motivo de la acusación legislativa, contra la mayoría de los ministros de la Suprema por prevaricato en la interpretación de las leyes impositivas a la cerveza. Cuellar afirmó que el artículo declarado inconstitucional no es "la misma ley", sino que se ha presentado una colisión de leyes, de tipo jerárquica pero que ninguna contradice los preceptos de la Constitución.

Explicó que, cuando se está ante dos leyes, la nueva se impone a la antigua, que implica una ética de rogaría. En este sentido, sostuvo que debió haberse enjuiciado por la prescripción de una demanda, pero los magistrados de la Suprema, pues es un procedimiento que señalan las leyes del país y al que todos pueden acudir en busca de justicia.

Según este criterio, lo equivocado estuvo en la falta de reflexión y el exceso representativo en que incurrieron los dirigentes (de los poderes Ejecutivo y Legislativo), causando un escándalo público innecesario. Para el fiscal del Beni, "faltó asesoramiento jurídico" en el Acuerdo Patriótico que tiene mayoría en el Parlamento y gobierna el país, causando la actual inquietud nacional.

Lo único que correspondía es demandar la responsabilidad de los magistrados, en vista del perjuicio causado por el fallo de inaplicabilidad de la ley que aumentó el impuesto a la cerveza. El daño de no percibir los ingresos presupuestados "erosiona los programas que el gobierno tenía previsto ejecutar en diferentes rubros que beneficiarían a la nación", afirmó.

El fiscal también censuró la reactualización de la demanda de nulidad de las elecciones de 1989, en el plazo de 6 meses, que señala el procedimiento que existe "inactividad procesal". La Corte Suprema no tiene atribución de iniciativa para dar impulso a los juicios, porque esos se mueven en función del interés de las partes, recalcó.

Al insistir en que no hubo ni hay conflicto ni pugna de poderes, dijo que se impone la reflexión, que lo está haciendo el Poder Legislativo, al exigir que se enjuicie la responsabilidad de la disposición cuestionada.

BERGMAN CUELLAR

Bergman Cuellar compartió la ilegalidad del procedimiento gubernamental para la entrega de Arce Gómez y Echeverría a la justicia norteamericana, por ignorar la ley boliviana. "Es un delito que puede derivar en un juicio de responsabilidades" contra el presidente de la República, quien asumió todo el riesgo de la determinación, aunque aclaró que la sanción debiera tomarse en cuenta si hubo daño a la sociedad, para aplicar la privación de libertad que establece el Código Penal.

SILENCIO NO PUDO SER COMENTADO

El caso no pudo ser comentado por la Corte Judicial del Distrito. Su presidenta interina, Dra. María Teresa Rivero de Cusianguy, dijo que, por ley, los vocales no pueden emitir opinión jurídica sin incurrir en prevaricación. Dijo solamente: "Todos están preocupados y afectados, pero en la creencia de que debe dialogarse para encontrar una solución".